DOCUMENT RESUME

ED 055 517 FL 002 659

AUTHOR	Smith, Harlie L., Jr., Ed.
TITLE	Modern Written Arabic, Volume 1.
INSTITUTION	Foreign Service (Dept. of State), Washington, D.C. Foreign Service Inst.
PUB DATE	69
NOTE	432p.
AVAILABLE FROM	Superintendent of Documents, U.S. Government Printing Office, Washington, D.C. 20402 (GPO 0-345-220-190, $3.75)
EDRS PRICE	MF-$0.65 HC-$16.45
DESCRIPTORS	*Arabic; *Instructional Materials; Intensive Language Courses; *Language Instruction; Modern Languages; Morphology (Languages); *Reading Skills; Second Language Learning; Semitic Languages; Sentence Structure; Sequential Reading Programs; Syntax; Uncommonly Taught Languages; Vocabulary Development; *Written Language

ABSTRACT

This text was prepared for use in the Foreign Service Institute programs of instruction for members of the United States Foreign Service and is intended to be used with the help of a native-speaking Arabic instructor and with tape recordings. Instruction in modern written Arabic is planned in three stages: (1) prepared materials allow the student to gain recognitional mastery of a basic vocabulary and of basic morphological and syntactic patterns; (2) students read unprepared materials such as newspapers; and (3) the use of anthologies, books, and periodicals is recommended. Each of the 32 lessons of this volume is divided into sections on basic sentences, supplementary sentences, drills, notes, and vocabulary. Prior to beginning this volume, the student is expected to have learned the Arabic writing system and have a reasonably accurate pronunciation. Familiarity with the principles of syllabification and stress, pausal and nonpausal forms, and the transcription system utilized in the notes and vocabulary are also presupposed. A vocabulary list is provided. (RL)

ED0 55517

MODERN WRITTEN

ARABIC

VOLUME 1

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION & WELFARE
OFFICE OF EDUCATION
THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL OFFICE OF EDUCATION POSITION OR POLICY.

This work was prepared by the Staff of the Foreign Service Institute Arabic Language and Area School in Beirut, Lebanon.

FL002 659

Edited by HARLIE L. SMITH, JR.

FOREIGN SERVICE INSTITUTE
WASHINGTON, D.C.
1969

DEPARTMENT OF STATE

FOREIGN SERVICE INSTITUTE
BASIC COURSE SERIES
Edited by
AUGUSTUS A. KOSKI

For sale by the Superintendent of Documents, U.S. Government Printing Office
Washington, D.C. 20402 - Price $3.75

PREFACE

Modern Written Arabic, *Volume I, derives from work over a period of years by the staff of the Foreign Service Institute Arabic Language and Area School in Beirut. It was prepared for use in FSI programs of instruction for members of the U. S. Foreign Service and is intended to be used with the help of a native-speaking Arabic instructor and with tape recordings.*

The original materials on which this volume is based were prepared by Daud A. Abdo with the assistance of Salwa Hily and under the general supervision of William G. Cowan. Modification of the Arabic text for this version was done by Nash'at Naja. The accompanying notes are primarily the work of Harlie L. Smith, Jr., who also made the final decisions on the form and content of the volume. In his part of the project Dr. Smith had valuable aid and counsel from Warren C. Benedict and James A. Snow.

Tape recordings which are available to accompany **Modern Written Arabic** *were prepared by George Sayegh. Previous editions of the manuscript were typed by Victoria Hasheesh and Shoukri Alawy; camera copy for the present volume was typed by Elias Alawy. The manuscript in all stages of preparation was reviewed and corrected by Mr. Naja.*

James R. Frith

James R. Frith, Dean
School of Language Studies
Foreign Service Institute
Department of State

TABLE OF CONTENTS

Page

PREFACE iii

INTRODUCTION vi

Lesson

1 1

2 6

3 14

4 22

5 30

6 45

7 55

8 61

9 69

10 82

11 96

12 107

13 118

14 134

15 152

16 168

17 183

18 196
19 208
20 220
21 237
22 253
23 265
24 277
25 289
26 291
27 310
28 321
29 336
30 349
31 364
32 379
REVIEW 394
VOCABULARY 398

INTRODUCTION

The Language

Within the Arabic speaking world there is considerable dialect diversity. In addition to the colloquial dialects, there is a superposed literary language which can be roughly divided into three historical periods:* (1) Classical Arabic, approximately spanning the Sixth through Eighth Centuries, characterized by the dominant influence of Arabs themselves (politically and culturally, including the literary output), and most notably including pre-Islamic poetry, the Koran, and the early Islamic literature; (2) Medieval Arabic, continuing up through much of the Nineteenth Century, characterized by a codified grammar and the predominant influence of non-Arab writers, and culminating in a long period of declining social and political importance; and (3) Modern Written Arabic** (MWA), reflecting a renaissance in Arab self-consciousness and certain very notable trends toward breaking with the traditional forms and ideals.

---

*For a more extensive introduction to this literary language, cf. '^{c}arabiyya', Encyclopaedia of Islam, 2nd. ed., pp. 561-574.

**Other names currently in use are 'Modern Standard Arabic', 'Contemporary Arabic', 'Modern Literary Arabic', 'Contemporary Standard Arabic', etc. The name abbreviated MWA, however, is intended to represent the written language (rather than a combination of written and oral), and is thus felt to be the least ambiguous for present purposes.

However, whatever the differences between the written Arabic of these three periods --- differences seen most obviously in vocabulary and style --- there are strong bonds of continuity, especially in morphology and syntax.

Thus, in the Arab world today, MWA has no native speakers, is rather specialized in function as the vehicle of literary expression within Arab society, is of high prestige as the modern counterpart of a highly esteemed literary language of thirteen centuries duration, and has had a long history of painstaking, thorough grammatical study. It has, in addition, a number of grammatical categories not present in the colloquials (e.g., case inflections, dual forms for pronouns and verbs, etc.).

Scope and Purpose

Instruction in MWA in the Foreign Service Institute takes place, broadly speaking, in three stages, each of which partially overlaps with the stage following:

(1) Prepared materials (the MWA course, of which the present volume is the first in the series). During this stage the student gains recognitional mastery of a certain basic vocabulary and becomes thoroughly familiar with basic morphological and syntactic patterns. Because the goal of instruction in this course is to read Arabic for information (rather than to decipher texts or engage in dictionary look-up exercises), the student will translate extensive selections (approximately 1400 typewritten pages of Arabic for this stage), and will prepare a limited part of the total for reading aloud. Matters of speaking a modified form of MWA, comprehension of formal spoken Arabic

or any of the dialects, as well as composition are not dealt with in this portion of the FSI curriculum (though they are handled elsewhere).

(2) Newspapers. The student begins to deal with this simplest form of unprepared Arabic materials when he is about three-quarters of the way through the first stage above. He will move progressively from the easier portions of the newspaper (front-page news, usually translated from foreign languages into Arabic) to the more difficult local news, editorials, essays, and the like (all normally composed in Arabic).

(3) Anthologies, books, periodicals, etc. After the student has finished the first stage and has shown ability to read newspapers with reasonable facility, he will begin to read Arabic books which are of relevance to his interests. Again, though, he will start with the simpler political, economic, and historical materials before moving into literary material (which has its own inherent difficulties).

Thus, the minimum goal for FSI students is to master the second stage; usually not too many go far beyond that unless they have had a prior background in Arabic. The MWA course lays the foundation for this second stage.

Outline Of The Lessons

In this first volume, the Arabic of all sentences and drills is to be read aloud; in subsequent lessons, the emphasis is shifted to reading an increasing volume of material for comprehension, with a concomitant decrease in emphasis on reading Arabic aloud.

Each lesson of this volume is divided into the following sections:

Basic Sentences: These sentences contain the new vocabulary and grammatical constructions in the lesson.

Supplementary Sentences: These sentences utilize the vocabulary and grammatical constructions introduced in the Basic Sentences.

Drills: These provide the student with opportunity to familiarize himself with very commonly recurring grammatical patterns and words and phrases. In subsequent volumes the drills are replaced by reading selections.

Notes: The notes are designed to explain to the student those new grammatical constructions which are included in the lesson and to enable him to understand the particular construction involved. The notes are not intended to be a substitute for a systematic or complete presentation of the grammar (the student in FSI is given a systematic presentation of the grammar after he has finished approximately 60 lessons in the MWA course), but are rather intended to aid him in understanding the lesson at hand.

Vocabulary: The new vocabulary for each lesson is given in the order in which it occurs in the lesson with the meaning appropriate to it at that point. There is also a complete word list for the book --- arranged by the first Arabic consonant of the form rather than by root --- at the end of the book. Note that, as soon as it is appropriate, both the perfect and imperfect forms of verbs are given. Further, derived forms of the verbs are indicated by the conventional Roman numerals II through X. Also, nouns are cited in both the singular and plural, and are transcribed in pause form (diptotes being noted by a superscript 2, e.g. /mamálik^{2}/).*

---

*Many of these conventions are the same as those used in Hans Wehr, A Dictionary of Modern Written Arabic, ed. J Milton Cowan (Ithaca and Wiesbaden, 1961).

How To Use This Book

Prior to beginning this volume, the student is expected to have learned the Arabic writing system and reasonably accurate Arabic pronunciation. In addition, familiarity with the principles of syllabification and stress, pausal and non-pausal forms, and the transcription system utilized in the notes and vocabulary are likewise presupposed.

The procedure for utilizing this book is outlined in the following:

1. Each lesson is to be prepared before class by the student. For this, the tapes which accompany the text are essential, with the following format to be followed:

a. Basic Sentences

(1) 'Reading for Listening': The Basic Sentences are read on the tape in good newscast style but without pauses for repetition. The student is to listen and read the printed text silently along with the tape.

(2) 'Reading for Repetition': The Basic Sentences are read on the tape with pauses for repetition. During the pauses the student is to read the sentence or part of sentence after the taped voice. In this volume, the taped voice should be copied exactly in the use of pausal and non-pausal forms; in later volumes, greater flexibility on the part of the student is both allowed and expected.

(3) The student is then to work out the translation of the sentences, utilizing the Notes and Vocabulary as necessary.

b. Supplementary Sentences

(1) 'Reading for Listening': As above.

(2) The student is then to translate the Supplementary Sentences.

(3) He is to prepare to read them aloud.

c. Drills

(1) 'Reading for Repetition': As above.

(2) The student is to be above to translate these sentences (though this is not difficult after the above steps) and to read them loud in class.

2. In class the following procedures are to be followed:

a. Basic Sentences and Supplementary Sentences: Each sentence is to be translated first, and then read aloud by the student. The instructor will make the necessary corrections.

b. Drills: The first sentence of each drill should be translated by the student, and the subsequent sentences read aloud in Arabic only. Where deemed necessary, the instructor may read the initial or subsequent sentence aloud for the student to mimic.

Transliteration

The transliteration system employed throughout the course is as follows:

ا	ʔ, aa	ظ	ð̣
ب	[illegible]	ع	9
ت	t	غ	ɣ
ث	θ	ف	f
ج	j	ق	q
ح	H	ك	k
خ	x	ل	l
د	d	م	m
ذ	ð	ن	n
ر	r	ه	h
ز	z	و	w, uu
س	s	ى	y, ii
ش	š	ء	ʔ
ص	ṣ	ـَ	a
ض	ḍ	ـِ	i
ط	ṭ	ـُ	u

Consonant length will be indicated by a pair of adjacent, identical consonants, e.g. -rr-, -jj-, -ff-, etc.

Abbreviations

nom.	nominative
acc.	accusative
gen.	genitive
sg.	singular
pl.	plural
impf.	imperfect
perf.	perfect
subj.	subjunctive
juss.	jussive
impv.	imperative
masc. *or* m.	masculine
fem. *or* f.	feminine
1st	first person
2nd	second person
3rd	third person

الدرس الاول

١ — لبنان جمهورية .

٢ — الهند جمهورية .

٣ — تونس جمهورية .

٤ — السودان جمهورية .

٥ — فرنسا جمهورية والجزائر جمهورية .

٦ — سوريا جمهورية والعراق جمهورية .

٧ — الاردن مملكة .

٨ — المغرب مملكة .

٩ — بريطانيا مملكة .

١٠ — ايران مملكة .

١١ — ليبيا مملكة واليونان مملكة .

١٢ — المغرب مملكة وبريطانيا مملكة .

جمل اخرى

١ — لبنان جمهورية وسوريا جمهورية .

٢ — الهند جمهورية والعراق جمهورية .

٣ — السودان جمهورية وفرنسا جمهورية .

٤ — تونس جمهورية والجزائر جمهورية .

٥ — بريطانيا مملكة وايران مملكة .

٦ — المغرب مملكة وليبيا مملكة .

٧ — الاردن مملكة واليونان مملكة .

٨ — تونس جمهورية والمغرب مملكة .

٩ — بريطانيا مملكة ولبنان جمهورية .

١٠ ـ السودان جمهورية والاردن مملكة ·
١١ ـ ايران مملكة والهند جمهورية ·
١٢ ـ ليبيا مملكة وسوريا جمهورية ·
١٣ ـ الجزائر جمهورية واليونان مملكة ·
١٤ ـ العراق جمهورية وبريطانيا مملكة ·
١٥ ـ المغرب مملكة وفرنسا جمهورية ·

NOTES

1. Nouns and adjectives in Arabic occur in three cases: nominative, genitive, and accusative. In general, the nominative is used for the subject of a sentence. Its ending is /-u/. For most indefinite nouns and adjectives, an /-n/ is added to the case ending (this process of the addition of an -n is commonly called 'nunation').

الدرس	/addarsu/	'the lesson'
درس	/darsun/	'a lesson'

2. 'Proper nouns' are, by definition, semantically definite whether they have a definite article or not. Though historically in written Arabic some proper nouns were given case endings, this is no longer the case and anyone who would use case endings would appear quite pedantic. Consequently, proper nouns are to be read in pause form throughout. Some examples from the first lesson, one group with a required definite article and other group without a definite article, are:

الهند	/alhind/	لبنان	/lubnaan/
المغرب	/almaɣrib/	ايران	/ʔiiraan/
السودان	/assuudaan/	تونس	/tuunis/
الاردن	/alʔurdunn/	بريطانيا	/bariiṭaanyaa/

3. Arabic does not normally use an equivalent of the present tense of English 'to be'. The Arabic of a sentence like 'Lebanon is a republic' is literally 'Lebanon republic':

لبنان جمهورية /lubnaan jumhuuriyya/ 'Lebanon is a republic'

In sentences of this type, known as 'equational sentences', both the subject and predicate (when the latter is a noun or adjective) are in the nominative case.

4. و /wa-/ 'and' is always written as part of the following word:

والسودان /wassuudaan/ 'and the Sudan'

5. There are two kinds of initial hamza /ʔ/, one which is always pronounced, and one which is pronounced only initially in an utterance or after a pause. The hamza of the definite article is an example of the latter type. In the transcription system used in this course, this latter hamza will not be indicated, but its presence can be assumed in words whose transcriptions begin with vowels. These vowels will normally be replaced by the final vowel of the preceding word, e.g.,

الدرس الاول /addarsu lʔawwal/

في الدرس الاول /fi ddarsi lʔawwal/

Note that the Arabic spelling does not change.

VOCABULARY

lesson	dars	درس
first	ʔáwwal	اول
Lebanon	lubnáan	لبنان
republic	jumhuuríyya	جمهورية
India	alhínd	الهند
Tunisia, Tunis	túunis	تونس
Sudan	assuudáan	السودان
France	faránsa	فرنسا
and	wa-	و ــ
Algeria	aljazáaʔir	الجزائر
Syria	súuriya	سوريا
Iraq	al9iráaq	العراق
Jordan	alʔurdúnn	الاردن
kingdom	mámlaka	مملكة
Morocco	almáγrib	المغرب
Britain	bariiţáanya	بريطانيا
Iran	ʔiiráan	ايران
Libya	líibya	ليبيا
Greece	alyuunáan	اليونان
sentences	júmal	جمل
other (fem. sg.)	ʔúxraa	اخرى
drills	tamaaríin	تمارين

الدرس الثاني

١ ــ الاردن بلد عربي .

٢ ــ السودان بلد عربي .

٣ ــ الجمهورية العربية المتحدة بلد عربي .

٤ ــ المملكة العربية السعودية بلد عربي .

٥ ــ ليبيا بلد عربي والجمهورية العربية المتحدة بلد عربي .

٦ ــ المغرب مملكة عربية وسوريا جمهورية عربية .

٧ ــ الجمهورية العربية المتحدة دولة عربية والعراق دولة عربية .

٨ ــ تونس دولة عربية والمملكة العربية السعودية دولة عربية .

٩ ــ الهند بلد شرقي .

١٠ ــ باكستان بلد شرقي .

١١ ــ ايران بلد شرقي .

١٢ ــ باكستان بلد شرقي والهند بلد شرقي .

١٣ ــ ايران مملكة شرقية وباكستان جمهورية شرقية .

١٤ ــ الهند دولة شرقية وايران دولة شرقية .

١٥ ــ بريطانيا بلد غربي .

١٦ ــ المانيا بلد غربي .

١٧ ــ فرنسا بلد غربي .

١٨ ــ الولايات المتحدة بلد غربي .

١٩ ــ بريطانيا بلد غربي والولايات المتحدة بلد غربي .

٢٠ ــ المانيا جمهورية غربية وبريطانيا مملكة غربية .

٢١ ــ الولايات المتحدة دولة غربية والمانيا دولة غربية .

جمل اخرى

١ – المغرب مملكة عربية وتونس جمهورية عربية •
٢ – لبنان دولة عربية والجمهورية العربية المتحدة بلد عربي •
٣ – اليونان بلد غربي والمملكة العربية السعودية دولة شرقية •
٤ – باكستان جمهورية شرقية وبريطانيا مملكة غربية •
٥ – المانيا دولة غربية وايران بلد شرقي •
٦ – الولايات المتحدة بلد غربي وسوريا دولة شرقية •
٧ – باكستان جمهورية شرقية والاردن مملكة شرقية •
٨ – السودان بلد عربي والولايات المتحدة دولة غربية •
٩ – تونس دولة عربية وبريطانيا بلد غربي •

تمارين

(١) – ١ – لبنان بلد شرقي •
٢ – الهند بلد شرقي •
٣ – ايران بلد شرقي •
٤ – باكستان بلد شرقي •
٥ – المغرب بلد شرقي •
٦ – تونس بلد شرقي •
٧ – الاردن بلد شرقي •
٨ – الجمهورية العربية المتحدة بلد شرقي •
٩ – السودان بلد شرقي •
١٠ – المملكة العربية السعودية بلد شرقي •
١١ – سوريا بلد شرقي •
١٢ – لبنان بلد شرقي •

(٢) ـ ١ ـ بريطانيا بلد غربي .
٢ ـ المانيا بلد غربي .
٣ ـ الولايات المتحدة بلد غربي .
٤ ـ اليونان بلد غربي .
٥ ـ فرنسا بلد غربي .
٦ ـ بريطانيا بلد غربي .

(٣) ـ ١ ـ لبنان دولة شرقية .
٢ ـ الهند دولة شرقية .
٣ ـ ايران دولة شرقية .
٤ ـ باكستان دولة شرقية .
٥ ـ المغرب دولة شرقية .
٦ ـ تونس دولة شرقية .
٧ ـ الاردن دولة شرقية .
٨ ـ الجمهورية العربية المتحدة دولة شرقية .
٩ ـ السودان دولة شرقية .
١٠ ـ المملكة العربية السعودية دولة شرقية .
١١ ـ سوريا دولة شرقية .
١٢ ـ لبنان دولة شرقية .

(٤) ـ ١ ـ بريطانيا دولة غربية .
٢ ـ المانيا دولة غربية .
٣ ـ الولايات المتحدة دولة غربية .
٤ ـ اليونان دولة غربية .

٥ – فرنسا دولة غربية .

٦ – بريطانيا دولة غربية .

(٥) – ١ – بريطانيا مملكة غربية .

٢ – بريطانيا دولة غربية .

٣ – المانيا دولة غربية .

٤ – المانيا جمهورية غربية .

٥ – الولايات المتحدة جمهورية غربية .

٦ – الولايات المتحدة دولة غربية .

٧ – بريطانيا دولة غربية .

٨ – بريطانيا مملكة غربية .

(٦) – ١ – لبنان جمهورية عربية .

٢ – تونس جمهورية عربية .

٣ – تونس بلد عربي .

٤ – الجمهورية العربية المتحدة بلد عربي .

٥ – الجمهورية العربية المتحدة دولة عربية .

٦ – السودان دولة عربية .

٧ – السودان جمهورية عربية .

٨ – العراق جمهورية عربية .

٩ – العراق بلد عربي .

١٠ – الجزائر بلد عربي .

١١ – الجزائر جمهورية عربية .

١٢ – لبنان جمهورية عربية .

(٧) ـ أ ـ الاردن مملكة عربية .
٢ ـ المغرب مملكة عربية .
٣ ـ ليبيا مملكة عربية .
٤ ـ المملكة العربية السعودية مملكة عربية .
٥ ـ الاردن مملكة عربية .

(٨) ـ ١ ـ ايران مملكة شرقية .
٢ ـ ايران دولة شرقية .
٣ ـ الاردن دولة شرقية .
٤ ـ الاردن مملكة شرقية .
٥ ـ ايران مملكة شرقية .

NOTES

1. Some definite nouns and adjectives, among them الثاني /aθθaanii/ 'the second', do not have a nominative or genitive case ending:

الدرس الثاني	/addarsu θθaanii/	'the second lesson'

They do have an accusative case ending, which will be explained when it occurs.

2. Adjectives in Arabic follow the nouns they modify, and agree with them in gender, number and case. Most feminine adjectives are formed from masculine adjectives by the addition of ـة :

بلد شرقي	/baladun šarqiyy/	'an eastern country'
جمهورية شرقية	/jumhuuriyyatun šarqiyya/	'an eastern republic'

Note that if the noun is definite, the adjective has a definite article:

الدرس الاول	/addarsu l?awwal/	'the first lesson'
المانيا الغربية	/?almaanyaa lɣarbiyya/	'Western Germany'

3. Adjectives will be glossed in the masculine singular regardless of the form appearing in the text, unless there is an irregular formation involved.

4. Singular nouns in Arabic are either masculine or feminine in gender. Most singular nouns ending in ـة /-a/ or /-at-/ are feminine; most ending in a consonant are masculine:

جمهورية /jumhuuriyya/	'republic'	(feminine)
بلد /balad/	'country'	(masculine)

5. Words which refer to non-human plurals are grammatically feminine singular in Arabic:

الولايات المتحدة /alwilaayaatu lmuttaHida/ 'The United States'

Here الولايات 'states' is a non-human plural, and has a feminine singular adjective, المتحدة 'united', modifying it.

6. Note that the first syllable of المانيا /ʔalmaanyaa/ 'Germany' is not the definite article. Its hamza is always pronounced.

VOCABULARY

the second	aθθáanii	الثاني
country	bálad	بلد
Arab, Arabic	9arabíyy	عربي
united	múttaHid	متحد
the United Arab Republic	al jumhuuriyyatu l9arabíyyatu lmuttáHida	الجمهورية العربية المتحدة
Saudi	sa9uudíyy	سعودى
state	dáwla	دولة
eastern	šarqíyy	شرقي
Pakistan	baakistáan	باكستان
west, western	γarbíyy	غربي
Germany	ʔalmáanyaa	المانيا
state	wiláaya	ولاية
states	wilaayáat	ولايات
the United States	alwilaayáatu lmuttáHida	الولايات المتحدة

الدرس الثالث

١ ــ السفير في مملكة .

٢ ــ السفير في المملكة .

٣ ــ في المملكة سفير .

٤ ــ السفير الشرقي مع ملك .

٥ ــ السفير الشرقي مع الملك .

٦ ــ مع الملك سفير شرقي .

٧ ــ السفير الشرقي مع ملك غربي .

٨ ــ السفير الشرقي مع الملك الغربي .

٩ ــ مع الملك الغربي سفير شرقي .

١٠ ــ الرئيس في البلد .

١١ ــ في البلد رئيس .

١٢ ــ الرئيس العربي في بلد غربي .

١٣ ــ الرئيس العربي في البلد الغربي .

١٤ ــ في البلد الغربي رئيس عربي .

١٥ ــ الطائرة في المطار .

١٦ ــ في المطار طائرة .

١٧ ــ الطائرة الخاصة في المطار .

١٨ ــ الرئيس والملك في الولايات المتحدة .

١٩ ــ في الولايات المتحدة رئيس عربي وملك شرقي .

٢٠ ــ في الطائرة رئيس وملك ووزير .

جمل اخرى

١ – السفير عربي والوزير غربي .
٢ – بريطانيا دولة غربية والاردن بلد عربي .
٣ – الوزير العربي مع الملك الشرقي .
٤ – الرئيس العربي في الولايات المتحدة .
٥ – في باكستان وزير غربي ووزير شرقي .
٦ – الملك العربي والرئيس الشرقي في المغرب .
٧ – السفير الغربي في الطائرة الخاصة .
٨ – في الطائرة ملك شرقي ووزير غربي وسفير عربي .
٩ – مع الرئيس سفير وملك ووزير .
١٠ – في الهند سفير شرقي وفي ايران وزير شرقي .
١١ – الملك الغربي في لبنان والسفير الغربي في تونس .
١٢ – في السودان رئيس شرقي وفي المانيا وزير شرقي .

تمارين

(١) – ١ – السفير في المملكة .
٢ – الوزير في المملكة .
٣ – الرئيس في المملكة .
٤ – الملك في المملكة .
٥ – السفير في المملكة .

(٢) – ١ – في المملكة سفير .
٢ – في الدولة سفير .

٣ ـ في الجمهورية سفير .
٤ ـ في البلد سفير .
٥ ـ في المملكة سفير .

(٣) ـ ١ ـ السفير الشرقي مع الملك .
٢ ـ السفير الشرقي مع الرئيس .
٣ ـ السفير الشرقي مع الوزير .
٤ ـ السفير الشرقي مع الملك .

(٤) ـ ١ ـ مع الملك سفير شرقي .
٢ ـ مع الملك وزير شرقي .
٣ ـ مع الملك رئيس شرقي .
٤ ـ مع الملك ملك شرقي .
٥ ـ مع الملك سفير شرقي .

(٥) ـ ١ ـ مع الرئيس الغربي وزير .
٢ ـ مع الرئيس الغربي سفير .
٣ ـ مع الرئيس الغربي ملك .
٤ ـ مع الرئيس الغربي وزير .

(٦) ـ ١ ـ في البلد رئيس عربي .
٢ ـ في البلد وزير عربي .
٣ ـ في البلد ملك عربي .
٤ ـ في البلد سفير عربي .
٥ ـ في البلد رئيس عربي .

(٧) — ١ — في المطار الشرقي طائرة .
٢ — في المطار الغربي طائرة .
٣ — في المطار العربي طائرة .
٤ — في المطار الخاص طائرة .
٥ — في المطار الشرقي طائرة .

(٨) — ١ — في المطار الشرقي طائرة .
٢ — في المطار الشرقي سفير .
٣ — في المطار الشرقي وزير .
٤ — في المطار الشرقي رئيس .
٥ — في المطار الشرقي ملك .
٦ — في المطار الشرقي طائرة .

(٩) — ١ — الطائرة في المطار .
٢ — الرئيس في المطار .
٣ — الوزير في المطار .
٤ — الملك في المطار .
٥ — السفير في المطار .
٦ — الطائرة في المطار .

(١٠) — ١ — في الجمهورية الشرقية رئيس غربي .
٢ — في الدولة الشرقية رئيس غربي .
٣ — في الدولة العربية رئيس غربي .
٤ — في الدولة العربية وزير غربي .

3:4

30

٥ — في الدولة العربية وزير شرقي .
٦ — في الجمهورية العربية وزير شرقي .
٧ — في الجمهورية الشرقية وزير شرقي .
٨ — في الجمهورية الشرقية رئيس شرقي .
٩ — في الجمهورية الشرقية رئيس غربي .

(١١) — ١ — مع السفير العربي ملك شرقي .
٢ — مع السفير العربي رئيس غربي .
٣ — مع السفير العربي وزير غربي .
٤ — مع السفير العربي سفير غربي .
٥ — مع السفير العربي ملك شرقي .

(١٢) — ١ — الطائرة الخاصة في المطار .
٢ — الطائرة الخاصة في المملكة .
٣ — الطائرة الخاصة في الدولة .
٤ — الطائرة الخاصة في الجمهورية .
٥ — الطائرة الخاصة في البلد .
٦ — الطائرة الخاصة في المطار .

(١٣) — ١ — في المطار طائرة خاصة .
٢ — في المطار طائرة عربية .
٣ — في المطار طائرة غربية .
٤ — في المطار طائرة شرقية .
٥ — في المطار طائرة خاصة .

(١٤)ـ ١ ـ الرئيس الغربي في السودان .

٢ ـ الملك الشرقي في السودان .

٣ ـ الملك الشرقي في بريطانيا .

٤ ـ السفير العربي في بريطانيا .

٥ ـ السفير العربي في الجمهورية العربية المتحدة .

٦ ـ الوزير الشرقي في الجمهورية العربية المتحدة .

٧ ـ الوزير الشرقي في السودان .

٨ ـ الرئيس الغربي في السودان .

(١٥)ـ ١ ـ الرئيس في المانيا الغربية .

٢ ـ الوزير في المانيا الغربية

٣ ـ السفير في المانيا الغربية .

٤ ـ الملك في المانيا الغربية .

٥ ـ الطائرة في المانيا الغربية .

٦ ـ المطار في المانيا الغربية .

٧ ـ الرئيس في المانيا الغربية .

(١٦)ـ ١ ـ في المانيا الشرقية ملك عربي .

٢ ـ في المانيا الشرقية سفير شرقي .

٣ ـ في المانيا الشرقية وزير شرقي .

٤ ـ في المانيا الشرقية رئيس عربي .

٥ ـ في المانيا الشرقية طائرة خاصة .

٦ ـ في المانيا الشرقية ملك عربي .

NOTES

1. The genitive case ending is /-i/. For most indefinite nouns, and adjectives, an /-n/ is added to the case ending. Nouns and adjectives following a preposition are in the genitive case:

مع الملك /ma9a lmalik(i)/ 'with the king'

في مملكة /fii mamlaka(tin)/ 'in a kingdom'

2. If the subject of a sentence is an indefinite noun and the predicate is a prepositional phrase, Arabic style prefers the predicate first and the subject second:

في المملكة سفير /fi lmamlaka(ti) safiir/ 'in the kingdom there is an ambassador'

When the subject is definite, it will normally come first:

السفير مع الملك /assafiiru ma9a lmalik/ 'the ambassador is with the king'

VOCABULARY

third	θáliθ	ثالث
ambassador	safíir	سفير
with	má9a	مع
king	málik	ملك
president, head	raˀíis	رئيس
in	fii	في
airplane	ţáaˀira	طائرة
airport	maţáar	مطار
special, private	xaaşş	خاص
minister	wazíir	وزير

الدرس الرابع

١ ــ هذا مطار .

٢ ــ هذا مطار دولي .

٣ ــ هذا المطار دولي .

٤ ــ هذه طائرة .

٥ ــ هذه طائرة خاصة .

٦ ــ هذه الطائرة خاصة .

٧ ــ ذلك خطاب .

٨ ــ ذلك خطاب هام .

٩ ــ ذلك الخطاب هام .

١٠ ــ تلك زيارة .

١١ ــ تلك زيارة ناجحة .

١٢ ــ تلك الزيارة ناجحة .

١٣ ــ هذه سيارة

١٤ ــ هذه سيارة جديدة .

١٥ ــ هذه السيارة جديدة .

١٦ ــ هذا مطار دولي وهذه طائرة خاصة .

١٧ ــ هذه الطائرة خاصة وهذا المطار دولي .

١٨ ــ ذلك خطاب هام وتلك زيارة ناجحة .

١٩ ــ تلك الزيارة ناجحة وذلك الخطاب هام .

٢٠ ــ السيارة الجديدة خاصة .

٢١ ــ تلك السيارة الجديدة خاصة .

٢٢ ــ المطار الدولي جديد .

٢٣ ــ ذلك المطار الدولي جديد .

جمل اخرى

١ ـ هذا ملك وذلك سفير ٠

٢ ـ الملك عربي والسفير غربي ٠

٣ ـ السفير الجديد مع الوزير ٠

٤ ـ في هذا البلد مطار دولي ٠

٥ ـ الطائرة الخاصة في ذلك المطار الدولي ٠

٦ ـ في تلك الدولة ملك شرقي ووزير غربي ٠

٧ ـ الملك العربي والوزير الشرقي في الولايات المتحدة ٠

٨ ـ في تلك السيارة الجديدة سفير ووزير ٠

٩ ـ الرئيس والوزير والسفير في تلك السيارة ٠

١٠ ـ تلك دولة ناجحة وهذه دولة ناجحة ٠

١١ ـ ذلك خطاب هام وتلك زيارة هامة ٠

١٢ ـ ذلك المطار دولي وهذه الطائرة خاصة ٠

تمارين

(١) ـ ١ ـ هذا مطار ٠

٢ ـ هذا سفير ٠

٣ ـ هذا وزير ٠

٤ ـ هذا ملك ٠

٥ ـ هذا رئيس ٠

٦ ـ هذا بلد ٠

٧ ـ هذا خطاب ٠

٨ ـ هذا مطار ٠

(٢) ـ ١ ـ هذه طائرة .
٢ ـ هذه دولة .
٣ ـ هذه مملكة .
٤ ـ هذه جمهورية .
٥ ـ هذه سيارة .
٦ ـ هذه زيارة .
٧ ـ هذه طائرة .

(٣) ـ ١ ـ ذلك خطاب .
٢ ـ ذلك مطار .
٣ ـ ذلك بلد .
٤ ـ ذلك رئيس .
٥ ـ ذلك وزير .
٦ ـ ذلك ملك .
٧ ـ ذلك سفير .
٨ ـ ذلك خطاب .

(٤) ـ ١ ـ تلك سيارة .
٢ ـ تلك جمهورية .
٣ ـ تلك مملكة .
٤ ـ تلك زيارة .
٥ ـ تلك طائرة .
٦ ـ تلك دولة .
٧ ـ تلك سيارة .

(٥) ـ ١ ـ هذا رئيس شرقي .
٢ ـ هذا رئيس غربي .
٣ ـ هذا رئيس عربي .
٤ ـ هذا رئيس شرقي .

(٦) ـ ١ ـ هذه طائرة عربية .
٢ ـ هذه دولة غربية .
٣ ـ هذه سيارة جديدة .
٤ ـ هذه زيارة ناجحة .
٥ ـ هذه مملكة عربية .
٦ ـ هذه زيارة جديدة .
٧ ـ هذه دولة ناجحة .
٨ ـ هذه طائرة عربية .

(٧) ـ ١ ـ ذلك رئيس شرقي .
٢ ـ ذلك وزير عربي .
٣ ـ ذلك سفير شرقي .
٤ ـ ذلك خطاب ناجح .
٥ ـ ذلك ملك غربي .
٦ ـ ذلك رئيس شرقي .

(٨) ـ ١ ـ تلك دولة جديدة .
٢ ـ تلك سيارة جديدة .
٣ ـ تلك طائرة جديدة .
٤ ـ تلك مملكة جديدة .

٥ ـ تلك زيارة جديدة .
٦ ـ تلك دولة جديدة .

(٩) ـ ١ ـ هذا السفير هام .
٢ ـ هذا السفير ناجح .
٣ ـ هذا السفير عربي .
٤ ـ هذا السفير شرقي .
٥ ـ هذا السفير غربي .
٦ ـ هذا السفير خاص .
٧ ـ هذا السفير هام .

(١٠) ـ ١ ـ هذه الطائرة جديدة .
٢ ـ هذه الطائرة عربية .
٣ ـ هذه الطائرة شرقية .
٤ ـ هذه الطائرة غربية .
٥ ـ هذه الطائرة هامة .
٦ ـ هذه الطائرة خاصة .
٧ ـ هذه الطائرة جديدة .

(١١) ـ ١ ـ ذلك الخطاب جديد .
٢ ـ ذلك الخطاب هام .
٣ ـ ذلك الخطاب خاص .
٤ ـ ذلك الخطاب ناجح .
٥ ـ ذلك الخطاب جديد .

(١٢) ـ ١ ـ هذا الرئيس شرقي .

٢ ـ ذلك الرئيس شرقي .

٣ ـ ذلك الوزير شرقي .

٤ ـ ذلك الوزير عربي .

٥ ـ هذا الوزير عربي .

٦ ـ هذا الرئيس عربي .

٧ ـ هذا الرئيس شرقي .

(١٣) ـ ١ ـ هذه السيارة جديدة .

٢ ـ تلك السيارة جديدة .

٣ ـ تلك الدولة جديدة .

٤ ـ تلك الدولة غريبة .

٥ ـ هذه الدولة غريبة .

٦ ـ هذه السيارة غريبة .

٧ ـ هذه السيارة جديدة .

NOTES

1. The demonstratives

هذا	/haaðaa/	'this'	(masc.)
هذه	/haaðihi/	'this'	(fem.)
ذلك	/ðaalika/	'that'	(masc.)
تلك	/tilka/	'that'	(fem.)

are invariable and do not take case endings. Notice that the first long /aa/ of هذا , هذه and ذلك is not indicated in the written form. In a vowelled text, it would be written as a 'dagger alif' over the first consonant, e.g., هٰذا .

2. If the noun following the demonstrative does not have a definite article, then the demonstrative is the pronoun subject of the sentence and the noun is the predicate, e.g.,

هذا مطار	/haaðaa/ maṭaar/	'this is an airport'
تلك سيارة	/tilka sayyaara/	'that is a car'

If the following noun has a definite article, then the demonstrative is an adjective modifying the noun, e.g.,

هذا المطار دولي	/haaðaa lmaṭaar duwaliyy/	'this airport is international'
تلك السيارة خاصة	/tilka ssayaara xaaṣṣa/	'that car is private'

VOCABULARY

fourth	ráabi9	رابع
this (masc.)	háaðaa	هذا
international	duwalíyy	دولي
this (fem.)	háaðihi	هذه
that (masc.)	ðáalika	ذلك
speech	xiṭáab	خطاب
important	háamm	هام
that (fem.)	tílka	تلك
visit, visiting	ziyáara	زيارة
successful	náajiH	ناجح
car	sayyáara	سيارة
new	jadíid	جديد
review	muráaja9a	مراجعة

الدرس الخامس

١ ــ هذا مطار .

٢ ــ ذلك مطار .

٣ ــ ذلك مطار دولي .

٤ ــ ذلك المطار دولي .

٥ ــ ذلك هو المطار الدولي .

٦ ــ هذا بيان .

٧ ــ هذا بيان مشترك .

٨ ــ هذا البيان مشترك .

٩ ــ هذا هو البيان المشترك .

١٠ ــ هذه مدينة .

١١ ــ هذه مدينة صغيرة .

١٢ ــ هذه المدينة صغيرة .

١٣ ــ هذه هي المدينة الصغيرة .

١٤ ــ تلك عاصمة .

١٥ ــ تلك عاصمة كبيرة .

١٦ ــ تلك العاصمة كبيرة .

١٧ ــ تلك هي العاصمة الكبيرة .

١٨ ــ المدينة الجديدة عاصمة .

١٩ ــ المدينة الجديدة هي العاصمة .

٢٠ ــ العاصمة هي المدينة الجديدة .

٢١ ــ تلك المدينة الجديدة عاصمة .

٢٢ ــ تلك المدينة الجديدة هي العاصمة .

٢٣ ــ المطار الجديد كبير وهام .

٢٤ ــ ذلك المطار كبير وهام .
٢٥ ــ ذلك هو المطار الكبير الهام .
٢٦ ــ ذلك هو المطار الكبير والهام .

جمل اخرى

١ ــ هذا هو الدرس الخامس .
٢ ــ ذلك هو الدرس الثاني .
٣ ــ هذا درس صغير .
٤ ــ الدرس الاول صغير .
٥ ــ الدرس الثالث درس صغير .
٦ ــ الدرس الرابع درس كبير وهام .
٧ ــ الولايات المتحدة دولة كبيرة .
٨ ــ ذلك هو السفير الغربي الجديد .
٩ ــ السودان هو البلد العربي .
١٠ ــ الجمهورية الشرقية هي باكستان .
١١ ــ تلك هي المدينة الكبيرة الجديدة .
١٢ ــ تلك طائرة خاصة .
١٣ ــ تلك الطائرة خاصة .
١٤ ــ الخطاب الجديد هام .
١٥ ــ هذه زيارة ناجحة .
١٦ ــ ذلك هو البيان المشترك .
١٧ ــ تلك هي الزيارة الثالثة .
١٨ ــ ذلك هو الوزير العربي الناجح .

١٩ ـ البلد الهام هو المملكة الغربية •

٢٠ ـ الجمهورية الغربية هي تلك الجمهورية الصغيرة •

تمارين

(١) ـ ١ ـ ذلك مطار •

٢ ـ ذلك وزير •

٣ ـ ذلك رئيس •

٤ ـ ذلك سفير •

٥ ـ ذلك خطاب •

٦ ـ ذلك مطار •

(٢) ـ ١ ـ ذلك مطار دولي •

٢ ـ ذلك وزير شرقي •

٣ ـ ذلك رئيس عربي •

٤ ـ ذلك سفير غربي •

٥ ـ ذلك خطاب هام •

٦ ـ ذلك مطار دولي •

(٣) ـ ١ ـ ذلك المطار دولي •

٢ ـ ذلك المطار كبير •

٣ ـ ذلك المطار صغير •

٤ ـ ذلك المطار هام •

٥ ـ ذلك المطار خاص •

٦ ـ ذلك المطار جديد •

(٤) ـ ١ ـ ذلك السفير عربي .
٢ ـ ذلك السفير غربي .
٣ ـ ذلك السفير شرقي .
٤ ـ ذلك السفير هام .
٥ ـ ذلك السفير ناجح .
٦ ـ ذلك السفير جديد .
٧ ـ ذلك السفير كبير .

(٥) ـ ١ ـ هذا بيان .
٢ ـ هذا مطار .
٣ ـ هذا درس .
٤ ـ هذا وزير .
٥ ـ هذا خطاب .
٦ ـ هذا رئيس .
٧ ـ هذا ملك .
٨ ـ هذا بلد .
٩ ـ هذا بيان .

(٦) ـ ١ ـ هذا بيان مشترك .
٢ ـ هذا سفير شرقي .
٣ ـ هذا وزير غربي .
٤ ـ هذا ملك عربي .
٥ ـ هذا خطاب هام .
٦ ـ هذا مطار خاص .

(٧) ـ ١ ـ هذا البيان مشترك ٠
٢ ـ هذا البيان هام ٠
٣ ـ هذا البيان خاص ٠
٤ ـ هذا البيان جديد ٠
٥ ـ هذا البيان مشترك ٠

(٨) ـ ١ ـ هذا الملك شرقي ٠
٢ ـ هذا الملك غربي ٠
٣ ـ هذا الملك عربي ٠
٤ ـ هذا الملك كبير ٠
٥ ـ هذا الملك جديد ٠
٦ ـ هذا الملك صغير ٠
٧ ـ هذا الملك هام ٠
٨ ـ هذا الملك شرقي ٠

(٩) ـ ١ ـ ذلك المطار هام ٠
٢ ـ ذلك السفير هام ٠
٣ ـ ذلك الوزير هام ٠
٤ ـ ذلك الخطاب هام ٠
٥ ـ ذلك الملك هام ٠
٦ ـ ذلك البيان هام ٠
٧ ـ ذلك البلد هام ٠
٨ ـ ذلك الرئيس هام ٠
٩ ـ ذلك المطار هام ٠

(١٠)ـ ١ ـ هذا هو البيان .
٢ ـ هذا هو الرئيس .
٣ ـ هذا هو المطار .
٤ ـ هذا هو الوزير .
٥ ـ هذا هو السفير .
٦ ـ هذا هو الخطاب .
٧ ـ هذا هو الملك .
٨ ـ هذا هو البيان .

(١١)ـ ١ ـ هذا هو البيان المشترك .
٢ ـ هذا هو البيان الهام .
٣ ـ هذا هو البيان الخاص .
٤ ـ هذا هو البيان الجديد .
٥ ـ هذا هو البيان العربي .
٦ ـ هذا هو البيان الشرقي .
٧ ـ هذا هو البيان الغربي .
٨ ـ هذا هو البيان المشترك .

(١٢)ـ ١ ـ هذا هو البيان الجديد .
٢ ـ هذا هو السفير الجديد .
٣ ـ هذا هو الوزير الجديد .
٤ ـ هذا هو الرئيس الجديد .
٥ ـ هذا هو الملك الجديد .
٦ ـ هذا هو المطار الجديد .
٧ ـ هذا هو البيان الجديد .

(١٣) _ ١ _ ذلك مطار .
٢ _ هذا مطار .
٣ _ هذا سفير .
٤ _ ذلك سفير .
٥ _ ذلك ملك .
٦ _ هذا ملك .
٧ _ هذا رئيس .
٨ _ ذلك رئيس .
٩ _ ذلك مطار .

(١٤) _ ١ _ هذا المطار دولي .
٢ _ ذلك المطار دولي .
٣ _ ذلك الرئيس عربي .
٤ _ هذا الرئيس عربي .
٥ _ هذا الوزير شرقي .
٦ _ ذلك الوزير شرقي .
٧ _ ذلك الملك هام .
٨ _ هذا الملك هام .
٩ _ هذا المطار دولي .

(١٥) _ ١ _ تلك جمهورية .
٢ _ تلك تونس .
٣ _ تلك مملكة .
٤ _ تلك بريطانيا .

٥ ـ تلك ايران .

٦ ـ تلك دولة .

٧ ـ تلك الجمهورية العربية المتحدة .

٨ ـ تلك الولايات المتحدة .

٩ ـ تلك طائرة .

١٠ ـ تلك عاصمة .

١١ ـ تلك سيارة .

١٢ ـ تلك مدينة .

(١٦)ـ ١ ـ تلك جمهورية كبيرة .

٢ ـ تلك دولة صغيرة .

٣ ـ تلك مدينة هامة .

٤ ـ تلك عاصمة كبيرة .

٥ ـ تلك طائرة جديدة .

٦ ـ تلك سيارة صغيرة .

٧ ـ تلك مملكة كبيرة .

٨ ـ تلك زيارة ناجحة .

٩ ـ تلك مدينة عربية .

١٠ ـ تلك عاصمة غربية .

١١ ـ تلك دولة جديدة .

١٢ ـ تلك جمهورية شرقية .

١٣ ـ تلك زيارة خاصة .

(١٧) ـ ١ ـ تلك الجمهورية كبيرة .
٢ ـ تلك الدولة صغيرة .
٣ ـ تلك المدينة هامة .
٤ ـ تلك العاصمة كبيرة .
٥ ـ تلك الطائرة جديدة .
٦ ـ تلك السيارة صغيرة .
٧ ـ تلك المملكة كبيرة .
٨ ـ تلك الزيارة ناجحة .
٩ ـ تلك المدينة عربية .
١٠ ـ تلك العاصمة غربية .
١١ ـ تلك الدولة جديدة .
١٢ ـ تلك الجمهورية شرقية .

(١٨) ـ ١ ـ هذه مملكة .
٢ ـ هذه دولة .
٣ ـ هذه جمهورية .
٤ ـ هذه طائرة .
٥ ـ هذه زيارة .
٦ ـ هذه سيارة .
٧ ـ هذه عاصمة .
٨ ـ هذه مدينة .
٩ ـ هذه تونس .
١٠ ـ هذه بريطانيا .

١١ ـ هذه باكستان .

١٢ ـ هذه الولايات المتحدة .

(١٩) ـ ١ ـ هذه مملكة جديدة .

٢ ـ هذه جمهورية صغيرة .

٣ ـ هذه دولة كبيرة .

٤ ـ هذه مدينة هامة .

٥ ـ هذه عاصمة شرقية .

٦ ـ هذه عاصمة غربية .

٧ ـ هذه عاصمة عربية .

٨ ـ هذه زيارة جديدة .

٩ ـ هذه زيارة ناجحة .

١٠ ـ هذه زيارة خاصة .

١١ ـ هذه طائرة كبيرة .

١٢ ـ هذه طائرة خاصة .

١٣ ـ هذه سيارة خاصة .

١٤ ـ هذه دولة صغيرة .

(٢٠) ـ ١ ـ هذه الزيارة ناجحة .

٢ ـ هذه الزيارة خاصة .

٣ ـ هذه السيارة خاصة .

٤ ـ هذه السيارة جديدة .

٥ ـ هذه الطائرة جديدة .

٦ ـ هذه الطائرة كبيرة .

٧ ـ هذه العاصمة كبيرة .

٨ ـ هذه العاصمة شرقية .

٩ ـ هذه المدينة شرقية .

١٠ ـ هذه المدينة عربية .

١١ ـ هذه المملكة عربية .

(٢١) ـ ١ ـ هذه هي الجمهورية العربية المتحدة .

٢ ـ هذه هي الهند .

٣ ـ هذا هو السودان .

٤ ـ هذا هو الاردن .

٥ ـ هذه هي بريطانيا .

٦ ـ هذه هي ايران .

٧ ـ هذه هي باكستان .

٨ ـ هذه هي المانيا .

٩ ـ هذه هي الولايات المتحدة .

١٠ ـ هذه هي العاصمة .

١١ ـ هذه هي المدينة .

١٢ ـ هذه هي الطائرة .

(٢٢) ـ ١ ـ هذه هي المملكة الجديدة .

٢ ـ هذه هي الجمهورية الجديدة .

٣ ـ هذه هي الجمهورية العربية .

٤ ـ هذه هي الدولة العربية .

٥ ـ هذه هي الدولة الشرقية .

٦ ـ هذه هي المدينة الشرقية .

٧ ـ هذه هي المدينة الكبيرة .

٨ – هذه هي الطائرة الكبيرة .
٩ – هذه هي الطائرة الخاصة .
١٠ – هذه هي السيارة الخاصة .
١١ – هذه هي السيارة الجديدة .
١٢ – هذه هي العاصمة الجديدة .

(٢٣) – ١ – هذه سيارة .
٢ – تلك سيارة .
٣ – تلك طائرة .
٤ – هذه طائرة .
٥ – هذه مدينة .
٦ – تلك مدينة .
٧ – تلك عاصمة .
٨ – هذه عاصمة .
٩ – هذه جمهورية .
١٠ – تلك جمهورية .
١١ – تلك مملكة .

(٢٤) – ١ – هذه هي العاصمة .
٢ – تلك هي العاصمة .
٣ – تلك هي المدينة .
٤ – هذه هي المدينة .
٥ – هذه هي السيارة .
٦ – تلك هي السيارة .
٧ – تلك هي الطائرة .

٨ ـ هذه هي الطائرة .
٩ ـ هذه هي الدولة .
١٠ ـ تلك هي الدولة .
١١ ـ تلك هي الجمهورية .
١٢ ـ هذه هي الجمهورية .

(٢٥) ـ ١ ـ هذه المدينة كبيرة .
٢ ـ هذه المدينة صغيرة .
٣ ـ تلك السيارة صغيرة .
٤ ـ تلك السيارة خاصة .
٥ ـ هذه الزيارة خاصة .
٦ ـ هذه الزيارة هامة .
٧ ـ تلك العاصمة هامة .
٨ ـ تلك العاصمة جديدة .
٩ ـ هذه الدولة جديدة .
١٠ ـ هذه الدولة شرقية .
١١ ـ تلك المملكة شرقية .
١٢ ـ تلك المملكة غربية .

NOTES

1. In an equational sentence where both the subject and predicate are definite, the break between them is normally marked by the insertion of a personal pronoun agreeing with the subject, e.g.,

زلك هو المطار /ðaalika huwa lmaţaar/ 'That is the airport.'

هذه المدينة الصغيرة هي العاصمة /haaðihi lmadiinatu şşaɣiira hiya l9aaşima/
'This small city is the capital.'

Note that this pronoun does not correspond in meaning to anything in the English sentence, but is simply inserted to mark the break between the subject and the predicate.

VOCABULARY

fifth	xáamis	خامس
he, it (masc.)	húwa	هو
communiqué, statement	bayáan	بيان
joint, common	múštarak	مشترك
city	madíina	مدينة
small, minor	şaγíir	صغير
she, it (fem.)	híya	هي
capital	9áaşima	عاصمة
large, big, important	kabíir	كبير

الدرس السادس

١ ــ هذا رئيس .

٢ ــ هذا رئيس جمهورية .

٣ ــ هذا رئيس الجمهورية .

٤ ــ هذا رئيس جمهورية تونس .

٥ ــ هذا رئيس الجمهورية العربية المتحدة .

٦ ــ ذلك رئيس وزراء .

٧ ــ ذلك رئيس الوزراء .

٨ ــ ذلك رئيس وزراء العراق .

٩ ــ تلك عاصمة بلد شرقي .

١٠ ــ تلك عاصمة البلد الشرقي .

١١ ــ تلك عاصمة المانيا الغربية .

١٢ ــ ذلك نص خطاب .

١٣ ــ ذلك نص خطاب هام .

١٤ ــ ذلك نص الخطاب الهام .

١٥ ــ ذلك نص خطاب رئيس الدولة .

١٦ ــ هذا موظف دولة .

١٧ ــ هذا موظف دولة كبير .

١٨ ــ هذا موظف دولة كبيرة .

١٩ ــ ذلك موظف الدولة الصغير .

٢٠ ــ ذلك موظف الدولة الصغيرة .

٢١ ــ بغداد هي عاصمة العراق .

٢٢ ــ عاصمة العراق هي بغداد .

٢٣ ـ القاهرة هي عاصمة الجمهورية العربية المتحدة .

٢٤ ـ عاصمة الجمهورية العربية المتحدة هي القاهرة

جمل اخرى

١ ـ هذا هو الدرس السادس وذلك هو الدرس الخامس .
٢ ـ ذلك هو الخطاب الرابع وهذا هو البيان الثاني .
٣ ـ هذا نص الخطاب الثالث .
٤ ـ ذلك نص بيان مشترك .
٥ ـ هذا وزير دولة غربية .
٦ ـ ذلك ملك المملكة الشرقية .
٧ ـ هذا سفير الولايات المتحدة .
٨ ـ ذلك مطار الدولة الدولي .
٩ ـ هذا خطاب الرئيس الهام .
١٠ ـ تلك زيارة رئيس الوزراء الناجحة .
١١ ـ هذه هي السيارة الصغيرة الجديدة .
١٢ ـ ذلك مطار البلد الخاص .
١٣ ـ هذا بيان الموظف الجديد .
١٤ ـ عاصمة مملكة الاردن مدينة صغيرة .
١٥ ـ المدينة الكبيرة هي عاصمة الولايات المتحدة .
١٦ ـ في مطار المدينة الدولي طائرة خاصة .
١٧ ـ الملك العربي مع رئيس الجمهورية .
١٨ ـ في طائرة الملك الخاصة رئيس جمهورية ورئيس وزراء .

تمارين

(١) — ١ — هذا رئيس جمهورية عربية .
٢ — هذا وزير جمهورية عربية .
٣ — هذا سفير جمهورية عربية .
٤ — هذا مطار جمهورية عربية .
٥ — هذا بيان جمهورية عربية .
٦ — هذا رئيس جمهورية عربية .

(٢) — ١ — تلك سيارة وزير غربي .
٢ — تلك طائرة وزير غربي .
٣ — تلك زيارة وزير غربي .
٤ — تلك سيارة وزير غربي .

(٣) — ١ — رئيس الجمهورية الشرقية في العاصمة .
٢ — رئيس الجمهورية العربية في العاصمة .
٣ — رئيس الجمهورية الغربية في العاصمة .
٤ — رئيس الجمهورية الجديدة في العاصمة .
٥ — رئيس الجمهورية الناجحة في العاصمة .
٦ — رئيس الجمهورية الشرقية في العاصمة .

(٤) — ١ — ذلك سفير جمهورية تونس .
٢ — ذلك سفير جمهورية العراق .
٣ — ذلك سفير جمهورية باكستان .
٤ — ذلك سفير جمهورية الهند .

٥ ـ ذلك سفير جمهورية لبنان .
٦ ـ ذلك سفير جمهورية الولايات المتحدة .
٧ ـ ذلك سفير جمهورية تونس .

(٥) ـ ١ ـ مع وزير الدولة ملك عربي .
٢ ـ مع وزير الدولة سفير شرقي .
٣ ـ مع وزير الدولة ملك شرقي .
٤ ـ مع وزير الدولة وزير عربي .
٥ ـ مع وزير الدولة رئيس عربي .
٦ ـ مع وزير الدولة ملك عربي .

(٦) ـ ١ ـ هذا مطار المدينة .
٢ ـ هذا مطار البلد .
٣ ـ هذا مطار الجمهورية .
٤ ـ هذا مطار الدولة .
٥ ـ هذا مطار المملكة .
٦ ـ هذا مطار العراق .
٧ ـ هذا مطار المدينة .

(٧) ـ ١ ـ رئيس الوزراء في المطار .
٢ ـ رئيس الوزراء في الطائرة .
٣ ـ رئيس الوزراء في العاصمة .
٤ ـ رئيس الوزراء في البلد .
٥ ـ رئيس الوزراء في المملكة .
٦ ـ رئيس الوزراء في السيارة .

٧ — رئيس الوزراء في الجمهورية .
٨ — رئيس الوزراء في الولايات المتحدة .
٩ — رئيس الوزراء في العراق .
١٠ — رئيس الوزراء في الجمهورية العربية المتحدة .
١١ — رئيس الوزراء في المطار .

(٨) — ١ — في العاصمة رئيس وزراء عربي .
٢ — في المطار رئيس وزراء عربي .
٣ — في السيارة رئيس وزراء عربي .
٤ — في الطائرة رئيس وزراء عربي .
٥ — في البلد رئيس وزراء عربي .
٦ — في الجمهورية رئيس وزراء عربي .

(٩) — ١ — هو رئيس الدولة العربية .
٢ — هو رئيس الدولة الغربية .
٣ — هو رئيس الدولة الشرقية .
٤ — هو رئيس الدولة الكبيرة .
٥ — هو رئيس الدولة الصغيرة .
٦ — هو رئيس الدولة العربية .

(١٠) — ١ — هو وزير الدولة العربي .
٢ — هو وزير الدولة الغربي .
٣ — هو وزير الدولة الشرقي .
٤ — هو وزير الدولة الكبير .
٥ — هو وزير الدولة الصغير .
٦ — هو وزير الدولة العربي .

(١١)ـ ١ ـ هو رئيس بلد شرقي .
٢ ـ هو سفير بلد شرقي .
٣ ـ هو وزير بلد شرقي .
٤ ـ هو ملك بلد شرقي .
٥ ـ هو رئيس بلد شرقي .

(١٢)ـ ١ ـ مع رئيس الدولة بيان الوزير .
٢ ـ مع سفير الجمهورية بيان الوزير .
٣ ـ مع ملك المملكة بيان الوزير .
٤ ـ مع رئيس الدولة بيان الوزير .

(١٣)ـ ١ ـ بيان الرئيس الهام خاص .
٢ ـ بيان الرئيس الهام ناجح .
٣ ـ بيان الرئيس الهام جديد .
٤ ـ بيان الرئيس الهام خاص .

(١٤)ـ ١ ـ هذه سيارة سفير عربي .
٢ ـ هذه طائرة سفير عربي .
٣ ـ هذه دولة سفير عربي .
٤ ـ هذه مدينة سفير عربي .
٥ ـ هذه سيارة سفير عربي .

(١٥)ـ ١ ـ جمهورية السودان جمهورية ناجحة .
٢ ـ جمهورية لبنان جمهورية ناجحة .
٣ ـ جمهورية باكستان جمهورية ناجحة .
٤ ـ جمهورية الولايات المتحدة جمهورية ناجحة .

٥ — جمهورية تونس جمهورية ناجحة ·

٦ — جمهورية السودان جمهورية ناجحة ·

(١٦) — ١ — سيارة الرئيس في العاصمة ·

٢ — سيارة الرئيس في المدينة ·

٣ — سيارة الرئيس في الولايات المتحدة ·

٤ — سيارة الرئيس في المطار ·

٥ — سيارة الرئيس في المملكة ·

٦ — سيارة الرئيس في العاصمة ·

(١٧) — ١ — في المطار سيارة سفير جديدة ·

٢ — في المملكة سيارة سفير جديدة ·

٣ — في العاصمة سيارة سفير جديدة ·

٤ — في المدينة سيارة سفير جديدة ·

٥ — في الجمهورية المتحدة سيارة سفير جديدة ·

٦ — في المطار سيارة سفير جديدة ·

(١٨) — ١ — ذلك رئيس دولة عربي ·

٢ — ذلك ملك دولة عربي ·

٣ — ذلك وزير دولة عربي ·

٤ — ذلك سفير دولة عربي ·

٥ — ذلك بيان دولة عربي ·

٦ — ذلك رئيس دولة عربي ·

NOTES

1. The Arabic 'genitive construct' (or /ʔiḑáafa/) consists of an initial noun with the case ending required by its function in the sentence, followed by another noun or nouns in the genitive case. Only the last noun may have the definite article or nunation:

خطابُ الرئيس /xiţaabu rraʔiis(i)/
'the speech of the president'
or 'the president's speech'

خطاب رئيس الجمهورية /xiţaabu raʔiisi ljumhuuriyya(ti)/
'the speech of the president of the republic'
or 'the president of the republic's speech'

نصُّ الخطاب	/naşşu xiţaab(in)/	'the text of a speech'
موظفُ دولة	/muwað̧ð̧afu dawla(tin)/	'a state official'

This last example may be translated into English as 'the official of a state', but note that in the last two examples *neither* noun takes a definite article in Arabic.

An adjective modifying any one of the nouns, even the first, comes after the whole construction:

موظفُ الدولة الكبيرُ /muwað̧ð̧afu ddawlati lkabiir(u)/
'the important official of the state'
or 'the important state official'

A demonstrative modifying the final noun may be inserted immediately preceding it, e.g.,

خطابُ هذا الرئيس /xiţaabu haaðaa rraʔiis(i)/
'the speech of this president'
or 'this president's speech'

2. When the word وزراء /wuzaraaʔ/ 'ministers' is indefinite it has only two case endings: /-u/ for the nominative, and /-a/ for both genitive and accusative, and does not take nunation. When it is definite, it is regular. Such nouns, called 'diptotes', will be indicated in the word list by a superscript^2 (e.g. wuzaraaʔ^2).

VOCABULARY

sixth	**sáadis**	**سادس**
ministers	**wuzaráaʔ**^{2}	**وزراء**
a prime minister	**raʔíisu wuzaráaʔ**	**رئيس وزراء**
West Germany	**ʔalmáanya lγarbíyya**	**المانيا الغربية**
text	**naṣṣ**	**نص**
employee, official	**muwáð̣ð̣af**	**موظف**
a state official	**muwáð̣ð̣afu dáwla**	**موظف دولة**
Baghdad	**baγdáad**	**بغداد**
Cairo	**alqáahira**	**القاهرة**

الدرس السابع

١ — مدينة الرباط هي عاصمة المغرب .

٢ — مدينة القاهرة هي عاصمة الجمهورية العربية المتحدة .

٣ — عاصمة لبنان هي بيروت .

٤ — مدينة دمشق هي عاصمة جمهورية سوريا .

٥ — مدينة الرياض هي عاصمة المملكة العربية السعودية .

٦ — السيد حلو هو رئيس جمهورية لبنان .

٧ — رئيس جمهورية لبنان هو السيد حلو .

٨ — اللواء عبد الرحمن عارف هو رئيس جمهورية العراق .

٩ — رئيس جمهورية العراق هو اللواء عبد الرحمن عارف .

١٠ — السيد جمال عبد الناصر هو رئيس الجمهورية العربية المتحدة .

١١ — رئيس الجمهورية العربية المتحدة هو السيد جمال عبد الناصر .

١٢ — السيد جمال عبد الناصر هو رئيس الجمهورية ورئيس الوزراء .

١٣ — الملك حسين هو ملك الاردن .

١٤ — ملك الاردن هو الملك حسين .

١٥ — ملك المغرب هو الملك الحسن الثاني .

١٦ — الملك ادريس هو ملك ليبيا .

١٧ — السيد بورقيبه هو رئيس جمهورية تونس .

١٨ — رئيس جمهورية تونس هو السيد بورقيبه .

١٩ — السيد بورقيبه هو رئيس الجمهورية ورئيس الوزراء .

جمل اخرى

١ — الموظف الجديد ناجح .

٢ — موظف الدولة الجديد ناجح .

٣ ـ بغداد عاصمة عربية وبيروت عاصمة عربية ·

٤ ـ بغداد عاصمة بلد عربي وبيروت عاصمة بلد عربي ·

٥ ـ حسين ملك عربي والسيد حلو رئيس عربي ·

٦ ـ حسين ملك مملكة عربية والسيد حلو رئيس جمهورية عربية ·

٧ ـ السيد حلو رئيس جمهورية واللواء عبد الرحمن عارف رئيس جمهورية ·

٨ ـ السيد حلو هو رئيس جمهورية لبنان واللواء عبد الرحمن عارف هو رئيس جمهورية العراق ·

٩ ـ رئيس جمهورية لبنان هو السيد حلو ورئيس جمهورية العراق هو اللواء عبد الرحمن عارف ·

١٠ ـ السيد جمال عبد الناصر رئيس جمهورية والسيد بورقيبه رئيس جمهورية ·

١١ ـ السيد جمال عبد الناصر هو رئيس الجمهورية العربية المتحدة والسيد بورقيبه هو رئيس جمهورية تونس ·

١٢ ـ هذا سفير دولة شرقية وذلك وزير بلد غربي ·

١٣ ـ هذا هو سفير الدولة الشرقية وذلك هو وزير البلد الغربي ·

١٤ ـ هذا هو الدرس السابع وذلك هو الدرس السادس ·

١٥ ـ هذا نص بيان مشترك وذلك نص خطاب هام ·

١٦ ـ ذلك نص البيان المشترك وهذا نص الخطاب الهام ·

١٧ ـ تلك زيارة وزير ناجحة وذلك خطاب ملك هام ·

١٨ ـ الزيارة الناجحة هي زيارة الوزير والخطاب الهام هو خطاب الملك ·

١٩ ـ الملك ادريس هو ملك ليبيا والملك الحسن الثاني هو ملك المغرب ·

تمارين

(١) ـ ١ ـ مدينة بغداد هي العاصمة ·

٢ ـ مدينة القاهرة هي العاصمة ·

٣ – مدينة بيروت هي العاصمة .
٤ – مدينة الرباط هي العاصمة .
٥ – مدينة دمشق هي العاصمة .
٦ – مدينة بغداد هي العاصمة .

(٢) – ١ – السيد حلو هو الرئيس .
٢ – السيد جمال عبد الناصر هو الرئيس .
٣ – اللواء عبد الرحمن عارف هو الرئيس .
٤ – السيد بورقيبه هو الرئيس .
٥ – السيد حلو هو الرئيس .

(٣) – ١ – هذا هو الملك حسين .
٢ – هذا هو السيد حلو .
٣ – هذا هو الرئيس جمال عبد الناصر .
٤ – هذا هو السيد بورقيبه .
٥ – هذا هو اللواء عبد الرحمن عارف .
٦ – هذا هو الملك الحسن الثاني .
٧ – هذا هو الملك حسين .

(٤) – ١ – هذه المدينة هي عاصمة لبنان .
٢ – هذه المدينة هي عاصمة الاردن .
٣ – هذه المدينة هي عاصمة ايران .
٤ – هذه المدينة هي عاصمة تونس .
٥ – هذه المدينة هي عاصمة ليبيا .
٦ – هذه المدينة هي عاصمة الجمهورية العربية المتحدة .

٧ ـ هذه المدينة هي عاصمة الولايات المتحدة .
٨ ـ هذه المدينة هي عاصمة المغرب .
٩ ـ هذه المدينة هي عاصمة سوريا .
١٠ ـ هذه المدينة هي عاصمة المملكة العربية السعودية .
١١ ـ هذه المدينة هي عاصمة فرنسا .
١٢ ـ هذه المدينة هي عاصمة الجزائر .
١٣ ـ هذه المدينة هي عاصمة لبنان .

(٥) ـ ١ ـ الملك حسين في عاصمة الدولة .
٢ ـ الملك ادريس في عاصمة الدولة .
٣ ـ الرئيس بورقيبه في عاصمة الدولة .
٤ ـ السيد حلو في عاصمة الدولة .
٥ ـ السيد جمال عبد الناصر في عاصمة الدولة .
٦ ـ اللواء عبد الرحمن عارف في عاصمة الدولة .
٧ ـ الملك حسين في عاصمة الدولة .

NOTES

1. Notice that titles like السيد 'Mr.', الرئيس 'President', اللواء 'General', etc. have a definite article when followed by the name of a person, e.g., السيد بورقيبه . In this usage, like proper names, they should be read without case endings.

2. The long /aa/ of /raHmaan/, as in the name /9abdirraHmaan/, is not written in unvowelled Arabic. In a vowelled text, it would, like the demonstratives in unit 4, be written with a 'dagger alif', e.g.,

عبد الرحمٰن

VOCABULARY

seventh	**sáabi9**	**سابع**
Rabat	**arribáaṭ**	**الرباط**
Beirut	**bayrúut**	**بيروت**
Damascus	**dimášq**	**دمشق**
Riyad	**arriyáaḍ**	**الرياض**
Mr.	**assáyyid**	**السيد**
Helou	**Hílu**	**حلو**
general (military rank)	**liwáa?**	**لواء**
Abdel Rahman	**9abdirraHmáan**	**عبد الرحمن**
Aref	**9áarif**	**عارف**
Jamal	**jamáal**	**جمال**
Abdel Nasser	**9abdinnáaṣir**	**عبد الناصر**
Hussein	**Husáyn**	**حسين**
Hassan	**Hásan**	**حسن**
Idriss	**?idríis**	**ادريس**
Bourguiba	**buurqíiba**	**بورقيبه**

الدرس الثامن

١ ــ سافر .
٢ ــ سافر ملك عربي .
٣ ــ سافر الملك العربي .
٤ ــ الملك العربي سافر .
٥ ــ سافر ملك المغرب .
٦ ــ سافر الملك ورئيس الوزراء .
٧ ــ سافر الرئيس والوزير والسفير .
٨ ــ وصل وزير عربي الى البلد .
٩ ــ وصل الى البلد .
١٠ ــ وصل الى البلد وزير عربي .
١١ ــ وصل الى البلد سفير غربي وسفير شرقي .
١٢ ــ الرئيس الشرقي وصل الى المطار الدولي .
١٣ ــ موظف الدولة الكبير وصل الى مطار بيروت .
١٤ ــ عاد الرئيس على طائرة خاصة .
١٥ ــ رئيس وزراء ايران عاد الى العاصمة على طائرة خاصة .
١٦ ــ عاد الملك حسين ، ملك الاردن ، على طائرة خاصة الى عمان .
١٧ ــ عادت من المانيا الغربية .
١٨ ــ عادت الوزيرة من عاصمة المانيا الغربية في سيارة .
١٩ ــ الطائرة سافرت من المطار الدولي .
٢٠ ــ عادت الطائرة الخاصة من مدينة بيروت ، عاصمة لبنان ، الى بغداد .
٢١ ــ طائرة ملك المغرب وصلت الى القاهرة .
٢٢ ــ سافر السيد جمال عبد الناصر ، رئيس الجمهورية العربية المتحدة ، لزيارة باكستان .

٢٣ ـ الرئيس سافر من القاهرة على طائرة خاصة لزيارة الهند وباكستان .

٢٤ ـ سافرت لزيارة بريطانيا وزيرة دولة شرقية .

٢٥ ـ وصلت السيارة والطائرة الى المدينة .

جمل اخرى

١ ـ هذا هو الدرس الثامن وذلك هو الدرس السابع .

٢ ـ تلك هي السيارة الخاصة وهذه هي الطائرة الخاصة .

٣ ـ ذلك نص البيان المشترك الجديد .

٤ ـ زيارة الملك العربي ناجحة وهامة .

٥ ـ هذا نص الخطاب الهام ، خطاب السيد حلو ، رئيس جمهورية لبنان .

٦ ـ سافر ملك المغرب لزيارة دولة شرقية .

٧ ـ السيد جمال عبد الناصر ، رئيس الجمهورية العربية المتحدة ، سافر الى الهند
وباكستان والسودان .

٨ ـ عاد اللواء عبد الرحمن عارف ، رئيس جمهورية العراق ، الى بغداد .

٩ ـ سافر الموظف لزيارة ذلك البلد .

١٠ ـ سافرت من بغداد ، عاصمة العراق ، الى عمان ، عاصمة الاردن .

١١ ـ طائرة الرئيس وصلت الى مطار عاصمة ايران الدولي .

١٢ ـ وصلت طائرة رئيس وزراء بريطانيا الى عاصمة المانيا الغربية .

١٣ ـ سفير الولايات المتحدة الجديد في العراق وصل الى مدينة بغداد .

١٤ ـ سافر موظف الدولة لزيارة تلك المدينة الهامة .

١٥ ـ عاد الوزير مع الملك ورئيس الوزراء الى المملكة على طائرة الملك الخاصة .

١٦ ـ السيد بورقيبه سافر من تونس الى عاصمة ذلك البلد الغربي .

١٧ ـ سافر الملك حسين ، ملك الاردن ، من عمان الى الولايات المتحدة .

١٨ ـ عاد الوزراء من بريطانيا الى مدينة بيروت .

تمارين

(١) — ١ — سافر ملك عربي الى بغداد .
٢ — سافر وزير عربي الى بغداد .
٣ — سافر سفير عربي الى بغداد .
٤ — سافر رئيس عربي الى بغداد .
٥ — سافر لواء عربي الى بغداد .
٦ — سافر سيد عربي الى بغداد .
٧ — سافر موظف عربي الى بغداد .
٨ — سافر ملك عربي الى بغداد .

(٢) — ١ — وصلت الملكة الى المدينة .
٢ — وصلت السفيرة الى المدينة .
٣ — وصلت الوزيرة الى المدينة .
٤ — وصلت الرئيسة الى المدينة .
٥ — وصلت السيارة الى المدينة .
٦ — وصلت الموظفة الى المدينة .
٧ — وصلت الطائرة الى المدينة .
٨ — وصلت الملكة الى المدينة .

(٣) — ١ — الرئيس حلو عاد على طائرة خاصة .
٢ — الرئيس بورقيبه عاد على طائرة خاصة .
٣ — الرئيس بورقيبه سافر على طائرة خاصة .
٤ — الرئيس بورقيبه سافر في سيارة خاصة .
٥ — الرئيس بورقيبه سافر في سيارة جديدة .

٦ – الرئيس حلو سافر في سيارة جديدة .
٧ – الرئيس حلو عاد في سيارة جديدة .
٨ – الرئيس حلو عاد على طائرة جديدة .
٩ – الرئيس حلو عاد على طائرة خاصة .

(٤) – ١ – وصل من تلك المدينة .
٢ – وصل من هذه الدولة .
٣ – وصل من بغداد .
٤ – وصل من بيروت .
٥ – وصل من المطار .
٦ – وصل من هذا المطار .
٧ – وصل من عاصمة البلد .
٨ – وصل من الجمهورية العربية المتحدة .
٩ – وصل من تلك المدينة .

(٥) – ١ – سافر الموظف لزيارة الهند .
٢ – سافر الموظف لزيارة العراق .
٣ – سافر الموظف لزيارة باكستان .
٤ – سافر الموظف لزيارة الولايات المتحدة .
٥ – سافر الموظف لزيارة الجمهورية العربية المتحدة .
٦ – سافر الموظف لزيارة تونس .
٧ – سافر الموظف لزيارة ايران .
٨ – سافر الموظف لزيارة الاردن .
٩ – سافر الموظف لزيارة السودان .
١٠ – سافر الموظف لزيارة الهند .

NOTES

1. Three verbs are introduced in this lesson, giving the first contrast between 'verbal' and 'non-verbal' sentence. A 'verbal' sentence, as the name implies, is a sentence containing a verb as a major component.

The three verbs introduced are:

سافر	/saafara/	'to travel'
وصل	/waşala/	'to arrive'
عاد	/9aada/	'to return'

This form, the normal 'citation' or 'dictionary' form of the verb, is literally 'he travelled', 'he arrived', 'he returned', etc., but it will be glossed as the English infinitive, or 'to...' form.

2. The great majority of Arabic verbs consist of a three-consonant 'root', defined as three consonants occurring in a fixed order, (symbolized here by C C C, the C standing for 'consonant'), and modified in various ways by the addition or insertion of consonant and vowel affixes. Verbs such as عاد /9aada/ will be explained later.

The simplest, or basic, verb form (traditionally labelled 'Form I' by western grammarians of Arabic) is exemplified by وصل /waşala/ (the root being the three consonants w ş l). In addition, there are a number of 'derived' forms (the most common of which are traditionally labelled 'Forms II through X'), which are derived from the three consonant root by various consonant and vowel modifications. They will be dealt with individually later. In the vocabulary, a Roman numeral will be placed beside each verb which is not a Form I verb. For example, سافر /saafara/ is a Form III verb; such verbs are characterized by the pattern CaaCaCa in the perfect.

3. The two verb suffixes introduced in this lesson are the third person masculine singular and the third person feminine singular of the 'perfect'. The perfect normally indicates completed action and is usually translated by the English simple past or present perfect:

سافر	/saafar-a/	'he travelled'
سافرت	/saafar-at/	'she travelled'
وصل	/waṣal-a/	'he arrived'
وصلت	/waṣal-at/	'she arrived'
عاد	/9aad-a/	'he returned'
عادت	/9aad-at/	'she returned'

4. Note that the word order may be 'Subject plus Verb' or, alternatively, 'Verb plus Subject' as in the following examples (the third example does not occur frequently):

الملك حسين سافر الى القاهرة .	'King Hussein travelled to Cairo.'
سافر الملك حسين الى القاهرة .	(same translation)
سافر الى القاهرة الملك حسين .	(same translation)

When the order is 'Verb plus Subject', the verb must be singular. It is feminine if the subject is feminine or a non-human plural; it is masculine if the subject is masculine or a human masculine plural. However, when the order is 'Subject plus Verb', and the subject is a plural noun referring to humans, the verb will be in the plural. The plural forms of the verb will be introduced later.

5. The preposition لـ /li-/, is prefixed to the following noun:

لزيارة . . . /liziyaara(ti) . . ./

6. The preposition من is pronounced /mina/ before words prefixed with the definite article:

من العاصمة	/mina l9aaşima(ti)/	'from the capital'

VOCABULARY

eight	θáamin	ثامن
III to travel	sáafara	سافر
to arrive	wáṣala	وصل
to, at, in	ʔílaa	الى
to return	9áada	عاد
Amman	9ammaan	عمان
from	min	من
to, for	li-	لـ

الدرس التاسع

١ – حمل رسالة .
٢ – حمل سفير رسالة .
٣ – حمل السفير رسالة .
٤ – السفير حمل رسالة .
٥ – حمل سفير العراق الرسالة .
٦ – سفير العراق حمل الرسالة الى الملك .
٧ – حمل الرسالة الخاصة سفير العراق .
٨ – اذاع خبرا .
٩ – اذاع الخبر والبيان .
١٠ – اذاع الراديو الخبر والبيان المشترك .
١١ – اذاع الراديو نص البيان الثاني .
١٢ – اذاع نص البيان راديو عمان .
١٣ – راديو بغداد اذاع الخبر ثم اذاع نص الخطاب .
١٤ – قبل دعوة .
١٥ – الرئيس قبل دعوة .
١٦ – قبل الوزراء دعوة لزيارة باكستان .
١٧ – قبل الملك الدعوة لزيارة ايران والهند .
١٨ – قبل الدعوة امس وسافر اليوم .
١٩ – قبلت الدعوة امس ثم سافرت اليوم .
٢٠ – غادر المدينة اليوم مع الوزير .
٢١ – غادرت الموظفة عاصمة المملكة امس في سيارة خاصة .
٢٢ – حمل السفير رسالة الى القاهرة امس ثم غادر القاهرة اليوم .

جمل اخرى

١ ــ ذلك هو الخطاب الثالث وهذا هو البيان السادس .

٢ ــ هذا هو الدرس التاسع وذلك هو الدرس الثامن .

٣ ــ ذلك هو البلد الاول وهذا هو البلد السابع .

٤ ــ الدرس التاسع هو الدرس الجديد .

٥ ــ الدرس السادس درس كبير .

٦ ــ الزيارة الرابعة زيارة ناجحة .

٧ ــ اذاع الراديو بيانا مشتركا هاما .

٨ ــ اذاع الراديو خطابا هاما ثم اذاع بيانا مشتركا .

٩ ــ وصل الوزير الى بغداد امس ثم غادر بغداد اليوم .

١٠ ــ حمل الرسالة موظف كبير .

١١ ــ قبل اللواء عبد الرحمن عارف رئيس جمهورية العراق دعوة لزيارة تونس .

١٢ ــ عاد السيد جمال عبد الناصر امس من عاصمة السودان الى القاهرة .

١٣ ــ سافر ملك المغرب الى لبنان ثم عاد الى المغرب .

١٤ ــ اذاع راديو بيروت امس خبرا هاما .

١٥ ــ وصلت اليوم طائرة جديدة الى مطار بغداد الدولي .

١٦ ــ سافر الوزراء اليوم لزيارة ذلك البلد الغربي .

١٧ ــ غادرت المانيا الغربية امس على طائرة خاصة وزيرة بلد شرقي .

١٨ ــ وصل الى العاصمة اليوم مع رئيس الوزراء موظف الدولة .

١٩ ــ راديو القاهرة اذاع امس ثم اذاع اليوم نص خطاب رئيس الجمهورية .

٢٠ ــ وصل الخبر الهام في اليوم السابع .

83

تمارين

(١) ـ ١ ـ حمل السفير رسالة الى الملك حسين .

٢ ـ حمل السفير رسالة الى عمان .

٣ ـ حمل السفير رسالة الى القاهرة .

٤ ـ حمل السفير رسالة الى جدة .

٥ ـ حمل السفير رسالة الى بغداد .

٦ ـ حمل السفير رسالة الى الرباط .

٧ ـ حمل السفير رسالة الى بيروت .

٨ ـ حمل السفير رسالة الى دمشق .

٩ ـ حمل السفير رسالة الى تونس .

١٠ ـ حمل السفير رسالة الى ليبيا .

١١ ـ حمل السفير رسالة الى لبنان .

١٢ ـ حمل السفير رسالة الى السودان .

(٢) ـ ١ ـ حمل سفير لبنان الرسالة امس وسافر في الطائرة .

٢ ـ حمل سفير الجزائر الرسالة امس وسافر في الطائرة .

٣ ـ حمل سفير الولايات المتحدة الرسالة امس وسافر في الطائرة .

٤ ـ حمل سفير السودان الرسالة امس وسافر في الطائرة .

٥ ـ حمل سفير المغرب الرسالة امس وسافر في الطائرة .

٦ ـ حمل سفير بريطانيا الرسالة امس وسافر في الطائرة .

٧ ـ حمل سفير ايران الرسالة امس وسافر في الطائرة .

٨ ـ حمل سفير باكستان الرسالة امس وسافر في الطائرة .

٩ ـ حمل سفير المانيا الغربية الرسالة امس وسافر في الطائرة .

١٠ ـ حمل سفير العراق الرسالة امس وسافر في الطائرة .

١١ ـ حمل سفير الاردن الرسالة امس وسافر في الطائرة ٠

١٢ ـ حمل سفير تونس الرسالة امس وسافر في الطائرة ٠

(٣) ـ ١ ـ قبل اللواء عبد الرحمن عارف الرسالة ٠

٢ ـ قبل الملك حسين الرسالة ٠

٣ ـ قبل الرئيس عبد الناصر الرسالة ٠

٤ ـ قبل الرئيس حلو الرسالة ٠

٥ ـ قبل الرئيس بورقيبه الرسالة ٠

٦ ـ قبل الملك الحسن الثاني الرسالة ٠

(٤) ـ ١ ـ اذاع الملك امس نص الرسالة ثم اذاع اليوم بيانا هاما ٠

٢ ـ اذاع الملك حسين امس نص الرسالة ثم اذاع اليوم بيانا هاما ٠

٣ ـ اذاع اللواء امس نص الرسالة ثم اذاع اليوم بيانا هاما ٠

٤ ـ اذاع اللواء عبد الرحمن عارف امس نص الرسالة ثم اذاع اليوم بيانا هاما ٠

٥ ـ اذاع الرئيس امس نص الرسالة ثم اذاع اليوم بيانا هاما ٠

٦ ـ اذاع الرئيس جمال عبد الناصر امس نص الرسالة ثم اذاع اليوم بيانا هاما ٠

٧ ـ اذاع الرئيس حلو امس نص الرسالة ثم اذاع اليوم بيانا هاما ٠

٨ ـ اذاع الرئيس بورقيبه امس نص الرسالة ثم اذاع اليوم بيانا هاما ٠

٩ ـ اذاع الملك الحسن الثاني امس نص الرسالة ثم اذاع اليوم بيانا هاما ٠

١٠ ـ اذاع السفير امس نص الرسالة ثم اذاع اليوم بيانا هاما ٠

١١ ـ اذاع الوزير امس نص الرسالة ثم اذاع اليوم بيانا هاما ٠

١٢ ـ اذاع رئيس الوزراء امس نص الرسالة ثم اذاع اليوم بيانا هاما ٠

١٣ ـ اذاع سفير الولايات المتحدة امس نص الرسالة ثم اذاع اليوم بيانا هاما ٠

(٥) — ١ — اذاع الراديو خطاب الرئيس جمال عبد الناصر .
٢ — اذاع الراديو خطاب اللواء عبد الرحمن عارف .
٣ — اذاع الراديو خطاب الملك .
٤ — اذاع الراديو خطاب الملك الحسن الثاني .
٥ — اذاع الراديو خطاب الملك حسين .
٦ — اذاع الراديو خطاب الرئيس بورقيبه .
٧ — اذاع الراديو خطاب رئيس الوزراء .
٨ — اذاع الراديو خطاب الوزير .
٩ — اذاع الراديو خطاب السفير .
١٠ — اذاع الراديو خطاب الملك ادريس .
١١ — اذاع الراديو خطاب سفير الولايات المتحدة .
١٢ — اذاع الراديو خطاب سفير لبنان .

(٦) — ١ — اذاعت بغداد امس نص البيان المشترك .
٢ — اذاعت بيروت امس نص البيان المشترك .
٣ — اذاعت تونس امس نص البيان المشترك .
٤ — اذاعت بريطانيا امس نص البيان المشترك .
٥ — اذاعت ايران امس نص البيان المشترك .
٦ — اذاعت باكستان امس نص البيان المشترك .
٧ — اذاعت المانيا الغربية امس نص البيان المشترك .
٨ — اذاعت القاهرة امس نص البيان المشترك .
٩ — اذاعت عمان امس نص البيان المشترك .
١٠ — اذاعت الجمهورية العربية المتحدة امس نص البيان المشترك .
١١ — اذاعت الولايات المتحدة امس نص البيان المشترك .

١٢ ـ اذاعت المملكة العربية السعودية امس نص البيان المشترك .
١٣ ـ اذاعت الجزائر امس نص البيان المشترك .

(٧) ـ ١ ـ اليوم ، اذاع رئيس الوزراء البيان الاول وهذا نص البيان .
٢ ـ اليوم ، اذاع رئيس الوزراء البيان الثاني وهذا نص البيان .
٣ ـ اليوم ، اذاع رئيس الوزراء البيان التاسع وهذا نص البيان .
٤ ـ اليوم ، اذاع رئيس الوزراء البيان الخامس وهذا نص البيان .
٥ ـ اليوم ، اذاع رئيس الوزراء البيان الثامن وهذا نص البيان .
٦ ـ اليوم ، اذاع رئيس الوزراء البيان الثالث وهذا نص البيان .
٧ ـ اليوم ، اذاع رئيس الوزراء البيان السادس وهذا نص البيان .
٨ ـ اليوم ، اذاع رئيس الوزراء البيان الرابع وهذا نص البيان .
٩ ـ اليوم ، اذاع رئيس الوزراء البيان السابع وهذا نص البيان .
١٠ ـ اليوم ، اذاع رئيس الوزراء البيان المشترك وهذا نص البيان .
١١ ـ اليوم ، اذاع رئيس الوزراء البيان الجديد وهذا نص البيان .
١٢ ـ اليوم ، اذاع رئيس الوزراء البيان الهام وهذا نص البيان .

(٨) ـ ١ ـ قبل رئيس الجمهورية دعوة لزيارة باكستان .
٢ ـ قبل رئيس الجمهورية دعوة لزيارة لبنان .
٣ ـ قبل رئيس الجمهورية دعوة لزيارة الهند .
٤ ـ قبل رئيس الجمهورية دعوة لزيارة السودان .
٥ ـ قبل رئيس الجمهورية دعوة لزيارة الاردن .
٦ ـ قبل رئيس الجمهورية دعوة لزيارة المغرب .
٧ ـ قبل رئيس الجمهورية دعوة لزيارة ايران .
٨ ـ قبل رئيس الجمهورية دعوة لزيارة المانيا الغربية .

٩ ــ قبل رئيس الجمهورية دعوة لزيارة العراق ٠

١٠ــ قبل رئيس الجمهورية دعوة لزيارة بريطانيا ٠

١١ــ قبل رئيس الجمهورية دعوة لزيارة تونس ٠

١٢ــ قبل رئيس الجمهورية دعوة لزيارة الولايات المتحدة ٠

١٣ــ قبل رئيس الجمهورية دعوة لزيارة المملكة العربية السعودية ٠

١٤ــ قبل رئيس الجمهورية دعوة لزيارة الجزائر ٠

(٩) ــ ١ ــ الملك قبل الدعوة لزيارة ذلك البلد ، وسافر اليوم ٠

٢ ــ الملك حسين قبل الدعوة لزيارة ذلك البلد ، وسافر اليوم ٠

٣ ــ ملك المغرب قبل الدعوة لزيارة ذلك البلد ، وسافر اليوم ٠

٤ ــ الرئيس بورقيبه قبل الدعوة لزيارة ذلك البلد ، وسافر اليوم ٠

٥ ــ الملك أدريس قبل الدعوة لزيارة ذلك البلد ، وسافر اليوم ٠

٦ ــ اللواء عبد الرحمن عارف قبل الدعوة لزيارة ذلك البلد، وسافر اليوم ٠

٧ ــ الوزير قبل الدعوة لزيارة ذلك البلد ، وسافر اليوم ٠

٨ ــ السفير قبل الدعوة لزيارة ذلك البلد ، وسافر اليوم ٠

٩ ــ رئيس وزراء لبنان قبل الدعوة لزيارة ذلك البلد ، وسافر اليوم ٠

١٠ــ رئيس جمهورية السودان قبل الدعوة لزيارة ذلك البلد، وسافر اليوم ٠

١١ــ رئيس وزراء الهند قبل الدعوة لزيارة ذلك البلد ، وسافر اليوم ٠

١٢ــ رئيس جمهورية باكستان قبل الدعوة لزيارة ذلك البلد، وسافر اليوم ٠

(١٠) ــ ١ ــ حمل السفير دعوة الى الملك حسين ، وقبل هذا الدعوة ٠

٢ ــ حمل السفير دعوة الى الملك الحسن الثاني ، وقبل هذا الدعوة ٠

٣ ــ حمل السفير دعوة الى الرئيس بورقيبه ، وقبل هذا الدعوة ٠

٤ ــ حمل السفير دعوة الى الرئيس جمال عبد الناصر ، وقبل هذا الدعوة ٠

٥ ــ حمل السفير دعوة الى اللواء عبد الرحمن عارف، وقبل هذا الدعوة ٠

٦ — حمل السفير دعوة الى الرئيس حلو، وقبل هذا الدعوة .

٧ — حمل السفير دعوة الى رئيس جمهورية الهند، وقبل هذا الدعوة .

٨ — حمل السفير دعوة الى رئيس وزراء ايران، وقبل هذا الدعوة .

٩ — حمل السفير دعوة الى رئيس وزراء بريطانيا، وقبل هذا الدعوة .

١٠ — حمل السفير دعوة الى رئيس جمهورية باكستان، وقبل هذا الدعوة .

١١ — حمل السفير دعوة الى رئيس وزراء العراق، وقبل هذا الدعوة .

١٢ — حمل السفير دعوة الى رئيس جمهورية السودان، وقبل هذا الدعوة .

(١١) — ١ — عاد رئيس الوزراء امس الى عمان، ثم غادر العاصمة اليوم الى ايران .

٢ — عاد رئيس الوزراء امس الى عمان، ثم غادر العاصمة اليوم الى القاهرة .

٣ — عاد رئيس الوزراء امس الى عمان، ثم غادر العاصمة اليوم الى بيروت .

٤ — عاد رئيس الوزراء امس الى عمان، ثم غادر العاصمة اليوم الى جدة .

٥ — عاد رئيس الوزراء امس الى عمان، ثم غادر العاصمة اليوم الى تونس .

٦ — عاد رئيس الوزراء امس الى عمان، ثم غادر العاصمة اليوم الى دمشق .

٧ — عاد رئيس الوزراء امس الى عمان، ثم غادر العاصمة اليوم الى المغرب .

٨ — عاد رئيس الوزراء امس الى عمان، ثم غادر العاصمة اليوم الى بريطانيا .

٩ — عاد رئيس الوزراء امس الى عمان، ثم غادر العاصمة اليوم الى
باكستان .

١٠ — عاد رئيس الوزراء امس الى عمان، ثم غادر العاصمة اليوم الى الرباط .

١١ — عاد رئيس الوزراء امس الى عمان، ثم غادر العاصمة اليوم الى بغداد .

١٢ — عاد رئيس الوزراء امس الى عمان، ثم غادر العاصمة اليوم الى
الولايات المتحدة .

(١٢) ــ ١ ــ الطائرة غادرت امس مدينة في لبنان ووصلت اليوم الى عاصمة العراق .

٢ ــ الطائرة غادرت امس مدينة في الهند ووصلت اليوم الى عاصمة العراق .

٣ ــ الطائرة غادرت امس مدينة في تونس ووصلت اليوم الى عاصمة العراق .

٤ ــ الطائرة غادرت امس مدينة في السودان ووصلت اليوم الى عاصمة العراق .

٥ ــ الطائرة غادرت امس مدينة في الاردن ووصلت اليوم الى عاصمة العراق .

٦ ــ الطائرة غادرت امس مدينة في المغرب ووصلت اليوم الى عاصمة العراق .

٧ ــ الطائرة غادرت امس مدينة في بريطانيا ووصلت اليوم الى عاصمة العراق .

٨ ــ الطائرة غادرت امس مدينة في ايران ووصلت اليوم الى عاصمة العراق .

٩ ــ الطائرة غادرت امس مدينة في باكستان ووصلت اليوم الى عاصمة العراق .

١٠ ــ الطائرة غادرت امس مدينة في المانيا الشرقية ووصلت اليوم الى عاصمة العراق .

١١ ــ الطائرة غادرت امس مدينة في المانيا الغربية ووصلت اليوم الى عاصمة العراق .

١٢ ــ الطائرة غادرت امس مدينة في الولايات المتحدة ووصلت اليوم الى عاصمة العراق .

١٣ ــ الطائرة غادرت امس مدينة في المملكة العربية السعودية ووصلت اليوم الى عاصمة العراق .

(١٣) ــ ١ ــ الملك غادر العاصمة امس وسافر الى باكستان في طائرة خاصة .

٢ ــ الملك غادر العاصمة امس وسافر الى باكستان في طائرة كبيرة .

٣ ــ الملك غادر العاصمة امس وسافر الى باكستان في طائرة صغيرة .

٤ ــ الملك غادر العاصمة امس وسافر الى باكستان في طائرة جديدة .

٥ ــ الملك غادر العاصمة امس وسافر الى باكستان في سيارة خاصة .

٦ ــ الملك غادر العاصمة امس وسافر الى باكستان في سيارة كبيرة .

٧ ـ الملك غادر العاصمة امس وسافر الى باكستان في سيارة صغيرة .

٨ ـ الملك غادر العاصمة امس وسافر الى باكستان في سيارة جديدة .

٩ ـ الملك غادر العاصمة امس وسافر الى باكستان في زيارة خاصة .

١٠ ـ الملك غادر العاصمة امس وسافر الى باكستان في زيارة جديدة .

١١ ـ الملك غادر العاصمة امس وسافر الى باكستان في زيارة ثانية .

١٢ ـ الملك غادر العاصمة امس وسافر الى باكستان في زيارة هامة .

(١٤) ـ ١ ـ قبلت الملكة الدعوة لزيارة الهند وسافرت مع رئيس الوزراء .

٢ ـ قبلت الملكة الدعوة لزيارة لبنان وسافرت مع رئيس الوزراء .

٣ ـ قبلت الملكة الدعوة لزيارة باكستان وسافرت مع رئيس الوزراء .

٤ ـ قبلت الملكة الدعوة لزيارة الاردن وسافرت مع رئيس الوزراء .

٥ ـ قبلت الملكة الدعوة لزيارة عمان وسافرت مع رئيس الوزراء .

٦ ـ قبلت الملكة الدعوة لزيارة المانيا الغربية وسافرت مع رئيس الوزراء .

٧ ـ قبلت الملكة الدعوة لزيارة العراق وسافرت مع رئيس الوزراء .

٨ ـ قبلت الملكة الدعوة لزيارة بغداد وسافرت مع رئيس الوزراء .

٩ ـ قبلت الملكة الدعوة لزيارة تونس وسافرت مع رئيس الوزراء .

١٠ ـ قبلت الملكة الدعوة لزيارة السودان وسافرت مع رئيس الوزراء .

١١ ـ قبلت الملكة الدعوة لزيارة المغرب وسافرت مع رئيس الوزراء .

١٢ ـ قبلت الملكة الدعوة لزيارة الجزائر وسافرت مع رئيس الوزراء .

١٣ ـ قبلت الملكة الدعوة لزيارة اليونان وسافرت مع رئيس الوزراء .

١٤ ـ قبلت الملكة الدعوة لزيارة القاهرة وسافرت مع رئيس الوزراء .

١٥ ـ قبلت الملكة الدعوة لزيارة الجمهورية العربية المتحدة وسافرت مع رئيس الوزراء .

١٦ ـ قبلت الملكة الدعوة لزيارة الولايات المتحدة وسافرت مع رئيس الوزراء .

١٧ ـ قبلت الملكة الدعوة لزيارة ايران وسافرت مع رئيس الوزراء .

NOTES

1. Some verbs take a 'direct object'. When a noun or a noun phrase functions as the direct object, it is in the accusative case. The accusative case ending is /-a/; for most indefinite nouns and adjectives, an /-n/ is added to the case ending. The following are examples with the direct object underlined in both the English and Arabic:

السفير حمل رسالة . /assafiiru Hamala risala(tan)/
'The ambassador carried a letter.'

راديو بغداد اذاع خبرا . /raadyuu baγdaad ʔaðaa9a xabaran/
'Radio Baghdad broadcast a news item.'

الملك قبل دعوة . /almaliku qabila da9wa(tan)/
'The king accepted an invitation.'

الموظف غادر العاصمة امس . /almuwað̧ð̧afu γaadara l9aaşimata ʔams/
'The employee left the capital yesterday.'

2. Note that there are possible changes in the order of the subject, verb, and object, as in the following (the third option, though rare, does occur, and only the 'sense' of the passage plus agreement with the verb can clarify which is the subject and which the object):

الملك فيصل قبل دعوة .	'King Faisal accepted an invitation.'
قبل الملك فيصل دعوة .	'King Faisal accepted an invitation.'
قبل دعوة الملك فيصل .	'King Faisal accepted an invitation.'

3. Most nouns which take nunation and which do not end in a ة (taaʔ marbuuţa), add an ا , pronounced /-an/, at the end of the word

when they are accusative indefinite, as in the following:

ملك /malik(un)/ 'a king' (nom.) but ملكا /malikan/ (acc.)
سفير /safiir(un)/ 'an ambassador' (nom.) but سفيرا /safiiran/ (acc.)

In pause form this final ا may be pronounced /a/ or /an/.

Note, however, that there is no change in the written form of nouns ending in ة :

دعوة /da9wa(tun)/ (nom.) or /da9wa(tan)/ (acc.)

4. A small group of nouns indicating 'time' and answering the question 'when?' normally occur in the accusative case. Some have the definite article, but others may not:

وصل اليوم /waṣala lyawm(a)/ 'He arrived today.'

5. The word امس 'yesterday' is /ʔams/ in pause form and /ʔamsi/ otherwise.

6. The word راديو 'radio' is /raadyuu/ in all cases.

7. Note that the second vowel of قبل is /i/ as opposed to the /a/ of /waṣala/ and /Hamala/. The vowel of the first syllable of triliteral Form I perfect verbs is always /a/ but the vowel of the second syllable may be any of the three short vowels, depending on the verb.

VOCABULARY

ninth	táasi9	تاسع
to carry	Hámala	حمل
message	risáala	رسالة
IV to broadcast	ʔaðáa9a	اذاع
news, news item	xábar	خبر
radio	ráadyuu	راديو
then	θúmma	ثم
to accept	qábila	قبل
invitation	dá9wa	دعوة
yesterday	ʔáms(i)	امس
day	yáwm	يوم
today	alyáwm(a)	اليوم
III to depart from, to leave	γáadara	غادر

الدرس العاشر

١ ـ البلد صغير .

٢ ـ ان البلد صغير .

٣ ـ كان البلد صغيرا .

٤ ـ البلد كان صغيرا .

٥ ـ ليس البلد صغيرا .

٦ ـ ان البلد كان صغيرا .

٧ ـ هذه القضية هامة .

٨ ـ ان هذه القضية هامة .

٩ ـ كانت هذه القضية هامة .

١٠ ـ ليست هذه القضية هامة .

١١ ـ ان هذه القضية ليست هامة .

١٢ ـ الطائرة الصغيرة في المطار .

١٣ ـ ان الطائرة الصغيرة في المطار .

١٤ ـ كانت الطائرة الصغيرة في المطار .

١٥ ـ ليست الطائرة الصغيرة في المطار .

١٦ ـ في استقبال الرئيس موظف كبير .

١٧ ـ ان في استقبال الرئيس موظفا كبيرا .

١٨ ـ كان في استقبال الرئيس موظف كبير .

١٩ ـ ليس في استقبال الرئيس موظف كبير .

٢٠ ـ ان الوزير هنا .

٢١ ـ كان الوزير هنا .

٢٢ ـ ان هنا وزيرا .

٢٣ ـ ليس هنا وزير .

٢٤ ـ ان السفير هناك .

٢٥ ـ ليس السفير هناك .

٢٦ ـ ان هناك سفيرا .

٢٧ ـ كان هناك سفير .

جمل اخرى

١ ـ هذا هو الدرس العاشر وهو درس كبير .

٢ ـ ذلك هو البيان المشترك الاول .

٣ ـ وصل ذلك الموظف الى المطار لاستقبال سفير الهند .

٤ ـ سافرت الطائرة امس ثم عادت الى المطار ثم غادرت المطار اليوم .

٥ ـ سافر على طائرة الى ايران امس ثم عاد اليوم الى العراق في سيارة .

٦ ـ حمل الموظف الكبير رسالة ملك الاردن واذاع راديو عمان خبر تلك الرسالة .

٧ ـ قبل رئيس الوزراء الدعوة لزيارة لبنان واذاع راديو بيروت ذلك الخبر .

٨ ـ ليست تلك المملكة بلدا كبيرا .

٩ ـ ليست الجمهورية العربية المتحدة بلدا كبيرا .

١٠ ـ كان الوزراء هنا امس .

١١ ـ كان في استقبال ملك المغرب رئيس الجمهورية ورئيس الوزراء .

١٢ ـ ليست الولايات المتحدة دولة شرقية .

١٣ ـ كان مع الرئيس العربي سفير غربي .

١٤ ـ ان هذه القضية قضية خاصة .

١٥ ـ هذه القضية ليست هامة .

١٦ ـ ليس في المطار الدولي اليوم طائرة .

١٧ ـ تلك المدينة كانت عاصمة كبيرة .

١٨ ـ ان تلك الزيارة كانت زيارة ناجحة .

١٩ ـ الخطاب الثاني ليس خطابا هاما .

تمارين

(١) ـ ١ ـ ان السيارة في المدينة .
٢ ـ ان السيارة في المطار .
٣ ـ ان الرئيس في المطار .
٤ ـ ان الرئيس في القاهرة .
٥ ـ ان السفير في القاهرة .
٦ ـ ان السفير في بغداد .
٧ ـ ان الوزير في بغداد .
٨ ـ ان الوزير في استقبال الملك .
٩ ـ ان الوزراء في استقبال الملك .
١٠ ـ ان الوزراء في زيارة العاصمة .
١١ ـ ان الملكة في زيارة العاصمة .
١٢ ـ ان الملكة في استقبال الرئيس .

(٢) ـ ١ ـ كان الخطاب هاما وناجحا .
٢ ـ كان المطار هاما وناجحا .
٣ ـ كان المطار جديدا وناجحا .
٤ ـ كان الوزير جديدا وناجحا .
٥ ـ كان الوزير صغيرا وناجحا .
٦ ـ كان البيان صغيرا وناجحا .
٧ ـ كان البيان مشتركا وناجحا .
٨ ـ كان البيان كبيرا وناجحا .

(٣) _ ١ _ كانت سيارة الرئيس في المطار .
٢ _ كانت سيارة الرئيس في المدينة .
٣ _ كانت الملكة في المدينة .
٤ _ كانت الملكة في السيارة .
٥ _ كانت الرسالة في السيارة .
٦ _ كانت الرسالة من الرئيس .
٧ _ كانت الدعوة من الرئيس .
٨ _ كانت الدعوة لملك الاردن .
٩ _ كانت الزيارة لملك الاردن .
١٠ _ كانت الزيارة للبنان .

(٤) _ ١ _ ليس الخبر جديدا .
٢ _ ليس الخبر هاما .
٣ _ ليس البيان هاما .
٤ _ ليس البيان كبيرا .
٥ _ ليس الاستقبال كبيرا .
٦ _ ليس الاستقبال ناجحا .
٧ _ ليس الموظف ناجحا .
٨ _ ليس الموظف عربيا .
٩ _ ليس البلد عربيا .
١٠ _ ليس البلد شرقيا .
١١ _ ليس الرئيس شرقيا .
١٢ _ ليس الرئيس غربيا .

(٥) ـ ١ ـ ليست السيارة في المطار .
٢ ـ ليست السيارة في المدينة .
٣ ـ ليست الملكة في المدينة .
٤ ـ ليست الملكة في الطائرة .
٥ ـ ليست الرسالة في الطائرة .
٦ ـ ليست الرسالة من الرئيس بورقيبه .
٧ ـ ليست الدعوة من الرئيس بورقيبه .
٨ ـ ليست الدعوة لملك الاردن .
٩ ـ ليست الطائرة لملك الاردن .
١٠ ـ ليست الطائرة في العاصمة .
١١ ـ ليست السفيرة في العاصمة .
١٢ ـ ليست السفيرة في لبنان .

(٦) ـ ١ ـ ليست جمهورية تونس دولة غربية . ان جمهورية تونس دولة عربية .
٢ ـ ليست جمهورية السودان دولة غربية . ان جمهورية السودان دولة عربية .
٣ ـ ليست جمهورية لبنان دولة غربية . ان جمهورية لبنان دولة عربية .
٤ ـ ليست جمهورية العراق دولة غربية . ان جمهورية العراق دولة عربية .
٥ ـ ليست الجمهورية العربية المتحدة دولة غربية . ان الجمهورية العربية المتحدة دولة عربية .
٦ ـ ليست مملكة الاردن دولة غربية . ان مملكة الاردن دولة عربية .
٧ ـ ليست مملكة المغرب دولة غربية . ان مملكة المغرب دولة عربية .

(٧) ـ ١ ـ كانت زيارة الملك حسين لهذه المدينة الزيارة العاشرة .

٢ ـ كانت زيارة ملك المغرب لهذه المدينة الزيارة العاشرة .

٣ ـ كانت زيارة سفير لبنان لهذه المدينة الزيارة العاشرة .

٤ ـ كانت زيارة رئيس الوزراء لهذه المدينة الزيارة العاشرة .

٥ ـ كانت زيارة الرئيس لهذه المدينة الزيارة العاشرة .

٦ ـ كانت زيارة الرئيس جمال عبد الناصر لهذه المدينة الزيارة العاشرة .

٧ ـ كانت زيارة الرئيس حلو لهذه المدينة الزيارة العاشرة .

٨ ـ كانت زيارة اللواء عبد الرحمن عارف لهذه المدينة الزيارة العاشرة .

٩ ـ كانت زيارة الرئيس بورقيبه لهذه المدينة الزيارة العاشرة .

(٨) ـ ١ ـ كانت هذه الزيارة للبنان ناجحة وهامة ، وهي الزيارة الثالثة لهذا البلد .

٢ ـ كانت هذه الزيارة للبنان ناجحة وهامة ، وهي الزيارة الخامسة لهذا البلد .

٣ ـ كانت هذه الزيارة للبنان ناجحة وهامة ، وهي الزيارة التاسعة لهذا البلد .

٤ ـ كانت هذه الزيارة للبنان ناجحة وهامة ، وهي الزيارة العاشرة لهذا البلد .

٥ ـ كانت هذه الزيارة للبنان ناجحة وهامة ، وهي الزيارة الثانية لهذا البلد .

٦ ـ كانت هذه الزيارة للبنان ناجحة وهامة ، وهي الزيارة السابعة لهذا البلد .

٧ ـ كانت هذه الزيارة للبنان ناجحة وهامة ، وهي الزيارة الرابعة لهذا البلد .

٨ ـ كانت هذه الزيارة للبنان ناجحة وهامة ، وهي الزيارة السادسة لهذا البلد .

٩ ـ كانت هذه الزيارة للبنان ناجحة وهامة ، وهي الزيارة الثامنة لهذا البلد .

(٩) ـ ١ ـ ان هذه القضية خاصة وليست جديدة .
٢ ـ ان هذه القضية خاصة وليست هامة .
٣ ـ ان هذه القضية خاصة وليست عربية .
٤ ـ ان هذه القضية خاصة وليست غربية .
٥ ـ ان هذه القضية خاصة وليست شرقية .
٦ ـ ان هذه القضية خاصة وليست دولية .
٧ ـ ان هذه القضية خاصة وليست ناجحة .
٨ ـ ان هذه القضية خاصة وليست مشتركة .
٩ ـ ان هذه القضية خاصة وليست كبيرة .
١٠ ـ ان هذه القضية خاصة وليست صغيرة .

(١٠) ـ ١ ـ ليس الخبر جديدا على الرئيس بورقيبه .
٢ ـ ليس الخبر جديدا على الرئيس حلو .
٣ ـ ليس الخبر جديدا على الرئيس جمال عبد الناصر .
٤ ـ ليس الخبر جديدا على الملك الحسن الثاني .
٥ ـ ليس الخبر جديدا على اللواء عبد الرحمن عارف .
٦ ـ ليس الخبر جديدا على رئيس الجمهورية .
٧ ـ ليس الخبر جديدا على رئيس الوزراء .
٨ ـ ليس الخبر جديدا على الوزير .
٩ ـ ليس الخبر جديدا على السفير .

(١١)ـ ١ ـ ان خطاب الرئيس في القاهرة كان كبيرا وهاما .
٢ ـ ان خطاب الرئيس في بيروت كان كبيرا وهاما .
٣ ـ ان خطاب الرئيس في عمان كان كبيرا وهاما .
٤ ـ ان خطاب الرئيس في بغداد كان كبيرا وهاما .
٥ ـ ان خطاب الرئيس في العراق كان كبيرا وهاما .
٦ ـ ان خطاب الرئيس في سوريا كان كبيرا وهاما .
٧ ـ ان خطاب الرئيس في الهند كان كبيرا وهاما .
٨ ـ ان خطاب الرئيس في السودان كان كبيرا وهاما .
٩ ـ ان خطاب الرئيس في الرباط كان كبيرا وهاما .
١٠ ـ ان خطاب الرئيس في جدة كان كبيرا وهاما .

(١٢)ـ ١ ـ كان رئيس الوزراء امس في استقبال رئيس الجمهورية في المطار .
٢ ـ كان سفير الولايات المتحدة امس في استقبال رئيس الجمهورية في المطار .
٣ ـ كان سفير ايران امس في استقبال رئيس الجمهورية في المطار .
٤ ـ كان سفير لبنان امس في استقبال رئيس الجمهورية في المطار .
٥ ـ كان سفير الجمهورية العربية المتحدة امس في استقبال رئيس الجمهورية في المطار .
٦ ـ كان سفير باكستان امس في استقبال رئيس الجمهورية في المطار .
٧ ـ كان سفير العراق امس في استقبال رئيس الجمهورية في المطار .
٨ ـ كان سفير المغرب امس في استقبال رئيس الجمهورية في المطار .
٩ ـ كان سفير بريطانيا امس في استقبال رئيس الجمهورية في المطار .
١٠ ـ كان سفير ليبيا امس في استقبال رئيس الجمهورية في المطار .
١١ ـ كان سفير الجزائر امس في استقبال رئيس الجمهورية في المطار .
١٢ ـ كان سفير اليونان امس في استقبال رئيس الجمهورية في المطار .

(١٣) ـ ١ ـ كان رئيس وزراء لبنان وسفير الجمهورية العربية المتحدة في المطار الدولي .

٢ ـ كان رئيس وزراء لبنان وسفير ايران في المطار الدولي .

٣ ـ كان رئيس وزراء لبنان وسفير الولايات المتحدة في المطار الدولي .

٤ ـ كان رئيس وزراء لبنان وسفير باكستان في المطار الدولي .

٥ ـ كان رئيس وزراء لبنان وسفير المغرب في المطار الدولي .

٦ ـ كان رئيس وزراء لبنان وسفير الهند في المطار الدولي .

٧ ـ كان رئيس وزراء لبنان وسفير بريطانيا في المطار الدولي .

٨ ـ كان رئيس وزراء لبنان وسفير العراق في المطار الدولي .

٩ ـ كان رئيس وزراء لبنان وسفير المملكة العربية السعودية في المطار الدولي .

١٠ ـ كان رئيس وزراء لبنان وسفير فرنسا في المطار الدولي .

١١ ـ كان رئيس وزراء لبنان وسفير السودان في المطار الدولي .

(١٤) ـ ١ ـ كان هناك في استقبال الملكة رئيس الجمهورية والوزراء .

٢ ـ كان هناك في استقبال الملكة رئيس الجمهورية ورئيس الوزراء .

٣ ـ كان هناك في استقبال الملكة رئيس الجمهورية ووزير الدولة .

٤ ـ كان هناك في استقبال الملكة رئيس الجمهورية وسفير بريطانيا في لبنان .

٥ ـ كان هناك في استقبال الملكة رئيس الجمهورية وسفير ايران .

٦ ـ كان هناك في استقبال الملكة رئيس الجمهورية وسفير الولايات المتحدة .

٧ ـ كان هناك في استقبال الملكة رئيس الجمهورية وسفير لبنان في بريطانيا .

٨ ـ كان هناك في استقبال الملكة رئيس الجمهورية وسفير المانيا الغربية في لبنان ·

٩ ـ كان هناك في استقبال الملكة رئيس الجمهورية وسفير الهند في لبنان ·

١٠ـ كان هناك في استقبال الملكة رئيس الجمهورية وسفير باكستان في لبنان ·

(١٥)ـ ١ ـ ان القضية ليست قضية خاصة ، هي قضية لبنان والولايات المتحدة ·
٢ ـ ان القضية ليست قضية خاصة ، هي قضية السودان والولايات المتحدة ·
٣ ـ ان القضية ليست قضية خاصة ، هي قضية تونس والولايات المتحدة ·
٤ ـ ان القضية ليست قضية خاصة ، هي قضية الاردن والولايات المتحدة ·
٥ ـ ان القضية ليست قضية خاصة ، هي قضية المغرب والولايات المتحدة ·
٦ ـ ان القضية ليست قضية خاصة ، هي قضية باكستان والولايات المتحدة ·
٧ ـ ان القضية ليست قضية خاصة ، هي قضية العراق والولايات المتحدة ·
٨ ـ ان القضية ليست قضية خاصة ، هي قضية الهند والولايات المتحدة ·
٩ ـ ان القضية ليست قضية خاصة ، هي قضية ايران والولايات المتحدة ·
١٠ـ ان القضية ليست قضية خاصة ، هي قضية المانيا والولايات المتحدة ·

(١٦)ـ ١ ـ ان الرئيس حلو ليس رئيس وزراء لبنان ، هو رئيس جمهورية لبنان ·
٢ ـ ان الرئيس حلو ليس وزيرا في لبنان ، هو رئيس جمهورية لبنان ·
٣ ـ ان الرئيس حلو ليس سفير ايران في لبنان ، هو رئيس جمهورية لبنان ·
٤ ـ ان الرئيس حلو ليس رئيس الدولة في باكستان ، هو رئيس جمهورية لبنان ·
٥ ـ ان الرئيس حلو ليس سفير لبنان في الولايات المتحدة ، هو رئيس جمهورية لبنان ·

٦ — ان الرئيس حلو ليس سفير الجمهورية العربية المتحدة ، هو رئيس جمهورية لبنان ٠

٧ — ان الرئيس حلو ليس رئيس وزراء العراق ، هو رئيس جمهورية لبنان ٠

٨ — ان الرئيس حلو ليس رئيس وزراء المغرب ، هو رئيس جمهورية لبنان ٠

٩ — ان الرئيس حلو ليس رئيس وزراء السودان ، هو رئيس جمهورية لبنان ٠

١٠ — ان الرئيس حلو ليس سفير لبنان في السودان ، هو رئيس جمهورية لبنان ٠

NOTES

1. As has been noted, in an equational sentence, Arabic generally does not use an equivalent of the English verb 'to be' to donote present time. When a past meaning is required, كان /kaana/ is used. Note that its predicate is in the accusative case, e.g.,

البلدُ صغيرٌ . 'The country is small.'

but

البلدُ كان صغيرًا . 'The country was small.'

2. Any sentence beginning with a noun may have the particle إنَّ /ʔinna/ placed before it. When this is done, the following noun is in the accusative. Note that إنَّ may not be directly followed by a verb. Examples are as follows:

الخبرُ هامٌ . but إنَّ الخبرَ هامٌ .

'The news is important.'

الوزيرُ في المطار . but إنَّ الوزيرَ في المطار .

'The minister is at the airport.'

البيانُ كان مشتركا . but إنَّ البيانَ كان مشتركا .

'The statement was a joint one.'

3. Note that certain adverbs of place or prepositional phrases may occur between إنَّ and its noun, but the noun is still in the accusative, e.g.,

إنَّ في العاصمة وزيرًا . 'There is a minister in the capital.'

4. ليس /laysa/ behaves syntactically like كان in that it is inflected to agree with the subject of the sentence and also that its 'object' is in the accusative case. However, although perfect in form, its meaning is present, as the following examples indicate:

هذا البلد هام .	but	هذا البلد ليس هاما .
'This country is important.'		'This country is not important.'
القضية صغيرة .	but	القضية ليست صغيرة .
'The problem is small.'		'The problem is not small.'

5. كان and ليس may either precede or follow their subject, e.g.,

كان البلد هاما . البلد كان هاما	'The country was important.'
ليست القضية صغيرة . القضية ليست صغيرة .	'The problem is not small.'

6. هنا /hunaa/ 'here' and هناك /hunaaka/ 'there' are adverbs of place, and are used as in English:

الطائرة هنا .	'The airplane is here.'
الوزير هناك .	'The minister is there.'
هنا طائرة .	'Here is an airplane.'
هناك وزير .	'There is a minister.'

Notice that, as in English, a sentence like هناك وزير may indicate position or simply existence.

VOCABULARY

tenth	9áašir	عاشر
(an assertive particle)	ʔínna	ان
to be	káana	كان
not to be	láysa	ليس
problem, case, cause	qaḍíyya	قضية
meeting, receiving, reception	istiqbáal	استقبال
here	húnaa	هنا
there	hunáaka	هناك

الدرس الحادى عشر

١ ـ كان الموظف هنا قبل ساعة ·

٢ ـ كانت الموظفة هناك قبل ساعات ·

٣ ـ عاد السفير الى هنا قبل اسبوع ·

٤ ـ عادت السفيرة الى هناك قبل ايام ·

٥ ـ في البلد سبعة وزراء ·

٦ ـ وصل الوزراء السبعة الى العاصمة قبل ساعات ·

٧ ـ الطائرات السبع في المطار الدولي ·

٨ ـ اذاع الراديو قبل ساعة اربعة بيانات هامة ·

٩ ـ اذاع الراديو نص البيانات الاربعة قبل ست ساعات ·

١٠ ـ اذاع راديو القاهرة قبل خمس ساعات نص بيان مشترك ·

١١ ـ في هذه الساعات الاربع وصل الوزراء ·

١٢ ـ وصلت الى المطار قبل ثلاث ساعات طائرة صغيرة ·

١٣ ـ غادرت الطائرات الثلاث الصغيرة المطار قبل ساعة ·

١٤ ـ اذاع الراديو ثلاثة خطابات جديدة ·

١٥ ـ اذاع الراديو نص الخطابات الثلاثة الجديدة قبل ثماني ساعات ·

١٦ ـ في ذلك البلد الصغير ستة مطارات ·

١٧ ـ عادت الى العاصمة اليوم ثلاث سيارات ·

١٨ ـ السيارات الست وصلت في اليوم الاول من هذا الاسبوع ·

١٩ ـ ليس في هذه المملكة مطارات ·

٢٠ ـ كان في المطار الدولي قبل ساعة عشر طائرات ·

٢١ ـ في لبنان ثمانية وزراء وفي الاردن تسعة وزراء ·

جمل اخرى

١ — ذلك هو الدرس التاسع وهذا هو الدرس الحادى عشر .

٢ — هذا نص خطابات الرئيس الثلاثة .

٣ — تلك هي السيارات السبع .

٤ — في هذه الساعات الاربع وصلت طائرات الملك .

٥ — وصلت الطائرات الست الى المطار قبل اسبوع .

٦ — اذاع الراديو نص البيانات الاربعة قبل ساعة .

٧ — في الاسبوع الاول وصلت تسع سيارات وفي الاسبوع الثاني وصلت عشر سيارات .

٨ — سافر الملك والوزير والسفير قبل سبع ساعات على طائرة خاصة .

٩ — حمل السفير الرسالة الهامة الى رئيس الدولة قبل ثماني ساعات .

١٠ — كان امس اول يوم من ايام الاسبوع السبعة .

١١ — كان في استقبال الملك في المطار ستة وزراء .

١٢ — هنا ثلاث طائرات .

١٣ — هناك ست سيارات صغيرة .

١٤ — راديو القاهرة اذاع نص الخطابات الثلاثة .

١٥ — كانت زيارات الرئيس الثلاث ناجحة .

١٦ — اذاع راديو بغداد وراديو القاهرة وراديو بيروت امس خبر زيارة الرئيس الناجحة .

١٧ — سفير لبنان في الاردن حمل اليوم رسالة خاصة من السيد حلو الى الملك
حسين ملك الاردن .

تمارين

(١) — ١ — كان الرئيس هنا قبل ساعة .

٢ — كان الرئيس جمال عبد الناصر هنا قبل ساعة .

٣ ــ كان الرئيس بورقيبه هنا قبل ساعة ٠
٤ ــ كان الرئيس حلو هنا قبل ساعة ٠
٥ ــ كان الملك هنا قبل ساعة ٠
٦ ــ كان الملك حسين هنا قبل ساعة ٠
٧ ــ كان السفير هنا قبل ساعة ٠
٨ ــ كان سفير الولايات المتحدة هنا قبل ساعة ٠
٩ ــ كان الوزير هنا قبل ساعة ٠
١٠ ــ كان رئيس الوزراء هنا قبل ساعة ٠
١١ ــ كان الموظف هنا قبل ساعة ٠

(٢) ــ ١ ــ كان الرئيس هناك قبل ثلاث ساعات ٠
٢ ــ كان الرئيس حلو هناك قبل ثلاث ساعات ٠
٣ ــ كان الوزير هناك قبل ثلاث ساعات ٠
٤ ــ كان وزير لبنان هناك قبل ثلاث ساعات ٠
٥ ــ كان وزير باكستان هناك قبل ثلاث ساعات ٠
٦ ــ كان السفير هناك قبل ثلاث ساعات ٠
٧ ــ كان سفير الجمهورية العربية المتحدة هناك قبل ثلاث ساعات ٠
٨ ــ كان سفير بريطانيا هناك قبل ثلاث ساعات ٠
٩ ــ كان سفير ايران هناك قبل ثلاث ساعات ٠
١٠ ــ كان سفير العراق هناك قبل ثلاث ساعات ٠
١١ ــ كان الموظف هناك قبل ثلاث ساعات ٠

(٣) ــ ١ ــ غادرت السيارة هذه المدينة قبل ثلاثة ايام ٠
٢ ــ غادرت الطائرة هذه المدينة قبل ثلاثة ايام ٠
٣ ــ غادرت الملكة هذه المدينة قبل ثلاثة ايام ٠

٤ — غادرت سيارة الملك هذه المدينة قبل ثلاثة ايام .

٥ — غادرت سيارة الوزير هذه المدينة قبل ثلاثة ايام .

٦ — غادرت سيارة الرئيس هذه المدينة قبل ثلاثة ايام .

٧ — غادرت سيارة السفير هذه المدينة قبل ثلاثة ايام .

٨ — غادرت طائرة الملك حسين هذه المدينة قبل ثلاثة ايام .

٩ — غادرت طائرة الرئيس بورقيبه هذه المدينة قبل ثلاثة ايام .

١٠ — غادرت طائرة الملكة هذه المدينة قبل ثلاثة ايام .

١١ — غادرت ملكة بريطانيا هذه المدينة قبل ثلاثة ايام .

١٢ — غادرت ملكة ايران هذه المدينة قبل ثلاثة ايام .

(٤) — ١ — اذاعت القاهرة هذا الخبر قبل خمس ساعات .

٢ — اذاعت القاهرة هذا الخبر قبل تسع ساعات .

٣ — اذاعت القاهرة هذا الخبر قبل ثماني ساعات .

٤ — اذاعت القاهرة هذا الخبر قبل اربع ساعات .

٥ — اذاعت القاهرة هذا الخبر قبل ست ساعات .

٦ — اذاعت القاهرة هذا الخبر قبل ثلاث ساعات .

٧ — اذاعت القاهرة هذا الخبر قبل سبع ساعات .

٨ — اذاعت القاهرة هذا الخبر قبل عشر ساعات .

(٥) — ١ — وصل الوزراء الخمسة الى مطار بيروت الدولي .

٢ — وصل الوزراء الخمسة الى مطار القاهرة .

٣ — وصل الوزراء الخمسة الى الجمهورية العربية المتحدة .

٤ — وصل الوزراء الخمسة الى لبنان .

٥ — وصل الوزراء الخمسة الى بيروت .

٦ — وصل الوزراء الخمسة الى بغداد .

٧ ــ وصل الوزراء الخمسة الى عاصمة العراق .

٨ ــ وصل الوزراء الخمسة الى مطار بغداد .

٩ ــ وصل الوزراء الخمسة الى عاصمة ايران .

١٠ ــ وصل الوزراء الخمسة الى مطار تونس .

١١ ــ وصل الوزراء الخمسة الى عاصمة الولايات المتحدة .

١٢ ــ وصل الوزراء الخمسة الى بريطانيا .

(٦) ــ ١ ــ عادت الطائرات قبل خمسة ايام .

٢ ــ عادت الطائرات قبل تسعة ايام .

٣ ــ عادت الطائرات قبل اربعة ايام .

٤ ــ عادت الطائرات قبل عشرة ايام .

٥ ــ عادت الطائرات قبل ستة ايام .

٦ ــ عادت الطائرات قبل سبعة ايام .

٧ ــ عادت الطائرات قبل ثلاثة ايام .

٨ ــ عادت الطائرات قبل ثمانية ايام .

(٧) ــ ١ ــ وصل الرئيس والوزراء الى العاصمة بغداد في اربع ساعات .

٢ ــ وصل الرئيس والوزراء الى العاصمة بغداد في ثماني ساعات .

٣ ــ وصل الرئيس والوزراء الى العاصمة بغداد في ست ساعات .

٤ ــ وصل الرئيس والوزراء الى العاصمة بغداد في سبع ساعات .

٥ ــ وصل الرئيس والوزراء الى العاصمة بغداد في ثلاث ساعات .

٦ ــ وصل الرئيس والوزراء الى العاصمة بغداد في خمس ساعات .

٧ ــ وصل الرئيس والوزراء الى العاصمة بغداد في عشر ساعات .

٨ ــ وصل الرئيس والوزراء الى العاصمة بغداد في تسع ساعات .

(٨) ـ ١ ـ اذاع راديو عمان يوم امس نص خطابات الوزراء الثمانية .
٢ ـ اذاع راديو عمان يوم امس نص خطابات الوزراء العشرة .
٣ ـ اذاع راديو عمان يوم امس نص خطابات الوزراء الثلاثة .
٤ ـ اذاع راديو عمان يوم امس نص خطابات الوزراء التسعة .
٥ ـ اذاع راديو عمان يوم امس نص خطابات الوزراء الخمسة .
٦ ـ اذاع راديو عمان يوم امس نص خطابات الوزراء الاربعة .
٧ ـ اذاع راديو عمان يوم امس نص خطابات الوزراء الستة .
٨ ـ اذاع راديو عمان يوم امس نص خطابات الوزراء السبعة .

(٩) ـ ١ ـ اذاع الراديو خمسة بيانات وهذا نص البيانات الخمسة .
٢ ـ اذاع الراديو تسعة بيانات وهذا نص البيانات التسعة .
٣ ـ اذاع الراديو اربعة بيانات وهذا نص البيانات الاربعة .
٤ ـ اذاع الراديو سبعة بيانات وهذا نص البيانات السبعة .
٥ ـ اذاع الراديو عشرة بيانات وهذا نص البيانات العشرة .
٦ ـ اذاع الراديو ثلاثة بيانات وهذا نص البيانات الثلاثة .
٧ ـ اذاع الراديو ستة بيانات وهذا نص البيانات الستة .
٨ ـ اذاع الراديو ثمانية بيانات وهذا نص البيانات الثمانية .

(١٠) ـ ١ ـ كان في استقبال الملك رئيس الجمهورية وخمسة وزراء .
٢ ـ كان في استقبال الملك رئيس الجمهورية وعشرة وزراء .
٣ ـ كان في استقبال الملك رئيس الجمهورية واربعة وزراء .
٤ ـ كان في استقبال الملك رئيس الجمهورية وتسعة وزراء .
٥ ـ كان في استقبال الملك رئيس الجمهورية وثمانية وزراء .
٦ ـ كان في استقبال الملك رئيس الجمهورية وثلاثة وزراء .

٧ ـ كان في استقبال الملك رئيس الجمهورية وسبعة وزراء .

٨ ـ كان في استقبال الملك رئيس الجمهورية وستة وزراء .

(١١) ـ ١ ـ ان في لبنان اربعة مطارات وفي المانيا الغربية عشرة .

٢ ـ ان في لبنان اربعة مطارات وفي المانيا الغربية تسعة .

٣ ـ ان في لبنان اربعة مطارات وفي المانيا الغربية خمسة .

٤ ـ ان في لبنان اربعة مطارات وفي المانيا الغربية ثمانية .

٥ ـ ان في لبنان اربعة مطارات وفي المانيا الغربية ثلاثة .

٦ ـ ان في لبنان اربعة مطارات وفي المانيا الغربية سبعة .

٧ ـ ان في لبنان اربعة مطارات وفي المانيا الغربية اربعة .

٨ ـ ان في لبنان اربعة مطارات وفي المانيا الغربية ستة .

NOTES

1. The word for 'eleventh' حادىَ عشرَ , like all numbers in the teens, has both elements in the accusative case no matter what its function in the sentence. The feminine is حاديةَ عشرةَ .

2. Most nouns ending in ة form their plural by dropping the ة and adding ـات /-áat/ plus a case ending, e.g.,

سيارة	/sayyáara/	سيارات	/sayyaaráat/

This plural formation, which is known as the feminine sound plural, is also used for the plural of many forms which are masculine in the singular, e.g.,

بيان	/bayáan/	بيانات	/bayaanáat/
مطار	/maţáar/	مطارات	/maţaaráat/

Case endings of this plural formation are /-u(n)/ for the nominative and /-i(n)/ for both genitive and accusative.

The following nouns which have occurred before this lesson form their plural in this fashion:

	singular		plural
جمهورية	/jumhuuríyya/	جمهوريات	/jumhuuriyyáat/
ولاية	/wiláaya/	ولايات	/wilaayáat/
طائرة	/ţáaʔira/	طائرات	/ţaaʔiráat/
مطار	/maţáar/	مطارات	/maţaaráat/
خطاب	/xiţáab/	خطابات	/xiţaabáat/
زيارة	/ziyáara/	زيارات	/ziyaaráat/

سيارة	/sayyáara/	سيارات	/sayyaaráat/
بيان	/bayáan/	بيانات	/bayaanáat/
رسالة	/risáala/	رسالات	/risaaláat/
استقبال	/istiqbáal/	استقبالات	/istiqbaaláat/

Plurals of this type will be indicated in the vocabulary by ـات after the singular noun in the Arabic column, and /-áat/ after the singular noun in the transcription, e.g.,

hour	sáa9a, -áat	ساعة ، ـات

3. The numbers from 3 to 10 are as follows:

	If singular of counted noun is masculine		If singular of counted noun is feminine	
3	ثلاثة	θaláaθa	ثلاث	θaláaθ
4	اربعة	ʔárba9a	اربع	ʔárba9
5	خمسة	xámsa	خمس	xams
6	ستة	sítta	ست	sitt
7	سبعة	sáb9a	سبع	sab9
8	ثمانية	θamáaniya	ثماني	θamáanii
9	تسعة	tís9a	تسع	tis9
10	عشرة	9áŝra	عشر	9aŝr

The citation form for 'eight' is ثمانٍ /θamáanin/. When used before a noun whose singular is feminine, it is written ثماني , pronounced /θamáanii/ when nominative or genitive, and pronounced /θamáaniya/ when accusative.

When the numbers from three to ten are used in isolation or in counting (e.g., 'three, four, five'), the pausal form of the numbers with the ة are used.

4. Cardinal numbers from three through ten take the following noun in the indefinite genitive plural. Furthermore, a noun which is masculine in the singular takes the number with the final ة ; a noun which is feminine in the singular takes the number without the final ة , e.g.,

ثلاثةُ بياناتٍ but ثلاثُ سياراتٍ

The number takes whatever case its function in the sentence calls for, e.g.,

حمل اربعةَ بياناتٍ	'He carried four communiqués.' (acc.)
في اربعِ سياراتٍ	'in four cars' (gen.)

5. When the counted noun is definite, the number may follow it. The same form of the number is used as noted above (Note 4), but the number requires the definite article, e.g.,

الطائرات التسع	'the nine airplanes'
المطارات التسعة	'the nine airports'

VOCABULARY

eleventh (masc.)	Háadiya 9ášar	حادى عشر
eleventh (fem.)	Haadíyata 9áŝra	حادية عشرة
before, ago	qábla	قبل
hour	sáa9a, -áat	ساعة ، ـات
week	ʔusbúu9, (pl$_2$) ʔasaabíi9	اسبوع، اسابيع
day	yawm, (pl.) ʔayyáam	يوم ، ايام
from; of	min	من

الدرس الثاني عشر

١ – وصل رئيس الجمهورية الى العاصمة يوم الاحد .
٢ – عاد رئيس الوزراء الى المملكة يوم الاثنين .
٣ – حمل السفير رسالة الملك الى الرئيس يوم الثلاثاء .
٤ – سافر الوزير من المدينة يوم الاربعاء .
٥ – غادرت الطائرة مطار بيروت يوم الخميس في الساعة الثامنة .
٦ – اذاع الراديو في الساعة التاسعة من يوم الجمعة نص خطاب الرئيس .
٧ – كان الوزراء في عاصمة مملكة المغرب يوم السبت .
٨ – ايام الاسبوع السبعة هي الاحد والاثنين والثلاثاء والاربعاء والخميس والجمعة والسبت .
٩ – طائرة الملك عادت الى هنا يوم الثلاثاء في الساعة السابعة .
١٠ – غادرت الوزيرة العاصمة في الساعة الخامسة من يوم الاحد .
١١ – سافر الرئيس بورقيبه الى تونس يوم الاربعاء .
١٢ – وصلت السيارة الى هناك يوم السبت في الساعة الثانية .
١٣ – اذاع الراديو نص البيان المشترك يوم الاحد .
١٤ – عادت الملكة الى بريطانيا يوم الجمعة في الساعة التاسعة .
١٥ – في الاردن يوم السبت هو اليوم الاول من ايام الاسبوع .

جمل اخرى

١ – الخميس والجمعة والسبت والاحد والاثنين والثلاثاء والاربعاء هي ايام الاسبوع ، وهي سبعة ايام .
٢ – سافر الوزير الى هناك يوم الاربعاء وعاد الى هنا يوم الجمعة .
٣ – وصل الملك الشرقي الى مطار بيروت الدولي يوم الاثنين في الساعة السابعة .

٤ ــ عاد اللواء عبد الرحمن عارف الى بغداد يوم الثلاثاء ٠

٥ ــ غادر الموظف مدينة عمان في الساعة الخامسة يوم الخميس ٠

٦ ــ اذاع راديو بغداد الخبر الساعة العاشرة امس ثم اذاع نص البيان ٠

٧ ــ هذه القضية ليست جديدة وليست هامة ٠

٨ ــ قبل الرئيس الدعوة الثانية لزيارة مملكة المغرب ٠

٩ ــ غادرت ملكة بريطانيا ذلك البلد الشرقي قبل عشرة ايام ٠

١٠ ــ كانت الطائرة الاولى صغيرة وكانت الثانية كبيرة ٠

١١ ــ غادر السيد جمال عبد الناصر الهند الى باكستان ثم غادر باكستان امس الى الجمهورية العربية المتحدة ٠

١٢ ــ قبل رئيس وزراء بريطانيا دعوة لزيارة المانيا الغربية ٠

١٣ ــ هذه رسالة من السيد بورقيبه ، رئيس جمهورية تونس، الى اللواء عبد الرحمن عارف ، رئيس جمهورية العراق ٠

١٤ ــ هذه هي زيارة الرئيس الاولى لذلك البلد الشرقي ٠

١٥ ــ هذا هو الدرس الثاني عشر وذلك هو الدرس الحادى عشر ٠

تمارين

(١) ــ ١ ــ كان ذلك في الدرس التاسع وليس في الدرس الثاني عشر ٠

٢ ــ كان ذلك في الدرس الرابع وليس في الدرس الثاني عشر ٠

٣ ــ كان ذلك في الدرس العاشر وليس في الدرس الثاني عشر ٠

٤ ــ كان ذلك في الدرس الثامن وليس في الدرس الثاني عشر ٠

٥ ــ كان ذلك في الدرس الثالث وليس في الدرس الثاني عشر ٠

٦ ــ كان ذلك في الدرس الاول وليس في الدرس الثاني عشر ٠

٧ ــ كان ذلك في الدرس الخامس وليس في الدرس الثاني عشر ٠

٨ ـ كان ذلك في الدرس الحادى عشر وليس في الدرس الثاني عشر ٠
٩ ـ كان ذلك في الدرس السادس وليس في الدرس الثاني عشر ٠
١٠ ـ كان ذلك في الدرس الثاني وليس في الدوس الثاني عشر ٠
١١ ـ كان ذلك في الدرس السابع وليس في الدرس الثاني عشر ٠

(٢) ـ ١ ـ ان هذه الزيارة للهند هي الزيارة الثانية عشرة لذلك البلد ٠
٢ ـ ان هذه الزيارة لبريطانيا هي الزيارة الثانية عشرة لذلك البلد ٠
٣ ـ ان هذه الزيارة للبنان هي الزيارة الثانية عشرة لذلك البلد ٠
٤ ـ ان هذه الزيارة لتونس هي الزيارة الثانية عشرة لذلك البلد ٠
٥ ـ ان هذه الزيارة لمملكة المغرب هي الزيارة الثانية عشرة لذلك البلد ٠
٦ ـ ان هذه الزيارة لالمانيا الغربية هي الزيارة الثانية عشرة لذلك البلد ٠
٧ ـ ان هذه الزيارة لالمانيا الشرقية هي الزيارة الثانية عشرة لذلك البلد ٠
٨ ـ ان هذه الزيارة لايران هي الزيارة الثانية عشرة لذلك البلد ٠
٩ ـ ان هذه الزيارة لباكستان هي الزيارة الثانية عشرة لذلك البلد ٠
١٠ ـ ان هذه الزيارة لجمهورية العراق هي الزيارة الثانية عشرة لذلك البلد ٠
١١ ـ ان هذه الزيارة لجمهورية السودان هي الزيارة الثانية عشرة لذلك البلد ٠

(٣) ـ ١ ـ غادر رئيس الوزراء العاصمة يوم الاحد في زيارة لباكستان ٠
٢ ـ غادر رئيس الوزراء العاصمة يوم الاحد في زيارة لجمهورية العراق ٠
٣ ـ غادر رئيس الوزراء العاصمة يوم الاحد في زيارة لجمهورية لبنان ٠

٤ ـ غادر رئيس الوزراء العاصمة يوم الاحد في زيارة لجمهورية السودان .
٥ ـ غادر رئيس الوزراء العاصمة يوم الاحد في زيارة لمملكة الاردن .
٦ ـ غادر رئيس الوزراء العاصمة يوم الاحد في زيارة لمملكة المغرب .
٧ ـ غادر رئيس الوزراء العاصمة يوم الاحد في زيارة لبريطانيا .
٨ ـ غادر رئيس الوزراء العاصمة يوم الاحد في زيارة لالمانيا الغربية .
٩ ـ غادر رئيس الوزراء العاصمة يوم الاحد في زيارة لايران .
١٠ ـ غادر رئيس الوزراء العاصمة يوم الاحد في زيارة لبغداد .
١١ ـ غادر رئيس الوزراء العاصمة يوم الاحد في زيارة لعمان .
١٢ ـ غادر رئيس الوزراء العاصمة يوم الاحد في زيارة لبيروت .

(٤) ـ ١ ـ عاد الملك يوم الاربعاء من زيارة لجمهورية الهند .
٢ ـ عاد الملك يوم الاربعاء من زيارة لجمهورية باكستان .
٣ ـ عاد الملك يوم الاربعاء من زيارة لجمهورية تونس .
٤ ـ عاد الملك يوم الاربعاء من زيارة لجمهورية السودان .
٥ ـ عاد الملك يوم الاربعاء من زيارة لجمهورية لبنان .
٦ ـ عاد الملك يوم الاربعاء من زيارة لجمهورية المانيا الغربية .
٧ ـ عاد الملك يوم الاربعاء من زيارة لجمهورية العراق .
٨ ـ عاد الملك يوم الاربعاء من زيارة لمملكة ايران .
٩ ـ عاد الملك يوم الاربعاء من زيارة لمملكة المغرب .
١٠ ـ عاد الملك يوم الاربعاء من زيارة لبريطانيا .

(٥) ـ ١ ـ سافرت الملكة من هنا يوم الاثنين في الساعة العاشرة .
٢ ـ سافرت الملكة من هنا يوم الاثنين في الساعة الخامسة .
٣ ـ سافرت الملكة من هنا يوم الاثنين في الساعة الثانية .
٤ ـ سافرت الملكة من هنا يوم الاثنين في الساعة التاسعة .

٥ — سافرت الملكة من هنا يوم الاثنين في الساعة الرابعة ·

٦ — سافرت الملكة من هنا يوم الاثنين في الساعة الثامنة ·

٧ — سافرت الملكة من هنا يوم الاثنين في الساعة السادسة ·

٨ — سافرت الملكة من هنا يوم الاثنين في الساعة السابعة ·

٩ — سافرت الملكة من هنا يوم الاثنين في الساعة الثالثة ·

(٦) — ١ — غادرت الطائرات الخمس مطار بيروت يوم الجمعة ثم عادت اليوم قبل اربع ساعات ·

٢ — غادرت الطائرات الخمس مطار بيروت يوم الجمعة ثم عادت اليوم قبل ثلاث ساعات ·

٣ — غادرت الطائرات الخمس مطار بيروت يوم الجمعة ثم عادت اليوم قبل سبع ساعات ·

٤ — غادرت الطائرات الخمس مطار بيروت يوم الجمعة ثم عادت اليوم قبل عشر ساعات ·

٥ — غادرت الطائرات الخمس مطار بيروت يوم الجمعة ثم عادت اليوم قبل ثماني ساعات ·

٦ — غادرت الطائرات الخمس مطار بيروت يوم الجمعة ثم عادت اليوم قبل خمس ساعات ·

٧ — غادرت الطائرات الخمس مطار بيروت يوم الجمعة ثم عادت اليوم قبل ست ساعات ·

(٧) — ١ — غادر مدينة القاهرة في الساعة السادسة امس ثم عاد اليوم ·

٢ — غادر مدينة القاهرة في الساعة السابعة امس ثم عاد اليوم ·

٣ — غادر مدينة القاهرة في الساعة الرابعة امس ثم عاد اليوم ·

٤ — غادر مدينة القاهرة في الساعة الثالثة امس ثم عاد اليوم ·

٥ — غادر مدينة القاهرة في الساعة الثانية امس ثم عاد اليوم ·

٦ — غادر مدينة القاهرة في الساعة الثامنة امس ثم عاد اليوم ·

٧ — غادر مدينة القاهرة في الساعة العاشرة امس ثم عاد اليوم ·

٨ — غادر مدينة القاهرة في الساعة التاسعة امس ثم عاد اليوم ·

٩ — غادر مدينة القاهرة في الساعة الخامسة امس ثم عاد اليوم ·

(٨) — ١ — اذاع الراديو يوم الثلاثاء خطاب اللواء عبد الرحمن عارف ·

٢ — اذاع الراديو يوم الثلاثاء خطاب الملك حسين ·

٣ — اذاع الراديو يوم الثلاثاء خطاب الرئيس بورقيبه ·

٤ — اذاع الراديو يوم الثلاثاء خطاب الرئيس حلو ·

٥ — اذاع الراديو يوم الثلاثاء خطاب الرئيس جمال عبد الناصر ·

٦ — اذاع الراديو يوم الثلاثاء خطاب ملك المغرب ·

٧ — اذاع الراديو يوم الثلاثاء خطاب سفير بريطانيا في القاهرة ·

٨ — اذاع الراديو يوم الثلاثاء خطاب رئيس وزراء لبنان ·

٩ — اذاع الراديو يوم الثلاثاء خطاب رئيس وزراء الاردن ·

١٠ — اذاع الراديو يوم الثلاثاء خطاب رئيس وزراء العراق ·

١١ — اذاع الراديو يوم الثلاثاء خطاب سفير الولايات المتحدة ·

١٢ — اذاع الراديو يوم الثلاثاء خطاب رئيس وزراء الهند ·

(٩) — ١ — تلك كانت زيارة الرئيس الثالثة لجمهورية العراق ·

٢ — تلك كانت زيارة الرئيس الثالثة لجمهورية الهند ·

٣ — تلك كانت زيارة الرئيس الثالثة لجمهورية تونس ·

٤ — تلك كانت زيارة الرئيس الثالثة لدولة باكستان ·

٥ — تلك كانت زيارة الرئيس الثالثة لايران ·

٦ ــ تلك كانت زيارة الرئيس الثالثة لمملكة الاردن .

٧ ــ تلك كانت زيارة الرئيس الثالثة لجمهورية السودان .

٨ ــ تلك كانت زيارة الرئيس الثالثة لمملكة المغرب .

٩ ــ تلك كانت زيارة الرئيس الثالثة لالمانيا الغربية .

١٠ ــ تلك كانت زيارة الرئيس الثالثة لبريطانيا .

(١٠) ــ ١ ــ قبل رئيس الوزراء الدعوة لزيارة المغرب وسافر الى هناك يوم الخميس .

٢ ــ قبل رئيس الوزراء الدعوة لزيارة تونس وسافر الى هناك يوم الخميس .

٣ ــ قبل رئيس الوزراء الدعوة لزيارة الجمهورية العربية المتحدة وسافر الى هناك يوم الخميس .

٤ ــ قبل رئيس الوزراء الدعوة لزيارة الاردن وسافر الى هناك يوم الخميس .

٥ ــ قبل رئيس الوزراء الدعوة لزيارة العراق وسافر الى هناك يوم الخميس .

٦ ــ قبل رئيس الوزراء الدعوة لزيارة ايران وسافر الى هناك يوم الخميس .

٧ ــ قبل رئيس الوزراء الدعوة لزيارة باكستان وسافر الى هناك يوم الخميس .

٨ ــ قبل رئيس الوزراء الدعوة لزيارة الهند وسافر الى هناك يوم الخميس .

٩ ــ قبل رئيس الوزراء الدعوة لزيارة السودان وسافر الى هناك يوم الخميس .

١٠ ــ قبل رئيس الوزراء الدعوة لزيارة بريطانيا وسافر الى هناك يوم الخميس .

١١ ــ قبل رئيس الوزراء الدعوة لزيارة المانيا وسافر الى هناك يوم الخميس .

١٢ ــ قبل رئيس الوزراء الدعوة لزيارة الولايات المتحدة وسافر الى هناك يوم الخميس .

(١١) ـ ١ ـ غادر السفير مطار عمان يوم السبت، في الساعة الثامنة ، وحمل رسالة الى الرئيس بورقيبه .

٢ ـ غادر السفير مطار عمان يوم السبت، في الساعة الرابعة ، وحمل رسالة الى الرئيس بورقيبه .

٣ ـ غادر السفير مطار عمان يوم السبت، في الساعة التاسعة ، وحمل رسالة الى الرئيس بورقيبه .

٤ ـ غادر السفير مطار عمان يوم السبت، في الساعة الخامسة ، وحمل رسالة الى الرئيس بورقيبه .

٥ ـ غادر السفير مطار عمان يوم السبت، في الساعة العاشرة ، وحمل رسالة الى الرئيس بورقيبه .

٦ ـ غادر السفير مطار عمان يوم السبت، في الساعة السادسة ، وحمل رسالة الى الرئيس بورقيبه .

٧ ـ غادر السفير مطار عمان يوم السبت، في الساعة الثانية ، وحمل رسالة الى الرئيس بورقيبه .

٨ ـ غادر السفير مطار عمان يوم السبت، في الساعة السابعة ، وحمل رسالة الى الرئيس بورقيبه .

٩ ـ غادر السفير مطار عمان يوم السبت، في الساعة الثالثة ، وحمل رسالة الى الرئيس بورقيبه .

NOTES

1. The names of the days of the week are read in pause form unless followed by a modifying adjective, e.g.,

الاحدْ والخميسْ	'Sunday and Thursday', but
في يومِ الاحدِ القادمِ	'on next Sunday'

They may consist of only the name, e.g. الاحد 'Sunday', in whatever case is called for, or of يوم 'day', in whatever case is called for, plus the name in the genitive, e.g.,

يومُ الاثنينِ القادمِ	'next Monday' (nom.)

2. The ordinal numbers, or number adjectives, from 1-10 may precede or follow the noun. When they follow, they behave like any other adjectives:

البيان الخامس	'the fifth statement'
السيارة الثالثة	'the third car'

When they precede, however, they and the noun form a genitive construct (?iḍaafa): the ordinal number (in the masculine singular, whatever the gender or number of the noun) is in the case required by its position in the sentence, and the noun (always indefinite) is in the genitive case:

رابعُ سيارةٍ	'the fourth car'
في سابعِ يومٍ	'on the seventh day'

The noun may be definite if it is plural, but with a slightly different meaning:

تاسعُ الايامِ	'the ninth of the days' (nom.)

3. The ordinal numbers from 12-19 consist of the ordinal numbers from 2-9, inflected for gender, plus عشر (masc.) or عشرة (fem.) These number adjectives always follow the noun, and are always in the accusative case, no matter what the case of the noun:

السيارةُ الثانيةَ عشرةَ	'the twelfth car'
في البيانِ الثالثَ عشرَ	'in the thirteenth statement'

4. The ordinals, except 'first', are used with the definite noun الساعة to indicate the hour of the day, e.g.,

في الساعة السادسة	'at 6 o'clock'

Note that 'one o'clock' is الساعة الواحدة .

5. اولى /ʔuulaa/ 'first' (fem.) is invariable.

VOCABULARY

Sunday	alʔáHad	الاحد
Monday	alʔiθnáyn	الاثنين
Tuesday	aθθulaaθáaʔ or aθθalaaθáaʔ	الثلاثاء
Wednesday	alʔarbi9áaʔ or alʔarba9áaʔ	الاربعاء
Thursday	alxamíis	الخميس
Friday	aljúmu9a	الجمعة
Saturday	assábt	السبت
first (fem.)	ʔúulaa	اولى

الدرس الثالث عشر

رئيس وزراء الكونغو ومحادثاته

١ — سافر رئيس وزراء الكونغو على طائرة خاصة الى الولايات المتحدة . سافر الى هناك يوم الخميس .

٢ — ثم سافر بعد اربعة ايام الى جمهورية تونس . سافر الى تونس بعد ظهر يوم الاثنين .

٣ — وبعد ثماني ساعات سافر رئيس وزراء الكونغو الى مملكة المغرب . سافر الى هناك يوم الثلاثاء .

٤ — ثم سافر رئيس وزراء الكونغو بعد ثلاثة ايام الى غينيا . وصل الى غينيا يوم الجمعة .

٥ — سافر رئيس وزراء الكونغو يوم الخميس لاجراء محادثات في الولايات المتحدة .

٦ — وبعد اجراء المحادثات في الولايات المتحدة سافر لاجراء محادثات مع السيد بورقيبه ، رئيس جمهورية تونس .

٧ — ثم سافر بعد ثماني ساعات لاجراء محادثات في مملكة المغرب ووصل يوم الثلاثاء .

٨ — سافر لاجراء المحادثات هناك مع ملك المغرب .

٩ — رئيس وزراء الكونغو سافر الى تلك الدول الاربع .

١٠ — سافر لاجراء محادثات في تلك الدول الاربع .

١١ — بعد ذلك عاد رئيس وزراء الكونغو الى بلاده . عاد الى بلاده ظهر يوم السبت .

١٢ — عاد الى بلاده بعد اجراء محادثات في الولايات المتحدة .

١٣ — عاد رئيس وزراء الكونغو الى بلاده بعد اجراء محادثات مع السيد بورقيبه ، رئيس جمهورية تونس .

١٤ — عاد الى عاصمة بلاده بعد اجراء محادثات مع ملك المغرب ومع رئيس وزراء غينيا .

١٥ — سافر الى الولايات المتحدة وتونس والمغرب وغينيا ، ثم عاد الى بلاده بعد تسعة ايام .

١٦ — عاد رئيس وزراء الكونغو الى عاصمة بلاده ظهر امس على طائرته الخاصة .

١٧ — القى رئيس وزراء الكونغو خطابا هاما في عاصمة بلاده .

١٨ — وصل الى عاصمة بلاده ، ثم القى خطابه الهام .

جمل اخرى

١ — هذا هو الدرس الثالث عشر وذلك هو الدرس الحادى عشر .

٢ — ان قضية الكونغو قضية هامة .

٣ — سافر رئيس وزراء الكونغو لاجراء محادثات في اربع دول .

٤ — بعد اجراء تلك المحادثات في الدول الاربع عاد الى بلاده والقى خطابا .

٥ — كانت محادثاته مع رئيس الجمهورية ناجحة .

٦ — اذاع الراديو خبر زيارته الناجحة لتلك الدول .

٧ — بعد اجراء المحادثات اذاع الراديو بيانا مشتركا .

٨ — السودان والعراق ولبنان والاردن بلاد عربية .

٩ — ليست بريطانيا والولايات المتحدة والمانيا بلادا شرقية .

١٠ — ان بلاده بلاد كبيرة وعاصمته مدينة صغيرة .

١١ — عاد الموظف الكبير على طائرته الخاصة بعد زيارة ايران وباكستان .

١٢ — غادر بلاده قبل ظهر يوم الاحد ، ثم عاد بعد ظهر يوم الجمعة .

١٣ — كان في استقباله في المطار الدولي ، قبل خمس ساعات ، رئيس الدولة وثلاثة وزراء .

١٤ ـ من عاصمة الكونغو : وصل رئيس الوزراء الى هنا في الساعة الرابعة من بعد ظهر اليوم ، السبت ، بعد اجراء محادثات في اربع دول ·

١٥ ـ الاثنين والثلاثاء والخميس ثلاثة ايام من ايام الاسبوع السبعة ·

١٦ ـ هذه هي خطابات الوزير وتلك هي بياناته ·

١٧ ـ غادر السفير بغداد على طائرته الصغيرة ، ثم عاد بعد اسبوع في سيارته الخاصة ·

١٨ ـ وصل اللواء ··· الى عاصمة الهند في الساعة التاسعة امس ·

١٩ ـ قبل اللواء ··· دعوة لزيارة ذلك البلد الغربي ·

٢٠ ـ حمل الوزير رسالة خاصة من اللواء عبد الرحمن عارف الى السيد بورقيبه ، رئيس جمهورية تونس ·

٢١ ـ بعد عشرة ايام عاد الملك الى عاصمة بلاده ، وكان في استقباله رئيس الوزراء والوزراء ·

٢٢ ـ القى خطابه الاول في المطار ، ثم القى خطابا ثانيا في المدينة ·

٢٣ ـ كانت محادثاته الاولى هامة وناجحة ·

تمارين

(١) ـ ١ ـ سافر الرئيس حلو قبل ظهر اليوم الى تلك المدينة في زيارة خاصة ·

٢ ـ سافر الرئيس جمال عبد الناصر قبل ظهر اليوم الى تلك المدينة في زيارة خاصة ·

٣ ـ سافر الرئيس بورقيبه قبل ظهر اليوم الى تلك المدينة في زيارة خاصة ·

٤ ـ سافر الملك حسين قبل ظهر اليوم الى تلك المدينة في زيارة خاصة ·

٥ ـ سافر ملك المغرب قبل ظهر اليوم الى تلك المدينة في زيارة خاصة ·

٦ ـ سافر الوزير قبل ظهر اليوم الى تلك المدينة في زيارة خاصة ·

٧ ـ سافر رئيس الوزراء قبل ظهر اليوم الى تلك المدينة في زيارة خاصة ·

٨ ـ سافر رئيس وزراء لبنان قبل ظهر اليوم الى تلك المدينة في زيارة خاصة .

٩ ـ سافر رئيس جمهورية السودان قبل ظهر اليوم الى تلك المدينة في زيارة خاصة .

١٠ ـ سافر رئيس جمهورية باكستان قبل ظهر اليوم الى تلك المدينة في زيارة خاصة .

١١ ـ سافر رئيس وزراء بريطانيا قبل ظهر اليوم الى تلك المدينة في زيارة خاصة .

١٢ ـ سافر رئيس وزراء غينيا قبل ظهر اليوم الى تلك المدينة في زيارة خاصة .

(٢) ـ ١ ـ وصلت الملكة بعد ظهر اليوم الى عاصمة ايران في زيارة رابعة لتلك الدولة .

٢ ـ وصلت الملكة بعد ظهر اليوم الى عاصمة الهند في زيارة رابعة لتلك الدولة .

٣ ـ وصلت الملكة بعد ظهر اليوم الى عاصمة باكستان في زيارة رابعة لتلك الدولة .

٤ ـ وصلت الملكة بعد ظهر اليوم الى عاصمة السودان في زيارة رابعة لتلك الدولة .

٥ ـ وصلت الملكة بعد ظهر اليوم الى الاردن في زيارة رابعة لتلك الدولة .

٦ ـ وصلت الملكة بعد ظهر اليوم الى لبنان في زيارة رابعة لتلك الدولة .

٧ ـ وصلت الملكة بعد ظهر اليوم الى بريطانيا في زيارة رابعة لتلك الدولة .

٨ ــ وصلت الملكة بعد ظهر اليوم الى العراق في زيارة رابعة لتلك الدولة •

٩ ــ وصلت الملكة بعد ظهر اليوم الى عاصمة غينيا في زيارة رابعة لتلك الدولة •

١٠ ــ وصلت الملكة بعد ظهر اليوم الى عاصمة الكونغو في زيارة رابعة لتلك الدولة •

١١ ــ وصلت الملكة بعد ظهر اليوم الى عاصمة المغرب في زيارة رابعة لتلك الدولة •

١٢ ــ وصلت الملكة بعد ظهر اليوم الى تونس في زيارة رابعة لتلك الدولة •

(٣) ــ ١ ــ عاد السفير الى بيروت ظهر اليوم بعد زيارة لايران وباكستان •

٢ ــ عاد السفير الى بيروت ظهر اليوم بعد زيارة لباكستان والهند •

٣ ــ عاد السفير الى بيروت ظهر اليوم بعد زيارة لتونس والمغرب •

٤ ــ عاد السفير الى بيروت ظهر اليوم بعد زيارة لالمانيا الغربية •

٥ ــ عاد السفير الى بيروت ظهر اليوم بعد زيارة لجمهورية السودان •

٦ ــ عاد السفير الى بيروت ظهر اليوم بعد زيارة لمملكة الاردن •

٧ ــ عاد السفير الى بيروت ظهر اليوم بعد زيارة لجمهورية العراق •

٨ ــ عاد السفير الى بيروت ظهر اليوم بعد زيارة لبغداد والقاهرة •

٩ ــ عاد السفير الى بيروت ظهر اليوم بعد زيارة لعمان والقاهرة •

١٠ ــ عاد السفير الى بيروت ظهر اليوم بعد زيارة لثلاث دول عربية •

١١ ــ عاد السفير الى بيروت ظهر اليوم بعد زيارة لخمس دول شرقية •

١٢ ــ عاد السفير الى بيروت ظهر اليوم بعد زيارة لست دول غربية •

(٤) — ١ — غادر سفير الولايات المتحدة امس مدينة القاهرة الى بلاده لاجراء محادثات هناك .

٢ — غادر سفير بريطانيا امس مدينة القاهرة الى بلاده لاجراء محادثات هناك .

٣ — غادر سفير ايران امس مدينة القاهرة الى بلاده لاجراء محادثات هناك .

٤ — غادر سفير باكستان امس مدينة القاهرة الى بلاده لاجراء محادثات هناك .

٥ — غادر سفير الهند امس مدينة القاهرة الى بلاده لاجراء محادثات هناك .

٦ — غادر سفير السودان امس مدينة القاهرة الى بلاده لاجراء محادثات هناك .

٧ — غادر سفير الاردن امس مدينة القاهرة الى بلاده لاجراء محادثات هناك .

٨ — غادر سفير لبنان امس مدينة القاهرة الى بلاده لاجراء محادثات هناك .

٩ — غادر سفير المانيا امس مدينة القاهرة الى بلاده لاجراء محادثات هناك .

١٠ — غادر سفير المغرب امس مدينة القاهرة الى بلاده لاجراء محادثات هناك .

١١ — غادر سفير العراق امس مدينة القاهرة الى بلاده لاجراء محادثات هناك .

(٥) ـ ١ ـ اذاع الراديو قبل ظهر امس خطاب ملك المغرب ثم اذاع بعد ذلك نص البيان المشترك .

٢ ـ اذاع الراديو قبل ظهر امس خطاب الملك حسين ثم اذاع بعد ذلك نص البيان المشترك .

٣ ـ اذاع الراديو قبل ظهر امس خطاب الرئيس بورقيبه ثم اذاع بعد ذلك نص البيان المشترك .

٤ ـ اذاع الراديو قبل ظهر امس خطاب الرئيس جمال عبد الناصر ثم اذاع بعد ذلك نص البيان المشترك .

٥ ـ اذاع الراديو قبل ظهر امس خطاب الرئيس حلو ثم اذاع بعد ذلك نص البيان المشترك .

٦ ـ اذاع الراديو قبل ظهر امس خطاب رئيس وزراء لبنان ثم اذاع بعد ذلك نص البيان المشترك .

٧ ـ اذاع الراديو قبل ظهر امس خطاب رئيس وزراء الكونغو ثم اذاع بعد ذلك نص البيان المشترك .

٨ ـ اذاع الراديو قبل ظهر امس خطاب رئيس وزراء غينيا ثم اذاع بعد ذلك نص البيان المشترك .

٩ ـ اذاع الراديو قبل ظهر امس خطاب رئيس وزراء بريطانيا ثم اذاع بعد ذلك نص البيان المشترك .

١٠ ـ اذاع الراديو قبل ظهر امس خطاب رئيس جمهورية السودان ثم اذاع بعد ذلك نص البيان المشترك .

١١ ـ اذاع الراديو قبل ظهر امس خطاب رئيس وزراء ايران ثم اذاع بعد ذلك نص البيان المشترك .

١٢ ـ اذاع الراديو قبل ظهر امس خطاب رئيس وزراء المغرب ثم اذاع بعد ذلك نص البيان المشترك .

(٦) ـ ١ ـ القى الرئيس بورقيبه خطابا هاما في الساعة الرابعة من بعد ظهر امس .

٢ ـ القى الرئيس بورقيبه خطابا هاما في الساعة الثالثة من بعد ظهر امس .

٣ ـ القى الرئيس بورقيبه خطابا هاما في الساعة الثالثة من بعد ظهر السبت .

٤ ـ القى الرئيس بورقيبه خطابا هاما في الساعة الخامسة من بعد ظهر السبت .

٥ ـ القى الرئيس بورقيبه خطابا هاما في الساعة الخامسة من بعد ظهر الاربعاء .

٦ ـ القى الرئيس بورقيبه خطابا هاما في الساعة الثانية من بعد ظهر الاربعاء .

٧ ـ القى الرئيس بورقيبه خطابا هاما في الساعة الثانية من بعد ظهر الجمعة .

٨ ـ القى الرئيس بورقيبه خطابا هاما في الساعة السادسة من بعد ظهر الجمعة .

٩ ـ القى الرئيس بورقيبه خطابا هاما في الساعة السادسة من بعد ظهر الخميس .

١٠ ـ القى الرئيس بورقيبه خطابا هاما في الساعة الرابعة من بعد ظهر الخميس .

١١ ـ القى الرئيس بورقيبه خطابا هاما في الساعة الرابعة من بعد ظهر الاثنين .

(٧) ـ ١ ـ القى الرئيس خطابا جديدا يوم الاثنين وهو الخطاب الثالث عشر .
٢ ـ القى الرئيس خطابا جديدا يوم الثلاثاء وهو الخطاب الثالث عشر .
٣ ـ القى الرئيس خطابا جديدا يوم الخميس وهو الخطاب الثالث عشر .
٤ ـ القى الرئيس خطابا جديدا يوم السبت وهو الخطاب الثالث عشر .
٥ ـ القى الرئيس خطابا جديدا يوم الاحد وهو الخطاب الثالث عشر .
٦ ـ القى الرئيس خطابا جديدا يوم الاربعاء وهو الخطاب الثالث عشر .
٧ ـ القى الرئيس خطابا جديدا يوم الجمعة وهو الخطاب الثالث عشر .
٨ ـ القى الرئيس خطابا جديدا اليوم وهو الخطاب الثالث عشر .
٩ ـ القى الرئيس خطابا جديدا امس وهو الخطاب الثالث عشر .
١٠ ـ القى الرئيس خطابا جديدا قبل اسبوع وهو الخطاب الثالث عشر .
١١ ـ القى الرئيس خطابا جديدا قبل ساعة وهو الخطاب الثالث عشر .
١٢ ـ القى الرئيس خطابا جديدا قبل ثلاثة ايام وهو الخطاب الثالث عشر .

(٨) ـ ١ ـ القى الرئيس خطابه الاول في الساعة الرابعة من بعد ظهر الاثنين .
٢ ـ القى الرئيس خطابه الثاني في الساعة الرابعة من بعد ظهر الاثنين .
٣ ـ القى الرئيس خطابه الثالث في الساعة الرابعة من بعد ظهر الاثنين .
٤ ـ القى الرئيس خطابه العاشر في الساعة الرابعة من بعد ظهر الاثنين .
٥ ـ القى الرئيس خطابه الحادى عشر في الساعة الرابعة من بعد ظهر الاثنين .
٦ ـ القى الرئيس خطابه الرابع في الساعة الرابعة من بعد ظهر الاثنين .
٧ ـ القى الرئيس خطابه التاسع في الساعة الرابعة من بعد ظهر الاثنين .

٨ ـ القى الرئيس خطابه الثاني عشر في الساعة الرابعة من بعد ظهر الاثنين •

٩ ـ القى الرئيس خطابه السابع في الساعة الرابعة من بعد ظهر الاثنين •

١٠ ـ القى الرئيس خطابه الخامس في الساعة الرابعة من بعد ظهر الاثنين •

١١ ـ القى الرئيس خطابه السادس في الساعة الرابعة من بعد ظهر الاثنين •

١٢ ـ القى الرئيس خطابه الثالث عشر في الساعة الرابعة من بعد ظهر الاثنين •

١٣ ـ القى الرئيس خطابه الثامن في الساعة الرابعة من بعد ظهر الاثنين •

(٩) ـ ١ ـ وصل رئيس الجمهورية بعد ظهر امس الى مطار القاهرة وكان في استقباله رئيس الدولة والوزراء •

٢ ـ وصل رئيس الجمهورية بعد ظهر امس الى مطار بيروت وكان في استقباله رئيس الدولة والوزراء •

٣ ـ وصل رئيس الجمهورية بعد ظهر امس الى مطار عمان وكان في استقباله رئيس الدولة والوزراء •

٤ ـ وصل رئيس الجمهورية بعد ظهر امس الى مطار بغداد وكان في استقباله رئيس الدولة والوزراء •

٥ ـ وصل رئيس الجمهورية بعد ظهر امس الى عاصمة ايران وكان في استقباله رئيس الدولة والوزراء •

٦ ـ وصل رئيس الجمهورية بعد ظهر امس الى عاصمة باكستان وكان في استقباله رئيس الدولة والوزراء •

٧ ـ وصل رئيس الجمهورية بعد ظهر امس الى مطار تونس وكان في استقباله رئيس الدولة والوزراء •

٨ ـ وصل رئيس الجمهورية بعد ظهر امس الى عاصمة المغرب وكان في استقباله رئيس الدولة والوزراء •

٩ – وصل رئيس الجمهورية بعد ظهر امس الى عاصمة السودان وكان في استقباله رئيس الدولة والوزراء .

١٠ – وصل رئيس الجمهورية بعد ظهر امس الى عاصمة الهند وكان في استقباله رئيس الدولة والوزراء .

١١ – وصل رئيس الجمهورية بعد ظهر امس الى عاصمة الولايات المتحدة وكان في استقباله رئيس الدولة والوزراء .

١٢ – وصل رئيس الجمهورية بعد ظهر امس الى عاصمة المملكة المتحدة وكان في استقباله رئيس الدولة والوزراء .

(١٠) – ١ – بعد ثماني ساعات وصل رئيس جمهورية غينيا في طائرته الخاصة .
٢ – بعد ثلاث ساعات وصل رئيس جمهورية غينيا في طائرته الخاصة .
٣ – بعد ست ساعات وصل رئيس جمهورية غينيا في طائرته الخاصة .
٤ – بعد تسع ساعات وصل رئيس جمهورية غينيا في طائرته الخاصة .
٥ – بعد عشر ساعات وصل رئيس جمهورية غينيا في طائرته الخاصة .
٦ – بعد سبع ساعات وصل رئيس جمهورية غينيا في طائرته الخاصة .
٧ – بعد خمس ساعات وصل رئيس جمهورية غينيا في طائرته الخاصة .
٨ – بعد اربع ساعات وصل رئيس جمهورية غينيا في طائرته الخاصة .
٩ – بعد ثلاثة ايام وصل رئيس جمهورية غينيا في طائرته الخاصة .
١٠ – بعد سبعة ايام وصل رئيس جمهورية غينيا في طائرته الخاصة .
١١ – بعد تسعة ايام وصل رئيس جمهورية غينيا في طائرته الخاصة .
١٢ – بعد خمسة ايام وصل رئيس جمهورية غينيا في طائرته الخاصة .

(١١) – ١ – عاد الملك من زيارته لباكستان وكانت محادثاته هناك ناجحة .
٢ – عاد الملك من زيارته لايران وكانت محادثاته هناك ناجحة .
٣ – عاد الملك من زيارته لجمهورية الهند وكانت محادثاته هناك ناجحة .

٤ — عاد الملك من زيارته لجمهورية السودان وكانت محادثاته هناك ناجحة .

٥ — عاد الملك من زيارته لمملكة المغرب وكانت محادثاته هناك ناجحة .

٦ — عاد الملك من زيارته لتونس وكانت محادثاته هناك ناجحة .

٧ — عاد الملك من زيارته للبنان وكانت محادثاته هناك ناجحة .

٨ — عاد الملك من زيارته لبريطانيا وكانت محادثاته هناك ناجحة .

٩ — عاد الملك من زيارته لالمانيا الغربية وكانت محادثاته هناك ناجحة .

١٠ — عاد الملك من زيارته لجمهورية العراق وكانت محادثاته هناك ناجحة .

(١٢) — ١ — كان خطابه امس ناجحا وهاما .

٢ — كان خطابه يوم الاثنين ناجحا وهاما .

٣ — كان خطابه يوم الثلاثاء ناجحا وهاما .

٤ — كان خطابه يوم الاربعاء ناجحا وهاما .

٥ — كان خطابه يوم الخميس ناجحا وهاما .

٦ — كان خطابه يوم الجمعة ناجحا وهاما .

٧ — كان خطابه يوم السبت ناجحا وهاما .

٨ — كان خطابه يوم الاحد ناجحا وهاما .

٩ — كان خطابه اليوم ناجحا وهاما .

١٠ — كان خطابه في المطار ناجحا وهاما .

١١ — كان خطابه الاول ناجحا وهاما .

١٢ — كان خطابه الثاني ناجحا وهاما .

(١٣)_ ١ _ القى وزير الدولة امس ثلاثة خطابات هامة وفي الساعة العاشرة قبل ظهر اليوم اذاع الراديو خطابه الاول .

٢ _ القى الوزير امس ثلاثة خطابات هامة وفي الساعة العاشرة قبل ظهر اليوم اذاع الراديو خطابه الاول .

٣ _ القى رئيس الوزراء امس ثلاثة خطابات هامة وفي الساعة العاشرة قبل ظهر اليوم اذاع الراديو خطابه الاول .

٤ _ القى رئيس الجمهورية امس ثلاثة خطابات هامة وفي الساعة العاشرة قبل ظهر اليوم اذاع الراديو خطابه الاول .

٥ _ القى الرئيس امس ثلاثة خطابات هامة وفي الساعة العاشرة قبل ظهر اليوم اذاع الراديو خطابه الاول .

٦ _ القى السفير امس ثلاثة خطابات هامة وفي الساعة العاشرة قبل ظهر اليوم اذاع الراديو خطابه الاول .

٧ _ القى الرئيس بورقيبه امس ثلاثة خطابات هامة وفي الساعة العاشرة قبل ظهر اليوم اذاع الراديو خطابه الاول .

٨ _ القى الرئيس حلو امس ثلاثة خطابات هامة وفي الساعة العاشرة قبل ظهر اليوم اذاع الراديو خطابه الاول .

٩ _ القى اللواء عبد الرحمن عارف امس ثلاثة خطابات هامة وفي الساعة العاشرة قبل ظهر اليوم اذاع الراديو خطابه الاول .

١٠ _ القى رئيس وزراء الكونغو امس ثلاثة خطابات هامة وفي الساعة العاشرة قبل ظهر اليوم اذاع الراديو خطابه الاول .

١١ _ القى رئيس جمهورية غينيا امس ثلاثة خطابات هامة وفي الساعة العاشرة قبل ظهر اليوم اذاع الراديو خطابه الاول .

١٢ _ القى سفير الولايات المتحدة امس ثلاثة خطابات هامة وفي الساعة العاشرة قبل ظهر اليوم اذاع الراديو خطابه الاول .

(١٤) — ١ — في ذلك اليوم اذاع الرئيس رسالته وغادر بلاده الى باكستان .

٢ — في ذلك اليوم اذاع الرئيس رسالته وغادر بلاده الى الهند .

٣ — في ذلك اليوم اذاع الرئيس رسالته وغادر بلاده الى السودان .

٤ — في ذلك اليوم اذاع الرئيس رسالته وغادر بلاده الى لبنان .

٥ — في ذلك اليوم اذاع الرئيس رسالته وغادر بلاده الى تونس .

٦ — في ذلك اليوم اذاع الرئيس رسالته وغادر بلاده الى المغرب .

٧ — في ذلك اليوم اذاع الرئيس رسالته وغادر بلاده الى الاردن .

٨ — في ذلك اليوم اذاع الرئيس رسالته وغادر بلاده الى ايران .

٩ — في ذلك اليوم اذاع الرئيس رسالته وغادر بلاده الى الجمهورية العربية المتحدة .

١٠ — في ذلك اليوم اذاع الرئيس رسالته وغادر بلاده الى الولايات المتحدة .

١١ — في ذلك اليوم اذاع الرئيس رسالته وغادر بلاده الى المانيا الغربية .

١٢ — في ذلك اليوم اذاع الرئيس رسالته وغادر بلاده الى بريطانيا .

NOTES

1. ـ لِ /li-/ plus a verbal noun indicates purpose, i.e., 'in order to..'. اجراء is a verbal noun which, like most verbal nouns, may be used either as a simple noun or in its verbal function, e.g.,

سافر لاجراء محادثات	'he travelled (in order) to conduct conversations'

2. In the words بلاده 'his country' and محادثاته 'his conversation', the ـه /-hu/ is a suffixed pronoun meaning 'his'. There is an entire set of these pronouns, which will be discussed as they are met. They are added to nouns, verbs, verbal nouns and prepositions.

The suffixed pronoun ـه is pronounced /-hi/ if it is preceded by /i/ or /y/:

في بلادِهِ	'in his country'
اليهِ	'to him'

Otherwise it is pronounced /-hu/:

بلادُهُ	'his country' (nom.)
بلادَهُ	'his country' (acc.)

In pause form the vowel of the pronoun may be omitted.

3. An adjective modifying a noun with a suffixed pronoun has a definite article:

محادثاته الهامة	'his important conversations'
سيارته الجديدة	'his new car'

VOCABULARY

The Congo	alkúunguu	الكونغو
conversations, talks	muHaadaθáat	محادثات
after, later	bá9da	بعد
noon	ð̌uhr	ظهر
afternoon	bá9da ð̌ð̌úhr	بعد الظهر
Guinea	γíinyaa	غينيا
conducting, carrying on	?ijráa?	اجراء
state	dáwla, (pl.) dúwal	دولة ، دول
country, countries	biláad	بلاد
IV to deliver	?álqaa	القى

الدرس الرابع عشر

الرئيس عبد الناصر في الهند وباكستان (١)

١ — قبل السيد جمال عبد الناصر ، رئيس الجمهورية العربية المتحدة ، دعوة لزيارة الهند ·

٢ — كما قبل السيد جمال عبد الناصر ايضا دعوة لزيارة باكستان بعد زيارة الهند ·

٣ — سافر السيد جمال عبد الناصر يوم الخميس لزيارة الهند وباكستان ·

٤ — عندما سافر السيد عبد الناصر كان معه عدد من الوزراء والموظفين والصحفيين ·

٥ — القى رئيس الجمهورية العربية المتحدة خطابا هاما عند زيارته للهند ·

٦ — كما القى خطابا ثانيا بعد ستة ايام عند زيارته لباكستان ·

٧ — ثم القى ايضا خطابا ثالثا بعد خمسة ايام عندما عاد من باكستان الى القاهرة ·

٨ — القى السيد الرئيس خطابه الثالث عند وصوله الى القاهرة من باكستان ·

٩ — السيد الرئيس عاد الى عاصمة بلاده بعد اجراء محادثات ناجحة في الهند وباكستان ·

١٠ — القى السيد جمال عبد الناصر خطابه بعد ان وصل الى القاهرة في الساعة الخامسة من بعد ظهر يوم الاحد ·

١١ — كان في استقبال الرئيس، عندما وصل الى مطار القاهرة الدولي ، عدد كبير من الوزراء ·

١٢ — كما كان في استقباله ايضا عند وصول طائرته الى المطار عدد كبير من الموظفين والصحفيين ·

١٣ — كان في استقبال الرئيس عند وصوله عدد كبير من الوزراء والموظفين والصحفيين ·

١٤ — كان الوزراء والموظفون والصحفيون في استقباله في مطار القاهرة الدولي في الساعة الخامسة بعد ظهر يوم الاحد ·

١٥ — القى الرئيس جمال عبد الناصر خطابا هاما بعد وصوله ·

١٦ – اذاع راديو القاهرة نص خطاب السيد الرئيس في نفس الوقت .

١٧ – القى الرئيس عبد الناصر خطابه واذاع الراديو نصه في نفس الوقت .

جمل اخرى

١ – كان في استقباله عند وصوله الى المطار يوم الجمعة خمسة وزراء وتسعة صحفيين .

٢ – سافر مع الملك ، عند زيارته لذلك البلد الغربي يوم الاثنين ، ستة موظفين وثمانية صحفيين .

٣ – وصل الى مدينة بيروت امس – الاربعاء – سبعة صحفيين شرقيين وعشرة موظفين غربيين .

٤ – وصل الصحفيون السبعة والموظفون العشرة في اربع سيارات صغيرة في الساعة الثامنة .

٥ – ان الموظفين الثلاثة والصحفيين الستة مع رئيس الدولة .

٦ – ليس الصحفيون الشرقيون والموظفون الغربيون مع الوزير في طائرته .

٧ – كانت زيارة الصحفيين الشرقيين والموظفين الغربيين ناجحة .

٨ – من بغداد : غادر المطار اليوم في الساعة العاشرة قبل الظهر ثمانية موظفين لزيارة المانيا .

٩ – من بغداد ايضا : وصل الى هنا في الساعة التاسعة اليوم ستة وزراء شرقيين .

١٠ – حمل سفير لبنان في عمان قبل اسبوع رسالة خاصة من الرئيس حلو الى الملك حسين ، ملك الاردن .

١١ – ان قضية الصحفيين الشرقيين الخمسة والموظفين الغربيين الاربعة ليست قضية جديدة .

١٢ – في تلك الساعات العشر وصلت الى هناك ثماني طائرات كبيرة ، كما وصلت ايضا ست سيارات خاصة .

١٣ ـ عندما عاد الوزير من تلك البلاد الشرقية يوم الثلاثاء كان في استقباله عدد كبير من الموظفين والصحفيين .

١٤ ـ غادر العاصمة اربعة موظفين ، وفي نفس الوقت وصل خمسة موظفين .

١٥ ـ كانت محادثات الوزراء يوم السبت ناجحة .

١٦ ـ العراق دولة عربية والاردن ايضا دولة عربية .

١٧ ـ عاد الصحفيون الغربيون والموظفون الشرقيون من الكونغو قبل تسعة ايام .

١٨ ـ اذاع راديو بيروت وراديو عمان وراديو بغداد نفس الخبر في نفس الوقت .

١٩ ـ اذاع الراديو البيان المشترك يوم الثلاثاء في الساعة السادسة بعد الظهر .

٢٠ ـ القى رئيس الدولة خطابه الجديد بعد زيارته للولايات المتحدة وبريطانيا وثلاث دول شرقية .

تمارين

(١) ـ ١ ـ كان الملك في استقبال رئيس الجمهورية كما كان في استقباله ايضا رئيس الوزراء وسفير المغرب .

٢ ـ كان الملك في استقبال رئيس وزراء بريطانيا كما كان في استقباله ايضا رئيس الوزراء وسفير المغرب .

٣ ـ كان الملك في استقبال رئيس وزراء الهند كما كان في استقباله ايضا رئيس الوزراء وسفير المغرب .

٤ ـ كان الملك في استقبال رئيس جمهورية باكستان كما كان في استقباله ايضا رئيس الوزراء وسفير المغرب .

٥ ـ كان الملك في استقبال الرئيس جمال عبد الناصر كما كان في استقباله ايضا رئيس الوزراء وسفير المغرب .

٦ ـ كان الملك في استقبال اللواء عبد الرحمن عارف كما كان في استقباله ايضا رئيس الوزراء وسفير المغرب .

٧ ـ كان الملك في استقبال الرئيس بورقيبه كما كان في استقباله ايضا رئيس الوزراء وسفير المغرب ٠

٨ ـ كان الملك في استقبال ملك المغرب كما كان في استقباله ايضا رئيس الوزراء وسفير المغرب ٠

٩ ـ كان الملك في استقبال رئيس الولايات المتحدة كما كان في استقباله ايضا رئيس الوزراء وسفير المغرب ٠

١٠ ـ كان الملك في استقبال الرئيس حلو كما كان في استقباله ايضا رئيس الوزراء وسفير المغرب ٠

١١ ـ كان الملك في استقبال رئيس جمهورية السودان كما كان في استقباله ايضا رئيس الوزراء وسفير المغرب ٠

(٢) ـ ١ ـ قبل الرئيس اجراء محادثات مع رئيس جمهورية السودان كما قبل ايضا الدعوة لزيارة تلك البلاد ٠

٢ ـ قبل الرئيس اجراء محادثات مع رئيس الولايات المتحدة كما قبل ايضا الدعوة لزيارة تلك البلاد ٠

٣ ـ قبل الرئيس اجراء محادثات مع رئيس وزراء الهند كما قبل ايضا الدعوة لزيارة تلك البلاد ٠

٤ ـ قبل الرئيس اجراء محادثات مع رئيس وزراء لبنان كما قبل ايضا الدعوة لزيارة تلك البلاد ٠

٥ ـ قبل الرئيس اجراء محادثات مع رئيس وزراء بريطانيا كما قبل ايضا الدعوة لزيارة تلك البلاد ٠

٦ ـ قبل الرئيس اجراء محادثات مع رئيس جمهورية تونس كما قبل ايضا الدعوة لزيارة تلك البلاد ٠

٧ ـ قبل الرئيس اجراء محادثات مع رئيس جمهورية الكونغو كما قبل ايضا الدعوة لزيارة تلك البلاد ٠

٨ – قبل الرئيس اجراء محادثات مع رئيس وزراء غينيا كما قبل ايضا الدعوة لزيارة تلك البلاد ٠

٩ – قبل الرئيس اجراء محادثات مع رئيس جمهورية باكستان كما قبل ايضا الدعوة لزيارة تلك البلاد ٠

١٠ – قبل الرئيس اجراء محادثات مع ملك الاردن كما قبل ايضا الدعوة لزيارة تلك البلاد ٠

١١ – قبل الرئيس اجراء محادثات مع رئيس وزراء العراق كما قبل ايضا الدعوة لزيارة تلك البلاد ٠

١٢ – قبل الرئيس اجراء محادثات مع رئيس وزراء المغرب كما قبل ايضا الدعوة لزيارة تلك البلاد ٠

(٣) – ١ – وصل الى مطار القاهرة يوم الاثنين الرئيس حلو والرئيس بورقيبه ، كما وصل في نفس اليوم اللواء عبد الرحمن عارف ٠

٢ – وصل الى مطار القاهرة يوم الاربعاء الرئيس حلو والرئيس بورقيبه ، كما وصل في نفس اليوم اللواء عبد الرحمن عارف ٠

٣ – وصل الى مطار بيروت يوم الاربعاء الرئيس حلو والرئيس بورقيبه ، كما وصل في نفس اليوم اللواء عبد الرحمن عارف ٠

٤ – وصل الى مطار بيروت يوم السبت الرئيس حلو والرئيس بورقيبه ، كما وصل في نفس اليوم اللواء عبد الرحمن عارف ٠

٥ – وصل الى مطار عمان يوم السبت الرئيس حلو والرئيس بورقيبه ، كما وصل في نفس اليوم اللواء عبد الرحمن عارف ٠

٦ – وصل الى مطار عمان يوم الخميس الرئيس حلو والرئيس بورقيبه ، كما وصل في نفس اليوم اللواء عبد الرحمن عارف ٠

٧ – وصل الى مطار بغداد يوم الخميس الرئيس حلو والرئيس بورقيبه ، كما وصل في نفس اليوم اللواء عبد الرحمن عارف ٠

٨ – وصل الى مطار بغداد يوم الجمعة الرئيس حلو والرئيس بورقيبه ، كما وصل في نفس اليوم اللواء عبد الرحمن عارف .

٩ – وصل الى مطار تونس يوم الجمعة الرئيس حلو والرئيس بورقيبه ، كما وصل في نفس اليوم اللواء عبد الرحمن عارف .

١٠ – وصل الى مطار تونس يوم الاحد الرئيس حلو والرئيس بورقيبه ، كما وصل في نفس اليوم اللواء عبد الرحمن عارف .

١١ – وصل الى عاصمة الولايات المتحدة يوم الاحد الرئيس حلو والرئيس بورقيبه ، كما وصل في نفس اليوم اللواء عبد الرحمن عارف .

١٢ – وصل الى عاصمة الولايات المتحدة يوم الثلاثاء الرئيس حلو والرئيس بورقيبه ، كما وصل في نفس اليوم اللواء عبد الرحمن عارف .

(٤) – ١ – وعند وصول الطائرة الى مطار العاصمة كانت الساعة العاشرة قبل الظهر وكان هناك عدد من الصحفيين والموظفين .

٢ – وعند وصول الطائرة الى مطار بغداد كانت الساعة العاشرة قبل الظهر وكان هناك عدد من الصحفيين والموظفين .

٣ – وعند وصول الطائرة الى مطار بغداد كانت الساعة التاسعة قبل الظهر وكان هناك عدد من الصحفيين والموظفين .

٤ – وعند وصول الطائرة الى مطار القاهرة كانت الساعة التاسعة قبل الظهر وكان هناك عدد من الصحفيين والموظفين .

٥ – وعند وصول الطائرة الى مطار القاهرة كانت الساعة الثالثة بعد الظهر وكان هناك عدد من الصحفيين والموظفين .

٦ – وعند وصول الطائرة الى مطار عمان كانت الساعة الثالثة بعد الظهر وكان هناك عدد من الصحفيين والموظفين .

٧ – وعند وصول الطائرة الى مطار عمان كانت الساعة الثانية بعد الظهر وكان هناك عدد من الصحفيين والموظفين .

٨ ــ وعند وصول الطائرة الى مطار بيروت كانت الساعة الثانية بعد الظهر وكان هناك عدد من الصحفيين والموظفين .

٩ ــ وعند وصول الطائرة الى مطار بيروت كانت الساعة الرابعة بعد الظهر وكان هناك عدد من الصحفيين والموظفين .

١٠ ــ وعند وصول الطائرة الى مطار تونس كانت الساعة الرابعة بعد الظهر وكان هناك عدد من الصحفيين والموظفين .

١١ ــ وعند وصول الطائرة الى مطار تونس كانت الساعة الخامسة بعد الظهر وكان هناك عدد من الصحفيين والموظفين .

١٢ ــ وعند وصول الطائرة الى المطار كانت الساعة الخامسة بعد الظهر وكان هناك عدد من الصحفيين والموظفين .

(٥) ــ ١ ــ وكان سفير الولايات المتحدة في استقبال الرئيس عندما وصل الى المطار .

٢ ــ وكان سفير بريطانيا في استقبال الرئيس عندما وصل الى المطار .

٣ ــ وكان سفير بريطانيا في استقبال الملك عندما وصل الى المطار .

٤ ــ وكان سفير لبنان في استقبال الملك عندما وصل الى المطار .

٥ ــ وكان سفير لبنان في استقبال رئيس الوزراء عندما وصل الى المطار .

٦ ــ وكان سفير الجمهورية العربية المتحدة في استقبال رئيس الوزراء عندما وصل الى المطار .

٧ ــ وكان سفير الجمهورية العربية المتحدة في استقبال اللواء عندما وصل الى المطار .

٨ ــ وكان سفير العراق في استقبال اللواء عندما وصل الى المطار .

٩ ــ وكان سفير العراق في استقبال رئيس الجمهورية عندما وصل الى المطار .

١٠ – وكان سفير ايران في استقبال رئيس الجمهورية عندما وصل الى المطار ·

١١ – وكان سفير ايران في استقبال الملك عندما وصل الى المطار ·

١٢ – وكان سفير باكستان في استقبال الملك عندما وصل الى المطار ·

(٦) – ١ – كما كان في استقباله ايضا عدد كبير من الوزراء والموظفين وخمسة من الصحفيين ·

٢ – كما كان في استقباله ايضا عدد كبير من الوزراء والموظفين وتسعة من الصحفيين ·

٣ – كما كان في استقباله ايضا عدد كبير من الوزراء والموظفين واربعة من الصحفيين ·

٤ – كما كان في استقباله ايضا عدد كبير من الوزراء والموظفين وثمانية من الصحفيين ·

٥ – كما كان في استقباله ايضا عدد كبير من الوزراء والموظفين وستة من الصحفيين ·

٦ – كما كان في استقباله ايضا عدد كبير من الوزراء والموظفين وثلاثة من الصحفيين ·

٧ – كما كان في استقباله ايضا عدد كبير من الوزراء والموظفين وسبعة من الصحفيين ·

٨ – كما كان في استقباله ايضا عدد كبير من الوزراء والموظفين وعشرة من الصحفيين ·

(٧) – ١ – وعند وصوله القى خطابا في المطار، ثم القى خطابا ثانيا بعد ثلاث ساعات ·

٢ – وعند وصوله القى خطابا في المطار، ثم القى خطابا ثانيا بعد سبع ساعات ·

٣ — وعند وصوله القى خطابا في المطار، ثم القى خطابا ثانيا بعد تسع ساعات .

٤ — وعند وصوله القى خطابا في المطار، ثم القى خطابا ثانيا بعد اربع ساعات .

٥ — وعند وصوله القى خطابا في المطار، ثم القى خطابا ثانيا بعد ثماني ساعات .

٦ — وعند وصوله القى خطابا في المطار، ثم القى خطابا ثانيا بعد خمس ساعات .

٧ — وعند وصوله القى خطابا في المطار، ثم القى خطابا ثانيا بعد عشر ساعات .

٨ — وعند وصوله القى خطابا في المطار، ثم القى، خطابا ثانيا بعد ست ساعات .

٩ — وعند وصوله القى خطابا في المطار، ثم القى خطابا ثانيا بعد ستة ايام .

١٠ — وعند وصوله القى خطابا في المطار، ثم القى خطابا ثانيا بعد تسعة ايام .

١١ — وعند وصوله القى خطابا في المطار، ثم القى خطابا ثانيا بعد خمسة ايام .

١٢ — وعند وصوله القى خطابا في المطار، ثم القى خطابا ثانيا بعد سبعة ايام .

(٨) — ١ — وبعد ان القى خطابه الثاني غادر البلاد في زيارة جديدة لباكستان .

٢ — وبعد ان القى خطابه الثاني غادر البلاد في زيارة جديدة للهند .

٣ – وبعد ان القى خطابه الثاني غادر البلاد في زيارة جديدة للبنان .

٤ – وبعد ان القى خطابه الثاني غادر البلاد في زيارة جديدة للسودان .

٥ – وبعد ان القى خطابه الثاني غادر البلاد في زيارة جديدة للمغرب .

٦ – وبعد ان القى خطابه الثاني غادر البلاد في زيارة جديدة لبريطانيا .

٧ – وبعد ان القى خطابه الثاني غادر البلاد في زيارة جديدة لايران .

٨ – وبعد ان القى خطابه الثاني غادر البلاد في زيارة جديدة لالمانيا الغربية .

٩ – وبعد ان القى خطابه الثاني غادر البلاد في زيارة جديدة لالمانيا الشرقية .

١٠ – وبعد ان القى خطابه الثاني غادر البلاد في زيارة جديدة للعراق .

١١ – وبعد ان القى خطابه الثاني غادر البلاد في زيارة جديدة للكونغو .

١٢ – وبعد ان القى خطابه الثاني غادر البلاد في زيارة جديدة لغينيا .

١٣ – وبعد ان القى خطابه الثاني غادر البلاد في زيارة جديدة للولايات المتحدة .

(٩) _ ١ _ وبعد ان عاد من باكستان القى خطابا هاما في المطار ، ثم القى
في نفس اليوم خطابا ثانيا في العاصمة .

٢ _ وبعد ان عاد من الهند القى خطابا هاما في المطار ، ثم القى
في نفس اليوم خطابا ثانيا في العاصمة .

٣ _ وبعد ان عاد من لبنان القى خطابا هاما في المطار ، ثم القى
في نفس اليوم خطابا ثانيا في العاصمة .

٤ _ وبعد ان عاد من السودان القى خطابا هاما في المطار ، ثم القى
في نفس اليوم خطابا ثانيا في العاصمة .

٥ _ وبعد ان عاد من المغرب القى خطابا هاما في المطار ، ثم القى
في نفس اليوم خطابا ثانيا في العاصمة .

٦ _ وبعد ان عاد من الكونغو القى خطابا هاما في المطار ، ثم القى
في نفس اليوم خطابا ثانيا في العاصمة .

٧ _ وبعد ان عاد من العراق القى خطابا هاما في المطار ، ثم القى
في نفس اليوم خطابا ثانيا في العاصمة .

٨ _ وبعد ان عاد من غينيا القى خطابا هاما في المطار ، ثم القى فى
نفس اليوم خطابا ثانيا في العاصمة .

٩ _ وبعد ان عاد من الولايات المتحدة القى خطابا هاما في المطار ،
ثم القى في نفس اليوم خطابا ثانيا في العاصمة .

١٠ _ وبعد ان عاد من بريطانيا القى خطابا هاما في المطار ، ثم القى
في نفس اليوم خطابا ثانيا في العاصمة .

١١ _ وبعد ان عاد من المانيا القى خطابا هاما في المطار ، ثم القى فى
نفس اليوم خطابا ثانيا في العاصمة .

١٢ _ وبعد ان عاد من الاردن القى خطابا هاما في المطار ، ثم القى فى
نفس اليوم خطابا ثانيا في العاصمة .

(١٠)– ١ – وفي الساعة العاشرة وصل الموظفون والصحفيون ، كما وصل في نفس الوقت سفير لبنان .

٢ – وفي الساعة العاشرة وصل الموظفون والصحفيون ، كما وصل في نفس الوقت سفير الولايات المتحدة .

٣ – وفي الساعة السادسة وصل الموظفون والصحفيون ، كما وصل في نفس الوقت سفير الولايات المتحدة .

٤ – وفي الساعة السادسة وصل الموظفون والصحفيون ، كما وصل في نفس الوقت سفير بريطانيا .

٥ – وفي الساعة الثامنة وصل الموظفون والصحفيون ، كما وصل في نفس الوقت سفير بريطانيا .

٦ – وفي الساعة الثامنة وصل الموظفون والصحفيون ، كما وصل في نفس الوقت سفير الاردن .

٧ – وفي الساعة الخامسة وصل الموظفون والصحفيون ، كما وصل في نفس الوقت سفير الاردن .

٨ – وفي الساعة الخامسة وصل الموظفون والصحفيون ، كما وصل في نفس الوقت سفير العراق .

٩ – وفي الساعة التاسعة وصل الموظفون والصحفيون ، كما وصل في نفس الوقت سفير العراق .

١٠ – وفي الساعة التاسعة وصل الموظفون والصحفيون ، كما وصل في نفس الوقت سفير المغرب .

١١ – وفي الساعة الرابعة وصل الموظفون والصحفيون ، كما وصل في نفس الوقت سفير المغرب .

١٢ ـ وفي الساعة الرابعة وصل الموظفون والصحفيون ، كما وصل في نفس الوقت سفير باكستان .

١٣ ـ وفي الساعة السابعة وصل الموظفون والصحفيون ، كما وصل في نفس الوقت سفير باكستان .

(١١) ـ ١ ـ قبل ذلك الوقت كان رئيس وزراء لبنان صحفيا كبيرا .

٢ ـ قبل ذلك الوقت كان رئيس وزراء الهند صحفيا كبيرا .

٣ ـ قبل ذلك الوقت كان رئيس وزراء المغرب صحفيا كبيرا .

٤ ـ قبل ذلك الوقت كان رئيس وزراء السودان صحفيا كبيرا .

٥ ـ قبل ذلك الوقت كان رئيس وزراء الكونغو صحفيا كبيرا .

٦ ـ قبل ذلك الوقت كان رئيس وزراء غينيا صحفيا كبيرا .

٧ ـ قبل ذلك الوقت كان رئيس وزراء بريطانيا صحفيا كبيرا .

٨ ـ قبل ذلك الوقت كان رئيس وزراء ايران صحفيا كبيرا .

٩ ـ قبل ذلك الوقت كان رئيس وزراء المانيا الغربية صحفيا كبيرا .

١٠ ـ قبل ذلك الوقت كان رئيس وزراء المانيا الشرقية صحفيا كبيرا .

١١ ـ قبل ذلك الوقت كان رئيس وزراء العراق صحفيا كبيرا .

١٢ ـ قبل ذلك الوقت كان رئيس وزراء الاردن صحفيا كبيرا .

(١٢) ـ ١ ـ اذاع الراديو امس خبر وصول تسع طائرات جديدة ثم اذاع اليوم نفس الخبر .

٢ ـ اذاع الراديو امس خبر وصول خمس طائرات جديدة ثم اذاع اليوم نفس الخبر .

٣ ـ اذاع الراديو امس خبر وصول خمس طائرات كبيرة ثم اذاع اليوم نفس الخبر .

٤ — اذاع الراديو امس خبر وصول ثلاث طائرات كبيرة ثم اذاع اليوم نفس الخبر .

٥ — اذاع الراديو امس خبر وصول ثلاث طائرات صغيرة ثم اذاع اليوم نفس الخبر .

٦ — اذاع الراديو امس خبر وصول عشر طائرات صغيرة ثم اذاع اليوم نفس الخبر .

٧ — اذاع الراديو امس خبر وصول عشر طائرات خاصة ثم اذاع اليوم نفس الخبر .

٨ — اذاع الراديو امس خبر وصول ثماني طائرات خاصة ثم اذاع اليوم نفس الخبر .

٩ — اذاع الراديو امس خبر وصول ثماني طائرات جديدة ثم اذاع اليوم نفس الخبر .

١٠ — اذا ع الراديو امس خبر وصول اربع طائرات جديدة ثم اذاع اليوم نفس الخبر .

١١ — اذاع الراديو امس خبر وصول اربع طائرات كبيرة ثم اذاع اليوم نفس الخبر .

١٢ — اذاع الراديو امس خبر وصول سبع طائرات كبيرة ثم اذاع اليوم نفس الخبر .

(١٣)— ١ — هذا هو الرئيس الجديد وهو الرئيس الرابع عشر .
٢ — هذا هو البيان الجديد وهو البيان الرابع عشر .
٣ — هذا هو الخطاب الجديد وهو الخطاب الرابع عشر .
٤ — هذا هو المطار الجديد وهو المطار الرابع عشر .
٥ — هذا هو الوزير الجديد وهو الوزير الرابع عشر .

٦ ـ هذا هو السفير الجديد وهو السفير الرابع عشر .

٧ ـ هذا هو الملك الجديد وهو الملك الرابع عشر .

٨ ـ هذا هو الدرس الجديد وهو الدرس الرابع عشر .

٩ ـ هذا هو الموظف الجديد وهو الموظف الرابع عشر .

١٠ ـ هذا هو الصحفي الجديد وهو الصحفي الرابع عشر .

NOTES

1. بعد 'after' and عند 'at', when used before nouns are prepositions. When a verb occurs after them, ما /maa/ is inserted, e.g.,

عند وصول الرئيس 'upon the arrival of the president'

but

عندما وصل الرئيس 'When the president arrived'

بعد وصول الرئيس 'after the arrival of the president'

but

بعدما وصل الرئيس 'after the president arrived'

بعد أن is more frequently used than بعدما , e.g.,

بعد ان وصل الرئيس 'after the president arrived'

2. The sound masculine plural ending for nouns and adjectives is ـون /-úuna/, in the nominative case, and ـين /-íina/ in the accusative and genitive. e.g.,

موظف	/muwáð̣ð̣af/	'official, employee'
موظفون	/muwað̣ð̣afúuna/	'officials, employees' (nom.)
موظفين	/muwað̣ð̣afíina/	'officials, employees' (acc, gen.)

In pause form the final /-a/ is dropped.

These are not used very often with nouns, but are generally used with adjectives and participles.

Plurals of this type are indicated in the vocabulary by ـون after the singular in the Arabic column and /-uun/ after the singular in the transcription, e.g.,

official	muwáð̌ð̌af, -úun	موظف ، ـون

3. نفس , literally 'soul, self', may be used as the first element of a construct with the meaning 'same', e.g.,

في نفس الوقت	'at the same time'

4. When ـل /li-/ 'for, to' is prefixed to a noun which has a definite article, the ا of the article is not written:

البلد	/albalad/	'the country'
	but	
للبلد	/lilbalad/	'to the country'

This does not change the pronunciation since the hamza of the definite article is not pronounced when following another word.

VOCABULARY

furthermore, as	kámaa	كما
also	ʔáyḍan	ايضا
number	9ádad	عدد
employee, official	muwaẓẓaf, -úun	موظف ، ـون
newspaperman	ṣuHufíyy, -úun	صحفي ، ـون
at, upon	9índa	عند
when	9índamaa	عندما
arrival	wuṣúul	وصول
after	bá9da ʔan	بعد ان
same	nafs	نفس
time	waqt	وقت

الدرس الخامس عشر

الرئيس جمال عبد الناصر في الهند وباكستان (٢)

١ ــ سافر الرئيس عبد الناصر لزيارة الهند بعد ان قبل دعوة لزيارة هذا البلد الشرقي ٠

٢ ــ كما سافر ايضا لزيارة باكستان بعد زيارة الهند ٠

٣ ــ عندما وصل الرئيس عبد الناصر الى الهند اجرى محادثات مع رئيس الوزراء هناك ٠

٤ ــ كما اجرى محادثات مع رئيس جمهورية باكستان عند زيارته لذلك البلد الشرقي ٠

٥ ــ صدر بيان مشترك عن المحادثات التي جرت بين الرئيس العربي ورئيس وزراء الهند ٠

٦ ــ وقد اذاع راديو نيودلهي نص البيان المشترك الذى صدر بعد اجراء المحادثات ٠

٧ ــ كما اذاع نص البيان المشترك الذى صدر بعد اجراء المحادثات راديو القاهرة ٠

٨ ــ اذاع راديو نيودلهي وراديو القاهرة نص البيان المشترك الذى صدر بعد المحادثات التي جرت بين الرئيس العربي ورئيس وزراء الهند ٠

٩ ــ اذاع راديو نيودلهي وراديو القاهرة نص البيان المشترك في نفس الوقت ٠

١٠ ــ وصدر ايضا بيان مشترك عن المحادثات التي جرت بين السيد عبد الناصر ورئيس جمهورية باكستان ٠

١١ ــ وقد اذاع راديو كراتشي نص البيان المشترك الذى صدر عن المحادثات ٠

١٢ ــ كما اذاع راديو القاهرة نص ذلك البيان في الساعة الخامسة بعد الظهر ٠

١٣ ــ اذاع راديو القاهرة وراديو كراتشي نص البيان المشترك في نفس الوقت ٠

١٤ ــ كما اذاع راديو القاهرة ايضا نص خطاب الرئيس عبد الناصر بعد وصوله ٠

١٥ ــ القى السيد الرئيس خطابه واذاع راديو القاهرة نصه في نفس الوقت ٠

١٦ ـ قال الرئيس في ذلك الخطاب ان المحادثات التي جرت بينه وبين رئيس جمهورية باكستان كانت ناجحة .

١٧ ـ كما قال ان المحادثات التي جرت بينه وبين رئيس وزراء الهند كانت ايضا ناجحة .

١٨ ـ قال الرئيس في خطابه ان علاقات الهند والجمهورية العربية المتحدة علاقات حسنة .

١٩ ـ كما قال ان العلاقات بين باكستان والجمهورية العربية المتحدة علاقات حسنة ايضا .

جمل اخرى

١ ـ كان خطاب الملك خطابا حسنا وقد القاه قبل سبع ساعات .

٢ ـ نيودلهي هي عاصمة الهند وعاصمة باكستان هي كراتشي .

٣ ـ هذا هو البيان الحادى عشر وهو البيان الذى صدر قبل اسبوع .

٤ ـ البيان الذى صدر امس ، الجمعة ، واذاع الراديو نصه قبل ست ساعات هو البيان الثاني عشر .

٥ ـ قال السفير الذى حمل الرسالة ان العلاقات بين بلده ولبنان علاقات حسنة .

٦ ـ عندما القى الوزير بيانه امس قال ان علاقات الدول الشرقية والدول الغربية ليست حسنة .

٧ ـ ان الولايات المتحدة دولة غربية كبيرة . وبريطانيا ايضا ليست دولة صغيرة .

٨ ـ وصل السيد حسن الى البلاد يوم الاثنين في الساعة السابعة .

٩ ـ اجرى الوزراء محادثات هامة في الساعة الثانية من بعد ظهر الاثنين .

١٠ ـ اذاع راديو القاهرة البيان المشترك الذى صدر امس وهذا نصه .

١١ ـ سافر الموظف الجديد مع السفير وعاد قبله .

١٢ ـ كانت الطائرة الاولى التي وصلت اليوم الى المطار طائرة صغيرة .

١٣ ــ غادر الرئيس مدينة نيودلهي ، ثم غادرها بعده في نفس اليوم ثمانية موظفين وعشرة صحفيين .

١٤ ــ غادر الموظفون الستة والصحفيون التسعة مطار كراتشي الدولي قبل ثماني ساعات .

١٥ ــ المحادثات التي جرت في نيودلهي يوم الثلاثاء كانت بين السيد جمال عبد الناصر ورئيس وزراء الهند .

١٦ ــ كانت المحادثات التي جرت بينه وبين رئيس وزراء الهند وبينه وبين رئيس جمهورية باكستان هامة وناجحة .

١٧ ــ اجرى السيد جمال عبد الناصر محادثات هامة مع السيد حلو رئيس جمهورية لبنان .

١٨ ــ وصل هذا الاسبوع وزير من مملكة المغرب لاجراء محادثات مع وزير من تونس . وقد اجرى تلك المحادثات ، ثم عاد الى بلاده .

١٩ ــ كان في استقبال رئيس الدولة عند وصوله عدد كبير من الوزراء والموظفين والصحفيين .

٢٠ ــ الدول الخمس : الاردن والجمهورية العربية المتحدة والسودان والعراق وتونس دول عربية .

٢١ ــ ليست تلك الدول دولا شرقية ، وليست هذه الدول دولا غربية .

٢٢ ــ كان في استقباله ، عند وصوله الى البلاد في الساعة الثامنة ، رئيس الوزراء وعدد من الصحفيين .

تمارين

(١) ــ ١ ــ اجرى رئيس الجمهورية محادثات مع رئيس وزراء الكونغو ، وصدر اليوم بيان عن تلك المحادثات .

٢ ــ اجرى رئيس الجمهورية محادثات مع رئيس وزراء غينيا ، وصدر اليوم بيان عن تلك المحادثات .

٣ ــ اجرى رئيس الجمهورية محادثات مع رئيس وزراء لبنان ، وصدر اليوم بيان عن تلك المحادثات .

٤ ــ اجرى رئيس الجمهورية محادثات مع رئيس وزراء المانيا الغربية ، وصدر اليوم بيان عن تلك المحادثات .

٥ ــ اجرى رئيس الجمهورية محادثات مع رئيس جمهورية الولايات المتحدة ، وصدر اليوم بيان عن تلك المحادثات .

٦ ــ اجرى رئيس الجمهورية محادثات مع الرئيس حلو ، وصدر اليوم بيان عن تلك المحادثات .

٧ ــ اجرى رئيس الجمهورية محادثات مع اللواء عبد الرحمن عارف ، وصدر اليوم بيان عن تلك المحادثات .

٨ ــ اجرى رئيس الجمهورية محادثات مع ملك المغرب ، وصدر اليوم بيان عن تلك المحادثات .

٩ ــ اجرى رئيس الجمهورية محادثات مع رئيس وزراء بريطانيا ، وصدر اليوم بيان عن تلك المحادثات .

١٠ ــ اجرى رئيس الجمهورية محادثات مع رئيس وزراء الهند ، وصدر اليوم بيان عن تلك المحادثات .

١١ ــ اجرى رئيس الجمهورية محادثات مع ملك الاردن ، وصدر اليوم بيان عن تلك المحادثات .

١٢ ــ اجرى رئيس الجمهورية محادثات مع رئيس جمهورية باكستان ، وصدر اليوم بيان عن تلك المحادثات .

(٢) ــ ١ ــ عاد رئيس الوزراء امس من زيارته للهند بعد ان اجرى محادثات هامة هناك .

٢ ــ عاد رئيس الوزراء امس من زيارته للعراق بعد ان اجرى محادثات هامة هناك .

٣ – عاد رئيس الوزراء امس من زيارته لباكستان بعد ان اجرى محادثات هامة هناك ·

٤ – عاد رئيس الوزراء امس من زيارته للكونغو بعد ان اجرى محادثات هامة هناك ·

٥ – عاد رئيس الوزراء امس من زيارته لغينيا بعد ان اجرى محادثات هامة هناك ·

٦ – عاد رئيس الوزراء امس من زيارته للمغرب بعد ان اجرى محادثات هامة هناك ·

٧ – عاد رئيس الوزراء امس من زيارته للبنان بعد ان اجرى محادثات هامة هناك ·

٨ – عاد رئيس الوزراء امس من زيارته للسودان بعد ان اجرى محادثات هامة هناك ·

٩ – عاد رئيس الوزراء امس من زيارته لبريطانيا بعد ان اجرى محادثات هامة هناك ·

١٠ – عاد رئيس الوزراء امس من زيارته للولايات المتحدة بعد ان اجرى محادثات هامة هناك ·

١١ – عاد رئيس الوزراء امس من زيارته لالمانيا الغربية بعد ان اجرى محادثات هامة هناك ·

١٢ – عاد رئيس الوزراء امس من زيارته للاردن بعد ان اجرى محادثات هامة هناك ·

(٣) – ١ – صدر بيان مشترك عن المحادثات التي جرت بين رئيس الجمهورية ورئيس وزراء الهند ·

٢ – صدر بيان مشترك عن المحادثات التي جرت بين رئيس الجمهورية ورئيس جمهورية باكستان ·

٣ – صدر بيان مشترك عن المحادثات التي جرت بين رئيس الجمهورية
والملك حسين .

٤ – صدر بيان مشترك عن المحادثات التي جرت بين رئيس الجمهورية
واللواء عبد الرحمن عارف .

٥ – صدر بيان مشترك عن المحادثات التي جرت بين رئيس الجمهورية
وملك المغرب .

٦ – صدر بيان مشترك عن المحادثات التي جرت بين رئيس الجمهورية
والرئيس بورقيبه .

٧ – صدر بيان مشترك عن المحادثات التي جرت بين رئيس الجمهورية
ورئيس جمهورية السودان .

٨ – صدر بيان مشترك عن المحادثات التي جرت بين رئيس الجمهورية
ورئيس وزراء بريطانيا .

٩ – صدر بيان مشترك عن المحادثات التي جرت بين رئيس الجمهورية
ورئيس وزراء لبنان .

١٠ – صدر بيان مشترك عن المحادثات التي جرت بين رئيس الجمهورية
والرئيس حلو .

١١ – صدر بيان مشترك عن المحادثات التي جرت بين رئيس الجمهورية
ورئيس جمهورية غينيا .

١٢ – صدر بيان مشترك عن المحادثات التي جرت بين رئيس الجمهورية
ورئيس وزراء الكونغو .

(٤) – ١ – وقد صدر البيان المشترك في نيودلهي ، عاصمة الهند ، في الساعة
الرابعة من بعد ظهر امس .

٢ – وقد صدر البيان المشترك في نيودلهي ، عاصمة الهند ، في الساعة الخامسة
من بعد ظهر امس .

٣ ـ وقد صدر البيان المشترك في نيودلهي، عاصمة الهند، في الساعة الخامسة من بعد ظهر اليوم ٠

٤ ـ وقد صدر البيان المشترك في نيودلهي ، عاصمة الهند، في الساعة الثانية من بعد ظهر اليوم ٠

٥ ـ وقد صدر البيان المشترك في كراتشي ، عاصمة باكستان ، في الساعة الثانية من بعد ظهر اليوم ٠

٦ ـ وقد صدر البيان المشترك في كراتشي ، عاصمة باكستان ، في الساعة الثالثة من بعد ظهر اليوم ٠

٧ ـ وقد صدر البيان المشترك في كراتشي ، عاصمة باكستان ، في الساعة الثالثة من بعد ظهر يوم الاربعاء ٠

٨ ـ وقد صدر البيان المشترك في كراتشي ، عاصمة باكستان ، في الساعة الرابعة من بعد ظهر يوم الاربعاء ٠

٩ ـ وقد صدر البيان المشترك في القاهرة وفي نيودلهي في الساعة الرابعة من بعد ظهر يوم الاربعاء ٠

١٠ ـ وقد صدر البيان المشترك في القاهرة وفي نيودلهي في الساعة الرابعة من بعد ظهر الخميس ٠

١١ ـ وقد صدر البيان المشترك في القاهرة وفي نيودلهي في الساعة الثانية من بعد ظهر الخميس ٠

١٢ ـ وقد صدر البيان المشترك في القاهرة وفي كراتشي في الساعة الثانية من بعد ظهر الخميس ٠

(٥) ـ ١ ـ كما اذاع الراديو نص البيان المشترك الذى صدر عن المحادثات التي جرت بين رئيس الجمهورية ورئيس وزراء الهند ٠

٢ ـ كما اذاع الراديو نص البيان المشترك الذى صدر عن المحادثات التي جرت بين رئيس الجمهورية ورئيس جمهورية باكستان ٠

٣ – كما اذاع الراديو نص البيان المشترك الذى صدر عن المحادثات التي جرت بين رئيس الجمهورية ورئيس وزراء بريطانيا .

٤ – كما اذاع الراديو نص البيان المشترك الذى صدر عن المحادثات التي جرت بين رئيس الجمهورية والملك حسين .

٥ – كما اذاع الراديو نص البيان المشترك الذى صدر عن المحادثات التي جرت بين رئيس الجمهورية واللواء عبد الرحمن عارف .

٦ – كما اذاع الراديو نص البيان المشترك الذى صدر عن المحادثات التي جرت بين رئيس الجمهورية وملك المغرب .

٧ – كما اذاع الراديو نص البيان المشترك الذى صدر عن المحادثات التي جرت بين رئيس الجمهورية والرئيس بورقيبه .

٨ – كما اذاع الراديو نص البيان المشترك الذى صدر عن المحادثات التي جرت بين رئيس الجمهورية ورئيس جمهورية السودان .

٩ – كما اذاع الراديو نص البيان المشترك الذى صدر عن المحادثات التي جرت بين رئيس الجمهورية ورئيس جمهورية لبنان .

١٠ – كما اذاع الراديو نص البيان المشترك الذى صدر عن المحادثات التي جرت بين رئيس الجمهورية ورئيس وزراء لبنان .

١١ – كما اذاع الراديو نص البيان المشترك الذى صدر عن المحادثات التي جرت بين رئيس الجمهورية ورئيس جمهورية غينيا .

١٢ – كما اذاع الراديو نص البيان المشترك الذى صدر عن المحادثات التي جرت بين رئيس الجمهورية ورئيس وزراء الكونغو .

(٦) – ١ – وقد جرى استقبال كبير للرئيس عند وصوله الى مطار نيودلهي ، وكان في استقباله رئيس الدولة .

٢ – وقد جرى استقبال كبير للرئيس عند وصوله الى مطار كراتشي ، وكان في استقباله رئيس الدولة .

٣ ـ وقد جرى استقبال كبير للملك عند وصوله الى مطار كراتشي ، وكان
في استقباله رئيس الدولة .

٤ ـ وقد جرى استقبال كبير للملك عند وصوله الى مطار بيروت ، وكان
في استقباله رئيس الدولة .

٥ ـ وقد جرى استقبال كبير للملك عند وصوله الى مطار القاهرة ، وكان
في استقباله رئيس الدولة .

٦ ـ وقد جرى استقبال كبير للواء عند وصوله الى مطار القاهرة ، وكان
في استقباله رئيس الدولة .

٧ ـ وقد جرى استقبال كبير للواء عند وصوله الى مطار بغداد ، وكان
في استقباله رئيس الدولة .

٨ ـ وقد جرى استقبال كبير للواء عند وصوله الى مطار عمان ، وكان
في استقباله رئيس الدولة .

(٧) ـ ١ ـ عندما عاد من زيارته للهند القى خطابا هاما قال فيه ان
زيارته لتلك البلاد كانت ناجحة .

٢ ـ عندما عاد من زيارته لباكستان القى خطابا هاما قال فيه ان
زيارته لتلك البلاد كانت ناجحة .

٣ ـ عندما عاد من زيارته للبنان القى خطابا هاما قال فيه ان
زيارته لتلك البلاد كانت ناجحة .

٤ ـ عندما عاد من زيارته للسودان القى خطابا هاما قال فيه ان
زيارته لتلك البلاد كانت ناجحة .

٥ ـ عندما عاد من زيارته للاردن القى خطابا هاما قال فيه ان
زيارته لتلك البلاد كانت ناجحة .

٦ ـ عندما عاد من زيارته للمغرب القى خطابا هاما قال فيه ان
زيارته لتلك البلاد كانت ناجحة .

٧ – عندما عاد من زيارته للولايات المتحدة القى خطابا هاما قال فيه ان زيارته لتلك البلاد كانت ناجحة ·

٨ – عندما عاد من زيارته لبريطانيا القى خطابا هاما قال فيه ان زيارته لتلك البلاد كانت ناجحة ·

٩ – عندما عاد من زيارته لالمانيا الغربية القى خطابا هاما قال فيه ان زيارته لتلك البلاد كانت ناجحة ·

١٠ – عندما عاد من زيارته للعراق القى خطابا هاما قال فيه ان زيارته لتلك البلاد كانت ناجحة ·

١١ – عندما عاد من زيارته لغينيا القى خطابا هاما قال فيه ان زيارته لتلك البلاد كانت ناجحة ·

١٢ – عندما عاد من زيارته لتونس القى خطابا هاما قال فيه ان زيارته لتلك البلاد كانت ناجحة ·

(٨) – ١ – ثم قال ان المحادثات التي جرت بينه وبين رئيس وزراء الهند كانت ناجحة وهامة ·

٢ – ثم قال ان المحادثات التي جرت بينه وبين رئيس جمهورية باكستان كانت ناجحة وهامة ·

٣ – ثم قال ان المحادثات التي جرت بينه وبين الملك حسين كانت ناجحة وهامة ·

٤ – ثم قال ان المحادثات التي جرت بينه وبين الرئيس حلو كانت ناجحة وهامة ·

٥ – ثم قال ان المحادثات التي جرت بينه وبين رئيس جمهورية السودان كانت ناجحة وهامة ·

٦ – ثم قال ان المحادثات التي جرت بينه وبين ملك المغرب كانت ناجحة وهامة ·

٧ ـ ثم قال ان المحادثات التي جرت بينه وبين رئيس الولايات المتحدة
كانت ناجحة وهامة ·

٨ ـ ثم قال ان المحادثات التي جرت بينه وبين رئيس وزراء بريطانيا
كانت ناجحة وهامة ·

٩ ـ ثم قال ان المحادثات التي جرت بينه وبين اللواء عبد الرحمن عارف
كانت ناجحة وهامة ·

١٠ ـ ثم قال ان المحادثات التي جرت بينه وبين الرئيس بورقيبه كانت
ناجحة وهامة ·

١١ ـ ثم قال ان المحادثات التي جرت بينه وبين رئيس جمهورية غينيا
كانت ناجحة وهامة ·

١٢ ـ ثم قال ان المحادثات التي جرت بينه وبين رئيس وزراء الكونغو
كانت ناجحة وهامة ·

(٩) ـ ١ ـ وقال الوزير ان البيان الذى صدر امس، الجمعة ، والذى اذاع
الراديو نصه قبل ثلاث ساعات، هو البيان الخامس عشر ·

٢ ـ وقال الوزير ان البيان الذى صدر امس، الجمعة ، والذى اذاع
الراديو نصه قبل خمس ساعات، هو البيان الخامس عشر ·

٣ ـ وقال الوزير ان البيان الذى صدر امس ، الاثنين ، والذى اذاع
الراديو نصه قبل خمس ساعات، هو البيان الخامس عشر ·

٤ ـ وقال الوزير ان البيان الذى صدر امس، الاثنين ، والذى اذاع
الراديو نصه قبل اربع ساعات، هو البيان الخامس عشر ·

٥ ـ وقال الوزير ان البيان الذى صدر امس ، الاحد ، والذى اذاع
الراديو نصه قبل اربع ساعات، هو البيان الخامس عشر ·

٦ ـ وقال الوزير ان البيان الذى صدر امس، الاحد ، والذى اذاع
الراديو نصه قبل ست ساعات، هو البيان الخامس عشر ·

٧ ــ وقال الوزير ان البيان الذى صدر ظهر اليوم ، والذى اذاع
الراديو نصه قبل ست ساعات ، هو البيان الخامس عشر .

٨ ــ وقال الوزير ان البيان الذى صدر ظهر اليوم ، والذى اذاع
الراديو نصه قبل سبع ساعات ، هو البيان الخامس عشر .

٩ ــ وقال الوزير ان البيان الذى صدر ظهر امس ، والذى اذاع
الراديو نصه قبل سبع ساعات ، هو البيان الخامس عشر .

١٠ ــ وقال الوزير ان البيان الذى صدر ظهر امس ، والذى اذاع
الراديو نصه قبل ثماني ساعات ، هو البيان الخامس عشر .

١١ ــ وقال الوزير ان البيان الذى صدر قبل اسبوع ، والذى اذاع
الراديو نصه قبل ثماني ساعات ، هو البيان الخامس عشر .

١٢ ــ وقال الوزير ان البيان الذى صدر قبل اسبوع ، والذى اذاع
الراديو نصه قبل تسع ساعات ، هو البيان الخامس عشر .

NOTES

1. اجرى is the Form IV verb of جرى 'to take place'. Form IV verbs often are the causative of the Form I verb, thus اجرى means 'to cause to take place', consequently 'to conduct, to carry on'. It is formed by prefixing أ /ʔa-/ to the Form I verb and dropping the vowel of the first consonant, e.g.,

I	جَرَى	IV	أَجْرَى

You have already met إِجْراء , the verbal noun of اجرى , in lesson 13.

2. عن is a preposition, and is pronounced /9áni/ when it comes before a word beginning with two consonants:

عَنْ محادثات الرئيس

عَنِ المحادثات

3. The relative pronouns الذى 'who, which' (masc.sg.) and التي 'who, which' (fem.sg.) do not take case endings no matter what their functions in the sentence. Following a pause they are pronounced /ʔalláðii/ and /ʔallátii/ respectively; otherwise they are pronounced /lláðii/ and /llátii/.

البيانُ ٱلذى ...	'the statement which....'
بيانهُ ٱلذى ...	'his statement which....'
سيارة الوزيرِ ٱلتي	'the car of the minister, which....'

التي is also used to refer non-human plurals:

البيانات التي	'the statement which'

These pronouns are used only after definite antecedents.

4. Note in the following example that, where a pronoun is suffixed to /bayna-/ 'among, between', a second /bayna/ is obligatory though not translated:

بينه وبين الرئيس	'between him and the president'

When the first بين is followed by a noun (not a pronoun), the second بين is optional:

بين الرئيس وبين السفير	'between the president and the ambassador'
بين الرئيس والسفير	(same)

5. When the /-t/ of the 3rd person feminine singular is added to verbs which end in /-aa/ (written either ـى or ـا) in the 3rd person masculine singular of the perfect they change the /-aa/ to /-a-/:

جرى	/jaraa/	'it (masc.) took place'
جرت	/jarat/	'it (fem.) took place'
القى	/ˀalqaa/	'he delivered'
القت	/ˀalqat/	'she delivered'

6. Note that القى /ˀálqaa/ and other verbs ending in ى , pronounced /-aa/, change this ى to ا before a pronoun suffix, thus القاه /ˀalqáahu/ 'he delivered it'.

7. The particle قد /qad/ preceding a verb in the perfect is used for intensification only and is usually not translated into English:

اذاع	'he broadcast'
قد اذاع	'he broadcast'

8. **Pronouns may be suffixed to prepositions:**

قبله	**'before him'**
بعده	**'after him'**

VOCABULARY

IV to conduct, carry on	ʔájraa	اجرى
to be issued, to come out	ṣádara	صدر
who, which (masc.sg.)	alláðii	الذي
who, which (fem.sg.)	allátii	التي
to take place	járaa	جرى
it (fem.) took place	járat	جرت
between, among	báyna	بين
New Delhi	nyuudálhii	نيودلهي
Karachi	karáatšii	كراتشي
on, about	9an	عن
to say (that)	qáala (ʔínna)	قال (ان)
relations	9alaaqáat	علاقات
good	Hásan	حسن

الدرس السادس عشر

زيارة شاه ايران للاردن

١ ــ قبل جلالة شاه ايران دعوة جلالة الملك حسين لزيارة المملكة الاردنية .

٢ ــ سافر جلالة شاه ايران يوم الاربعاء ، على طائرة خاصة ، من طهران الى مطار عمان الدولي .

٣ ــ عندما وصلت طائرة الشاه الى مطار عمان الدولي كان جلالة الملك حسين هناك .

٤ ــ جلالة الملك حسين كان في استقبال جلالة الشاه عند وصوله الى المطار .

٥ ــ وكان في مطار عمان الدولي مع جلالة الملك حسين ، عند وصول الشاه ، رئيس وزراء مملكته .

٦ ــ وكان مع جلالته هناك كذلك وزراء المملكة الاردنية وعدد كبير من موظفي الدولة .

٧ ــ وكان مع جلالته ايضا في استقبال الشاه ، عندما وصل ، عدد كبير من صحفيي الاردن .

٨ ــ كان موظفو الدولة وصحفيو المملكة مع جلالة الملك والوزراء عند وصول طائرة الشاه .

٩ ــ كانت زيارة جلالة شاه ايران للمملكة الاردنية قصيرة .

١٠ ــ ما كانت زيارة جلالة الشاه للاردن زيارة طويلة .

١١ ــ في هذه الزيارة القصيرة اجرى الشاه محادثات مع جلالة الملك حسين .

١٢ ــ كانت زيارة الشاه قصيرة وناجحة . كما كانت المحادثات بينه وبين الملك العربي ناجحة كذلك .

١٣ ــ بعد زيارة الاردن واجراء المحادثات عاد جلالة الشاه الى عاصمة بلاده .

١٤ ـ عندما غادر الشاه مطار عمان الدولي كان هناك جلالة الملك والوزراء وموظفو الدولة والصحفيون .

١٥ ـ قال جلالة الشاه للصحفيين ان زيارته للمملكة الاردنية كانت ناجحة وان علاقات ايران مع الاردن حسنة .

١٦ ـ كما قال ايضا ان المحادثات التي جرت بينه وبين ملك الاردن كانت كذلك ناجحة .

١٧ ـ بعد ان وصل الشاه الى عاصمة بلاده صدر بيان مشترك عن المحادثات التي جرت بينه وبين الملك حسين .

١٨ ـ وقد اذاع راديو طهران وراديو عمان نص البيان المشترك الذى صدر بعد اجراء المحادثات .

١٩ ـ اذاع راديو عمان وراديو طهران نص البيان المشترك في نفس الوقت .

٢٠ ـ قال البيان المشترك ان المحادثات التي جرت بين الملك والشاه كانت هامة وناجحة .

٢١ ـ كما قال البيان كذلك ان العلاقات بين ايران والمملكة الاردنية علاقات حسنة .

جمل اخرى

١ ـ هذا هو الدرس الحادى عشر ، وهو درس طويل .

٢ ـ الدرس الحادى عشر درس طويل ، والدرس الاول درس قصير .

٣ ـ ليس الدرس الثاني عشر درسا قصيرا .

٤ ـ ما كان الدرس الاول طويلا .

٥ ـ هذه القضية كتلك القضية .

٦ ـ بيان السفير اليوم قصير وحسن وهام ، كخطابه امس .

٧ ـ ما اجرى الموظف الكبير محادثات جديدة مع سفير المانيا الغربية .

٨ ـ ما عاد الوزير بعد اجراء محادثاته في بريطانيا ٠

٩ ـ ان العلاقات بين هذه الدولة الغربية وتلك الدولة الشرقية ليست حسنة ٠

١٠ ـ ما القى اللواء عبد الرحمن عارف خطابا يوم الاحد ٠

١١ ـ ما كان السيد حسن في السيارة الصغيرة التي وصلت في الساعة الثامنة يوم الاربعاء ٠

١٢ ـ قال ان راديو كراتشي ما اذاع خبر المحادثات التي جرت قبل ست ساعات ٠

١٣ ـ ما اذاع راديو نيودلهي في الساعة الثالثة بعد الظهر نص الرسالة التي وصلت الى رئيس الجمهورية ٠

١٤ ـ ما قال رئيس الوزراء في خطابه ان تلك القضية هامة ٠

١٥ ـ سفير بريطانيا ما حمل رسالة الى جلالة الملكة عندما عاد الى عاصمة بلاده يوم الخميس ٠

١٦ ـ ما سافر السفير الى طهران ٠ السفير سافر الى القاهرة ٠

١٧ ـ بعد اسبوع وخمسة ايام وصلت الرسالة الى هناك ٠

١٨ ـ ما القى رئيس الجمهورية خطابا عند زيارته لتلك الدولة ٠

١٩ ـ الموظف الذى كان هنا سافر قبل وقت طويل ٠

٢٠ ـ ما كان هنا صحفيون يوم السبت في الساعة العاشرة ٠

٢١ ـ زيارة السيد جمال عبد الناصر للهند ، كزيارته لباكستان ، كانت هامة وناجحة ٠

٢٢ ـ القى الوزير خطابا ثانيا عند وصوله الى العاصمة ٠

٢٣ ـ كانت زيارته الاولى للولايات المتحدة قصيرة ٠

٢٤ ـ وصل عدد من موظفي الدولة الى المطار لاستقبال رئيس الجمهورية عند وصوله ٠

تمارين

(١) — ١ — غادر جلالة الملك عاصمة مملكته امس وسافر الى طهران في زيارة خاصة لشاه ايران ·

٢ — غادر جلالة الملك عاصمة مملكته اليوم وسافر الى طهران في زيارة خاصة لشاه ايران ·

٣ — غادر جلالة الملك عاصمة مملكته يوم الاحد وسافر الى طهران في زيارة خاصة لشاه ايران ·

٤ — غادر جلالة الملك عاصمة مملكته يوم الاربعاء وسافر الى طهران في زيارة خاصة لشاه ايران ·

٥ — غادر جلالة الملك عاصمة مملكته يوم السبت وسافر الى طهران في زيارة خاصة لشاه ايران ·

٦ — غادر جلالة الملك عاصمة مملكته يوم الخميس وسافر الى طهران في زيارة خاصة لشاه ايران ·

٧ — غادر جلالة الملك عاصمة مملكته يوم الجمعة وسافر الى طهران في زيارة خاصة لشاه ايران ·

٨ — غادر جلالة الملك عاصمة مملكته يوم الاثنين وسافر الى طهران في زيارة خاصة لشاه ايران ·

٩ — غادر جلالة الملك عاصمة مملكته يوم الثلاثاء وسافر الى طهران في زيارة خاصة لشاه ايران ·

١٠ — غادر جلالة الملك عاصمة مملكته قبل اسبوع وسافر الى طهران في زيارة خاصة لشاه ايران ·

١١ ـ غادر جلالة الملك عاصمة مملكته ظهر الاحد وسافر الى طهران في زيارة خاصة لشاه ايران .

١٢ ـ غادر جلالة الملك عاصمة مملكته ظهر يوم الخميس وسافر الى طهران في زيارة خاصة لشاه ايران .

(٢) ـ ١ ـ اجرى جلالة الملك محادثات طويلة مع جلالة الشاه ، وصدر في الساعة التاسعة قبل ظهر اليوم بيان مشترك عن تلك المحادثات.

٢ ـ اجرى جلالة الملك محادثات طويلة مع جلالة الشاه ، وصدر في الساعة العاشرة قبل ظهر اليوم بيان مشترك عن تلك المحادثات .

٣ ـ اجرى جلالة الملك محادثات طويلة مع جلالة الشاه ، وصدر في الساعة الثانية بعد ظهر اليوم بيان مشترك عن تلك المحادثات .

٤ ـ اجرى جلالة الملك محادثات طويلة مع جلالة الشاه ، وصدر في الساعة الرابعة من بعد ظهر اليوم بيان مشترك عن تلك المحادثات.

٥ ـ اجرى جلالة الملك محادثات طويلة مع جلالة الشاه ، وصدر في الساعة الخامسة من بعد ظهر اليوم بيان مشترك عن تلك المحادثات.

٦ ـ اجرى جلالة الملك محادثات طويلة مع جلالة الشاه ، وصدر في الساعة الخامسة من بعد ظهر امس بيان مشترك عن تلك المحادثات.

٧ ـ اجرى جلالة الملك محادثات طويلة مع جلالة الشاه ، وصدر في الساعة الثانية من بعد ظهر امس بيان مشترك عن تلك المحادثات .

٨ ـ اجرى جلالة الملك محادثات طويلة مع جلالة الشاه ، وصدر في الساعة العاشرة قبل ظهر امس بيان مشترك عن تلك المحادثات .

٩ ـ اجرى جلالة الملك محادثات طويلة مع جلالة الشاه ، وصدر في الساعة العاشرة قبل ظهر يوم السبت بيان مشترك عن تلك المحادثات .

١٠ ـ اجرى جلالة الملك محادثات طويلة مع جلالة الشاه ، وصدر في الساعة التاسعة قبل ظهر يوم الخميس بيان مشترك عن تلك المحادثات .

(٣) — ١ قبل الشاه دعوة جلالة الملك حسين لزيارة المملكة الاردنية .
وقد غادر طهران في الساعة الرابعة من بعد ظهر امس .

٢ — قبل الشاه دعوة جلالة الملك حسين لزيارة المملكة الاردنية .
وقد غادر طهران في الساعة الثالثة من بعد ظهر امس .

٣ — قبل الشاه دعوة جلالة الملك حسين لزيارة المملكة الاردنية .
وقد غادر طهران في الساعة الثانية من بعد ظهر يوم الخميس .

٤ — قبل الشاه دعوة جلالة الملك حسين لزيارة المملكة الاردنية .
وقد غادر طهران في الساعة العاشرة قبل ظهر يوم الخميس .

٥ — قبل الشاه دعوة جلالة الملك حسين لزيارة المملكة الاردنية .
وقد غادر طهران في الساعة التاسعة قبل ظهر اليوم .

٦ — قبل الشاه دعوة جلالة الملك حسين لزيارة المملكة الاردنية .
وقد غادر طهران في الساعة الخامسة من بعد ظهر يوم الاحد .

٧ — قبل الشاه دعوة جلالة الملك حسين لزيارة المملكة الاردنية .
وقد غادر طهران في الساعة الخامسة من بعد ظهر يوم الجمعة .

٨ — قبل الشاه دعوة جلالة الملك حسين لزيارة المملكة الاردنية .
وقد غادر طهران في الساعة الثالثة من بعد ظهر يوم الاثنين .

٩ — قبل الشاه دعوة جلالة الملك حسين لزيارة المملكة الاردنية .
وقد غادر طهران في الساعة العاشرة قبل ظهر يوم الاحد .

١٠ — قبل الشاه د عوة جلالة الملك حسين لزيارة المملكة الاردنية .
وقد غادر طهران في الساعة التاسعة قبل ظهر امس .

١١ — قبل الشاه دعوة جلالة الملك حسين لزيارة المملكة الاردنية .
وقد غادر طهران في الساعة الثانية بعد الظهر .

(٤) ـ ١ ـ وصل سفير بريطانيا الى المطار قبل وصول طائرة السيد الرئيس .
كما وصل ، بعد وقت قصير ، موظفو الدولة والوزراء .

٢ ـ وصل سفير تونس الى المطار قبل وصول طائرة السيد الرئيس .
كما وصل ، بعد وقت قصير ، موظفو الدولة والوزراء .

٣ ـ وصل سفير السودان الى المطار قبل وصول طائرة السيد الرئيس .
كما وصل ، بعد وقت قصير ، موظفو الدولة والوزراء .

٤ ـ وصل سفير الهند الى المطار قبل وصول طائرة السيد الرئيس .
كما وصل ، بعد وقت قصير ، موظفو الدولة والوزراء .

٥ ـ وصل سفير الاردن الى المطار قبل وصول طائرة السيد الرئيس .
كما وصل ، بعد وقت قصير ، موظفو الدولة والوزراء .

٦ ـ وصل سفير المغرب الى المطار قبل وصول طائرة السيد الرئيس .
كما وصل ، بعد وقت قصير ، موظفو الدولة والوزراء .

٧ ـ وصل سفير ايران الى المطار قبل وصول طائرة السيد الرئيس .
كما وصل ، بعد وقت قصير ، موظفو الدولة والوزراء .

٨ ـ وصل سفير لبنان الى المطار قبل وصول طائرة السيد الرئيس .
كما وصل ، بعد وقت قصير ، موظفو الدولة والوزراء .

٩ ـ وصل سفير العراق الى المطار قبل وصول طائرة السيد الرئيس .
كما وصل ، بعد وقت قصير ، موظفو الدولة والوزراء .

١٠ ـ وصل سفير المانيا الى المطار قبل وصول طائرة السيد الرئيس .
كما وصل ، بعد وقت قصير ، موظفو الدولة والوزراء .

١١ ـ وصل سفير باكستان الى المطار قبل وصول طائرة السيد الرئيس .
كما وصل ، بعد وقت قصير ، موظفو الدولة والوزراء .

١٢ ـ وصل سفير غينيا الى المطار قبل وصول طائرة السيد الرئيس .
كما وصل ، بعد وقت قصير ، موظفو الدولة والوزراء .

(٥) ـ ١ ـ ما كان للجمهورية التونسية في ذلك الوقت سفير في الولايات المتحدة ·
٢ ـ ما كان للجمهورية التونسية في ذلك الوقت سفير في المانيا الغربية ·
٣ ـ ما كان للجمهورية التونسية في ذلك الوقت سفير في الهند ·
٤ ـ ما كان للجمهورية التونسية في ذلك الوقت سفير في باكستان ·
٥ ـ ما كان للجمهورية التونسية في ذلك الوقت سفير في السودان ·
٦ ـ ما كان للجمهورية التونسية في ذلك الوقت سفير في المملكة الاردنية ·
٧ ـ ما كان للجمهورية التونسية في ذلك الوقت سفير في المغرب ·
٨ ـ ما كان للجمهورية التونسية في ذلك الوقت سفير في بريطانيا ·
٩ ـ ما كان للجمهورية التونسية في ذلك الوقت سفير في ايران ·
١٠ ـ ما كان للجمهورية التونسية في ذلك الوقت سفير في غينيا ·
١١ ـ ما كان للجمهورية التونسية في ذلك الوقت سفير في الكونغو ·
١٢ ـ ما كان للجمهورية التونسية في ذلك الوقت سفير في لبنان ·

(٦) ـ ١ ـ ما وصلت طائرة جلالة الملك في نفس الوقت الذى وصل فيه موظفو الدولة والصحفيون ·
٢ ـ ما وصلت طائرة السيد الرئيس في نفس الوقت الذى وصل فيه موظفو الدولة والصحفيون ·
٣ ـ ما وصلت طائرة جلالة الشاه في نفس الوقت الذى وصل فيه موظفو الدولة والصحفيون ·
٤ ـ ما وصلت طائرة جلالته في نفس الوقت الذى وصل فيه موظفو الدولة والصحفيون ·
٥ ـ ما وصلت طائرة اللواء عبد الرحمن عارف في نفس الوقت الذى وصل فيه موظفو الدولة والصحفيون ·

٦ ــ ما وصلت طائرة جلالة الملك حسين في نفس الوقت الذى وصل فيه موظفو الدولة والصحفيون ·

٧ ــ ما وصلت طائرة جلالة ملك المغرب في نفس الوقت الذى وصل فيه موظفو الدولة والصحفيون ·

٨ ــ ما وصلت طائرة الرئيس حلو في نفس الوقت الذى وصل فيه موظفو الدولة والصحفيون ·

٩ ــ ما وصلت طائرة الرئيس بورقيبه في نفس الوقت الذى وصل فيه موظفو الدولة والصحفيون ·

١٠ ــ ما وصلت طائرة رئيس جمهورية غينيا في نفس الوقت الذى وصل فيه موظفو الدولة والصحفيون ·

١١ ــ ما وصلت طائرة رئيس وزراء الكونغو في نفس الوقت الذى وصل فيه موظفو الدولة والصحفيون ·

١٢ ــ ما وصلت طائرة رئيس الولايات المتحدة في نفس الوقت الذى وصل فيه موظفو الدولة والصحفيون ··

(٧) ــ ١ ــ ان راديو القاهرة ما اذاع خبرا كهذا الخبر· كما انه ما اذاع بيانا عن هذه القضية ·

٢ ــ ان راديو بغداد ما اذاع خبرا كهذا الخبر · كما انه ما اذاع بيانا عن هذه القضية ·

٣ ــ ان راديو بيروت ما اذاع خبرا كهذا الخبر · كما انه ما اذاع بيانا عن هذه القضية ·

٤ ــ ان راديو عمان ما اذاع خبرا كهذا الخبر · كما انه ما اذاع بيانا عن هذه القضية ·

٥ – ان راديو نيودلهي ما اذاع خبرا كهذا الخبر · كما انه ما اذاع بيانا عن هذه القضية ·

٦ – ان راديو كراتشي ما اذاع خبرا كهذا الخبر · كما انه ما اذاع بيانا عن هذه القضية ·

٧ – ان راديو طهران ما اذاع خبرا كهذا الخبر · كما انه ما اذاع بيانا عن هذه القضية ·

٨ – ان راديو تونس ما اذاع خبرا كهذا الخبر · كما انه ما اذاع بيانا عن هذه القضية ·

٩ – ان راديو عاصمة المغرب ما اذاع خبرا كهذا الخبر · كما انه ما اذاع بيانا عن هذه القضية ·

١٠ – ان راديو عمان ما اذاع خبرا كهذا الخبر · كما انه ما اذاع بيانا عن هذه القضية ·

(٨) – ١ – خطابه اليوم ، كخطابه امس ، قصير وليس فيه خبر جديد عن العلاقات بين بلاده والعراق ·

٢ – خطابه اليوم ، كخطابه امس ، قصير وليس فيه خبر جديد عن العلاقات بين بلاده وايران ·

٣ – خطابه اليوم ، كخطابه امس ، قصير وليس فيه خبر جديد عن العلاقات بين بلاده وبريطانيا ·

٤ – خطابه اليوم ، كخطابه امس ، قصير وليس فيه خبر جديد عن العلاقات بين بلاده والولايات المتحدة ·

٥ – خطابه اليوم ، كخطابه امس ، قصير وليس فيه خبر جديد عن العلاقات بين بلاده والمانيا الغربية ·

٦ ـ خطابه اليوم ، كخطابه امس ، قصير وليس فيه خبر جديد عن العلاقات بين بلاده والمانيا الشرقية .

٧ ـ خطابه اليوم ، كخطابه امس ، قصير وليس فيه خبر جديد عن العلاقات بين بلاده والهند .

٨ ـ خطابه اليوم ، كخطابه امس، قصير وليس فيه خبر جديد عن العلاقات بين بلاده والمملكة الاردنية .

٩ ـ خطابه اليوم ، كخطابه امس ، قصير وليس فيه خبر جديد عن العلاقات بين بلاده والمغرب .

١٠ ـ خطابه اليوم ، كخطابه امس ، قصير وليس فيه خبر جديد عن العلاقات بين بلاده وتونس .

١١ ـ خطابه اليوم ، كخطابه امس ، قصير وليس فيه خبر جديد عن العلاقات بين بلاده والجمهورية العربية المتحدة .

١٢ ـ خطابه اليوم ، كخطابه امس ، قصير وليس فيه خبر جديد عن العلاقات بين بلاده وجمهورية غينيا .

(٩) ـ ١ ـ قال الرئيس لصحفيي الدول الغربية ان المحادثات التي جرت امس بينه وبين رئيس وزراء بريطانيا كانت ناجحة .

٢ ـ قال الرئيس لصحفيي الدول العربية ان المحادثات التي جرت امس بينه وبين رئيس وزراء بريطانيا كانت ناجحة .

٣ ـ قال الرئيس لصحفيي العراق ان المحادثات التي جرت امس بينه وبين رئيس وزراء بريطانيا كانت ناجحة .

٤ ـ قال الرئيس لصحفيي لبنان ان المحادثات التي جرت امس بينه وبين رئيس وزراء بريطانيا كانت ناجحة .

٥ ـ قال الرئيس لصحفيي الجمهورية العربية ان المحادثات التي جرت امس بينه وبين رئيس وزراء بريطانيا كانت ناجحة .

٦ – قال الرئيس لصحفيي المانيا الغربية ان المحادثات التي جرت امس بينه وبين رئيس وزراء بريطانيا كانت ناجحة .

٧ – قال الرئيس لصحفيي المانيا الشرقية ان المحادثات التي جرت امس بينه وبين رئيس وزراء بريطانيا كانت ناجحة .

٨ – قال الرئيس لصحفيي الولايات المتحدة ان المحادثات التي جرت امس بينه وبين رئيس وزراء بريطانيا كانت ناجحة .

٩ – قال الرئيس لصحفيي المغرب ان المحادثات التي جرت امس بينه وبين رئيس وزراء بريطانيا كانت ناجحة .

١٠ – قال الرئيس لصحفيي تونس ان المحادثات التي جرت امس بينه وبين رئيس وزراء بريطانيا كانت ناجحة .

١١ – قال الرئيس لصحفيي الهند ان المحادثات التي جرت امس بينه وبين رئيس وزراء بريطانيا كانت ناجحة .

١٢ – قال الرئيس لصحفيي المملكة الاردنية ان المحادثات التي جرت امس بينه وبين رئيس وزراء بريطانيا كانت ناجحة .

(١٠) – ١ – لبنان هو البلد السادس عشر بين الدول التي قبلت الدعوة .
٢ – الاردن هو البلد السادس عشر بين الدول التي قبلت الدعوة .
٣ – المغرب هو البلد السادس عشر بين الدول التي قبلت الدعوة .
٤ – السودان هو البلد السادس عشر بين الدول التي قبلت الدعوة .
٥ – الهند هي البلد السادس عشر بين الدول التي قبلت الدعوة .
٦ – العراق هو البلد السادس عشر بين الدول التي قبلت الدعوة .
٧ – باكستان هي البلد السادس عشر بين الدول التي قبلت الدعوة .
٨ – الجمهورية العربية المتحدة هي البلد السادس عشر بين الدول التي قبلت الدعوة .

٩ ــ تونس هي البلد السادس عشر بين الدول التي قبلت الدعوة .

١٠ ــ ايران هي البلد السادس عشر بين الدول التي قبلت الدعوة .

١١ ــ الكونغو هو البلد السادس عشر بين الدول التي قبلت الدعوة .

١٢ ــ غينيا هي البلد السادس عشر بين الدول التي قبلت الدعوة .

NOTES

1. جلالة occurs either with a suffixed pronoun or with a following noun in a genitive construct, e.g.,

جلالة الملك	'his majesty the king'
وصل جلالته	'his majesty arrived'

2. The negative particle ما 'not' negates a perfect verb:

ما وصل	'he did not arrive'
ما عادت الطائرة	'the plane did not return'

When the subject is indefinite, it is preferable to translate ما as negating the subject, e.g.,

ما وصل سفير	'no ambassador arrived'

3. The masculine plural endings ـون and ـين lose the ن when they are the first part of a genitive construct:

	الموظفون	'the officials'
but	موظفو الدولة	'the officials of the state'
	مع موظفي الدولة	'with the officials of the state'

Note that here the final long vowel retains its stress.

4. كـ /ka-/ 'like, as', is a preposition which is prefixed to the following word.

VOCABULARY

Shah	šaah	شاه
majesty	jaláala	جلالة
Jordanian	?urduníyy	اردني
short	qaşíir	قصير
not, no	maa	ما
long	ţawíil	طويل
Tehran	ţahráan	طهران
like, as	ka-	كـ
likewise, also	kaðáalika	كذلك
the state officials (nom.)	muwaģ̆ģ̆afúu ddáwla	موظفو الدولة
the state officials (acc. and gen.)	muwaģ̆ģ̆afíi ddáwla	موظفي الدولة
the newspapermen of the kingdom (nom.)	şuHufiyyúu lmámlaka	صحفيو المملكة
the newspapermen of the kingdom (acc. and gen.)	şuHufiyyíi lmámlaka	صحفيي المملكة

الدرس السابع عشر

رسالة خاصة من الملك حسين الى الشاه

١ – بعث جلالة الملك حسين برسالة خاصة الى شاه ايران .

٢ – حمل الرسالة التي بعث بها الملك الى الشاه سفير الاردن في طهران .

٣ – حمل السفير الرسالة التي بعث بها جلالة الملك الى الشاه قبل ستة ايام .

٤ – ذكرت الصحف ان جلالة الملك بعث برسالة خاصة الى شاه ايران .

٥ – وذكرت تلك الصحف ايضا ان الذى حمل تلك الرسالة هو سفير الاردن في طهران .

٦ – قالت الصحف ان الرسالة التي حملها السفير الى الشاه كانت عن علاقات ايران باسرائيل .

٧ – كان راديو بيروت قد اذاع قبل تسعة ايام خبرا عن اعتراف ايران باسرائيل .

٨ – كما اذاع راديو القاهرة وراديو دمشق وراديو بغداد نفس الخبر عن اعتراف ايران باسرائيل .

٩ – اذاع راديو القاهرة وراديو دمشق نفس النبأ في نفس اليوم .

١٠ – وكذلك ذكرت صحف دمشق وصحف القاهرة وصحف بيروت نفس النبأ في نفس اليوم .

١١ – ثم بعد ثلاثة ايام ذكرت الصحف خبر رسالة بعث بها جلالة الملك حسين الى الشاه .

١٢ – ذكرت الصحف خبر رسالة خاصة حملها سفير الاردن في طهران من جلالة الملك حسين الى شاه ايران .

١٣ – كما ذكرت الصحف كذلك ان تلك الرسالة كانت عن اعتراف ايران باسرائيل وعن العلاقات بين اسرائيل وايران .

١٤ – ذكرت الصحف في القاهرة وبيروت ودمشق وبغداد نبأ الرسالة التي بعث بها الملك حسين الى الشاه في نفس اليوم .

جمل اخرى

١ ـ الرسالة التي بعث بها الرئيس وحملها السفير كانت عن اعتراف ذلك البلد الغربي باسرائيل ٠

٢ ـ وصل الى المدينة قبل ثمانية ايام وغادرها بالسيارة اليوم بعد الظهر ٠

٣ ـ عندما وصلت الى المطار الدولي على طائرتها الخاصة كان في استقبالها عدد كبير من موظفي الدولة ٠

٤ ـ عادت الموظفة الكبيرة الى بلادها بعد ان جرت محادثات هامة بينها وبين الوزير ٠

٥ ـ كان الراديو قد اذاع النبأ الجديد في الساعة العاشرة ٠

٦ ـ ذكر الراديو ان الرئيس اجرى محادثات ناجحة ٠ قال انه أجرى محادثات ناجحة ٠

٧ ـ النبأ الذى حمله راديو طهران هذا الاسبوع كان جديدا ٠

٨ ـ جمل الدرس الاول قصيرة وجمل الدرس السابع عشر طويلة ٠

٩ ـ المحادثات الاخرى التي ذكرها السفير كانت قصيرة ٠

١٠ ـ وصل جلالة الشاه الى هذا البلد يوم الاحد ثم غادره بعد ساعات ٠

١١ ـ اعترافها بهذه الدولة ، وهو الاعتراف الذى ذكرته الصحف امس ، ما كان جديدا ٠

١٢ ـ اذاع الراديو ظهر يوم الثلاثاء ، وظهر يوم الاربعاء ، نفس البيان المشترك الذى صدر قبل خمسة ايام ٠

١٣ ـ ما كان الرئيس هناك عند اجراء المحادثات مع اربعة وزراء من باكستان ٠

١٤ ـ قال السيد الوزير في خطابه امس ان العلاقات بين المملكة الاردنية وايران حسنة ٠

١٥ ـ الدعوة الاولى التي ما قبلها رئيس تلك الدولة الشرقية كانت لزيارة اسرائيل ٠

١٦ — سافر رئيس الجمهورية بالطائرة يوم الجمعة لزيارة عدد من الدول الغربية والدول الشرقية ·

١٧ — ما عاد الصحفيون والموظفون الى العاصمة مع جلالة الملك ·

١٨ — قال في بيان ذكرته الصحف هنا يوم الخميس ان علاقات بلاده بالولايات المتحدة حسنة ·

١٩ — الصحف التي ذكرت هذا النبأ عن قضية اللواء ··· هي صحف غربية وليست صحفا شرقية ·

٢٠ — كان السيد الرئيس قد بعث برسالة طويلة الى جلالة الملك ، واليوم وصلت رسالة اخرى منه الى جلالته ·

تمارين

(١) — ١ — بعث جلالة الملك برسالة خاصة الى الرئيس عبد الناصر ·

٢ — بعث جلالة الملك برسالة خاصة الى الرئيس حلو ·

٣ — بعث جلالة الملك برسالة خاصة الى اللواء عبد الرحمن عارف ·

٤ — بعث جلالة الملك برسالة خاصة الى الرئيس بورقيبه ·

٥ — بعث جلالة الملك برسالة خاصة الى رئيس الولايات المتحدة ·

٦ — بعث جلالة الملك برسالة خاصة الى شاه ايران ·

٧ — بعث جلالة الملك برسالة خاصة الى ملك المغرب ·

٨ — بعث جلالة الملك برسالة خاصة الى رئيس وزراء بريطانيا ·

٩ — بعث جلالة الملك برسالة خاصة الى ملكة بريطانيا ·

١٠ — بعث جلالة الملك برسالة خاصة الى رئيس جمهورية باكستان ·

(٢) — ١ — اذاع الراديو نص الرسالة التي بعث بها الملك الى السيد الرئيس .

٢ — اذاع الراديو نص الرسالة التي بعث بها رئيس وزراء الهند الى السيد الرئيس .

٣ — اذاع الراديو نص الرسالة التي بعث بها رئيس وزراء بريطانيا الى السيد الرئيس .

٤ — اذاع الراديو نص الرسالة التي بعث بها رئيس جمهورية تونس الى السيد الرئيس .

٥ — اذاع الراديو نص الرسالة التي بعث بها ملك المغرب الى السيد الرئيس .

٦ — اذاع الراديو نص الرسالة التي بعث بها شاه ايران الى السيد الرئيس .

٧ — اذاع الراديو نص الرسالة التي بعث بها رئيس جمهورية باكستان الى السيد الرئيس .

٨ — اذاع الراديو نص الرسالة التي بعث بها رئيس وزراء الكونغو الى السيد الرئيس .

٩ — اذاع الراديو نص الرسالة التي بعث بها رئيس جمهورية غينيا الى السيد الرئيس .

١٠ — اذاع الراديو نص الرسالة التي بعث بها الرئيس حلو الى السيد الرئيس .

(٣) — ١ — ذكرت الصحف التي صدرت اليوم ان جلالته قبل الدعوة لزيارة دمشق .

٢ — ذكرت الصحف التي صدرت امس ان جلالته قبل الدعوة لزيارة دمشق .

٣ — ذكرت الصحف التي صدرت ظهر اليوم ان جلالته قبل الدعوة لزيارة دمشق .

٤ — ذكرت الصحف التي صدرت بعد ظهر امس ان جلالته قبل الدعوة لزيارة دمشق .

٥ — ذكرت الصحف التي صدرت قبل ظهر اليوم ان جلالته قبل الدعوة لزيارة دمشق .

٦ — ذكرت الصحف التي صدرت قبل ظهر امس ان جلالته قبل الدعوة لزيارة دمشق .

٧ — ذكرت الصحف التي صدرت يوم السبت ان جلالته قبل الدعوة لزيارة دمشق .

٨ — ذكرت الصحف التي صدرت يوم الاحد ان جلالته قبل الدعوة لزيارة دمشق .

٩ — ذكرت الصحف التي صدرت امس الاربعاء ان جلالته قبل الدعوة لزيارة دمشق .

١٠ — ذكرت الصحف التي صدرت قبل ثلاثة ايام ان جلالته قبل الدعوة لزيارة دمشق .

(٤) — ١ — كان رئيس الوزراء قد اذاع هذا النبأ قبل ثلاث ساعات .
٢ — كان رئيس الوزراء قد اذاع هذا النبأ قبل خمس ساعات .
٣ — كان رئيس الوزراء قد اذاع هذا النبأ قبل ثماني ساعات .
٤ — كان رئيس الوزراء قد اذاع هذا النبأ قبل اسبوع .
٥ — كان رئيس الوزراء قد اذاع هذا النبأ قبل ستة ايام .
٦ — كان رئيس الوزراء قد اذاع هذا النبأ قبل خمسة ايام .
٧ — كان رئيس الوزراء قد اذاع هذا النبأ قبل اربعة ايام .
٨ — كان رئيس الوزراء قد اذاع هذا النبأ قبل ان ذكرته الصحف .
٩ — كان رئيس الوزراء قد اذاع هذا النبأ قبل ان ذكرته صحف القاهرة .

١٠ ـ كان رئيس الوزراء قد اذاع هذا النبأ قبل ان ذكرته صحف بيروت .
١١ ـ كان رئيس الوزراء قد اذاع هذا النبأ قبل ان ذكرته صحف دمشق .
١٢ ـ كان رئيس الوزراء قد اذاع هذا النبأ قبل ان ذكرته صحف عمان .

(٥) ـ ١ ـ كما اذاع في نفس الوقت نبأ اعتراف ايران بتلك الدولة .
٢ ـ كما اذاع في نفس الوقت نبأ اعتراف المانيا الغربية بتلك الدولة .
٣ ـ كما اذاع في نفس الوقت نبأ اعتراف الهند بتلك الدولة .
٤ ـ كما اذاع في نفس الوقت نبأ اعتراف بريطانيا بتلك الدولة .
٥ ـ كما اذاع في نفس الوقت نبأ اعتراف المانيا الشرقية بتلك الدولة .
٦ ـ كما اذاع في نفس الوقت نبأ اعتراف غينيا بتلك الدولة .
٧ ـ كما اذاع في نفس الوقت نبأ اعتراف الكونغو بتلك الدولة .
٨ ـ كما اذاع في نفس الوقت نبأ اعتراف الولايات المتحدة بتلك الدولة .
٩ ـ كما اذاع في نفس الوقت نبأ اعتراف خمس دول جديدة بتلك الدولة .
١٠ ـ كما اذاع في نفس الوقت نبأ اعتراف اربع دول جديدة اخرى بتلك الدولة .
١١ ـ كما اذاع في نفس الوقت نبأ اعتراف ست دول شرقية اخرى بتلك الدولة .
١٢ ـ كما اذاع في نفس الوقت نبأ اعتراف ثماني دول غربية اخرى بتلك الدولة .

(٦) ـ ١ ـ وقال ان ايران هي البلد السابع عشر الذى قبل الاعتراف بهذه الدولة .
٢ ـ وقال ان ايران هي البلد الخامس عشر الذى قبل الاعتراف بهذه الدولة .

٣ ـ وقال ان بريطانيا هي البلد الخامس عشر الذى قبل الاعتراف بهذه الدولة ٠

٤ ـ وقال ان بريطانيا هي البلد السابع عشر الذى قبل الاعتراف بهذه الدولة ٠

٥ ـ وقال ان المانيا الغربية هي البلد السابع عشر الذى قبل الاعتراف بهذه الدولة ٠

٦ ـ وقال ان المانيا الغربية هي البلد الثاني عشر الذى قبل الاعتراف بهذه الدولة ٠

٧ ـ وقال ان الولايات المتحدة هي البلد الثاني عشر الذى قبل الاعتراف بهذه الدولة ٠

٨ ـ وقال ان الولايات المتحدة هي البلد السابع عشر الذى قبل الاعتراف بهذه الدولة ٠

٩ ـ وقال ان الكونغو هو البلد السابع عشر الذى قبل الاعتراف بهذه الدولة ٠

١٠ ـ وقال ان الكونغو هو البلد السادس عشر الذى قبل الاعتراف بهذه الدولة ٠

١١ ـ وقال ان المانيا الشرقية هي البلد السادس عشر الذى قبل الاعتراف بهذه الدولة ٠

(٧) ـ ١ ـ قالت صحف اليوم ان الرسالة التي حملها السفير كانت قصيرة وهامة ٠

٢ ـ قالت صحف اليوم ان الرسالة التي حملها الوزير كانت قصيرة وهامة ٠

٣ ـ قالت صحف امس ان الرسالة التي حملها الوزير كانت قصيرة وهامة ٠

٤ ـ قالت صحف امس ان الرسالة التي حملها رئيس الوزراء كانت قصيرة وهامة ٠

٥ _ قالت صحف بيروت ان الرسالة التي حملها رئيس الوزراء كانت قصيرة وهامة ·

٦ _ قالت صحف بيروت ان الرسالة التي حملها الموظف الكبير كانت قصيرة وهامة ·

٧ _ قالت صحف دمشق ان الرسالة التي حملها الموظف الكبير كانت قصيرة وهامة ·

٨ _ قالت صحف دمشق ان الرسالة التي حملها سفير الاردن كانت قصيرة وهامة ·

٩ _ قالت صحف عمان ان الرسالة التي حملها سفير الاردن كانت قصيرة وهامة ·

١٠ _ قالت صحف عمان ان الرسالة التي حملها سفير العراق كانت قصيرة وهامة ·

١١ _ قالت صحف القاهرة ان الرسالة التي حملها سفير العراق كانت قصيرة وهامة ·

١٢ _ قالت صحف القاهرة ان الرسالة التي حملها السفير العربي كانت قصيرة وهامة ·

(٨) _ ١ _ كان الملك قد بعث قبل ذلك برسالة اخرى الى جلالة الشاه ·

٢ _ كان الملك قد بعث قبل ذلك برسالة اخرى الى جلالة الملك حسين ·

٣ _ كان الملك قد بعث قبل ذلك برسالة اخرى الى ملك المغرب ·

٤ _ كان الملك قد بعث قبل ذلك برسالة اخرى الى ملك الاردن ·

٥ _ كان الملك قد بعث قبل ذلك برسالة اخرى الى الرئيس عبد الناصر ·

٦ _ كان الملك قد بعث قبل ذلك برسالة اخرى الى السيد الرئيس ·

٧ _ كان الملك قد بعث قبل ذلك برسالة اخرى الى الرئيس بورقيبه ·

٨ ـ كان الملك قد بعث قبل ذلك برسالة اخرى الى رئيس وزراء الهند ·

٩ ـ كان الملك قد بعث قبل ذلك برسالة اخرى الى رئيس جمهورية باكستان ·

١٠ ـ كان الملك قد بعث قبل ذلك برسالة اخرى الى شاه ايران ·

١١ ـ كان الملك قد بعث قبل ذلك برسالة اخرى الى اللواء عبد الرحمن عارف ·

١٢ ـ كان الملك قد بعث قبل ذلك برسالة اخرى الى الرئيس حلو ·

(٩) ـ ١ ـ غادرت جلالتها العاصمة بالطائرة وعادت اليها بالسيارة ·

٢ ـ غادرت جلالتها المدينة بالطائرة وعادت اليها بالسيارة ·

٣ ـ غادرت جلالتها عاصمة بلادها بالطائرة وعادت اليها بالسيارة ·

٤ ـ غادرت جلالتها عاصمة مملكتها بالطائرة وعادت اليها بالسيارة ·

٥ ـ غادرت جلالتها البلاد بالطائرة وعادت اليها بالسيارة ·

٦ ـ غادرت جلالتها مدينة بيروت بالطائرة وعادت اليها بالسيارة ·

٧ ـ غادرت جلالتها مدينة نيودلهي بالطائرة وعادت اليها بالسيارة ·

٨ ـ غادرت جلالتها مدينة كراتشي بالطائرة وعادت اليها بالسيارة ·

٩ ـ غادرت جلالتها مدينة طهران بالطائرة وعادت اليها بالسيارة ·

NOTES

1. Some verbs, instead of taking a direct object, require a prepositional phrase, e.g., بعث 'to send', which takes the preposition بـ :

بعث برسالة	'he sent a message'

2. In most cases when a personal pronoun is suffixed to a verb, it is added directly to the inflected form, e.g.

حمل	/Hámala/	'he carried'
حمله	/Hamálahu/	'he carried it'
حملته	/Hamaláthu/	'she carried it'

3. The suffixed pronoun ـها /-haa/ 'her' is invariable.

4. When the antecedent noun of a relative clause is not the subject of the clause, its pronoun equivalent is attached to the verb, or to a preposition used with the verb:

الرسالة التي حملها السفير	'the letter which the ambassador carried (it)'
البيان الذى اذاعه الراديو	'the statement which the radio broadcast (it)'
الرسالة التي بعث بها السفير	'the letter which the ambassador sent (it)'

When the antecedent noun is indefinite, the relative pronoun is omitted, but a pronoun is still used in the relative clause:

رسالة حملها السفير	'a letter (which) the ambassador carried (it)'

بيان اذاعه الراديو	'a statement (which) the radio broadcast (it)'

5. إنّ , as has been pointed out, is an assertative particle that is not translated into English. It may not be followed by a verb. It is also used after any inflected form of قال 'to say' with the meaning of 'that':

قال ان الزيارة ناجحة .	'He said that the visit was successful.'

أن /ʔanna/, spelled the same but pronounced differently, is used to mean 'that' after all other verbs. Like /ʔinna/, it must not be followed by a verb.

ذكر أن الزيارة ناجحة .	'He mentioned that the visit was successful.'
اذاع الراديو أن الزيارة ناجحة .	'The radio broadcast that the visit was successful.'

A noun occurring after either /ʔinna/ or /ʔanna/ is in the accusative case, e.g.,

ذكر أن الزيارةَ ...	'He mentioned that the visit...'

6. As mentioned before, قد preceding a perfect form does not change the meaning, and is usually not translated into English. However, if قد plus the perfect is preceded by the perfect of كان , it is the equivalent of the past perfect in English:

قد سافر .	'He travelled.'
كان قد سافر .	'He had travelled.'
كانت قد سافرت .	'She had travelled.'

The subject may precede كان , or may be inserted between كان and قد :

الوزير كان قد سافر .	'The minister had travelled.'
كان الوزير قد سافر .	'The minister had travelled.'

7. The verbal noun اعتراف 'recognition' requires the preposition بـ :

اعتراف ايران باسرائيل	'Iran's recognition of Israel.'

8. نبأ /nabaʔ/ 'an item of news' does not add a final ʔalif when it occurs as an indefinite accusative, e.g.,

اذاع نبأ	/ʔaðaa9a nabaʔan/

This is true of all nouns that end in أ /-aʔ/.

VOCABULARY

by, for, with	bi-	بـ—
to send	bá9aθa bi-	بعث بـ—
to mention, to report	ðákara	ذكر
that	ʔánna	ان
newspapers	şúHuf	صحف
Israel	ʔisraaʔíil	اسرائيل
recognition	i9tiráaf	اعتراف
news, news item	nábaʔ, (pl.) ʔanbáaʔ	نبأ، انباء
by car	bissayyáara	بالسيارة
by plane	biţţáaʔira	بالطائرة

الدرس الثامن عشر

مؤتمر الشاه الصحفي

١ — ذكرت الصحف قبل ايام نبأ اعتراف ايران باسرائيل .

٢ — ثم ذكرت بعد ذلك ان جلالة الملك حسين بعث برسالة الى شاه ايران .

٣ — قالت كل الصحف ان الرسالة التي بعث بها الملك كانت عن علاقات ايران باسرائيل .

٤ — وامس عقد شاه ايران مؤتمرا صحفيا في طهران ، عاصمة بلاده .

٥ — وكان المؤتمر الصحفي الذى عقده الشاه عن اعتراف ايران باسرائيل .

٦ — قال في المؤتمر الصحفي الذى عقده امس ان اعتراف ايران باسرائيل تم منذ عشر سنوات .

٧ — قال الشاه في بيانه للصحفيين : ليس هناك شيء جديد في علاقات ايران باسرائيل منذ ذلك الوقت .

٨ — ذكرت كل الصحف التي صدرت اليوم في بيروت نص بيان الشاه في المؤتمر الصحفي الذى عقده في طهران .

٩ — وكانت قد ذكرت قبل ذلك ان اعتراف ايران باسرائيل قد تم منذ ايام .

١٠ — وكذلك كانت الصحف التي صدرت في القاهرة ودمشق وبغداد قد ذكرت نفس الخبر عن اعتراف الشاه باسرائيل .

١١ — واليوم ذكرت كل الصحف التي صدرت في البلاد العربية نبأ المؤتمر الصحفي الذى عقده الشاه ونص بيانه في ذلك المؤتمر الصحفي .

١٢ — كما اذاع راديو بيروت وراديو بغداد نبأ مؤتمر الشاه الصحفي ونص بيان الشاه فيه .

١٣ — ذكر الراديو كما ذكرت الصحف ان الشاه قال للصحفيين : ليس هناك شيء جديد في علاقات ايران باسرائيل .

جمل اخرى

١ ــ تم اجراء المحادثات يوم الثلاثاء وعاد كل وزير الى عاصمة بلاده .

٢ ــ تم اجراء المحادثات يوم الثلاثاء وعاد كل الوزراء الى العاصمة .

٣ ــ قال في كل مؤتمر صحفي عقده ان العلاقات بين ذلك البلد والبلاد العربية ليست حسنة .

٤ ــ قال في كل المؤتمرات الصحفية التي عقدها ان العلاقات بين ذلك البلد والبلاد الغربية ليست حسنة .

٥ ــ ليست كل الجمل في هذا الدرس طويلة وليست كلها قصيرة .

٦ ــ عقدت الوزيرة مؤتمرا صحفيا ناجحا في الساعة السادسة يوم الاثنين .

٧ ــ وقد ذكرت في مؤتمرها الصحفي الذى عقدته ان محادثات هامة جرت بين بلدها وذلك البلد الغربي .

٨ ــ ما عاد السفير الى تلك المدينة منذ ان غادرها قبل سنة .

٩ ــ اذاع راديو نيودلهي نص البيان المشترك الذى صدر بعد ان تم اجراء المحادثات .

١٠ ــ ما تم اعتراف دول جديدة باسرائيل منذ وقت طويل .

١١ ــ كان في المطار الدولي عدد كبير من موظفي الدولة والصحفيين لاستقبال جلالة الملك عندما وصل .

١٢ ــ كانت الدولة التي تم اعترافها باسرائيل قبل سنة دولة شرقية .

١٣ ــ وكذلك الدولة التي تم اعترافها باسرائيل قبل عشرة ايام دولة شرقية ايضا .

١٤ ــ ذكر رئيس الجمهورية في مؤتمره الصحفي الذى عقده بعد ظهر يوم الخميس نبأ الرسالة التي بعث بها جلالة الملك اليه .

١٥ ــ السيارة الصغيرة التي غادرت المدينة قبل ساعة ليست لرئيس الوزراء .

١٦ ــ كانت زيارته الاولى للجمهورية العربية المتحدة قصيرة .

١٧ ـ كان معه عدد كبير من الصحفيين كما كان هناك ايضا عدد من موظفي الدولة ٠

١٨ ـ هذه هي نفس المدينة التي كان فيها السيد الوزير يوم الاربعاء ٠

١٩ ـ قبل اللواء عبد الرحمن عارف دعوة بعث بها اليه قبل ايام السيد بورقيبه لزيارة تونس ٠

٢٠ ـ كان خطاب الرئيس الذى اذاع الراديو نصه يوم السبت عن العلاقات بين البلاد العربية والدول الغربية ٠

٢١ ـ هذه القضية ما تم شيء جديد فيها منذ ان عاد السفير الى بلاده قبل سنة ٠

٢٢ ـ ذكرت الوزيرة في الرسالة الاولى التي بعثت بها اليها كل شيء عن المحادثات التي تمت يوم الجمعة ٠

٢٣ ـ ما ذكرت الصحف التي صدرت اليوم شيئا جديدا عن علاقات اسرائيل بايران ٠

٢٤ ـ عقد مؤتمرا صحفيا عند وصوله الى المطار ثم عقد مؤتمرا صحفيا ثانيا بعد ثلاثة ايام ٠

تمارين

(١) ـ ١ ـ عقد الشاه مؤتمرا صحفيا في الساعة الرابعة بعد الظهر ٠

٢ ـ عقد الرئيس عبد الناصر مؤتمرا صحفيا في الساعة الرابعة بعد الظهر ٠

٣ ـ عقد السيد حلو مؤتمرا صحفيا في الساعة الرابعة بعد الظهر ٠

٤ ـ عقد اللواء عبد الرحمن عارف مؤتمرا صحفيا في الساعة الرابعة بعد الظهر ٠

٥ ـ عقد الرئيس بورقيبه مؤتمرا صحفيا في الساعة الرابعة بعد الظهر ٠

٦ ـ عقد الملك حسين مؤتمرا صحفيا في الساعة الرابعة بعد الظهر ٠

٧ ـ عقد ملك المغرب مؤتمرا صحفيا في الساعة الرابعة بعد الظهر ٠

٨ – عقد سفير الولايات المتحدة مؤتمرا صحفيا في الساعة الرابعة بعد الظهر .

٩ – عقد سفير بريطانيا مؤتمرا صحفيا في الساعة الرابعة بعد الظهر .

١٠ – عقد رئيس وزراء بريطانيا مؤتمرا صحفيا في الساعة الرابعة بعد الظهر .

١١ – عقد رئيس وزراء اسرائيل مؤتمرا صحفيا في الساعة الرابعة بعد الظهر .

١٢ – عقد رئيس جمهورية الكونغو مؤتمرا صحفيا في الساعة الرابعة بعد الظهر .

(٢) – ١ – كان هذا اول مؤتمر صحفي عقده الشاه منذ ان عاد من زيارته للولايات المتحدة .

٢ – كان هذا اول مؤتمر صحفي عقده الرئيس منذ ان عاد من زيارته للولايات المتحدة .

٣ – كان هذا اول مؤتمر صحفي عقده ملك المغرب منذ ان عاد من زيارته للولايات المتحدة .

٤ – كان هذا اول مؤتمر صحفي عقده رئيس جمهورية تونس منذ ان عاد من زيارته للولايات المتحدة .

٥ – كان هذا اول مؤتمر صحفي عقده جلالة الشاه منذ ان عاد من زيارته للولايات المتحدة .

٦ – كان هذا اول مؤتمر صحفي عقده جلالة الملك منذ ان عاد من زيارته للولايات المتحدة .

٧ – كان هذا اول مؤتمر صحفي عقده السيد الرئيس منذ ان عاد من زيارته للولايات المتحدة .

٨ – كان هذا اول مؤتمر صحفي عقده رئيس وزراء الاردن منذ ان عاد من زيارته للولايات المتحدة .

٩ ـ كان هذا اول مؤتمر صحفي عقده رئيس وزراء بريطانيا منذ ان عاد من زيارته للولايات المتحدة .

١٠ ـ كان هذا اول مؤتمر صحفي عقده رئيس وزراء اسرائيل منذ ان عاد من زيارته للولايات المتحدة .

١١ ـ كان هذا اول مؤتمر صحفي عقده رئيس جمهورية الكونغو منذ ان عاد من زيارته للولايات المتحدة .

١٢ ـ كان هذا اول مؤتمر صحفي عقده رئيس وزراء غينيا منذ ان عاد من زيارته للولايات المتحدة .

(٣) ـ ١ ـ وقد ذكر فيه ان اعتراف بلاده باسرائيل ليس شيئا جديدا وانه قد تم منذ عشر سنوات .

٢ ـ وقد ذكر فيه ان اعتراف بلاده باسرائيل ليس شيئا جديدا وانه قد تم منذ ست سنوات .

٣ ـ وقد ذكر فيه ان اعتراف بلاده باسرائيل ليس شيئا جديدا وانه قد تم منذ اربع سنوات .

٤ ـ وقد ذكر فيه ان اعتراف بلاده باسرائيل ليس شيئا جديدا وانه قد تم منذ تسع سنوات .

٥ ـ وقد ذكر فيه ان اعتراف بلاده باسرائيل ليس شيئا جديدا وانه قد تم منذ ثلاث سنوات .

٦ ـ وقد ذكر فيه ان اعتراف بلاده باسرائيل ليس شيئا جديدا وانه قد تم منذ خمس سنوات .

٧ ـ وقد ذكر فيه ان اعتراف بلاده باسرائيل ليس شيئا جديدا وانه قد تم منذ ثماني سنوات .

٨ ـ وقد ذكر فيه ان اعتراف بلاده باسرائيل ليس شيئا جديدا وانه قد تم منذ سبع سنوات .

٩ ـ وقد ذكر فيه ان اعتراف بلاده باسرائيل ليس شيئا جديدا وانه قد تم منذ سنة .

(٤) ـ ١ ـ وقد عادت الى مطار بغداد كل الطائرات التي غادرته امس .

٢ ـ وقد عادت الى مطار القاهرة كل الطائرات التي غادرته امس .

٣ ـ وقد عادت الى مطار القاهرة كل الطائرات التي غادرته يوم الاحد .

٤ ـ وقد عادت الى مطار عمان كل الطائرات التي غادرته يوم الاحد .

٥ ـ وقد عادت الى مطار عمان كل الطائرات التي غادرته يوم الخميس .

٦ ـ وقد عادت الى مطار كراتشي كل الطائرات التي غادرته يوم الخميس .

٧ ـ وقد عادت الى مطار كراتشي كل الطائرات التي غادرته يوم الاثنين .

٨ ـ وقد عادت الى مطار دمشق كل الطائرات التي غادرته يوم الاثنين .

٩ ـ وقد عادت الى مطار دمشق كل الطائرات التي غادرته قبل ثلاثة ايام .

١٠ ـ وقد عادت ألى مطار بيروت الدولي كل الطائرات التي غادرته قبل ثلاثة ايام .

١١ ـ وقد عادت الى مطار بيروت الدولي كل الطائرات التي غادرته قبل خمس ساعات .

١٢ ـ وقد عادت الى مطار طهران كل الطائرات التي غادرته قبل خمس ساعات .

(٥) ـ ١ ـ عاد الرئيس بورقيبه من المؤتمر الثامن عشر للدول العربية .

٢ ـ عاد الرئيس عبد الناصر من المؤتمر الثامن عشر للدول العربية .

٣ ـ عاد الرئيس عبد الناصر من المؤتمر الثامن عشر للدول الشرقية .

٤ ــ عاد اللواء عبد الرحمن عارف من المؤتمر الثامن عشر للدول الشرقية .

٥ ــ عاد اللواء عبد الرحمن عارف من المؤتمر الثامن عشر للدول العربية .

٦ ــ عاد الملك حسين من المؤتمر الثامن عشر للدول العربية .

٧ ــ عاد الملك حسين من المؤتمر الثامن عشر للدول الشرقية .

٨ ــ عاد الرئيس حلو من المؤتمر الثامن عشر للدول الشرقية .

٩ ــ عاد الرئيس حلو من المؤتمر الثامن عشر للدول العربية .

١٠ ــ عاد ملك المغرب من المؤتمر الثامن عشر للدول العربية .

١١ ــ عاد ملك المغرب من المؤتمر الثامن عشر للدول الشرقية .

١٢ ــ عاد شاه ايران من المؤتمر الثامن عشر للدول الشرقية .

(٦) ــ ١ ــ وكانت تلك الدول قد عقدت هذه السنة ستة مؤتمرات اخرى في مدينة القاهرة .

٢ ــ وكانت تلك الدول قد عقدت هذه السنة اربعة مؤتمرات اخرى في مدينة القاهرة .

٣ ــ وكانت تلك الدول قد عقدت هذه السنة اربعة مؤتمرات اخرى في مدينة بيروت .

٤ ــ وكانت تلك الدول قد عقدت هذه السنة سبعة مؤتمرات اخرى في مدينة بيروت .

٥ ــ وكانت تلك الدول قد عقدت هذه السنة سبعة مؤتمرات اخرى في بغداد .

٦ ــ وكانت تلك الدول قد عقدت هذه السنة خمسة مؤتمرات اخرى في بغداد .

٧ ــ وكانت تلك الدول قد عقدت هذه السنة خمسة مؤتمرات اخرى في طهران .

٨ ـ وكانت تلك الدول قد عقدت هذه السنة تسعة مؤتمرات اخرى في طهران .

٩ ـ وكانت تلك الدول قد عقدت هذه السنة تسعة مؤتمرات اخرى في نيودلهي .

١٠ ـ وكانت تلك الدول قد عقدت هذه السنة ثلاثة مؤتمرات اخرى في نيودلهي .

(٧) ـ ١ ـ ذكرت كل شيء عن هذه القضية في الرسالة التي بعثت بها اليه .
٢ ـ ذكرت كل شيء عن مدينة بغداد في الرسالة التي بعثت بها اليه .
٣ ـ ذكرت كل شيء عن مدينة القاهرة في الرسالة التي بعثت بها اليه .
٤ ـ ذكرت كل شيء عن مطار بيروت في الرسالة التي بعثت بها اليه .
٥ ـ ذكرت كل شيء عن قضية السودان في الرسالة التي بعثت بها اليه .
٦ ـ ذكرت كل شيء عن قضية المغرب في الرسالة التي بعثت بها اليه .
٧ ـ ذكرت كل شيء عن زيارة الملك حسين في الرسالة التي بعثت بها اليه .
٨ ـ ذكرت كل شيء عن زيارة الشاه لعمان في الرسالة التي بعثت بها اليه .
٩ ـ ذكرت كل شيء عن قضية الكونغو في الرسالة التي بعثت بها اليه .
١٠ ـ ذكرت كل شيء عن قضية المانيا في الرسالة التي بعثت بها اليه .
١١ ـ ذكرت كل شيء عن اسرائيل في الرسالة التي بعثت بها اليه .
١٢ ـ ذكرت كل شيء عن محادثات بغداد في الرسالة التي بعثت بها اليه .

(٨) ـ ١ ـ كانت جلالة الملكة معه في زيارته الاولى للعراق .
٢ ـ كانت جلالة الملكة معه في زيارته الاولى لعبد الرحمن عارف .
٣ ـ كانت جلالة الملكة معه في زيارته الاولى للرئيس عبد الناصر .
٤ ـ كانت جلالة الملكة معه في زيارته الاولى لعمان .

٥ ـ كانت جلالة الملكة معه في زيارته الاولى لطهران ·
٦ ـ كانت جلالة الملكة معه في زيارته الاولى لدمشق ·
٧ ـ كانت جلالة الملكة معه في زيارته الاولى لمدينة بيروت ·
٨ ـ كانت جلالة الملكة معه في زيارته الاولى للبنان ·
٩ ـ كانت جلالة الملكة معه في زيارته الاولى لالمانيا ·
١٠ ـ كانت جلالة الملكة معه في زيارته الاولى للمغرب ·
١١ ـ كانت جلالة الملكة معه في زيارته الاولى للهند ·

NOTES

1. منذ /munðu/ is a preposition meaning 'since':

منذ وصوله	'since his arrival'

With a time expression, it is usually translated '... ago':

منذ ايام	'(a few) days ago'

2. كل /kull/ plus a following noun forms a genitive construct; therefore the كل is in whatever case is required by its function in the sentence, and the following noun is in the genitive:

كلُّ الوزراء	'all the ministers' (nom.)
مع كلِّ الوزراء	'with all the ministers'

When كل is followed by a singular indefinite noun it means 'each' or 'every':

كل وزير	'each (every) minister'
كل يوم	'each (every) day'

When كل is followed by a definite noun, singular or plural, it means 'all':

كل الوزراء	'all the ministers'
كل اليوم	'all day'

3. الى /ʔilaa/ 'to' has the form الي‍ـ /ʔiláy-/ when it is suffixed with a pronoun, e.g.,

إليه	/ʔiláyhi/	'to him'
إليها	/ʔiláyhaa/	'to her'

4. A common means of forming adjectives from nouns is by the addition of the suffix ـي /-íyy-/, e.g.,

غرب	/ɣarb/	'west'	غربي	/ɣarbíyy/	'western'
دول	/dúwal/	'states'	دولي	/duwalíyy/	'international'
صحف	/şuHuf/	'newspapers'	صحفي	/şuHufíyy/	'press'

This base form is then inflected as follows:

Masc. sg.	صحفي	/şuHufíyy(un)/ (nom.)
Fem. sg.	صحفية	/şuHufíyya(tun)/ (nom.)
Masc. pl.	صحفيون	/şuHufiyyúun(a)/ (nom.)
	صحفيين	/şuHufiyyíin(a)/ (acc.-gen.)
Fem. pl.	صحفيات	/şuHufiyyáat(un)/ (nom.)

VOCABULARY

conference	múʔtamar, -áat	مؤتمر ، ـات
press (adj.)	ṣuHufíyy	صحفي
all, every, each	kull	كل
to hold, to conclude	9áqada	عقد
to take place, to be completed	támma	تم
since, ago	múnðu	منذ
year	sána, (pl.) sanawáat	سنة ، ـ[illegible]ت
thing	šayʔ, (pl.) ʔašyáaʔ[2]	شيء ، اشياء
thing (acc.)	šáyʔan	شيئا

الدرس التاسع عشر

١ — كان راديو بيروت قد اذاع نبأ اعتراف ايران باسرائيل وقال ان ذلك الاعتراف قد تم منذ ايام .

٢ — ثم القى السيد جمال عبد الناصر رئيس الجمهورية العربية المتحدة خطابا مساء امس تحدث فيه عن ذلك الاعتراف .

٣ — القى الرئيس عبد الناصر خطابه الذى تحدث فيه عن خبر الاعتراف في مدينة الاسكندرية .

٤ — وقد تحدث الرئيس ايضا في خطابه عن الاستعمار والصهيونية واسرائيل .

٥ — كما تحدث السيد الرئيس في الخطاب الذى القاه في مدينة الاسكندرية عن القومية العربية .

٦ — قال عبد الناصر ان الاستعمار واسرائيل والصهيونية ضد القومية العربية .

٧ — وقد اذاع راديو القاهرة نص خطاب الرئيس الذى تحدث فيه عن كل ذلك .

٨ — كما اذاع راديو دمشق نص الخطاب الذى القاه الرئيس في الاسكندرية في نفس الوقت .

٩ — اذاع راديو دمشق وراديو القاهرة نص الخطاب الذى القاه الرئيس عبد الناصر في الوقت الذى تحدث فيه عن الاسكندرية .

١٠ — كما ذكرت صحف القاهرة ودمشق وبيروت اليوم نص الخطاب الذى القاه السيد الرئيس مساء امس .

١١ — كان الرئيس عبد الناصر قد تحدث في هذا الخطاب عن اعتراف ايران باسرائيل ، كما تحدث ايضا عن الصهيونية والاستعمار .

١٢ — وكان السيد الرئيس قد تحدث ، في خطاب القاه قبل سنوات ، عن الشيوعية والقومية العربية .

١٣ — قال السيد جمال عبد الناصر في ذلك الخطاب ان الشيوعية ضد القومية العربية .

١٤ ـ كما قال السيد جمال عبد الناصر ايضا ان الصهيونية والاستعمار ضد القومية العربية ·

١٥ ـ كل الصحف العربية قالت ان الصهيونية والشيوعية والاستعمار ضد القومية العربية ·

١٦ ـ القى الرئيس عبد الناصر خطابه في الاسكندرية ، ثم غادرها في مساء نفس اليوم ·

١٧ ـ غادر السيد الرئيس مدينة الاسكندرية مساء امس، بعد ان القى خطابه فيها ، الى العاصمة ·

جمل اخرى

١ ـ تحدث السفير ، في بيان القاه في المؤتمر الصحفي الذى عقده مساء امس، عن الاستعمار والصهيونية ·

٢ ـ كما تحدث في مؤتمر صحفي قصير عقده بعد الظهر اليوم عن علاقات اسرائيل بتلك الدول الشرقية التي تم اعترافها باسرائيل منذ ثلاث سنوات ·

٣ ـ قال السفير في مؤتمره الصحفي الاول ان الشيوعية والصهيونية والاستعمار ضد القومية العربية ·

٤ ـ القت خطابا ثانيا يوم الجمعة تحدثت فيه عن علاقات بلادها بالدول الغربية والدول الشيوعية ·

٥ ـ قال الوزير العربي في خطابه الذى القاه قبل خمسة ايام ان الدول العربية ليست مع تلك الدول وليست ضدها ·

٦ ـ ليست الاسكندرية مدينة صغيرة وكذلك ليست دمشق مدينة صغيرة ·

٧ ـ قال السيد الوزير في كل خطاب القاه وفي كل مؤتمر صحفي عقده ان الشيوعية والصهيونية والاستعمار ضد القومية العربية ·

٨ ـ قال السيد الوزير في كل الخطابات التي القاها وفي كل المؤتمرات الصحفية التي عقدها ان الصهيونية والاستعمار ضد القومية العربية .

٩ ـ تحدث موظف كبير اليها عن محادثات اجراها مع رئيس الوزراء مساء يوم الاثنين .

١٠ ـ تحدث موظف كبير اليها عن المحادثات التي اجراها مع رئيس الوزراء مساء اليوم ، الاثنين .

١١ ـ تحدث السفير قبل ساعة عن قضية تحدث عنها رئيس الجمهورية قبل سنة .

١٢ ـ تحدث السفير قبل ساعة عن القضية التي تحدث عنها الرئيس قبل سنة .

١٣ ـ كان في استقبالها عندما وصلت الى المطار الدولي مساء الاحد عدد كبير من الصحفيين .

١٤ ـ عند زيارته للولايات المتحدة وبريطانيا والمانيا القى خطابات هامة تحدث فيها عن العلاقات الحسنة بين بلده وتلك البلاد .

١٥ ـ بعد ان اجرى المحادثات وعاد ذكر للصحفيين انها كانت عن اعتراف تلك الدولة باسرائيل .

١٦ ـ وصل الى مدينة بيروت بالطائرة في نفس الاسبوع سبعة وزراء من سبع دول عربية .

١٧ ـ ما كانت الرسالة الاولى ، التي حملها الموظف الكبير الى السيد الرئيس ، من جلالة الملك .

١٨ ـ ما كان الخبر الذى حمله الراديو قبل الظهر شيئا جديدا ، وما كان البيان الذى اذاعه بعد ذلك شيئا هاما .

١٩ ـ سافر على طائرة خاصة موظف كبير في زيارة قصيرة للمملكة الاردنية والسودان .

٢٠ ـ غادر الوزير دمشق قبل وقت طويل ، ثم عاد اليها على نفس الطائرة .

٢١ ـ الخطاب الذى القاه الرئيس عند وصوله الى العاصمة كان هاما .

٢٢ ـ هذه دولة صهيونية وتلك دولة شيوعية .

تمارين

(١) — ١ — خطابه اليوم في الاسكندرية كخطابه امس في القاهرة .
٢ — خطابه اليوم في الاسكندرية كخطابه امس في دمشق .
٣ — خطابه اليوم في الاسكندرية كخطابه امس في نيودلهي .
٤ — خطابه اليوم في الاسكندرية كخطابه امس في بغداد .
٥ — خطابه اليوم في الاسكندرية كخطابه امس في بيروت .
٦ — خطابه اليوم في الاسكندرية كخطابه امس في كراتشي .
٧ — خطابه اليوم في الاسكندرية كخطابه امس في عمان .
٨ — خطابه اليوم في الاسكندرية كخطابه امس في طهران .
٩ — خطابه اليوم في الاسكندرية كخطابه امس في عاصمة غينيا .
١٠ — خطابه اليوم في الاسكندرية كخطابه امس في السودان .

(٢) — ١ — وهو ككل خطاب القاه منذ ان عاد من الهند .
٢ — وهو ككل خطاب القاه منذ ان عاد من باكستان .
٣ — وهو ككل خطاب القاه منذ ان عاد من السودان .
٤ — وهو ككل خطاب القاه منذ ان عاد من بريطانيا .
٥ — وهو ككل خطاب القاه منذ ان عاد من الولايات المتحدة .
٦ — وهو ككل خطاب القاه منذ ان عاد من المانيا الغربية .
٧ — وهو ككل خطاب القاه منذ ان عاد من بغداد .
٨ — وهو ككل خطاب القاه منذ ان عاد من المغرب .
٩ — وهو ككل خطاب القاه منذ ان عاد من لبنان .
١٠ — وهو ككل خطاب القاه منذ ان عاد من دمشق .

(٣) ـ ١ ـ هذا نص الخطاب التاسع عشر الذى القاه الرئيس عبد الناصر مساء امس .

٢ ـ هذا نص الخطاب التاسع عشر الذى القاه الرئيس بورقيبه مساء امس .

٣ ـ هذا نص الخطاب التاسع عشر الذى القاه الملك حسين مساء امس .

٤ ـ هذا نص الخطاب التاسع عشر الذى القاه جلالة الملك مساء امس .

٥ ـ هذا نص الخطاب التاسع عشر الذى القاه السيد الرئيس مساء امس .

٦ ـ هذا نص الخطاب التاسع عشر الذى القاه ملك المغرب مساء امس .

٧ ـ هذا نص الخطاب التاسع عشر الذى القاه اللواء عبد الرحمن عارف مساء امس .

٨ ـ هذا نص الخطاب التاسع عشر الذى القاه الرئيس حلو مساء امس .

٩ ـ هذا نص الخطاب التاسع عشر الذى القاه شاه ايران مساء امس .

١٠ ـ هذا نص الخطاب التاسع عشر الذى القاه جلالة الشاه مساء امس .

١١ ـ هذا نص الخطاب التاسع عشر الذى القاه رئيس وزراء الهند مساء امس .

١٢ ـ هذا نص الخطاب التاسع عشر الذى القاه رئيس الولايات المتحدة مساء امس .

(٤) ـ ١ ـ القى الرئيس مساء امس خطابا تحدث فيه عن العلاقات بين بلاده والدول الغربية .

٢ ـ القى الرئيس مساء يوم الجمعة خطابا تحدث فيه عن العلاقات بين بلاده والدول الغربية .

٣ ـ القى الرئيس مساء يوم الجمعة خطابا تحدث فيه عن العلاقات بين بلاده والدول الشرقية .

٤ ـ القى الرئيس مساء يوم الخميس خطابا تحدث فيه عن العلاقات بين بلاده والدول الشرقية .

٥ _ القى الرئيس مساء يوم الخميس خطابا تحدث فيه عن العلاقات بين بلاده والدول العربية ·

٦ _ القى الرئيس مساء الاربعاء خطابا تحدث فيه عن العلاقات بين بلاده والدول العربية ·

٧ _ القى الرئيس مساء الاربعاء خطابا تحدث فيه عن العلاقات بين بلاده والدول الشيوعية ·

٨ _ القى الرئيس مساء الاحد خطابا تحدث فيه عن العلاقات بين بلاده والدول الشيوعية ·

٩ _ القى الرئيس مساء الاحد خطابا تحدث فيه عن العلاقات بين بلاده والمملكة الاردنية ·

١٠ _ القى الرئيس مساء يوم الاثنين خطابا تحدث فيه عن العلاقات بين بلاده والمملكة الاردنية ·

١١ _ القى الرئيس مساء يوم الاثنين خطابا تحدث فيه عن العلاقات بين بلاده ومملكة المغرب ·

١٢ _ القى الرئيس مساء الثلاثاء خطابا تحدث فيه عن العلاقات بين بلاده ومملكة المغرب ·

(٥) _ ١ _ وقد تحدث في الخطاب الذى القاه في مدينة الاسكندرية عن الاستعمار والصهيونية والشيوعية ·

٢ _ وقد تحدث في الخطاب الذى القاه في القاهرة عن الاستعمار والصهيونية والشيوعية ·

٣ _ وقد تحدث في الخطاب الذى القاه في دمشق عن الاستعمار والصهيونية والشيوعية ·

٤ _ وقد تحدث في الخطاب الذى القاه في عمان عن الاستعمار والصهيونية والشيوعية ·

٥ ـ وقد تحدث في الخطاب الذى القاه في نيودلهي عن الاستعمار
والصهيونية والشيوعية ٠

٦ ـ وقد تحدث في الخطاب الذى القاه في كراتشي عن الاستعمار
والصهيونية والشيوعية ٠

٧ ـ وقد تحدث في الخطاب الذى القاه في بيروت عن الاستعمار
والصهيونية والشيوعية ٠

٨ ـ وقد تحدث في الخطاب الذى القاه في بغداد عن الاستعمار
والصهيونية والشيوعية ٠

٩ ـ وقد تحدث في الخطاب الذى القاه في تونس عن الاستعمار
والصهيونية والشيوعية ٠

١٠ ـ وقد تحدث في الخطاب الذى القاه في عاصمة المغرب عن الاستعمار
والصهيونية والشيوعية ٠

(٦) ـ ١ ـ كما تحدث ايضا عن القومية العربية والعلاقات بين بلاده والدول
الشيوعية ٠

٢ ـ كما تحدث ايضا عن القومية العربية والعلاقات بين بلاده والدول
الشرقية ٠

٣ ـ كما تحدث ايضا عن القومية العربية والعلاقات بين بلاده والدول
الغربية ٠

٤ ـ كما تحدث ايضا عن القومية العربية والعلاقات بين بلاده والدول
العربية ٠

٥ ـ كما تحدث ايضا عن القومية العربية والعلاقات بين بلاده والولايات
المتحدة ٠

٦ ــ كما تحدث ايضا عن القومية العربية والعلاقات بين بلاده والمملكة المتحدة ٠

٧ ــ كما تحدث ايضا عن القومية العربية والعلاقات بين بلاده والمملكة الاردنية ٠

٨ ــ كما تحدث ايضا عن القومية العربية والعلاقات بين بلاده ومملكة المغرب ٠

٩ ــ كما تحدث ايضا عن القومية العربية والعلاقات بين بلاده والمانيا الغربية ٠

١٠ ــ كما تحدث ايضا عن القومية العربية والعلاقات بين بلاده وجمهورية العراق ٠

١١ ــ كما تحدث ايضا عن القومية العربية والعلاقات بين بلاده وجمهورية تونس ٠

١٢ ــ كما تحدث ايضا عن القومية العربية والعلاقات بين بلاده وايران ٠

(٧) ــ ١ ــ وقال ان الدول العربية ليست مع الدول الشيوعية وليست ضدها ٠

٢ ــ وقال ان الجمهورية العربية المتحدة ليست مع الدول الشيوعية وليست ضدها ٠

٣ ــ وقال ان بلاده ليست مع الدول الشيوعية وليست ضدها ٠

٤ ــ وقال ان الهند ليست مع الدول الشيوعية وليست ضدها ٠

٥ ــ وقال ان السودان ليست مع الدول الشيوعية وليست ضدها ٠

٦ ــ وقال ان مملكة المغرب ليست مع الدول الشيوعية وليست ضدها ٠

٧ ــ وقال ان جمهورية العراق ليست مع الدول الشيوعية وليست ضدها ٠

٨ ــ وقال ان جمهورية الكونغو ليست مع الدول الشيوعية وليست ضدها ٠

٩ ــ وقال ان جمهورية غينيا ليست مع الدول الشيوعية وليست ضدها ٠

(٨) — ١ — كما انها ليست ضد الدول الغربية وليست معها .

٢ — كما انها ليست ضد الدول الشرقية وليست معها .

٣ — كما انها ليست ضد الدول الشيوعية وليست معها .

٤ — كما انها ليست ضد الدول العربية وليست معها .

٥ — كما انها ليست ضد الدول الجديدة وليست معها .

٦ — كما انها ليست ضد الدول الكبيرة وليست معها .

٧ — كما انها ليست ضد الدول الصغيرة وليست معها .

(٩) — ١ — وكان قد ذكر لسفير الولايات المتحدة ان الشيوعية هي ايضا ضد القومية العربية .

٢ — وكان قد ذكر لسفير الهند ان الشيوعية هي ايضا ضد القومية العربية .

٣ — وكان قد ذكر لرئيس الهند ان الشيوعية هي ايضا ضد القومية العربية .

٤ — وكان قد ذكر لرئيس جمهورية الهند ان الشيوعية هي ايضا ضد القومية العربية .

٥ — وكان قد ذكر لرئيس وزراء الهند ان الشيوعية هي ايضا ضد القومية العربية .

٦ — وكان قد ذكر لرئيس جمهورية الولايات المتحدة ان الشيوعية هي ايضا ضد القومية العربية .

٧ — وكان قد ذكر لسفير بريطانيا ان الشيوعية هي ايضا ضد القومية العربية .

٨ — وكان قد ذكر لسفير المانيا الغربية ان الشيوعية هي ايضا ضد القومية العربية .

٩ — وكان قد ذكر لسفير باكستان ان الشيوعية هي ايضا ضد القومية العربية .

١٠ — وكان قد ذكر لرئيس جمهورية باكستان ان الشيوعية هي ايضا ضد القومية العربية .

١١ – وكان قد ذكر لسفير مملكة المغرب ان الشيوعية هي ايضا ضد القومية العربية .

١٢ – وكان قد ذكر لرئيس وزراء الكونغو ان الشيوعية هي ايضا ضد القومية العربية .

NOTES

1. When مساء /masaaʔ/ 'evening' is used as an adverb meaning 'in the evening', it is in the accusative case:

وصل مساءَ امس	/waṣala masáaʔa ʔáms/	'he arrived yesterday evening'
وصل مساءً	/waṣala masáaʔan/	'he arrived in the evening'

VOCABULARY

evening	masáaʔ, (pl.) ʔamsaaʔ[2] or ʔamsiyáat	مساء ، امساء، امسيات
V to talk about	taHáddaθa 9an	تحدث عن
Alexandria	aliskandaríyya	الاسكندرية
imperialism	isti9máar	استعمار
Zionism	ṣahyuuníyya	صهيونية
nationalism	qawmíyya, -áat	قومية ، ـــات
against	ḍidda	ضد
communism	šuyuu9íyya	شيوعية
communist	šuyuu9íyy	شيوعي

الدرس العشرون

زيارة رئيس وزراء السودان ليوغوسلافيا والجمهورية العربية المتحدة

١ — سافر رئيس وزراء السودان قبل ثمانية ايام الى يوغوسلافيا لاجراء بعض المحادثات ·

٢ — غادر عاصمة بلاده قبل ثمانية ايام لاجراء محادثات مع المسؤولين في يوغوسلافيا ·

٣ — وقد وصل عاصمة يوغوسلافيا في الساعة الثامنة من مساء يوم السبت ·

٤ — كان رئيس يوغوسلافيا وسفير السودان في استقباله في المطار عند وصوله ·

٥ — كما كان في استقباله كذلك عندما وصل الى المطار عدد من كبار المسؤولين في يوغوسلافيا ·

٦ — وكان قد حضر الى المطار في ذلك الوقت ايضا بعض موظفي الدولة والصحفيين ·

٧ — عاد الرئيسان من المطار الى المدينة مع عدد من كبار المسؤولين ·

٨ — عاد الاثنان الى المدينة في سيارة خاصة ·

٩ — اجرى رئيس وزراء السودان بعض المحادثات مع المسؤولين في يوغوسلافيا ·

١٠ — وبعد ثلاثة ايام غادر رئيس وزراء السودان عاصمة يوغوسلافيا الى القاهرة ·

١١ — غادرها رئيس وزراء السودان في الساعة السابعة من يوم الثلاثاء ·

١٢ — وقد كان معه في المطار عندما غادره الى القاهرة سفير السودان وكبار المسؤولين في يوغوسلافيا ·

١٣ — حضر رئيس وزراء السودان الى عاصمة الجمهورية العربية المتحدة لاجراء بعض المحادثات مع كبار المسؤولين فيها ·

١٤ — وفي مطار القاهرة الدولي كان السيد جمال عبد الناصر وسفير السودان في الجمهورية العربية في استقباله عندما وصل ·

١٥ — وكان في استقباله ايضا عند وصول طائرته الى المطار عدد كبير من كبار المسؤولين في الدولة وعدد من الصحفيين .

١٦ — عاد الرئيسان من المطار في سيارة خاصة .

١٧ — اجرى رئيس وزراء السودان في القاهرة محادثات هامة مع الرئيس جمال عبد الناصر .

١٨ — المحادثات التي اجراها الرئيسان كانت هامة وناجحة .

١٩ — وقد حضر المحادثات التي جرت بين الرئيسين عدد من الوزراء وكبار المسؤولين .

٢٠ — المحادثات التي اجراها الرئيسان حضرها عدد من كبار موظفي الدولة .

٢١ — بعد أن تمت الزيارة وتم اجراء المحادثات قال رئيس وزراء السودان للصحفيين ان زيارته ليوغوسلافيا والجمهورية العربية المتحدة كانت ناجحة .

٢٢ — غادر رئيس وزراء السودان القاهرة مساء امس — الاحد .

٢٣ — وقد صدر بيان مشترك عن المحادثات التي اجراها رئيسا السودان ويوغوسلافيا .

٢٤ — كما صدر ايضا بيان مشترك عن المحادثات التي جرت بين رئيسي السودان والجمهورية العربية المتحدة .

٢٥ — وقد اذاع راديو السودان ويوغوسلافيا نص البيان المشترك في وقت واحد .

٢٦ — كما اذاع راديو السودان والقاهرة نص البيان المشترك عن المحادثات التي اجراها رئيسا الدولتين العربيتين في وقت واحد كذلك .

جمل اخرى

١ — حضر المؤتمر الاول تسع دول شيوعية وعشر دول غربية .

٢ — كل الدول التي حضرت المؤتمر الثاني كانت من الدول الشيوعية .

٣ — القى الوزير خطابا قال فيه ان الصهيونية والاستعمار والشيوعية ضد القومية العربية .

٤ ـ تحدث السفير ، في المؤتمر الصحفي الذى عقده عند وصوله الى المطار ، عن العلاقات بين بلده وبعض الدول الشيوعية ·

٥ ـ هذه هي الطائرة العشرون بين الطائرات التي وصلت الى هنا منذ الساعة العاشرة ·

٦ ـ غادرت المدينة اليوم عشرون طائرة وعشرون سيارة ·

٧ ـ كان عدد الطائرات التي وصلت الى هنا اليوم عشرين طائرة ·

٨ ـ الدرس العشرون والدرس التاسع عشر درسان طويلان ·

٩ ـ اجرى الوزيران محادثات طويلة عن العلاقات بين البلدين ·

١٠ ـ اجرى الاثنان المحادثات في الساعة السابعة من يوم الاثنين ·

١١ ـ ما كانت المحادثات التي جرت بين الاثنين شيئا هاما ·

١٢ ـ سافر الموظفان الكبيران مع سفيرى البلدين في سيارتين خاصتين ·

١٣ ـ كان مع الوزيرين في الطائرة الخاصة عدد من كبار الموظفين ·

١٤ ـ وصل سفيرا المغرب وتونس بالطائرة الى بغداد · وقد كان في استقبال السفيرين عدد كبير من كبار موظفي الدولة ·

١٥ ـ حضر موظفا الدولة الكبيران من كراتشي ·

١٦ ـ حضر المسؤولا ن الكبيران المحادثات التي جرت بين رئيسي الدولتين ·

١٧ ـ ذكرت الصحف ان الرسالة التي بعث بها اليه جلالة الملك وحملها السفير قد وصلت منذ يومين ·

١٨ ـ وصل الرئيس مع اثنين من موظفي الدولة الكبار في الساعة الثانية يوم الاربعاء ·

١٩ ـ اجرى رئيس الوزراء في الزيارتين الناجحتين بعض المحادثات ·

٢٠ ـ قال نص البيان المشترك ان العلاقات بين البلدين حسنة ·

٢١ ـ عاد الى بلاده بعد زيارة قصيرة للبلدين الغربيين والدولتين الشرقيتين ·

٢٢ ـ سافر قبل اسبوعين لزيارة عاصمتي الهند وباكستان ، وقد عاد مساء امس بعد زيارة العاصمتين ·

٢٣ ـ صدر في مدينتي نيودلهي والقاهرة في وقت واحد نص بيان مشترك عن المحادثات التي اجراها رئيسا البلدين ٠

٢٤ ـ اذاع راديو بيروت نص البيان القصير ، ثم اذاع بعد ذلك نص البيان الطويل ٠

٢٥ ـ وصل قبل يومين على طائرتين خاصتين رئيسا دولتين شرقيتين ٠

٢٦ ـ بعث جلالة الملك برسالتين خاصتين الى رئيسي دولتين غربيتين ، وقد اذاع الراديو بعد ظهر اليوم نص الرسالتين ٠

٢٧ ـ عقد رئيس الجمهورية مؤتمرين صحفيين في يوم واحد ٠

٢٨ ـ عقد المؤتمر الاول في الساعة الواحدة بعد الظهر وعقد الثاني في الساعة السادسة مساء ٠

٢٩ ـ كان مؤتمرا الرئيس الصحفيان عن علاقات بلاده بتلك المملكة ٠

٣٠ ـ تم اعتراف الدولتين الشيوعيتين والدولتين الغربيتين باسرائيل منذ عشر سنوات ٠

٣١ ـ كانت الصحف في مدينتي دمشق وبيروت قد ذكرت منذ ايام نبأ زيارة الرئيس جمال عبد الناصر لدمشق ٠

تمارين

(١) ـ ١ ـ وصلت امس الى مطار بيروت عشرون طائرة كبيرة وطائرتان صغيرتان ٠

٢ ـ وصلت امس الى مطار بغداد عشرون طائرة كبيرة وطائرتان صغيرتان ٠

٣ ـ وصلت امس الى مطار القاهرة عشرون طائرة كبيرة وطائرتان صغيرتان ٠

٤ ـ وصلت امس الى مطار عمان عشرون طائرة كبيرة وطائرتان صغيرتان ٠

٥ ـ وصلت امس الى مطار نيودلهي عشرون طائرة كبيرة وطائرتان صغيرتان ٠

٦ ـ وصلت امس الى مطار كراتشي عشرون طائرة كبيرة وطائرتان صغيرتان ٠

٧ ـ وصلت امس الى مطار طهران عشرون طائرة كبيرة وطائرتان صغيرتان ٠

٨ ـ وصلت امس الى مطار دمشق عشرون طائرة كبيرة وطائرتان صغيرتان ٠

٩ ــ وصلت امس الى مطار الاسكندرية عشرون طائرة كبيرة وطائرتان صغيرتان ·

١٠ ــ وصلت امس الى مطار تونس عشرون طائرة كبيرة وطائرتان صغيرتان ·

(٢) ــ ١ ــ كان في واحدة من الطائرات العشرين وزير واحد واثنان من الصحفيين ·

٢ ــ كان في واحدة من الطائرات العشرين وزير واحد واثنان من الموظفين ·

٣ ــ كان في واحدة من الطائرات العشرين وزير واحد واربعة من الموظفين ·

٤ ــ كان في واحدة من الطائرات العشرين وزير واحد واربعة من كبار المسؤولين ·

٥ ــ كان في واحدة من الطائرات العشرين وزير واحد واثنان من كبار المسؤولين ·

٦ ــ كان في واحدة من الطائرات العشرين وزير واحد واثنان من كبار الموظفين ·

٧ ــ كان في واحدة من الطائرات العشرين وزير واحد وستة من كبار الموظفين ·

٨ ــ كان في واحدة من الطائرات العشرين وزير واحد وستة من موظفي الدولة ·

٩ ــ كان في واحدة من الطائرات العشرين وزير واحد واثنان من موظفي الدولة ·

١٠ ــ كان في واحدة من الطائرات العشرين وزير واحد واثنان من صحفيي بلاده ·

(٣) – ١ – وقد حضر الموظفون العشرون الى لبنان لاجراء محادثات مع بعض كبار المسؤولين .

٢ – وقد حضر الموظفون العشرون الى بيروت لاجراء محادثات مع بعض كبار المسؤولين .

٣ – وقد حضر الموظفون العشرون الى دمشق لاجراء محادثات مع بعض كبار المسؤولين .

٤ – وقد حضر الموظفون العشرون الى بغداد لاجراء محادثات مع بعض كبار المسؤولين .

٥ – وقد حضر الموظفون العشرون الى العراق لاجراء محادثات مع بعض كبار المسؤولين .

٦ – وقد حضر الموظفون العشرون الى عمان لاجراء محادثات مع بعض كبار المسؤولين .

٧ – وقد حضر الموظفون العشرون الى القاهرة لاجراء محادثات مع بعض كبار المسؤولين .

٨ – وقد حضر الموظفون العشرون الى عاصمة الجمهورية العربية المتحدة لاجراء محادثات مع بعض كبار المسؤولين .

٩ – وقد حضر الموظفون العشرون الى نيودلهي لاجراء محادثات مع بعض كبار المسؤولين .

١٠ – وقد حضر الموظفون العشرون الى عاصمة الهند لاجراء محادثات مع بعض كبار المسؤولين .

(٤) – ١ – في الساعة الرابعة بعد ظهر الاحد وصل رئيس جمهورية يوغوسلافيا الى القاهرة .

٢ – في الساعة الرابعة بعد ظهر الاحد وصل رئيس جمهورية يوغوسلافيا الى دمشق .

٣ ـ في الساعة الثانية بعد ظهر الاحد وصل رئيس جمهورية يوغوسلافيا
الى دمشق .

٤ ـ في الساعة الثانية بعد الظهر الاحد وصل رئيس جمهورية يوغوسلافيا
الى بغداد .

٥ ـ في الساعة العاشرة قبل ظهر الخميس وصل رئيس جمهورية يوغوسلافيا
الى بغداد .

٦ ـ في الساعة العاشرة قبل ظهر الخميس وصل رئيس جمهورية يوغوسلافيا
الى مدينة الاسكندرية .

٧ ـ في الساعة التاسعة قبل ظهر الجمعة وصل رئيس جمهورية يوغوسلافيا
الى مدينة الاسكندرية .

٨ ـ في الساعة التاسعة قبل ظهر الجمعة وصل رئيس جمهورية يوغوسلافيا
الى مطار القاهرة .

٩ ـ في الساعة السابعة من مساء الاثنين وصل رئيس جمهورية يوغوسلافيا
الى مطار القاهرة .

١٠ ـ في الساعة السابعة من مساء الاثنين وصل رئيس جمهورية يوغوسلافيا
الى مطار بيروت .

١١ ـ في الساعة الخامسة من مساء السبت وصل رئيس جمهورية يوغوسلافيا
الى مطار بيروت .

١٢ ـ في الساعة الخامسة من مساء السبت وصل رئيس جمهورية يوغوسلافيا
الى مطار نيودلهي .

(٥) ـ ١ ـ هذه هي زيارته العشرون لمدينة الاسكندرية .
٢ ـ هذه هي زيارته العشرون لتلك المدينة .
٣ ـ هذه هي زيارته العشرون لتلك المدينة الكبيرة .

٤ – هذه هي زيارته العشرون لمدينة القاهرة .

٥ – هذه هي زيارته العشرون لتلك العاصمة .

٦ – هذه هي زيارته العشرون لعاصمة الجمهورية العربية المتحدة .

٧ – هذه هي زيارته العشرون لتلك البلاد .

٨ – هذه هي زيارته العشرون لتلك الدولة العربية .

٩ – هذه هي زيارته العشرون لجمهورية الهند .

١٠ – هذه هي زيارته العشرون لذلك البلد الشرقي .

(٦) – ١ – بعد ساعتين من وصوله اجرى محادثات مع الرئيس عبد الناصر ومع سفيرى بريطانيا وباكستان .

٢ – بعد ساعتين من وصوله اجرى محادثات مع الرئيس عبد الناصر ومع سفيرى المانيا وايران .

٣ – بعد ساعتين من وصوله اجرى محادثات مع السيد الرئيس ومع سفيرى المانيا وايران .

٤ – بعد ساعتين من وصوله اجرى محادثات مع السيد الرئيس ومع سفيرى الهند وباكستان .

٥ – بعد ساعتين من وصوله اجرى محادثات مع سفير بلاده ومع سفيرى الهند وباكستان .

٦ – بعد ساعتين من وصوله اجرى محادثات مع سفير بلاده ومع سفيرى المغرب والسودان .

٧ – بعد ساعتين من وصوله اجرى محادثات مع رئيس الجمهورية ومع سفيرى المغرب والسودان .

٨ – بعد ساعتين من وصوله اجرى محادثات مع رئيس الجمهورية ومع سفيرى تونس ولبنان .

٩ ــ بعد ساعتين من وصوله اجرى محادثات مع بعض كبار المسؤولين ومع سفيرى تونس ولبنان ·

١٠ ــ بعد ساعتين من وصوله اجرى محادثات مع بعض كبار المسؤولين ومع سفيرى الهند والولايات المتحدة ·

(٧) ــ ١ ــ وفي الساعة الواحدة عقد مؤتمرا صحفيا حضره اثنان وعشرون من صحفيي البلاد ·

٢ ــ وفي الساعة الواحدة عقد مؤتمرا صحفيا حضره اربعة وعشرون من صحفيي البلاد ·

٣ ــ وفي الساعة الواحدة عقد مؤتمرا صحفيا حضره تسعة وعشرون من صحفيي البلاد ·

٤ ــ وفي الساعة الواحدة عقد مؤتمرا صحفيا حضره خمسة وعشرون من صحفيي البلاد ·

٥ ــ وفي الساعة الواحدة عقد مؤتمرا صحفيا حضره ستة وعشرون من صحفيي البلاد ·

٦ ــ وفي الساعة الواحدة عقد مؤتمرا صحفيا حضره ثلاثة وعشرون من صحفيي البلاد ·

٧ ــ وفي الساعة الواحدة عقد مؤتمرا صحفيا حضره واحد وعشرون من صحفيي البلاد ·

٨ ــ وفي الساعة الواحدة عقد مؤتمرا صحفيا حضره اثنان وعشرون من صحفيي البلاد ·

٩ ــ وفي الساعة الواحدة عقد مؤتمرا صحفيا حضره سبعة وعشرون من صحفيي البلاد ·

١٠ ــ وفي الساعة الواحدة عقد مؤتمرا صحفيا حضره ثمانية وعشرون من صحفيي البلاد ·

(٨) ـ ١ ـ كما حضره كذلك سفيرا بريطانيا والولايات المتحدة وبعض كبار المسؤولين في الدولتين .

٢ ـ كما حضره كذلك سفيرا المانيا الغربية وايران وبعض كبار المسؤولين في الدولتين .

٣ ـ كما حضره كذلك سفيرا الهند وباكستان وبعض كبار المسؤولين في الدولتين .

٤ ـ كما حضره كذلك سفيرا المغرب والسودان وبعض كبار المسؤولين في الدولتين .

٥ ـ كما حضره كذلك سفيرا تونس ولبنان وبعض كبار المسؤولين في الدولتين .

٦ ـ كما حضره كذلك سفيرا يوغوسلافيا والعراق وبعض كبار المسؤولين في الدولتين .

٧ ـ كما حضره كذلك سفيرا تونس في العراق والسودان وبعض كبار المسؤولين في الدولتين .

٨ ـ كما حضره كذلك سفيرا الجمهورية العربية المتحدة في الاردن ولبنان وبعض كبار المسؤولين في الدولتين .

٩ ـ كما حضره كذلك سفيرا الولايات المتحدة في الهند وباكستان وبعض كبار المسؤنين في الدولتين .

١٠ ـ كما حضره كذلك سفيرا المانيا الغربية في العراق وايران وبعض كبار المسؤولين في الدولتين .

(٩) ـ ١ ـ وقد اجرى الرئيسان بعد ذلك محادثات اخرى عن علاقات البلدين مع اسرائيل .

٢ ـ وقد اجرى الرئيسان بعد ذلك محادثات هامة عن علاقات البلدين مع اسرائيل .

٣ ـ وقد اجرى الرئيسان بعد ذلك محادثات هامة عن علاقات البلدين
مع ايران ·

٤ ـ وقد اجرى الرئيسان بعد ذلك محادثات قصيرة عن علاقات البلدين
مع ايران ·

٥ ـ وقد اجرى الرئيسان بعد ذلك محادثات قصيرة عن علاقات البلدين
مع بريطانيا ·

٦ ـ وقد اجرى الرئيسان بعد ذلك محادثات طويلة عن علاقات البلدين
مع بريطانيا ·

٧ ـ وقد اجرى الرئيسان بعد ذلك محادثات طويلة عن علاقات البلدين
مع المانيا الغربية ·

٨ ـ وقد اجرى الرئيسان بعد ذلك محادثات خاصة عن علاقات البلدين
مع المانيا الغربية ·

٩ ـ وقد اجرى الرئيسان بعد ذلك محادثات خاصة عن علاقات البلدين
مع الكونغو ·

١٠ ـ وقد اجرى الرئيسان بعد ذلك محادثات جديدة عن علاقات البلدين
مع الكونغو ·

(١٠) ـ ١ ـ وفي يوم واحد صدر بيانان مشتركان عن المحادثات التي جرت بين
الرئيس عبد الناصر والملكين العربيين ·

٢ ـ وفي يوم واحد صدر بيانان مشتركان عن المحادثات التي جرت
بين الرئيس حلو والملكين العربيين ·

٣ ـ وفي يوم واحد صدر بيانان مشتركان عن المحادثات التي جرت بين
الرئيس حلو والرئيسين العربيين ·

٤ – وفي يوم واحد صدر بيانان مشتركان عن المحادثات التي جرت بين الملك حسين والرئيسين العربيين .

٥ – وفي يوم واحد صدر بيانان مشتركان عن المحادثات التي جرت بين الملك حسين ورئيسي الدولتين .

٦ – وفي يوم واحد صدر بيانان مشتركان عن المحادثات التي جرت بين ملك المغرب ورئيسي الدولتين .

٧ – وفي يوم واحد صدر بيانان مشتركان عن المحادثات التي جرت بين ملك المغرب ورئيسي وزراء الدولتين .

٨ – وفي يوم واحد صدر بيانان مشتركان عن المحادثات التي جرت بين رئيس جمهورية يوغوسلافيا ورئيسي وزراء الدولتين .

٩ – وفي يوم واحد صدر بيانان مشتركان عن المحادثات التي جرت بين رئيس جمهورية يوغوسلافيا والمسؤولين في البلدين .

١٠ – وفي يوم واحد صدر بيانان مشتركان عن المحادثات التي جرت بين شاه ايران والمسؤولين في البلدين .

(١١) – ١ – منذ ساعتين وصل الى مطار بيروت رئيسا دولتي المانيا والعراق ثم غادر الرئيسان المطار بعد ساعة واحدة .

٢ – منذ ساعتين وصل الى مطار دمشق رئيسا دولتي المانيا والعراق ثم غادر الرئيسان المطار بعد ساعة واحدة .

٣ – منذ ساعتين وصل الى مطار دمشق رئيسا دولتي الهند وباكستان ثم غادر الرئيسان المطار بعد ساعة واحدة .

٤ – منذ ساعتين وصل الى مطار القاهرة رئيسا دولتي الهند وباكستان ثم غادر الرئيسان المطار بعد ساعة واحدة .

٥ – منذ ساعتين وصل الى مطار القاهرة رئيسا دولتي المغرب والسودان ثم غادر الرئيسان المطار بعد ساعة واحدة .

٦ – منذ ساعتين وصل الى مطار كراتشي رئيسا دولتي المغرب والسودان
ثم غادر الرئيسان المطار بعد ساعة واحدة ٠

٧ – منذ ساعتين وصل الى مطار كراتشي رئيسا دولتي بريطانيا وايران
ثم غادر الرئيسان المطار بعد ساعة واحدة ٠

٨ – منذ ساعتين وصل الى مطار نيودلهي رئيسا دولتي بريطانيا وايران
ثم غادر الرئيسان المطار بعد ساعة واحدة ٠

٩ – منذ ساعتين وصل الى مطار نيودلهي رئيسا دولتي يوغوسلافيا
والجمهورية العربية المتحدة ثم غادر الرئيسان المطار بعد ساعة واحدة ٠

١٠ – منذ ساعتين وصل الى مطار بغداد رئيسا دولتي يوغوسلافيا
والجمهورية العربية المتحدة ثم غادر الرئيسان المطار بعد ساعة واحدة ٠

١١ – منذ ساعتين وصل الى مطار بغداد رئيسا دولتي تونس ولبنان
ثم غادر الرئيسان المطار بعد ساعة واحدة ٠

١٢ – منذ ساعتين وصل الى مطار طهران رئيسا دولتي تونس ولبنان
ثم غادر الرئيسان المطار بعد ساعة واحدة ٠

NOTES

1. The word عشرون /9išrúuna/ means both 'twenty' and 'twentieth' and is used for both masculine and feminine. The genitive and accusative form is عشرين /9išríina/. When used meaning 'twenty', and indefinite in meaning, it precedes the noun and does not have a definite article. The noun following is singular, indefinite, and in the accusative case:

عشرون وزيرا	'twenty ministers'

It may also be used to mean 'the twenty...' with a plural noun, e.g.,

المسؤولون العشرون	'the twenty officials'

When it means 'twentieth' it follows the noun and has a definite article if the noun is definite:

الدرس العشرون	'the twentieth lesson'

The noun is then in the case required by its function in the sentence:

المطارُ العشرون	'the twentieth airport' (nom.)
في المطار العشرين	'in the twentieth airport'

2. بعض /ba9d/ 'some' forms a genitive construct with the following noun. Therefore it is in whatever case is required by its function in the sentence and the following noun is in the genitive:

بعضُ الوزراءِ	'some (of the) ministers' (nom.)
مع بعضِ الوزراءِ	'with some (of the) ministers'

3. In addition to singular and plural, Arabic has a dual number, indicating two of something. The ending added to noun or adjective stems are ـان /-áani/ in the nominative case, and ـين /-áyni/ in the genitive and accusative cases, for both definite and indefinite. In pause form these are pronounced /-áan/ and /-áyn/.

رئيس	/raʔíis/	'president'
رئيسان	/raʔiisáan(i)/	'two presidents'
مع رئيسين	/ma9a raʔiisáyn(i)/	'with two presidents'
طائرة	/ţáaʔira/	'airplane'
طائرتان	/ţaaʔiratáan(i)/	'two airplanes'
في طائرتين	/fii ţaaʔiratáyn(i)/	'in two airplanes'

These dual endings, like sound masculine plural endings, lose the final ن when they occur as the first part of a genitive construct:

رئيسا دولتين	/raʔiisáa dawlatáyn(i)/	'the heads of two states'
مع رئيسي دولتين	/ma9a raʔiisáy dawlatáyn(i)/	'with the heads of two states'

In this position, the genitive-accusative case ending /-ay/ has /-i/ added when it occurs before a word beginning with two consonants, e.g.,

رئيسي الدولتين	/raʔiisáyi ddawlatáyn(i)/	'the heads of the two states'

4. واحد /waaHid/ (fem. واحدة) is used with a noun only for emphásis. When so used it follows the noun like a normal adjective and has the usual case endings. Note in sentences 25 and 26 في وقت واحد 'at one time', meaning 'simultaneously' or 'at the same time.'

5. The number 'two', likewise, is rarely used in Arabic since the dual form of the noun is sufficient. Its forms are:

	Masculine		Feminine
Nom.	اثنان /iθnáan(i)/	Nom.	اثنتان /iθnatáan(i)/
Gen. and Acc.	اثنين /iθnáyn(i)/	Gen. and Acc.	اثنتين /iθnatáyn(i)/

6. A common variant of a noun plus adjective construction such as

المسؤولون الكبار 'the important officials'

is

كبار المسؤولين 'the important officials',

where the adjective is in the case called for by its function in the sentence, and the following noun is in the genitive. There is no basic difference in meaning between the two constructions.

VOCABULARY

twenty, twentieth	9išrúuna	عشرون
Yugoslavia	yuɣuusláafya	يوغوسلافيا
some	ba9ḍ	بعض
large, big, important	kabíir, (pl.) kibáar	كبير ، كبار
responsible	mas'úul, -úun	مسؤول ، ـ ون
top officials ('the important responsible ones')	kibáaru lmas'uulíin	كبار المسؤولين
to attend, come	Háḍara	حضر
to come to	Háḍara 'ílaa	حضر الى
two presidents	ra'iisáani	رئيسان
two (masc.)	iθnáani	اثنان
one (masc.)	wáaHid	واحد
two states	dawlatáani	دولتان

الدرس الواحد والعشرون

هيئة الامم المتحدة والجامعة العربية

١ ـ هيئة الامم المتحدة منظمة دولية .

٢ ـ في هيئة الامم المتحدة الان عدد كبير من الدول الاعضاء .

٣ ـ هيئة الامم المتحدة منظمة دولية فيها دول كبيرة وفيها دول صغيرة .

٤ ـ الاردن عضو في هيئة الامم المتحدة .

٥ ـ وكذلك العراق والسودان عضوان في هذه المنظمة الدولية .

٦ ـ والجمهورية العربية وباكستان والهند والمملكة العربية السعودية دول اعضاء في هيئة الامم .

٧ ـ وكذلك ايران وبريطانيا والولايات المتحدة دول اعضاء في هذه المنظمة الدولية .

٨ ـ وتونس والمغرب ويوغوسلافيا وبورما من الدول الاعضاء في الامم المتحدة .

٩ ـ كل هذه الدول الكبيرة والصغيرة دول اعضاء في هذه المنظمة الدولية .

١٠ ـ لهيئة الامم المتحدة امين عام هو المستر يوثانت .

١١ ـ المستر يوثانت الامين العام لهذه المنظمة الدولية من بورما .

١٢ ـ الجامعة العربية فيها الان عشر دول اعضاء .

١٣ ـ المملكة الاردنية عضو في الجامعة العربية .

١٤ ـ والسودان ولبنان ايضا عضوان من اعضاء الجامعة العربية .

١٥ ـ وكذلك المغرب وتونس والعراق من الدول الاعضاء في الجامعة العربية .

١٦ ـ ومن الدول الاعضاء في هذه المنظمة ايضا الجمهورية العربية والمملكة السعودية .

١٧ ـ كل هذه الدول اعضاء في الجامعة العربية الان .

١٨ ـ للجامعة العربية امين عام هو السيد حسونة .

١٩ ـ السيد حسونه ، الامين العام للجامعة العربية ، من الجمهورية المتحدة .

٢٠ ـ ليست الكويت عضوا في هيئة الامم المتحدة الان ٠
٢١ ـ وكذلك ليست الكويت الان عضوا في الجامعة العربية ٠

جمل اخرى

١ ـ ليس الدرس الواحد والعشرون والدرس الحادى عشر درسين قصيرين ٠
٢ ـ تلك ايضا منظمة دولية فيها دول شرقية ودول غربية ٠
٣ ـ حضر بعض الاعضاء قبل الساعة الثامنة مساء وحضر بعض الاعضاء بعد ذلك ٠
٤ ـ حضر المؤتمر عدد من الدول الشيوعية وعدد من الدول الغربية ٠
٥ ـ العراق والاردن عضوان في الجامعة العربية وفي نفس الوقت عضوان في هيئة الامم المتحدة ٠
٦ ـ في هذه المنظمة الان ستة وعشرون عضوا وفي تلك الهيئة ثمانية وعشرون عضوا ٠
٧ ـ ليست الكويت الان من الدول الاعضاء في الجامعة العربية كما انها ليست عضوا في هيئة الامم المتحدة ٠
٨ ـ ما كان في هذه المنظمة خمسة اعضاء قبل سنة ، والان فيها خمسة وعشرون عضوا ٠
٩ ـ كان عضوا في تلك المنظمة الشيوعية قبل ثلاث سنوات وهو الان ليس عضوا فيها ٠
١٠ ـ غادر بلاده عندما كان صغيرا وعاد اليها بعد سبع وعشرين سنة ٠
١١ ـ سافر المستر يوثانت ، الامين العام لهيئة الامم المتحدة ، الى الكونغو لاجراء محادثات مع كبار المسؤولين هناك ٠
١٢ ـ المستر يوثانت ، الامين العام لهيئة الامم المتحدة ، من بورما وليس من السويد ٠
١٣ ـ كان المستر ٠٠٠ امينا عاما لهذه الهيئة قبل سبع سنوات وهو الان ليس كذلك ٠
١٤ ـ الامين العام للجامعة العربية عاد الى القاهرة قبل يومين بعد ان اجرى محادثات في بعض البلاد العربية ٠

١٥ ـ في الكونغو الان عدد من كبار موظفي هيئة الامم المتحدة ٠

١٦ ـ من الدول الاعضاء التي في الجامعة العربية الان المملكة السعودية والمملكة الاردنية والسودان ٠

١٧ ـ ليس كل الاعضاء في تلك المنظمة الدولية من الدول الشيوعية ٠

١٨ ـ تحدث الوزير في خطاب القاه في المؤتمر الذى عقدته الجامعة العربية عن الصهيونية والاستعمار والقومية العربية ٠

١٩ ـ القى خطابا ثانيا منذ ساعتين قال فيه ان الصهيونية والاستعمار ضد القومية العربية ٠

٢٠ ـ عندما تم اجراء المحادثات بين وزيرى البلدين عاد كل وزير الى بلده ٠

٢١ ـ ذلك هو الامين العام لتلك المنظمة وهذا هو رئيسها ٠

٢٢ ـ قبل السفير الدعوة لزيارة مدينة بيروت وفي المساء سافر اليها في سيارته الخاصة ٠

٢٣ ـ ذكر راديو بيروت وراديو عمان في وقت واحد نبأ المؤتمر الصحفي الهام الذى عقده جلالة الملك ٠

٢٤ ـ ما كان في استقبال رئيس الوزراء عندما وصل مساء يوم الثلاثاء موظف كبير واحد ٠

تمارين

(١) ـ ١ ـ عقدت الدول الاعضاء في الجامعة العربية امس مؤتمرها الواحد والعشرين ٠

٢ ـ عقدت الدول الاعضاء في الجامعة العربية مساء امس مؤتمرها الواحد والعشرين ٠

٣ ـ عقدت الدول الاعضاء في الجامعة العربية اليوم مؤتمرها الواحد والعشرين ٠

٤ ــ عقدت الدول الاعضاء في الجامعة العربية يوم الاحد مؤتمرها الواحد والعشرين .

٥ ــ عقدت الدول الاعضاء في الجامعة العربية يوم الاثنين مؤتمرها الواحد والعشرين .

٦ ــ عقدت الدول الاعضاء في الجامعة العربية مساء الجمعة مؤتمرها الواحد والعشرين .

٧ ــ عقدت الدول الاعضاء في الجامعة العربية مساء يوم الجمعة مؤتمرها الواحد والعشرين .

٨ ــ عقدت الدول الاعضاء في الجامعة العربية امس الاربعاء مؤتمرها الواحد والعشرين .

٩ ــ عقدت الدول الاعضاء في الجامعة العربية منذ اربعة ايام مؤتمرها الواحد والعشرين .

١٠ ــ عقدت الدول الاعضاء في الجامعة العربية منذ يومين مؤتمرها الواحد والعشرين .

١١ ــ عقدت الدول الاعضاء في الجامعة العربية منذ اسبوعين مؤتمرها الواحد والعشرين .

١٢ ــ عقدت الدول الاعضاء في الجامعة العربية منذ اسبوع واحد مؤتمرها الواحد والعشرين .

(٢) ــ ١ ــ وقد حضر المؤتمر السيد حسونة الامين العام للجامعة العربية والرئيس بورقيبه .

٢ ــ وقد حضر المؤتمر السيد حسونة الامين العام للجامعة العربية والرئيس حلو .

٣ ــ وقد حضر المؤتمر السيد حسونة الامين العام للجامعة العربية والرئيس عبد الناصر .

٤ — وقد حضر المؤتمر السيد حسونة الامين العام للجامعة العربية واللواء عبد الرحمن عارف •

٥ — وقد حضر المؤتمر السيد حسونة الامين العام للجامعة العربية والملك حسين •

٦ — وقد حضر المؤتمر السيد حسونة الامين العام للجامعة العربية وملك المغرب •

٧ — وقد حضر المؤتمر السيد حسونة الامين العام للجامعة العربية وملك المملكة انسعودية •

٨ — وقد حضر المؤتمر السيد حسونة الامين العام للجامعة العربية ورئيس الجمهورية العربية المتحدة •

٩ — وقد حضر المؤتمر السيد حسونة الامين العام للجامعة العربية ورئيس وزراء لبنان •

١٠ — وقد حضر المؤتمر السيد حسونة الامين العام للجامعة العربية ورئيس وزراء المملكة السعودية •

(٣) — ١ — وحضره كذلك رئيس وزراء المملكة السعودية ووزيران عن كل دولة عضو في الجامعة •

٢ — وحضره كذلك رئيس وزراء المملكة السعودية ووزير عن كل دولة عضو في الجامعة •

٣ — وحضره كذلك رئيس وزراء المملكة السعودية ووزير واحد عن كل دولة عضو في الجامعة •

٤ — وحضره كذلك رئيس وزراء المملكة السعودية واربعة وزراء عن كل دولة عضو في الجامعة •

٥ ـ وحضره كذلك رئيس وزراء المملكة السعودية وسبعة وزراء عن كل دولة عضو في الجامعة .

٦ ـ وحضره كذلك رئيس وزراء المملكة السعودية وخمسة وزراء عن كل دولة عضو في الجامعة .

٧ ـ وحضره كذلك رئيس وزراء المملكة السعودية وثلاثة وزراء عن كل دولة عضو في الجامعة .

٨ ـ وحضره كذلك رئيس وزراء المملكة السعودية ووزيران اثنان عن كل دولة عضو في الجامعة .

٩ ـ وحضره كذلك رئيس وزراء المملكة السعودية وموظفان كبيران عن كل دولة عضو في الجامعة .

١٠ ـ وحضره كذلك رئيس وزراء المملكة السعودية وعدد من الوزراء من كل دولة عضو في الجامعة .

(٤) ـ ١ ـ كما حضره ايضا وزيران من المغرب الذى هو الان عضو في الجامعة العربية .

٢ ـ كما حضره ايضا وزير من المغرب الذى هو الان عضو في الجامعة العربية .

٣ ـ كما حضره ايضا وزير واحد من المغرب الذى هو الان عضو في الجامعة العربية .

٤ ـ كما حضره ايضا اربعة وزراء من المغرب الذى هو الان عضو في الجامعة العربية .

٥ ـ كما حضره ايضا سبعة وزراء من المغرب الذى هو الان عضو في الجامعة العربية .

٦ ـ كما حضره ايضا خمسة وزراء من المغرب الذى هو الان عضو في الجامعة العربية .

٧ – كما حضره ايضا ثلاثة وزراء عن المغرب الذى هو الان عضو في الجامعة العربية .

٨ – كما حضره ايضا وزيران اثنان عن المغرب الذى هو الان عضو في الجامعة العربية .

٩ – كما حضره ايضا موظفان كبيران عن المغرب الذى هو الان عضو في الجامعة العربية .

١٠ – كما حضره ايضا بعض الوزراء عن المغرب الذى هو الان عضو في الجامعة العربية .

(٥) – ١ – الكويت والسودان عضوان جديدان في هذه المنظمة كما ان البلدين عضوان في الهيئة الاخرى .

٢ – الكويت ولبنان عضوان جديدان في هذه المنظمة كما ان البلدين عضوان في الهيئة الاخرى .

٣ – الكويت والمغرب عضوان جديدان في هذه المنظمة كما ان البلدين عضوان في الهيئة الاخرى .

٤ – الكويت وتونس عضوان جديدان في هذه المنظمة كما ان البلدين عضوان في الهيئة الاخرى .

٥ – الكويت والمملكة السعودية عضوان جديدان في هذه المنظمة كما ان البلدين عضوان في الهيئة الاخرى .

٦ – الكويت والاردن عضوان جديدان في هذه المنظمة كما ان البلدين عضوان في الهيئة الاخرى .

٧ – الكويت والعراق عضوان جديدان في هذه المنظمة كما ان البلدين عضوان في الهيئة الاخرى .

٨ ــ الكويت وجمهورية العراق عضوان جديدان في هذه المنظمة كما ان البلدين عضوان في الهيئة الاخرى ٠

٩ ــ الكويت والجمهورية العربية المتحدة عضوان جديدان في هذه المنظمة كما ان البلدين عضوان في الهيئة الاخرى ٠

١٠ ــ الكويت ومملكة المغرب عضوان جديدان في هذه المنظمة كما ان البلدين عضوان في الهيئة الاخرى ٠

(٦) ــ ١ ــ وقد تحدث الامين العام في المؤتمر عن المحادثات التي اجراها مع الملك حسين ٠

٢ ــ وقد تحدث الامين العام في المؤتمر عن المحادثات التي اجراها مع اللواء عبد الرحمن عارف ٠

٣ ــ وقد تحدث الامين العام في المؤتمر عن المحادثات التي اجراها مع الرئيس بورقيبه ٠

٤ ــ وقد تحدث الامين العام في المؤتمر عن المحادثات التي اجراها مع رئيس وزراء بريطانيا ٠

٥ ــ وقد تحدث الامين العام في المؤتمر عن المحادثات التي اجراها مع رئيس جمهورية الولايات المتحدة ٠

٦ ــ وقد تحدث الامين العام في المؤتمر عن المحادثات التي اجراها مع شاه ايران ٠

٧ ــ وقد تحدث الامين العام في المؤتمر عن المحادثات التي اجراها مع رئيس وزراء الهند ٠

٨ ــ وقد تحدث الامين العام في المؤتمر عن المحادثات التي اجراها مع رئيس جمهورية يوغوسلافيا ٠

٩ – وقد تحدث الامين العام في المؤتمر عن المحادثات التي اجراها مع ملك السويد .

١٠ – وقد تحدث الامين العام في المؤتمر عن المحادثات التي اجراها مع رئيس وزراء السويد .

(٧) – ١ – وكان الامين العام للامم المتحدة قد بعث منذ ايام برسالة الى امين الجامعة العربية .

٢ – وكان الامين العام للامم المتحدة قد بعث منذ ثلاثة ايام برسالة الى امين الجامعة العربية .

٣ – وكان الامين العام للامم المتحدة قد بعث منذ خمسة ايام برسالة الى امين الجامعة العربية .

٤ – وكان الامين العام للامم المتحدة قد بعث منذ يومين برسالة الى امين الجامعة العربية .

٥ – وكان الامين العام للامم المتحدة قد بعث منذ اربعة ايام برسالة الى امين الجامعة العربية .

٦ – وكان الامين العام للامم المتحدة قد بعث منذ اسبوع برسالة الى امين الجامعة العربية .

٧ – وكان الامين العام للامم المتحدة قد بعث منذ اسبوعين برسالة الى امين الجامعة العربية .

٨ – وكان الامين العام للامم المتحدة قد بعث قبل اسبوعين برسالة الى امين الجامعة العربية .

٩ – وكان الامين العام للامم المتحدة قد بعث قبل اسبوع برسالة الى امين الجامعة العربية .

١٠ – وكان الامين العام للامم المتحدة قد بعث قبل ثلاثة ايام برسالة الى امين الجامعة العربية .

(٨) ـ ١ ـ وقد تحدث المستر يوثانت في رسالته عن العلاقات بين تلك المنظمة الدولية والمنظمة العربية ·

٢ ـ وقد تحدث المستر يوثانت في رسالته عن العلاقات بين تلك المنظمة الدولية والدول العربية ·

٣ ـ وقد تحدث المستر يوثانت في رسالته عن العلاقات بين تلك المنظمة الدولية والدول الشرقية ·

٤ ـ وقد تحدث المستر يوثانت في رسالته عن العلاقات بين تلك المنظمة الدولية والدول الغربية ·

٥ ـ وقد تحدث المستر يوثانت في رسالته عن العلاقات بين تلك المنظمة الدولية والدول الشيوعية ·

٦ ـ وقد تحدث المستر يوثانت في رسالته عن العلاقات بين تلك المنظمة الدولية والدول الاستعمارية ·

٧ ـ وقد تحدث المستر يوثانت في رسالته عن العلاقات بين تلك المنظمة الدولية واسرائيل ·

٨ ـ وقد تحدث المستر يوثانت في رسالته عن العلاقات بين تلك المنظمة الدولية والدول الاعضاء ·

٩ ـ وقد تحدث المستر يوثانت في رسالته عن العلاقات بين تلك المنظمة الدولية والدولة الصهيونية ·

١٠ ـ وقد تحدث المستر يوثانت في رسالته عن العلاقات بين تلك المنظمة الدولية والجامعة العربية ·

(٩) ـ ١ ـ كما تحدث في نفس الوقت عن قضية اسرائيل وعن العلاقات بين الدول الاعضاء في هيئة الامم ·

٢ ـ كما تحدث في نفس الوقت عن قضية الكونغو وعن العلاقات بين الدول الاعضاء في هيئة الامم ·

٣ – كما تحدث في نفس الوقت عن قضية لبنان وعن العلاقات بين الدول الاعضاء في هيئة الامم ٠

٤ – كما تحدث في نفس الوقت عن الاردن وعن العلاقات بين الدول الاعضاء في هيئة الامم ٠

٥ – كما تحدث في نفس الوقت عن ايران وعن العلاقات بين الدول الاعضاء في هيئة الامم ٠

٦ – كما تحدث في نفس الوقت عن قضية الاستعمار وعن العلاقات بين الدول الاعضاء في هيئة الامم ٠

٧ – كما تحدث في نفس الوقت عن قضية الصهيونية وعن العلاقات بين الدول الاعضاء في هيئة الامم ٠

٨ – كما تحدث في نفس الوقت عن القومية العربية وعن العلاقات بين الدول الاعضاء في هيئة الامم ٠

٩ – كما تحدث في نفس الوقت عن الشيوعية الدولية وعن العلاقات بين الدول الاعضاء في هيئة الامم ٠

١٠ – كما تحدث في نفس الوقت عن خطاب عبد الناصر وعن العلاقات بين الدول الاعضاء في هيئة الامم ٠

١١ – كما تحدث في نفس الوقت عن اعتراف ايران باسرائيل وعن العلاقات بين الدول الاعضاء في هيئة الامم ٠

١٢ – كما تحدث في نفس الوقت عن خطاب الملك حسين وعن العلاقات بين الدول الاعضاء في هيئة الامم ٠

(١٠) – ١ – والسويد ولبنان عضوان في هيئة الامم المتحدة ٠

٢ – والسويد والهند عضوان في هيئة الامم المتحدة ٠

٣ – والسويد وتونس عضوان في هيئة الامم المتحدة ٠

٤ ــ والسويد وايران عضوان في هيئة الام المتحدة .

٥ ــ والسويد وباكستان عضوان في هيئة الام المتحدة .

٦ ــ والسويد والعراق عضوان في هيئة الام المتحدة .

٧ ــ والسويد والمغرب عضوان في هيئة الام المتحدة .

٨ ــ والسويد وبريطانيا عضوان في هيئة الام المتحدة .

٩ ــ والسويد والمملكة السعودية عضوان في هيئة الام المتحدة .

١٠ ــ والسويد والجمهورية العربية المتحدة عضوان في هيئة الام المتحدة .

١١ ــ والسويد والمملكة الاردنية عضوان في هيئة الام المتحدة .

١٢ ــ والسويد والسودان عضوان في هيئة الام المتحدة .

NOTES

1. Cardinal numbers from 21 to 99 are formed by the units (the numbers from 1 to 9) followed by و /wa/ 'and', followed by the decades (the numbers 20, 30, 40, etc.). The counted nouns follow the number and are accusative indefinite singular:

واحد وعشرون وزيرا	'21 ministers'
واحدة وعشرون طائرة	'21 airplanes'
اثنان وعشرون وزيرا	'22 ministers'
ثلاثة وعشرون وزيرا	'23 ministers'
ثلاثون طائرة	'30 airplanes'

Note that, except for 2, the units are nunated, and, except for 1 and 2, are masculine in form before a feminine noun and vice versa. The decades after 20 are:

30	ثلاثون	/θalaaθúun(a)/
40	اربعون	/?arba9úun(a)/
50	خمسون	/xamsúun(a)/
60	ستون	/sittúun(a)/
70	سبعون	/sab9úun(a)/
80	ثمانون	/θamaanúun(a)/
90	تسعون	/tis9úun(a)/

As for عشرون, the genitive and accusative ending is ـين /-íin(a)/.

It should be mentioned that in actual practice, the numbers are rarely written out, but rather appear as numerals. The tendency then is often to read them as spoken in colloquial. While the student should recognize both, he will be permitted, when they appear as numerals, to read them in colloquial Arabic.

2. Ordinals from 21 to 99 are formed by the word واحد or the ordinals from 2 to 9, inflected for gender, followed by و /wa/, followed by the regular number for 20, 30, etc. Like other adjectives they follow the noun and agree with it.

	الدرس الواحد والعشرون	'the 21st lesson'
	الطائرة الواحدة والعشرون	'the 21st airplane'
	الدرس الثاني والعشرون	'the 22nd lesson'
	الطائرة الثانية والعشرون	'the 22nd airplane'
	الدرس الثالث والعشرون	'the 23rd lesson'
	الطائرة الثالثة والعشرون	'the 23rd airplane'
but	في الدرس الثالث والعشرين	'in the 23rd lesson'
	في الطائرة الثالثة والعشرين	'in the 23rd airplane'

3. For 'United Nations' all of the following are used:

هيئة الامم

الامم المتحدة

هيئة الامم المتحدة

4. الآن /alʔáana/ 'now' is an adverb of time, and is in the accusative case. The prefix is the definite article, and so becomes /l-/ when not following a pause. In pause form, it is pronounced /alʔáan/.

5. The word 'اعضا' 'members' in the phrase 'دول اعضا' 'member states' is a masculine plural noun used in apposition with دول . It therefore is in the same case as دول .

6. The preposition ـ ل /li-/ is often used to mean 'to have' in equational sentences such as the following:

للوزير سيارة 'The minister has a car.'

VOCABULARY

body, organization	háyʔa, -áat	هيئة ، ـات
nation	ʔúmma, (pl.) ʔúmam	امة ، امم
the United Nations Organization	háyʔatu lʔúmami lmuttáHida	هيئة الامم المتحدة
league	jáami9a, -áat	جامعة ، ـات
the Arab league	aljaamí9atu l9arabíyya	الجامعة العربية
organization	munáð̣ð̣ama, -áat	منظمة ، ـات
member	9úḍw, (pl.) ʔa9ḍáaʔ^2	عضو ، اعضاء
member states	dúwalun ʔa9ḍáaʔ	دول اعضاء
Burma	búrmaa	بورما
among	min	من
secretary	ʔamíin, (pl.) ʔumanáaʔ^2	امين ، امناء
general, public	9aamm, -úun	عام ، ـون
secretary general	ʔamíinun 9a̋amm	امين عام
Mr.	almístir	المستر
U Thant	yuu θaant	يوثانت
now	alʔáan(a)	الا ن
Hassuna	Hassúuna	حسونة
Sweden	assuwáyd	السويد

الدرس الثاني والعشرون

زيارة المستر ولسون لالمانيا الغربية

١ – وصل قبل ايام الى مدينة بون ، عاصمة المانيا الغربية ، المستر ولسون ، رئيس وزارة بريطانيا .

٢ – حضر المستر ولسون رئيس وزارة بريطانيا الى مدينة بون على طائرة خاصة ومعه بعض المسؤولين .

٣ – عندما وصل المستر ولسون الى مطار بون كان رئيس وزارة المانيا الغربية في استقباله .

٤ – وكان كذلك في استقباله هناك عند وصوله عدد من كبار المسؤولين وكبار موظفي الدولة .

٥ – عاد رئيس وزارة المانيا الغربية والمستر ولسون من المطار الى المدينة في سيارة خاصة .

٦ – وقد صرح المستر ولسون للصحفيين عند وصوله بان البحث سوف يجرى في هذه الزيارة في قضية برلين .

٧ – وصرح ايضا للصحفيين بان هناك قضايا اخرى هامة سوف يجرى البحث فيها .

٨ – وقد اذاع الراديو وذكرت الصحف خبر زيارة المستر ولسون رئيس وزارة بريطانيا لبون .

٩ – ذكرت الصحف واذاع الراديو ان زيارته لبون سوف تستغرق اربعة ايام .

١٠ – قالت الصحف ايضا ان البحث سوف يجرى بين المستر ولسون والمسؤولين في بون في قضية برلين وبعض القضايا الاخرى .

١١ – وقد صرح مسؤول في عاصمة بريطانيا بان زيارة رئيس الوزراء التي تستغرق اربعة ايام هامة وان البحث سوف يجرى فيها في بعض القضايا الدولية .

١٢ ـ بعد ان تم بحث قضية برلين وعدد من القضايا الاخرى عاد المستر ولسون الى عاصمة بلاده •

١٣ ـ وقد غادر بون على طائرة خاصة ومعه بعض موظفي الدولة الكبار في بريطانيا •

١٤ ـ عاد المستر ولسون الى بلاده بعد ان تم اجراء محادثات هامة وناجحة بينه وبين كبار المسؤولين في بون •

١٥ ـ المحادثات التي اجراها المستر ولسون والمسؤولون الكبار في بون كانت عن قضية برلين وبعض القضايا الدولية الاخرى •

١٦ ـ وقد صدر بيان مشترك عن المحادثات التي جرت بين كبار المسؤولين في بريطانيا وكبار المسؤولين في المانيا الغربية •

١٧ ـ قال البيان المشترك الذى صدر الان ان بحث قضية برلين وبعض القضايا الاخرى قد تم في تلك المحادثات •

١٨ ـ كما قال البيان المشترك ان زيارة المستر ولسون والمحادثات التي جرت فيها كانت ناجحة •

جمل اخرى

١ ـ يجرى الان بين رئيس وزارة الهند ورئيس وزارة باكستان بحث بعض القضايا الهامة •

٢ ـ صرح في المؤتمر الصحفي الذى عقده بان زيارته سوف تستغرق ستة ايام •

٣ ـ في زيارة رئيس الوزارة التي استغرقت عشرة ايام جرى بحث عدد من القضايا بين المسؤولين في الدولتين •

٤ ـ عقد رئيس الوزارة يوم السبت مؤتمرا صحفيا صرح فيه للصحفيين بأن بحث القضية الاولى قد تم وبان العلاقات بين البلدين حسنة الان •

٥ ـ سافر السيد حسن جمال الى الكويت يوم الاثنين في زيارة تستغرق اسبوعين لبحث بعض القضايا الخاصة •

٦ – عاد الى عاصمة بلاده يوم الخميس مساء بالسيارة رئيس وزارة لبنان بعد زيارته القصيرة لمدينة دمشق ٠

٧ – وقد صرح للصحفيين عندما وصل مدينة بيروت بان البحث جرى في تلك الزيارة مع كبار المسؤولين هناك في بعض القضايا الهامة ٠

٨ – وصل الامين العام للجامعة العربية ألى عمان في زيارة قصيرة تستغرق يومين لبحث بعض القضايا مع كبار المسؤولين في المملكة الاردنية ٠

٩ – وصل المستر ٠٠٠ وهو عضو في منظمة كبيرة في زيارة قصيرة لعاصمة يوغوسلافيا تستغرق يوما واحدا ٠

١٠ – ما حضر رئيس وزارة يوغوسلافيا المؤتمر الذى عقدته الدول الشيوعية منذ تسعة وعشرين يوما لبحث عدد من القضايا الدولية ٠

١١ – القى السيد عبد الكريم حسن خطابا مساء يوم الجمعة تحدث فيه عن الصهيونية والاستعمار وقال فيه ان الاستعمار والصهيونية ضد القومية العربية ٠

١٢ – صرح واحد من كبار اعضاء الوزارة بان اعتراف تلك الدولة الشرقية باسرائيل ما كان شيئا جديدا ٠ ثم قال ان البحث في قضية هذا الاعتراف سوف يجرى مساء اليوم ٠

١٣ – غادر الامين العام للامم المتحدة الكونغو الى الولايات المتحدة في الساعة الثالثة من بعد ظهر يوم الاحد ٠

١٤ – يجرى الان بحث قضية برلين وسوف يجرى بعد ذلك بحث القضية الاخرى ٠

١٥ – الرسالة التي حملها السفير منذ اربع وعشرين ساعة كانت من جلالة الملك الى رئيس الوزارة ٠

١٦ – ما صرح السفير بشيء جديد عن الرسالة الاولى التي بعث بها رئيس وزارة بلاده الى جلالة الشاه ٠

١٧ – صدر نص البيان المشترك بعد المحادثات الاولى التي جرت بين رئيسي البلدين في نيودلهي وكراتشي في نفس الوقت ٠

١٨ ـ الدرس الواحد والعشرون والدرس الثاني والعشرون درسان طويلان ٠

١٩ ـ الامين العام لتلك المنظمة الكبيرة كان عضوا فيها منذ وقت طويل ٠

٢٠ ـ ما قبل اعضاء الوزارة بحث هذه القضية الان ٠

تمارين

(١) ـ ١ ـ سافر المستر ولسون الى بون عاصمة المانيا الغربية في زيارة تستغرق يومين ٠

٢ ـ سافر المستر ولسون الى بون عاصمة المانيا الغربية في زيارة تستغرق ثلاثة ايام ٠

٣ ـ سافر المستر ولسون الى بون عاصمة المانيا الغربية في زيارة تستغرق خمسة ايام ٠

٤ ـ سافر المستر ولسون الى بون عاصمة المانيا الغربية في زيارة تستغرق اربعة ايام ٠

٥ ـ سافر المستر ولسون الى بون عاصمة المانيا الغربية في زيارة تستغرق اسبوعا واحدا ٠

٦ ـ سافر المستر ولسون الى بون عاصمة المانيا الغربية في زيارة تستغرق اسبوعين ٠

٧ ـ سافر المستر ولسون الى بون عاصمة المانيا الغربية في زيارة تستغرق ستة ايام ٠

(٢) ـ ١ ـ وكان رئيس وزارة بريطانيا قد قبل الدعوة لزيارة المانيا وعدد من الدول الاخرى ٠

٢ ـ وكان رئيس وزارة بريطانيا قد قبل الدعوة لزيارة المانيا وعدد من الدول الغربية الاخرى ٠

٣ – وكان رئيس وزارة بريطانيا قد قبل الدعوة لزيارة المانيا وبعض الدول الغربية الاخرى ٠

٤ – وكان رئيس وزارة بريطانيا قد قبل الدعوة لزيارة المانيا والسويد ٠

٥ – وكان رئيس وزارة بريطانيا قد قبل الدعوة لزيارة المانيا والهند ٠

٦ – وكان رئيس وزارة بريطانيا قد قبل الدعوة لزيارة المانيا والولايات المتحدة ٠

٧ – وكان رئيس وزارة بريطانيا قد قبل الدعوة لزيارة المانيا ويوغوسلافيا ٠

(٣) – ١ – وقد صرح للصحفيين بان قضية برلين هي من بين القضايا التي سوف يجرى البحث فيها اليوم ٠

٢ – وقد صرح للصحفيين بان قضية برلين هي من بين القضايا التي سوف يجرى البحث فيها قبل ظهر اليوم ٠

٣ – وقد صرح للصحفيين بان قضية برلين هي من بين القضايا التي سوف يجرى البحث فيها مساء اليوم ٠

٤ – وقد صرح للصحفيين بان قضية برلين هي من بين القضايا التي سوف يجرى البحث فيها هذا اليوم ٠

٥ – وقد صرح للصحفيين بان قضية برلين هي من بين القضايا التي سوف يجرى البحث فيها هذا الاسبوع ٠

٦ – وقد صرح للصحفيين بان قضية برلين هي من بين القضايا التي سوف يجرى البحث فيها بعد ظهر اليوم ٠

٧ – وقد صرح للصحفيين بان قضية برلين هي من بين القضايا التي سوف يجرى البحث فيها هذا المساء ٠

(٤) ـ ١ ـ وقال انه حضر الى بون لبحث القضايا المشتركة بين البلدين مع كبار المسؤولين .

٢ ـ وقال انه حضر الى عاصمة المانيا الغربية لبحث القضايا المشتركة بين البلدين مع كبار المسؤولين .

٣ ـ وقال انه حضر الى القاهرة لبحث القضايا المشتركة بين البلدين مع كبار المسؤولين .

٤ ـ وقال انه حضر الى بيروت لبحث القضايا المشتركة بين البلدين مع كبار المسؤولين .

٥ ـ وقال انه حضر الى طهران لبحث القضايا المشتركة بين البلدين مع كبار المسؤولين .

٦ ـ وقال انه حضر الى دمشق لبحث القضايا المشتركة بين البلدين مع كبار المسؤولين .

٧ ـ وقال انه حضر الى نيودلهي لبحث القضايا المشتركة بين البلدين مع كبار المسؤولين .

(٥) ـ ١ ـ وسوف تجرى في نفس الوقت محادثات اخرى بين عاصمتي بريطانيا والولايات المتحدة .

٢ ـ وسوف تجرى في نفس الوقت محادثات اخرى بين عاصمتي بريطانيا والجمهورية العربية المتحدة .

٣ ـ وسوف تجرى في نفس الوقت محادثات اخرى بين عاصمتي بريطانيا والهند .

٤ ـ وسوف تجرى في نفس الوقت محادثات اخرى بين عاصمتي بريطانيا ولبنان .

٥ ـ وسوف تجرى في نفس الوقت محادثات اخرى بين عاصمتي بريطانيا والعراق .

٦ – وسوف تجرى في نفس الوقت محادثات اخرى بين عاصمتي بريطانيا والمملكة السعودية ·

٧ – وسوف تجرى في نفس الوقت محادثات اخرى بين عاصمتي بريطانيا ويوغوسلافيا ·

(٦) – ١ – وكان قد تم بحث قضيتي المانيا وبرلين في هيئة الامم المتحدة هذا الاسبوع ·

٢ – وكان قد تم بحث قضيتي المانيا وبرلين في هيئة الامم المتحدة منذ اسبوع ·

٣ – وكان قد تم بحث قضيتي المانيا وبرلين في هيئة الامم المتحدة قبل اسبوع ·

٤ – وكان قد تم بحث قضيتي المانيا وبرلين في هيئة الامم المتحدة قبل اسبوعين ·

٥ – وكان قد تم بحث قضيتي المانيا وبرلين في هيئة الامم المتحدة منذ عشرة ايام ·

٦ – وكان قد تم بحث قضيتي المانيا وبرلين في هيئة الامم المتحدة منذ عشرين يوما ·

٧ – وكان قد تم بحث قضيتي المانيا وبرلين في هيئة الامم المتحدة منذ اثنين وعشرين يوما ·

٨ – وكان قد تم بحث قضيتي المانيا وبرلين في هيئة الامم المتحدة منذ وقت طويل ·

(٧) – ١ – كما عقد بعض اعضاء المنظمة مؤتمرات خاصة يومي السبت والاحد لبحث تلك القضية ·

٢ – كما عقد بعض اعضاء المنظمة مؤتمرات خاصة يومي الاثنين والثلاثاء لبحث تلك القضية ·

٣ ـ كما عقد بعض اعضاء المنظمة مؤتمرات خاصة يومي الاربعاء والخميس لبحث تلك القضية •

٤ ـ كما عقد بعض اعضاء المنظمة مؤتمرات خاصة يومي الخميس والجمعة لبحث تلك القضية •

٥ ـ كما عقد بعض اعضاء المنظمة مؤتمرات خاصة يومي الجمعة والسبت لبحث تلك القضية •

٦ ـ كما عقد بعض اعضاء المنظمة مؤتمرات خاصة في اليوم الاول من هذا الاسبوع لبحث تلك القضية •

٧ ـ كما عقد بعض اعضاء المنظمة مؤتمرات خاصة في اول يومين من ذلك الاسبوع لبحث تلك القضية •

(٨) ـ ١ ـ وقد حضر بعض هذه المؤتمرات الامين العام للامم المتحدة واثنان من كبار المسؤولين هناك •

٢ ـ وقد حضر بعض هذه المؤتمرات الامين العام للامم المتحدة واثنان من كبار الموظفين هناك •

٣ ـ وقد حضر بعض هذه المؤتمرات الامين العام للامم المتحدة واربعة من كبار الموظفين هناك •

٤ ـ وقد حضر بعض هذه المؤتمرات الامين العام للامم المتحدة واربعة من كبار الصحفيين •

٥ ـ وقد حضر بعض هذه المؤتمرات الامين العام للامم المتحدة وتسعة من كبار الصحفيين •

٦ ـ وقد حضر بعض هذه المؤتمرات الامين العام للامم المتحدة وتسعة من موظفي تلك المنظمة •

٧ ـ وقد حضر بعض هذه المؤتمرات الامين العام للامم المتحدة واثنان وعشرون من موظفي تلك المنظمة •

(٩) — ١ — وصرح الامين العام للصحفيين امس بان بحث قضيتي المانيا وبرلين سوف يستغرق وقتا طويلا ·

٢ — وصرح الامين العام للصحفيين امس بان بحث قضيتي المانيا وبرلين سوف يستغرق بعض الوقت ·

٣ — وصرح الامين العام للصحفيين امس بان قضيتي الكونغو والعراق سوف يستغرق بعض الوقت ·

٤ — وصرح الامين العام للصحفيين امس بان بحث قضيتي الكونغو والعراق سوف يستغرق سنتين ·

٥ — وصرح الامين العام للصحفيين امس بان بحث قضيتي لبنان والاردن سوف يستغرق سنتين ·

٦ — وصرح الامين العام للصحفيين امس بان بحث قضيتي لبنان والاردن سوف يستغرق اسبوعين ·

٧ — وصرح الامين العام للصحفيين امس بان بحث قضيتي ايران واسرائيل سوف يستغرق اسبوعين ·

NOTES

1. رئيس الوزراء (lit. 'head of the ministers') and رئيس الوزارة (lit. 'head of the cabinet') are used interchangeably for 'prime minister'.

2. صرح /ṣarraHa/ 'to announce' is usually followed by the preposition بـ, e.g.,

صرح ببيان	'He made a statement.'
صرح بأن هناك محادثات	'He announced that there were conversations.'

3. In addition to the perfect, each verb has an imperfect, which basically denotes incompleted action. It is usually translated by an English present or future.

The imperfect is formed by prefixing person markers to the perfect stem (or a slightly modified form thereof) and is regular for each of the derived forms of the basic verb. The person marker for the third person masculine singular is يـ /y-/; for the third person feminine singular, it is تـ /t-/, e.g.,

يصدر	/yáṣduru/	'it(m.) comes out' from	صدر
تصدر	/táṣduru/	'it(f.) came out'	

Note that in form I verbs, the vowel after the person marker is /a/; the vowel immediately following the second consonant may be any one of the three short vowels, with the following being generally true:

1) if the perfect has /u/, the imperfect has /u/;
2) if the perfect has /i/, the imperfect has /a/;

3) if the perfect has /a/, the vowel of the imperfect cannot be predicted, but must be learned for each verb.

A verb whose final consonant is 'alif', written either ا or ى , undergoes a change of this final consonant, e.g.

جرى	/járaa/	'it(m.) took place'
يجرى	/yájrii/	'it(m.) takes place'

The same phenomenon occurs in اجرى , Form IV of this verb, e.g.

اجرى	/ʔájraa/	'he carried out'
يجرى	/yújrii/	'he carries out'

Note that the vowel following the person marker of Form IV verbs is /u/, and that, since the 'alif' of the perfect is dropped, the Arabic spelling is the same as for Form I verbs, so that only the context will indicate which form is intended.

4. سوف /sawfa/ is an invariable particle that precedes an imperfect verb to indicate the future. It does not affect the form of the verb:

سوف يستغرق	/sawfa yastaγriqu/	'it (m.) will last (for)'
سوف تستغرق	/sawfa tastaγriqu/	'it (f.) will last (for)'

5. قضايا /qaḍáayaa/ is invariable, has no case endings, and does not take nunation.

VOCABULARY

Wilson	wílsun	ولسون
Bonn	ɓóon	بون
cabinet, ministry	wazáara or wizáara, -áat	وزارة ، ـات
II to state, announce	ṣárraHa, yuṣárriHu bi-	صرح ، يصرح بـ
discussion	baHθ, (pl.) ʔabHáaθ	بحث ، ابحاث
will, shall	sáwfa	سوف
it (m.) takes place	yájrii	يجرى
it (f.) takes place	tájrii	تجرى
Berlin	barlíin	برلين
problems, cases	qaḍáayaa	قضايا
X to last, take (time)	istáɣraqa	استغرق
X it (m.) lasts, takes (time)	yastáɣriqu	يستغرق
X it (f.) lasts, takes (time)	tastáɣriqu	تستغرق

الدرس الثالث والعشرون

زيارة السيد حسونة لموسكو

١ – وصل الى مدينة موسكو ، عاصمة الاتحاد السوفياتي ، السيد حسونة ، الامين العام للجامعة العربية ، في زيارة تستغرق اسبوعين .

٢ – وقد كان في استقبال الامين العام عندما وصل الى مطار موسكو الدولي بعض موظفي الدولة الكبار .

٣ – كان السيد حسونة قد سافر لاجراء محادثات مع المسؤولين في الاتحاد السوفياتي .

٤ – وقد اذاع راديو القاهرة خبرا عن زيارة الامين العام للجامعة العربية لموسكو .

٥ – وكانت وكالة انباء الشرق الاوسط قد ذكرت ان الامين العام للجامعة العربية قد وصل الى عاصمة الاتحاد السوفياتي في زيارة تستغرق اسبوعين .

٦ – ذكرت وكالة انباء الشرق الاوسط في ذلك الوقت ان البحث سوف يجرى في تلك الزيارة في بعض القضايا العربية والعالمية .

٧ – ذكرت هذا النبأ وكالة انباء الشرق الاوسط كما ذكرته ايضا بعض وكالات الانباء العالمية الاخرى .

٨ – واليوم اذاع راديو دمشق وراديو بيروت ان الامين العام للجامعة العربية قد حضر امس مساء من موسكو بعد قضاء اسبوعين هناك .

٩ – ذكرت نفس الخبر ايضا وكالة انباء الشرق الاوسط ووكالة الانباء السورية وبعض وكالات الاخبار العالمية الاخرى .

١٠ – قالت وكالات الانباء ان البحث جرى في بعض قضايا العالم العربي وقضايا عالمية اخرى .

١١ – كما ذكرت وكالات الاخبار ان الامين العام عاد الى القاهرة مساء امس بعد قضاء اسبوعين في عاصمة الاتحاد السوفياتي .

١٢ ـ اذاع الراديو وذكرت الصحف ووكالات الاخبار ان السيد حسونة قد عاد بعد ان اجرى محادثات هامة مع المسؤولين في موسكو ٠

١٣ ـ وقد صرح الامين العام للجامعة العربية عند وصوله بان المحادثات التي اجراها في موسكو كانت من بعض القضايا العالمية والعربية وانها كانت ناجحة ٠

جمل اخرى

١ ـ عقدت الدول الشيوعية مؤتمرا كبيرا في موسكو القى فيه رئيس وزارة الاتحاد السوفياتي خطابين طويلين ٠

٢ ـ تحدث رئيس وزارة الاتحاد السوفياتي في المؤتمر الذى عقدته الدول الشيوعية من عدد من القضايا العالمية ٠

٣ ـ عاد المستر يوثانت ، الامين العام لهيئة الامم المتحدة ، الى الولايات المتحدة بعد قضاء ثلاثة ايام في الكونغو ٠

٤ ـ ليس في بعض دول الشرق الاوسط وكالات انباء عالمية ٠

٥ ـ ذكرت وكالات الاخبار العالمية مساء امس ان بحث قضية برلين قد تم عند زيارة المستر ولسون لالمانيا الغربية ٠

٦ ـ كما ذكرت وكالات الانباء العالمية في الشرق الاوسط وفي الاتحاد السوفياتي وفي بعض الدول الغربية نبأ الرسالة التي بعث بها رئيس الولايات المتحدة الى رئيس وزارة الاتحاد السوفياتي ٠

٧ ـ الرسالة التي حملها سفير الولايات المتحدة في موسكو كانت من رئيس الولايات المتحدة الى رئيس وزارة الاتحاد السوفياتي ٠

٨ ـ سوف تستغرق زيارة الوزير ليوغوسلافيا ثمانية ايام وسوف يجرى في هذه الزيارة بحث بعض القضايا الهامة ٠

٩ — صرح رئيس الجمهورية في المؤتمر الصحفي الذى عقده قبل ساعات بان زيارته للسودان كانت ناجحة ، كما صرح بان القضايا التي تم بحثها مع المسؤولين هناك كانت هامة .

١٠ — عاد الى البلاد [illegible] الساعة الثامنة من مساء يوم الاربعاء رئيس الوزارة بعد قضاء خمسة ايام في عاصمة المغرب .

١١ — وقد صرح للصحفيين عندما وصل الى المطار بان زيارته كانت حسنة وبانه اجرى فيها محادثات ناجحة مع كبار المسؤولين في المغرب .

١٢ — حضر الان الى هنا على طائرة خاصة ستة وعشرون عضوا من اعضاء تلك الهيئة .

١٣ — تحدث الرئيس جمال عبد الناصر في خطاب القاه في الاسكندرية عن الاستعمار والصهيونية واعتراف ايران باسرائيل .

١٤ — هذه هي القضية الثالثة والعشرون التي جرى بحثها في هيئة الامم المتحدة في سنة واحدة .

١٥ — هذا موظف صغير في الدولة وليس رئيس وزارتها .

١٦ — عدد الاعضاء في تلك المنظمة الان اثنان وعشرون عضوا .

١٧ — حضر اللواء حسين في الساعة الخامسة من بعد ظهر يوم الثلاثاء لقضاء اثنين وعشرين يوما في لبنان .

١٨ — ما صرح الامين العام بشيء عندما وصل الى المدينة .

١٩ — عاد سفير الهند من بلاده بعد قضاء وقت طويل هناك .

٢٠ — بعد اربع وعشرين ساعة من اجراء المحادثات صدر عنها بيان مشترك .

تمارين

(١) — ١ — في نبأ لوكالة انباء الشرق الاوسط ان السيد حسونة سافر امس الى الاتحاد السوفياتي .

٢ — في نبأ لوكالة انباء الشرق الاوسط ان الرئيس عبد الناصر سافر امس الى الاتحاد السوفياتي .

٣ ـ في نبأ لوكالة انباء الشرق الاوسط ان رئيس وزراء الهند سافر امس الى الاتحاد السوفياتي ·

٤ ـ في نبأ لوكالة انباء الشرق الاوسط ان رئيس وزراء بريطانيا سافر امس الى الاتحاد السوفياتي ·

٥ ـ في نبأ لوكالة انباء الشرق الاوسط ان المستر ولسون سافر امس الى الاتحاد السوفياتي ·

٦ ـ في نبأ لوكالة انباء الشرق الاوسط ان المستر يوثانت سافر امس الى الاتحاد السوفياتي ·

٧ ـ في نبأ لوكالة انباء الشرق الاوسط ان الامين العام للجامعة العربية سافر امس الى الاتحاد السوفياتي ·

٨ ـ في نبأ لوكالة انباء الشرق الاوسط ان الامين العام للامم المتحدة سافر امس الى الاتحاد السوفياتي ·

٩ ـ في نبأ لوكالة انباء الشرق الاوسط ان ملك السويد سافر امس الى الاتحاد السوفياتي ·

١٠ ـ في نبأ لوكالة انباء الشرق الاوسط ان رئيس جمهورية يوغوسلافيا سافر امس الى الاتحاد السوفياتي ·

(٢) ـ ١ ـ وقد اذاع راديو موسكو اليوم ان السيد حسونة وصل الى العاصمة السوفياتية ·

٢ ـ وقد اذاع راديو موسكو اليوم ان الرئيس عبد الناصر وصل الى العاصمة السوفياتية ·

٣ ـ وقد اذاع راديو موسكو اليوم ان رئيس وزراء الهند وصل الى العاصمة السوفياتية ·

٤ ـ وقد اذاع راديو موسكو اليوم ان رئيس وزراء بريطانيا وصل الى العاصمة السوفياتية ·

٥ — وقد اذاع راديو موسكو اليوم ان المستر ولسون وصل الى العاصمة السوفياتية ٠

٦ — وقد اذاع راديو موسكو اليوم ان المستر يوثانت وصل الى العاصمة السوفياتية ٠

٧ — وقد اذاع راديو موسكو اليوم ان الامين العام للجامعة العربية وصل الى العاصمة السوفياتية ٠

٨ — وقد اذاع راديو موسكو اليوم ان الامين العام للامم المتحدة وصل الى العاصمة السوفياتية ٠

٩ — وقد اذاع راديو موسكو اليوم ان ملك السويد وصل الى العاصمة السوفياتية ٠

١٠ — وقد اذاع راديو موسكو اليوم ان رئيس جمهورية يوغوسلافيا وصل الى العاصمة السوفياتية ٠

(٣) — ١ — كما ذكرت وكالة الانباء العربية نبأ وصول السيد حسونة الى موسكو في زيارة تستغرق اسبوعين ٠

٢ — كما ذكرت وكالة الانباء العربية نبأ وصول السيد حسونة الى موسكو في زيارة تستغرق يومين ٠

٣ — كما ذكرت وكالة الانباء العربية نبأ وصول السيد حسونة الى موسكو في زيارة تستغرق اربعة ايام ٠

٤ — كما ذكرت وكالة الانباء العربية نبأ وصول السيد حسونة الى موسكو في زيارة تستغرق خمسة ايام ٠

٥ — كما ذكرت وكالة الانباء العربية نبأ وصول السيد حسونة الى موسكو في زيارة تستغرق ثلاثة ايام ٠

٦ — كما ذكرت وكالة الانباء العربية نبأ وصول السيد حسونة الى موسكو في زيارة تستغرق ستة ايام ٠

٧ ـ كما ذكرت وكالة الانباء العربية نبأ وصول السيد حسونة الى موسكو
في زيارة تستغرق يوما واحدا .

٨ ـ كما ذكرت وكالة الانباء العربية نبأ وصول السيد حسونة الى موسكو
في زيارة تستغرق اسبوعا واحدا .

٩ ـ كما ذكرت وكالة الانباء العربية نبأ وصول السيد حسونة الى موسكو
في زيارة تستغرق عشرين يوما .

١٠ ـ كما ذكرت وكالة الانباء العربية نبأ وصول السيد حسونة الى موسكو
في زيارة تستغرق عشرة ايام .

١١ ـ كما ذكرت وكالة الانباء العربية نبأ وصول السيد حسونة الى موسكو
في زيارة تستغرق اثنين وعشرين يوما .

١٢ ـ كما ذكرت وكالة الانباء العربية نبأ وصول السيد حسونة الى موسكو
في زيارة تستغرق ثلاثة وعشرين يوما .

(٤) ـ ١ ـ وقد حضر امين الجامعة لبحث بعض القضايا العربية مع رئيس وزارة
الاتحاد السوفياتي .

٢ ـ وقد حضر امين الجامعة لبحث بعض القضايا العربية مع رئيس وزارة
بريطانيا .

٣ ـ وقد حضر امين الجامعة لبحث بعض القضايا العربية مع رئيس وزارة
الهند .

٤ ـ وقد حضر امين الجامعة لبحث بعض القضايا العربية مع رئيس وزراء
لبنان .

٥ ـ وقد حضر امين الجامعة لبحث بعض القضايا العربية مع رئيس
جمهورية يوغوسلافيا .

٦ ـ وقد حضر امين الجامعة لبحث بعض القضايا العربية مع ملك المغرب .

٧ – وقد حضر امين الجامعة لبحث بعض القضايا العربية مع ملك الاردن ٠

٨ – وقد حضر امين الجامعة لبحث بعض القضايا العربية مع رئيس جمهورية تونس ٠

٩ – وقد حضر امين الجامعة لبحث بعض القضايا العربية مع رئيس جمهورية باكستان ٠

١٠ – وقد حضر امين الجامعة لبحث بعض القضايا العربية مع رئيس الولايات المتحدة ٠

١١ – وقد حضر امين الجامعة لبحث بعض القضايا العربية مع رئيس وزراء العراق ٠

١٢ – وقد حضر امين الجامعة لبحث بعض القضايا العربية مع الامين العام للامم المتحدة ٠

(٥) ب – ١ – واذاعت وكالات الانباء العالمية ان قضية الاتحاد بين دول العالم العربي قد تم بحثها اليوم ٠

٢ – واذاعت وكالات الانباء العالمية ان قضية الاتحاد بين دول العالم العربي قد تم بحثها امس ٠

٣ – واذاعت وكالات الانباء العالمية ان قضية الاتحاد بين دول العالم العربي قد تم بحثها ظهر اليوم ٠

٤ – واذاعت وكالات الانباء العالمية ان قضية الاتحاد بين دول العالم العربي قد تم بحثها مساء امس ٠

٥ – واذاعت وكالات الانباء العالمية ان قضية الاتحاد بين دول العالم العربي قد تم بحثها ظهر الاثنين ٠

٦ ــ واذاعت وكالات الانباء العالمية ان قضية الاتحاد بين دول العالم العربي قد تم بحثها في المؤتمر •

٧ ــ واذاعت وكالات الانباء العالمية ان قضية الاتحاد بين دول العالم العربي قد تم بحثها في نفس اليوم •

(٦) ــ ١ ــ وسوف يجرى بعد ذلك بحث قضايا الشرق الاوسط وقضيتي الكونغو واسرائيل •

٢ ــ وسوف يجرى كذلك بحث قضايا الشرق الاوسط وقضيتي الكونغو واسرائيل •

٣ ــ وسوف يجرى كذلك بحث قضيتي الشرق الاوسط وقضيتي المانيا وبرلين •

٤ ــ وسوف يجرى الان بحث قضايا الشرق الاوسط وقضيتي المانيا وبرلين •

٥ ــ وسوف يجرى الان بحث قضايا الشرق الاوسط وقضيتي لبنان والكويت •

٦ ــ وسوف يجرى بعد ظهر اليوم بحث قضايا الشرق الاوسط وقضيتي لبنان والكويت •

٧ ــ وسوف يجرى بعد ظهر اليوم بحث قضايا الشرق الاوسط وقضايا العالم العربي •

٨ ــ وسوف يجرى في هذا المؤتمر بحث قضايا الشرق الاوسط وقضايا العالم العربي •

٩ ــ وسوف يجرى في هذا المؤتمر بحث قضايا الشرق الاوسط وقضية الاتحاد بين المغرب وتونس •

١٠ ــ وسوف يجرى في هذه الزيارة بحث قضايا الشرق الاوسط وقضية الاتحاد بين المغرب وتونس •

(٧) ـ ١ ـ عاد الامين العام من زيارته لموسكو والاتحاد السوفياتي بعد قضاء اسبوعين هناك .

٢ ـ عاد الامين العام من زيارته لايران وباكستان بعد قضاء اسبوعين هناك .

٣ ـ عاد جلالة الملك من زيارته لايران وباكستان بعد قضاء اسبوعين هناك .

٤ ـ عاد جلالة الملك من زيارته لبريطانيا والولايات المتحدة بعد قضاء اسبوعين هناك .

٥ ـ عاد رئيس الجمهورية من زيارته لبريطانيا والولايات المتحدة بعد قضاء اسبوعين هناك .

٦ ـ عاد رئيس الجمهورية من زيارته للهند وباكستان بعد قضاء اسبوعين هناك .

٧ ـ عاد رئيس الوزراء من زيارته للهند وباكستان بعد قضاء اسبوعين هناك .

٨ ـ عاد رئيس الوزراء من زيارته للملكة السعودية والكويت بعد قضاء اسبوعين هناك .

٩ ـ عاد جلالته من زيارته للملكة السعودية والكويت بعد قضاء اسبوعين هناك .

١٠ ـ عاد جلالته من زيارته لتونس والمغرب بعد قضاء اسبوعين هناك .

١١ ـ عاد المستر يوثانت من زيارته لتونس والمغرب بعد قضاء اسبوعين هناك .

١٢ ـ عاد المستر يوثانت من زيارته لبرلين والسويد بعد قضاء اسبوعين هناك .

(٨) ـ ١ ـ وقد ذكرت كل الصحف ووكالات الانباء في العالم اخبار زيارته لموسكو وبعض الدول الشيوعية .

٢ ـ وقد ذكرت كل الصحف ووكالات الانباء في العالم اخبار زيارته للاتحاد السوفياتي وغينيا .

٣ ـ وقد ذكرت كل الصحف ووكالات الانباء في العالم اخبار زيارته لبرلين الغربية وبون .

٤ ـ وقد ذكرت كل الصحف ووكالات الانباء في العالم اخبار زيارته للكونغو واسرائيل .

٥ ـ وقد ذكرت كل الصحف ووكالات الانباء في العالم اخبار زيارته للهند وباكستان .

٦ ـ وقد ذكرت كل الصحف ووكالات الانباء في العالم اخبار زيارته للمملكة السعودية والكويت .

٧ ـ وقد ذكرت كل الصحف ووكالات الانباء في العالم اخبار زيارته للولايات المتحدة وبريطانيا .

٨ ـ وقد ذكرت كل الصحف ووكالات الانباء في العالم اخبار زيارته ليوغوسلافيا والمانيا الغربية .

٩ ـ وقد ذكرت كل الصحف ووكالات الانباء في العالم اخبار زيارته لالمانيا وبعض الدول الغربية .

١٠ ـ وقد ذكرت كل الصحف ووكالات الانباء في العالم اخبار زيارته لايران وبعض الدول الشرقية .

١١ ـ وقد ذكرت كل الصحف ووكالات الانباء في العالم اخبار زيارته للعراق وبعض الدول العربية .

١٢ ـ وقد ذكرت كل الصحف ووكالات الانباء في العالم اخبار زيارته للجمهورية العربية المتحدة .

NOTES

1. There is no difference in meaning between نبأ and خبر 'item of news' or between the plurals انباء and اخبار 'news'. However, انباء is used more frequently with وكالة 'agency' to mean 'news agency':

وكالة الانباء 'the news agency'

2. As has been noted previously, most Arabic verbs are built from a three-consonant root with various modifications (cf. Lesson 8).

The following are the perfect and imperfect patterns, in the third person masculine singular, for those forms which you have already encountered. Semantic relationships of the various forms will be dealt with later.

	Perfect			Imperfect		
I.	CáCVCa	صدر	/ṣádara/	yáCCVCu	يصدر	/yáṣduru/
II.	CáCCaCa	صرح	/ṣárraHa/	yuCáCCiCu	يصرح	/yuṣárriHu/
III.	CáaCaCa	غادر	/γáadara/	yuCáaCiCu	يغادر	/yuγáadiru/
V.	taCáCCaCa	تحدث	/taHáddaθa/	yataCáCCaCu	يتحدث	/yataHáddaθu/
X.	istáCCaCa	استغرق	/istáγraqa/	yastáCCiCu	يستغرق	/yastáγriqu/

Contrary to Form I verbs, there is no variation in the internal vowelling patterns of any of the derived forms, i.e., the only perfect and imperfect patterns for each derived form are those given above.

Note that the Arabic spelling for the perfect and imperfect of Forms I and II is the same, so that only context can determine which is intended.

During the next few lessons, both the perfect and imperfect forms of the verbs will be given, but the student should learn to form the imperfect from the perfect for each of the derived forms.

VOCABULARY

Moscow	móoskoo	موسكو
union	ittiHáad, -áat	اتحاد ، ـات
Soviet	suvyeetíyy	سوفياتي
the Soviet Union	alittiHáadu ssuvyeetíyy	الاتحاد السوفياتي
agency	wakáala or wikáala, -áat	وكالة ، ـات
news	nabaʔ, (pl.) ʔanbáaʔ	نبأ، انباء
news agency	wakáalatu ʔanbáaʔ	وكالة انباء
East	šarq	شرق
middle	ʔáwsaṭ	اوسط
Middle East	aššárqu lʔáwsaṭ	الشرق الاوسط
international, world (adj.)	9aalamíyy	عالمي
spending (time)	qaḍáaʔ	قضاء
world	9áalam, (pl.) 9awáalim[2]	عالم ، عوالم
news	xábar, (pl.) ʔaxbáar	خبر ، اخبار
news agency	wakáalatu ʔaxbáar	وكالة اخبار

الدرس الرابع والعشرون

زيارة وزير الاشغال العربي للاتحاد السوفياتي

١ — سافر الى موسكو ، عاصمة الاتحاد السوفياتي ، وزير الاشغال في الجمهورية العربية المتحدة .

٢ — ذهب وزير الاشغال العربي لاجراء محادثات اقتصادية مع المسؤولين هناك .

٣ — عندما وصل وزير الاشغال الى مطار موسكو الدولي كان في استقباله عدد من كبار موظفي الدولة .

٤ — كما كان في استقبال وزير الاشغال ايضا عند وصوله سفير الجمهورية العربية المتحدة في الاتحاد السوفياتي .

٥ — ذهب وزير الاشغال الى موسكو واجرى محادثات حول بعض الشؤون الاقتصادية .

٦ — جرى البحث خلال هذه الزيارة في مشروع السد العالي وبعض الشؤون الاخرى .

٧ — اذاع راديو القاهرة وراديو دمشق خبرا عن زيارة وزير الاشغال للاتحاد السوفياتي وعن المحادثات التي جرت خلال تلك الزيارة .

٨ — ذكر راديو دمشق وراديو القاهرة ان البحث جرى بين وزير الاشغال والمسؤولين في الاتحاد السوفياتي في مشروع السد العالي .

٩ — كما ذكرت الصحف ان البحث جرى ايضا خلال هذه الزيارة حول عدد من الشؤون الاقتصادية الاخرى .

١٠ — قال راديو القاهرة ان المحادثات التي اجراها وزير الاشغال خلال زيارته حول بعض الشؤون الاقتصادية كانت هامة وناجحة .

١١ — ذكرت نبأ زيارة وزير الاشغال للاتحاد السوفياتي وكالة انباء تاس السوفياتية كما ذكرته وكالة رويتر للانباء ووكالات اخبار عالمية اخرى .

١٢ — وذكرت نفس الانباء عن زيارة وزير الاشغال والمحادثات الاقتصادية التي اجراها خلال زيارته وكالة انباء الشرق الاوسط .

١٣ – ذكرت بعض الصحف التي صدرت في بيروت ان وزير الاشغال العربي ذهب الى موسكو واجرى هناك محادثات ناجحة حول السد العالي وحول بعض الشؤون الاقتصادية الاخرى .

١٤ – بعد ان تم بحث هذه الشؤون الاقتصادية غادر وزير الاشغال العربي الاتحاد السوفياتي الى بلاده .

١٥ – حضر الوزير الى القاهرة امس بعد الظهر بعد قضاء ستة ايام في الاتحاد السوفياتي .

١٦ – وعندما وصل وزير الاشغال صرح للصحفيين بانه اجرى خلال زيارته محادثات حول مشروع السد العالي وبعض الشؤون الاخرى .

جمل اخرى

١ – ذهب ذلك الموظف الكبير منذ يومين الى عاصمة الاتحاد السوفياتي في زيارة تستغرق واحدا وعشرين يوماً .

٢ – عاد رئيس الوزارة هذا المساء الى بلاده بعد قضاء تسعة ايام في المملكة الاردنية .

٣ – ذهب وزير الاشغال ووزير الاقتصاد الى الهند لبحث بعض الشؤون الاقتصادية مع كبار المسؤولين هناك .

٤ – وصل خلال هذا الاسبوع ثمانية من اعضاء المنظمة في زيارة طويلة تستغرق سبعة وعشرين يوما .

٥ – ذهب وزيرا الاشغال والاقتصاد الى بريطانيا في زيارة قصيرة يجرى خلالها بحث مشروع اقتصادي كبير .

٦ – ذهب وزير الاشغال العربي الى موسكو وهناك اجرى محادثات ناجحة مع كبار المسؤولين حول مشروع السد العالي وبعض القضايا الاخرى .

٧ – غادر اثنان من موظفي الامم المتحدة المطار الدولي منذ اربع ساعات الى الكونغو ·

٨ – ذكرت كل الصحف اخبار المؤتمر الصحفي الذى عقده جلالة الشاه وتحدث فيه عن قضية اعتراف ايران باسرائيل ·

٩ – سوف يجرى البحث خلال زيارة وزيرى الاقتصاد والاشغال لالمانيا الغربية حول مشروع السد وبعض الشؤون الاقتصادية الاخرى ·

١٠ – ما كان المشروع الذى تم بحثه خلال زيارة وزير الاقتصاد مشروعا اقتصاديا ·

١١ – ذكرت وكالة رويتر للانباء ووكالات انباء عالمية اخرى نبأ اجراء المحادثات الاقتصادية بين الرئيسين ·

١٢ – سافر سفير الاتحاد السوفياتي اليوم الى بلاده لاجراء محادثات مع المسؤولين حول عدد من الشؤون ·

١٣ – قال السفير في بيان صدر نصه مساء امس ان الاستعمار قد عاد الى ذلك البلد بعد ان غادره ·

١٤ – قال مسؤول عربي في خطاب القاه هذا المساء ان الصهيونية والشيوعية والاستعمار ضد القومية العربية ·

١٥ – اجرى السيد حسونة ، الامين العام للجامعة العربية ، محادثات مع كبار المسؤولين في الدول العربية حول بعض الشؤون العالمية والعربية ·

١٦ – بعض دول الشرق الاوسط ليست اعضاء في هيئة الامم المتحدة ·

١٧ – مشروع السد العالي والمشروع الاقتصادى الثاني الذى تحدث عنه رئيس الوزراء مشروعان هامان ·

١٨ – قبل عضوان من اعضاء الوزارة دعوة لزيارة السودان خلال هذه السنة ·

١٩ – ما صرح وزير الاشغال للصحفيين بشيء عندما وصل الى المطار بعد ان حضر المؤتمر ·

٢٠ ــ سوف يجرى البحث في المؤتمر في عدد من شؤون الشرق الاوسط ، كما يجرى فيه بحث عدد من قضايا العالم .

٢١ ــ جرى بحث شؤون العالم العربي خلال زيارة الامين العام للجامعة العربية لبغداد .

٢٢ ــ ذهب في نفس اليوم وزير الاشغال . وقد حضر مع وزير الاقتصاد نفس المؤتمر .

تمارين

(١) ــ ١ ــ ذهب سفير الولايات المتحدة الى دمشق لزيارة وزير الاشغال هناك .

٢ ــ ذهب سفير بريطانيا الى دمشق لزيارة وزير الاشغال هناك .

٣ ــ ذهب سفير المانيا الغربية الى دمشق لزيارة وزير الاشغال هناك .

٤ ــ ذهب سفير باكستان الى دمشق لزيارة وزير الاشغال هناك .

٥ ــ ذهب سفير الهند الى دمشق لزيارة وزير الاشغال هناك .

٦ ــ ذهب سفير يوغوسلافيا الى دمشق لزيارة وزير الاشغال هناك .

٧ ــ ذهب سفير السويد الى دمشق لزيارة وزير الاشغال هناك .

٨ ــ ذهب سفير المملكة السعودية الى دمشق لزيارة وزير الاشغال هناك .

٩ ــ ذهب سفير الاتحاد السوفياتي الى دمشق لزيارة وزير الاشغال هناك .

١٠ ــ ذهب السفير الى دمشق لزيارة وزير الاشغال هناك .

(٢) ــ ١ ــ وقد سافر وزير الاشغال الى موسكو لاجراء محادثات حول بعض الشؤون الاقتصادية .

٢ ــ وقد سافر وزير الاشغال الى برلين لاجراء محادثات حول بعض الشؤون الاقتصادية .

٣ – وقد سافر وزير الاشغال الى طهران لاجراء محادثات حول بعض الشؤون الاقتصادية ·

٤ – وقد سافر وزير الاشغال الى بغداد لاجراء محادثات حول بعض الشؤون الاقتصادية ·

٥ – وقد سافر وزير الاشغال الى القاهرة لاجراء محادثات حول بعض الشؤون الاقتصادية ·

٦ – وقد سافر وزير الاشغال الى نيودلهي لاجراء محادثات حول بعض الشؤون الاقتصادية ·

٧ – وقد سافر وزير الاشغال الى كراتشي لاجراء محادثات حول بعض الشؤون الاقتصادية ·

٨ – وقد سافر وزير الاشغال الى عاصمة بريطانيا لاجراء محادثات حول بعض الشؤون الاقتصادية ·

٩ – وقد سافر وزير الاشغال الى بون لاجراء محادثات حول بعض الشؤون الاقتصادية ·

١٠ – وقد سافر وزير الاشغال الى الولايات المتحدة لاجراء محادثات حول بعض الشؤون الاقتصادية ·

(٣) – ١ – كما ذهب الى موسكو ايضا وزيرا الاقتصاد والانباء ·

٢ – كما ذهب الى برلين ايضا وزيرا الاقتصاد والانباء ·

٣ – كما ذهب الى كراتشي ايضا وزيرا الاقتصاد والانباء ·

٤ – كما ذهب الى بون ايضا وزيرا الاقتصاد والانباء ·

٥ – كما ذهب الى القاهرة ايضا وزيرا الاقتصاد والانباء ·

٦ – كما ذهب الى دمشق ايضا وزيرا الاقتصاد والانباء ·

٧ – كما ذهب الى نيودلهي ايضا وزيرا الاقتصاد والانباء ·

٨ — كما ذهب الى بغداد ايضا وزيرا الاقتصاد والانباء ٠

٩ — كما ذهب الى السويد ايضا وزيرا الاقتصاد والانباء ٠

١٠ — كما ذهب الى الكويت ايضا وزيرا الاقتصاد والانباء ٠

(٤) — ١ — سوف تستغرق الزيارة ستة ايام يجرى خلالها البحث في العلاقات الاقتصادية بين البلدين ٠

٢ — سوف تستغرق الزيارة خمسة ايام يجرى خلالها البحث في العلاقات الاقتصادية بين البلدين ٠

٣ — سوف تستغرق الزيارة اربعة ايام يجرى خلالها البحث في العلاقات الاقتصادية بين البلدين ٠

٤ — سوف تستغرق الزيارة ثلاثة ايام يجرى خلالها البحث في العلاقات الاقتصادية بين البلدين ٠

٥ — سوف تستغرق الزيارة سبعة ايام يجرى خلالها البحث في العلاقات الاقتصادية بين البلدين ٠

٦ — سوف تستغرق الزيارة تسعة ايام يجرى خلالها البحث في العلاقات الاقتصادية بين البلدين ٠

٧ — سوف تستغرق الزيارة عشرة ايام يجرى خلالها البحث في العلاقات الاقتصادية بين البلدين ٠

٨ — سوف تستغرق الزيارة اياما يجرى خلالها البحث في العلاقات الاقتصادية بين البلدين ٠

٩ — سوف تستغرق الزيارة عشرين يوما يجرى خلالها البحث في العلاقات الاقتصادية بين البلدين ٠

١٠ — سوف تستغرق الزيارة اثنين وعشرين يوما يجرى خلالها البحث في العلاقات الاقتصادية بين البلدين ٠

١١ ـ سوف تستغرق الزيارة اربعة وعشرين يوما يجرى خلالها البحث في العلاقات الاقتصادية بين البلدين .

١٢ ـ سوف تستغرق الزيارة عشرة ايام يجرى خلالها البحث في العلاقات الاقتصادية بين البلدين .

(٥) ـ ١ ـ وقد ذكرت وكالة انباء تاس السوفياتية اليوم نبأ وصول الوزراء الثلاثة الى موسكو .

٢ ـ وقد ذكرت وكالة انباء تاس السوفياتية نبأ وصول الوزراء الثلاثة الى برلين الشرقية .

٣ ـ وقد ذكرت وكالة تاس للانباء اليوم نبأ وصول الوزراء الثلاثة الى برلين الشرقية .

٤ ـ وقد ذكرت وكالة تاس للانباء اليوم نبأ وصول الوزراء الثلاثة الى عاصمة الاتحاد السوفياتي .

٥ ـ وقد ذكرت وكالة تاس اليوم نبأ وصول الوزراء الثلاثة الى عاصمة الاتحاد السوفياتي .

٦ ـ وقد ذكرت وكالة تاس اليوم نبأ وصول الوزراء الثلاثة الى برلين .

٧ ـ وقد ذكرت وكالة رويتر اليوم نبأ وصول الوزراء الثلاثة الى برلين .

٨ ـ وقد ذكرت وكالة رويتر اليوم نبأ وصول الوزراء الثلاثة الى بون .

٩ ـ وقد ذكرت وكالة انباء رويتر اليوم نبأ وصول الوزراء الثلاثة الى بون.

١٠ ـ وقد ذكرت وكالة انباء رويتر اليوم نبأ وصول الوزراء الثلاثة الى عاصمة السويد .

١١ ـ وقد ذكرت رويتر اليوم نبأ وصول الوزراء الثلاثة الى عاصمة السويد .

١٢ ـ وقد ذكرت رويتر اليوم نبأ وصول الوزراء الثلاثة الى عاصمة الكونغو .

١٣ ـ وقد ذكرت وكالة انباء الشرق الاوسط اليوم نبأ وصول الوزراء الثلاثة الى عاصمة الكونغو .

١٤ ـ وقد ذكرت وكالة انباء الشرق الاوسط اليوم نبأ وصول الوزراء الثلاثة الى عاصمة يوغوسلافيا ٠

١٥ ـ وقد ذكرت وكالة الانباء العربية اليوم نبأ وصول الوزراء الثلاثة الى عاصمة يوغوسلافيا ٠

١٦ ـ وقد ذكرت وكالة الانباء العربية اليوم نبأ وصول الوزراء الثلاثة الى القاهرة ٠

١٧ ـ وقد ذكرت وكالات الانباء اليوم نبأ وصول الوزراء الثلاثة الى القاهرة ٠

١٨ ـ وقد ذكرت وكالات الانباء اليوم نبأ وصول الوزراء الثلاثة الى نيودلهي ٠

١٩ ـ وقد ذكرت وكالات الانباء العالمية اليوم نبأ وصول الوزراء الثلاثة الى نيودلهي ٠

٢٠ ـ وقد ذكرت وكالات الانباء العالمية اليوم نبأ وصول الوزراء الثلاثة الى بيروت ٠

(٦) ـ ١ ـ وقالت رويتر ان وزير الاشغال صرح بانه حضر الى موسكو لاجراء محادثات حول مشروع السد العالي ٠

٢ ـ وقالت رويتر ان وزير الاشغال صرح بانه حضر الى بون لاجراء محادثات حول مشروع السد العالي ٠

٣ ـ وقالت رويتر ان وزير الاشغال صرح بانه حضر الى عاصمة المانيا الغربية لاجراء محادثات حول مشروع السد العالي ٠

٤ ـ وقالت رويتر ان وزير الاشغال صرح بانه حضر الى عاصمة الاتحاد السوفياتي لاجراء محادثات حول مشروع السد العالي ٠

٥ ـ وقالت رويتر ان وزير الاشغال صرح بانه حضر الى عاصمة يوغوسلافيا لاجراء محادثات حول مشروع السد العالي ٠

٦ – وقالت رويتر ان وزير الاشغال صرح بانه حضر الى عاصمة السويد لاجراء محادثات حول مشروع السد العالي ·

٧ – وقالت رويتر ان وزير الاشغال صرح بانه حضر الى عاصمة بريطانيا لاجراء محادثات حول مشروع السد العالي ·

٨ – وقالت رويتر ان وزير الاشغال صرح بانه حضر الى عاصمة الولايات المتحدة لاجراء محادثات حول مشروع السد العالي ·

٩ – وقالت رويتر ان وزير الاشغال صرح بانه حضر الى الكويت لاجراء محادثات حول مشروع السد العالي ·

١٠ – وقالت رويتر ان وزير الاشغال صرح بانه حضر الى السودان لاجراء محادثات حول مشروع السد العالي ·

(٧) – ١ – وكان الرئيس عبد الناصر قد القى قبل يومين خطابا تحدث فيه عن هذا المشروع الكبير ·

٢ – وكان الرئيس عبد الناصر قد القى قبل اسبوع خطابا تحدث فيه عن هذا المشروع الكبير ·

٣ – وكان الرئيس عبد الناصر قد القى قبل اسبوعين خطابا تحدث فيه عن هذا المشروع الكبير ·

٤ – وكان الرئيس عبد الناصر قد القى قبل سنة خطابا تحدث فيه عن هذا المشروع الكبير ·

٥ – وكان الرئيس عبد الناصر قد القى قبل سنتين خطابا تحدث فيه عن هذا المشروع الكبير ·

٦ – وكان الرئيس عبد الناصر قد القى قبل ثلاث سنوات خطابا تحدث فيه عن هذا المشروع الكبير ·

٧ – وكان الرئيس عبد الناصر قد القى قبل عشرة ايام خطابا تحدث فيه عن هذا المشروع الكبير ·

٨ ــ وكان الرئيس عبد الناصر قد القى قبل عشرين يوما خطابا تحدث فيه عن هذا المشروع الكبير ·

٩ ــ وكان الرئيس عبد الناصر قد القى قبل اثنين وعشرين يوما خطابا تحدث فيه عن هذا المشروع الكبير ·

١٠ ــ وكان الرئيس عبد الناصر قد القى امس خطابا تحدث فيه عن هذا المشروع الكبير ·

(٨) ــ ١ ــ وقد اجرى وزير الاقتصاد خلال زيارته محادثات حول عدد من القضايا الاخرى ·

٢ ــ وقد اجرى وزير الاقتصاد خلال زيارته محادثات حول بعض الشؤون الاقتصادية ·

٣ ــ وقد اجرى وزير الاقتصاد خلال زيارته محادثات حول العلاقات الاقتصادية بين البلدين ·

٤ ــ وقد اجرى وزير الاقتصاد خلال زيارته محادثات حول مشروع السد العالي ·

٥ ــ وقد اجرى وزير الاقتصاد خلال زيارته محادثات حول هذا المشروع ·

٦ ــ وقد اجرى وزير الاقتصاد خلال زيارته محادثات حول هذا المشروع الكبير ·

٧ ــ وقد اجرى وزير الاقتصاد خلال زيارته محادثات حول مشروع الاتحاد الاقتصادي ·

٨ ــ وقد اجرى وزير الاقتصاد خلال زيارته محادثات حول الاتحاد الاقتصادي بين العراق والكويت ·

٩ ــ وقد اجرى وزير الاقتصاد خلال زيارته محادثات حول الاتحاد الاقتصادي بين الدول الغربية ·

NOTES

1. Three adjectives presented so far, الثاني ، الثماني and العالي are somewhat irregular due to the fact that the final consonant of the root is ى /y/. The definite and indefinite forms are:

	Indefinite		Definite	
Nom.	ثانٍ	/θáanin/	الثاني	/aθθáanii/
Acc.	ثانياً	/θáaniyan/	الثانيَ	/aθθáaniya/
Gen.	ثانٍ	/θáanin/	الثاني	/aθθáanii/

Note that the accusative forms are perfectly regular, whereas the nominative and genitive are not. Further, the nominative and genitive indefinite forms are written defectively, i.e., without the final ى, though if the vowelling were indicated in the text it would provide the necessary clue.

In the feminine indefinite forms, the ى reappears, e.g. ثانية /θaaniya/ 'second (f.)'.

VOCABULARY

work	šúγul, (pl.) ʔašγáal	شغل ، اشغال
to go	ðáhaba, yáðhabu	ذهب ، يذهب
economy, economics	iqtiṣáad, -áat	اقتصاد ، ـات
economic, economical	iqtiṣaadíyy	اقتصادى
about, around	Háwla	حول
during	xiláala	خلال
project	mašrúu9, (pl.) mašaaríi9[2]	مشروع ، مشاريع
dam	sadd, (pl.) sudúud	سد ، سدود
high	9áalin	عال
affairs	šuʔúun	شؤون
Tass	taas	تاس
Reuter's	róoytar	رويتر
Reuter's News Agency	wakáalatu róoytar lilʔanbáaʔ	وكالة رويتر للانباء

الدرس الخامس والعشرون

رسالتان من الرئيس حلو لعبد الناصر والحسين

١ – ذكرت الصحف قبل ايام ان الرئيس حلو بعث برسالتين الى بعض المسؤولين في دولتين عربيتين .

٢ – قالت الصحف وبعض وكالات الانباء ان الرئيس حلو ارسل احدى الرسالتين الى جلالة الملك حسين ملك المملكة الاردنية وارسل الثانية الى السيد جمال عبد الناصر رئيس الجمهورية العربية المتحدة .

٣ – بعث بالرسالتين الى الرئيس عبد الناصر والملك حسين قبل موعد اجتماع وزراء خارجية الدول العربية في لبنان .

٤ – قالت بعض الصحف التي صدرت في بيروت انه ارسل الرسالتين لحل الخلاف بين المسؤولين في الاردن والمسؤولين في الجمهورية المتحدة حول قضية فلسطين .

٥ – ارسل الرسالتين لحل الخلاف حول هذه القضية قبل موعد اجتماع وزراء الخارجية العرب في لبنان .

٦ – حمل سفير لبنان في المملكة الاردنية احدى الرسالتين الى جلالة الملك حسين .

٧ – قالت الصحف ان السفير اللبناني في الاردن ذهب الى عمان ومعه رسالة من الرئيس حلو الى الملك حسين حول قضية فلسطين .

٨ – الرسالة الثانية ، حملها الى الرئيس عبد الناصر سفير لبنان في القاهرة .

٩ – الرسالة التي حملها السفير اللبناني في القاهرة – كالرسالة التي حملها السفير اللبناني في عمان – كانت حول قضية فلسطين .

١٠ – واليوم ذكرت الصحف ووكالات الانباء ان احد المسؤولين في وزارة الخارجية اللبنانية نفى ان الرئيس حلو ارسل الرسالتين .

١١ ــ نفى احد المسؤولين الاخبار التي قالت ان الرئيس حلو ارسل رسالتين الى الحسين وعبد الناصر حول قضية فلسطين .

١٢ ــ نفى ذلك المسؤول النبأ الذى قال ان سفير لبنان في الاردن حمل رسالة خاصة الى جلالة الملك حسين لحل الخلاف حول قضية فلسطين قبل موعد اجتماع وزراء الخارجية العرب في لبنان .

١٣ ــ كما نفى ايضا الخبر الذى قال ان سفير لبنان في الجمهورية العربية قد حمل رسالة ثانية الى السيد جمال عبد الناصر لحل الخلاف حول نفس القضية قبل موعد اجتماع وزراء خارجية الدول العربية .

جمل اخرى

١ ــ الساعة الثامنة مساء هي موعد البحث لحل الخلاف بين رئيس الوزارة وبعض الوزراء .

٢ ــ نفى احد كبار المسؤولين مساء امس ان هناك خلافا بين الدول العربية حول قضية فلسطين .

٣ ــ ذكرت احدى الصحف في الخارج ان احد موظفي الدولة الكبار قد صرح بان البحث في قضية فلسطين سوف يجرى بعد ايام .

٤ ــ كان امس موعد وصول وزير الخارجية الى المطار وقد كان في استقباله هناك عدد من كبار موظفي وزارة الخارجية .

٥ ــ ارسل اللواء عبد الرحمن عارف دعوة الى رئيس جمهورية تونس لزيارة العراق وقد قبل الرئيس التونسي تلك الدعوة .

٦ ــ تم اجراء المحادثات بين المسؤولين من الدولتين في الموعد الذى ذكرته وكالات الانباء .

٧ ــ تستغرق زيارة وزير الاشغال ووزير الاقتصاد للاتحاد السوفياتي وقتا طويلا .

٨ ــ سوف يجرى البحث خلال هذه الزيارة حول مشروع السد العالي وبعض الشؤون الاخرى .

تمارين

(١) – ١ – ارسل المستر يوثانت احد موظفي الام المتحدة الى الكونغو لبحث بعض القضايا مع المسؤولين .

٢ – ارسل المستر يوثانت احد موظفي الام المتحدة الى برلين لبحث بعض القضايا مع المسؤولين .

٣ – ارسل المستر يوثانت احد موظفي الام المتحدة الى موسكو لبحث بعض القضايا مع المسؤولين .

٤ – ارسل المستر يوثانت احد موظفي الام المتحدة الى القاهرة لبحث بعض القضايا مع المسؤولين .

٥ – ارسل المستر يوثانت احد موظفي الام المتحدة الى بغداد لبحث بعض القضايا مع المسؤولين .

٦ – ارسل المستر يوثانت احد موظفي الام المتحدة الى كراتشي لبحث بعض القضايا مع المسؤولين .

٧ – ارسل المستر يوثانت احد موظفي الام المتحدة الى عمان لبحث بعض القضايا مع المسؤولين .

(٢) – ١ – كان امس موعد وصوله الى عاصمة الكونغو على احدى الطائرات الخاصة .

٢ – كان امس موعد وصوله الى مطار برلين على احدى الطائرات الخاصة .

٣ – كان امس موعد وصوله الى مطار موسكو على احدى الطائرات الخاصة .

٤ – كان امس موعد وصوله الى مطار القاهرة على احدى الطائرات الخاصة .

٥ – كان امس موعد وصوله الى مطار بغداد على احدى الطائرات الخاصة .

٦ ـ كان امس موعد وصوله الى مطار كراتشي على احدى الطائرات الخاصة •

٧ ـ كان امس موعد وصوله الى مطار عمان على احدى الطائرات الخاصة •

(٣) ـ ١ ـ وبعد ساعة من وصوله عقد اجتماعا طويلا مع رئيس الوزراء •

٢ ـ وبعد ساعتين من وصوله عقد اجتماعا طويلا مع رئيس الوزراء •

٣ ـ وبعد خمس ساعات من وصوله عقد اجتماعا طويلا مع رئيس الوزراء •

٤ ـ وبعد سبع ساعات من وصوله عقد اجتماعا طويلا مع رئيس الوزراء •

٥ ـ وبعد ثلاث ساعات من وصوله عقد اجتماعا طويلا مع رئيس الوزراء •

٦ ـ وبعد ست ساعات من وصوله عقد اجتماعا طويلا مع رئيس الوزراء •

٧ ـ وبعد اربع ساعات من وصوله عقد اجتماعا طويلا مع رئيس الوزراء •

(٤) ـ ١ ـ وحضر الاجتماع وزير الخارجية واثنان من كبار موظفي الامم المتحدة •

٢ ـ وحضر الاجتماع وزير الخارجية وخمسة من كبار موظفي الامم المتحدة •

٣ ـ وحضر الاجتماع وزير الخارجية وتسعة من كبار موظفي الامم المتحدة •

٤ ـ وحضر الاجتماع وزير الخارجية وعشرة من كبار موظفي الامم المتحدة •

٥ ـ وحضر الاجتماع وزير الخارجية واربعة من كبار موظفي الامم المتحدة •

٦ ـ وحضر الاجتماع وزير الخارجية وثمانية من كبار موظفي الامم المتحدة •

٧ ـ وحضر الاجتماع وزير الخارجية وثلاثة من كبار موظفي الامم المتحدة •

(٥) ـ ١ ـ صرح وزير خارجية الكونغو بعد الاجتماع بان الامين العام كان قد بعث برسالتين الى رئيس الدولة •

٢ ـ صرح وزير خارجية المانيا بعد الاجتماع بان الامين العام كان قد بعث برسالتين الى رئيس الدولة •

٣ — صرح وزير خارجية الاتحاد السوفياتي بعد الاجتماع بان الامين العام كان قد بعث برسالتين الى رئيس الدولة .

٤ — صرح وزير خارجية الجمهورية العربية المتحدة بعد الاجتماع بان الامين العام كان قد بعث برسالتين الى رئيس الدولة .

٥ — صرح وزير خارجية العراق بعد الاجتماع بان الامين العام كان قد بعث برسالتين الى رئيس الدولة .

٦ — صرح وزير خارجية باكستان بعد الاجتماع بان الامين العام كان قد بعث برسالتين الى رئيس الدولة .

٧ — صرح وزير خارجية الاردن بعد الاجتماع بان الامين العام كان قد بعث برسالتين الى رئيس الدولة .

(٦) — ١ — وقد تحدثت الرسالة الاولى عن مشروع جديد لحل الخلاف الذى جرى بين ولايات الكونغو .

٢ — وقد تحدثت الرسالة الاولى عن مشروع جديد لحل الخلاف الذى جرى بين المانيا الشرقية والمانيا الغربية .

٣ — وقد تحدثت الرسالة الاولى عن مشروع جديد لحل الخلاف الذى جرى بين الدول الشرقية والدول الغربية .

٤ — وقد تحدثت الرسالة الاولى عن مشروع جديد لحل الخلاف الذى جرى بين الدول الشيوعية والدول الغربية .

٥ — وقد تحدثت الرسالة الاولى عن مشروع جديد لحل الخلاف الذى جرى بين العراق وايران .

٦ — وقد تحدثت الرسالة الاولى عن مشروع جديد لحل الخلاف الذى جرى بين الهند وباكستان .

٧ — وقد تحدثت الرسالة الاولى عن مشروع جديد لحل الخلاف الذى جرى بين الاتحاد السوفياتي وبريطانيا .

(٧) — ١ — ثم وصلت الرسالة الثانية منذ يومين وفيها بعض الاسئلة حول عدد من القضايا الهامة .

٢ — ثم وصلت الرسالة الثانية منذ اربعة ايام وفيها بعض الاسئلة حول عدد من القضايا الهامة .

٣ — ثم وصلت الرسالة الثانية منذ خمسة ايام وفيها بعض الاسئلة حول عدد من القضايا الهامة .

٤ — ثم وصلت الرسالة الثانية منذ عشرة ايام وفيها بعض الاسئلة حول عدد من القضايا الهامة .

٥ — ثم وصلت الرسالة الثانية منذ ستة ايام وفيها بعض الاسئلة حول عدد من القضايا الهامة .

٦ — ثم وصلت الرسالة الثانية منذ اسبوع وفيها بعض الاسئلة حول عدد من القضايا الهامة .

٧ — ثم وصلت الرسالة الثانية منذ اسبوعين وفيها بعض الاسئلة حول عدد من القضايا الهامة .

(٨) — ١ — وقد نفى وزير خارجية الكونغو ان هناك خلافا جديدا بين المستر يوثانت ورئيس الدولة .

٢ — وقد نفى وزير خارجية المانيا ان هناك خلافا جديدا بين المستر يوثانت ورئيس الدولة .

٣ — وقد نفى وزير خارجية الاتحاد السوفياتي ان هناك خلافا جديدا بين المستر يوثانت ورئيس الدولة .

٤ — وقد نفى وزير خارجية الجمهورية العربية ان هناك خلافا جديدا بين المستر يوثانت ورئيس الدولة .

٥ — وقد نفى وزير خارجية العراق ان هناك خلافا جديدا بين المستر يوثانت ورئيس الدولة .

٦ — وقد نفى وزير خارجية باكستان ان هناك خلافا جديدا بين المستر
يوثانت ورئيس الدولة .

٧ — وقد نفى وزير خارجية الاردن ان هناك خلافا جديدا بين
المستر يوثانت ورئيس الدولة .

(٩) — ١ — عقد وزراء الخارجية العرب اجتماعا في بيروت لبحث قضيتي فلسطين
والاتحاد الاقتصادى بين العرب .

٢ — عقد وزراء الخارجية العرب اجتماعا في القاهرة لبحث قضيتي فلسطين
والاتحاد الاقتصادى بين العرب .

٣ — عقد وزراء الخارجية العرب اجتماعا في عمان لبحث قضيتي فلسطين
والاتحاد الاقتصادى بين العرب .

٤ — عقد وزراء الخارجية العرب اجتماعا في بغداد لبحث قضيتي فلسطين
والاتحاد الاقتصادى بين العرب .

٥ — عقد وزراء الخارجية العرب اجتماعا في دمشق لبحث قضيتي فلسطين
والاتحاد الاقتصادى بين العرب .

٦ — عقد وزراء الخارجية العرب اجتماعا في الاسكندرية لبحث قضيتي
فلسطين والاتحاد الاقتصادى بين العرب .

٧ — عقد وزراء الخارجية العرب اجتماعا في تونس لبحث قضيتي فلسطين
والاتحاد الاقتصادى بين العرب .

NOTES

1. ارسل /ʔársala/ 'to send' is a form IV verb. Such verbs have the following perfect and imperfect patterns:

Perfect:	ʔáCCaCa	ارسل	/ʔársala/
Imperfect:	yúCCiCu	يرسل	/yúrsilu/

Note that the written form of the imperfect is the same as the imperfect of forms I and II (cf. Lesson 23), and only context will determine which form is meant.

2. احد /ʔáHad/ 'one of (masc.)' and احدى /ʔíHdaa/ 'one of (fem.)' are followed by a plural definite noun in the genitive case:

احد الوزراء	'one of the ministers'
احدى الرسالتين	'one of the two messages'

Notice that while احد can have any case ending according to its position in the sentence, احدى is invariable.

3. As was mentioned in Lesson 18, adjectives are often formed from nouns by the addition of ـى /-iyy/ to the noun. This is particularly common in the formation of adjectives from geographical names, e.g.,

لبنان	'Lebanon'	لبناني	'Lebanese'
بيروت	'Beirut'	بيروتي	'Beiruti'

If the noun has a definite article, the article is dropped in the adjective, e.g.,

الاردن	'Jordan'	اردني	'Jordanian'

4. An extremely common type of sentence in MWA is a 'topic-comment' sentence, one which can be best be understood as a transformation. Given a sentence as the following (related to Basic Sentence 8),

حمل السفير الرسالة الثانية الى الرئيس عبد الناصر

it is possible to take one element out of the sentence, in this case the direct object, move it to the front of the sentence, change its inflection to nominative, and replace it in the sentence itself by a pronoun (you have met a similar phenomenon in relative clauses), giving:

الرسالة الثانية حملها السفير الى الرئيس عبد الناصر

This then gives a 'topic' about which a 'comment' is made. Note that the 'topic' is not necessarily the subject of the sentence. In English this sentence can be translated with a passive verb as 'the message was carried by the ambassador...'. Normally a passive with an agent is not used in Arabic, so the 'topic-comment' sentence takes its place.

5. Note that حسين is used after الملك , but when used alone, it has the definite article, i.e., الحسين .

6. مَنْ /man/ 'who' is pronounced /mani/ when it stands before a word beginning with two consonants:

مَنِ ٱلذى وصل	'Who is the one who arrived?'

It can also be used for all numbers, and genders:

من التي وصلت	'Who is the one (fem.) who arrived?'

7. ماذا /máaðaa/ 'what' and لماذا /limáaðaa/ 'why' (literally 'for what') are invariable.

VOCABULARY

IV to send	ʔársala, yúrsilu	ارسل ، يرسل
one of... (masc.)	ʔáHad	احد
one of... (fem.)	ʔíHdaa	احدى
appointment, appointed time	máw9id, (pl.) mawáa9id[2]	موعد ، مواعد
meeting	ijtimáa9, -áat	اجتماع ، ـات
foreign ministers	wuzaráaʔu xaarijíyya	وزراء خارجية
solution, solving	Hall, (pl.) Hulúul	حل ، حلول
disagreement	xiláaf, -áat	خلاف ، ـات
Palestine	filasṭíin *or* falasṭíin	فلسطين
the foreign ministry	wazáaratu lxaarijíyya	وزارة الخارجية
to deny	náfaa, yánfii	نفى ، ينفى
abroad	fi lxáarij	في الخارج
who?	man	من ؟
what?	máaðaa	ماذا ؟
why?	limáaðaa	لماذا ؟

الدرس السادس والعشرون

اخبار متفرقة

١ – من بيروت : وصل الى هنا ليلة امس وزير خارجية المملكة الاردنية لحضور مؤتمر وزراء خارجية الدول العربية .

٢ – من عاصمة الكونغو : عقد مجلس الوزراء هنا الليلة الماضية اجتماعا لبحث الخلاف بين حكومة الكونغو والمستر يوثانت حول عدد من القضايا . وجرى خلال هذا الاجتماع ايضا بحث بعض الشؤون الاخرى . وقد حملت وكالات الانباء العالمية اخبار الاجتماع كما حملت كذلك اخبار المؤتمر الصحفي الذى عقده رئيس الحكومة في ختام ذلك الاجتماع .

٣ – من القاهرة : اذاع راديو القاهرة الليلة الماضية في نشرة الاخبار الاولى ان الجمهورية العربية المتحدة وافقت على ارسال قوات عربية الى الكونغو . كما اذاع الراديو نفس النبأ في نشرة الاخبار الثانية ثم اذاعه في نشرة الاخبار الثالثة .

٤ – من تونس : اذاع راديو تونس في نشرة المساء انه تم ارسال قوات تونسية الى الكونغو وقد اذاع الراديو هذا الخبر بين الاخبار المتفرقة من الكونغو . وقد ذكرت وكالات الانباء العالمية والصحف التي صدرت اليوم ان القوات التونسية وصلت الليلة الماضية . كما ذكرت ان قوات باكستانية قد وصلت الى عاصمة الكونغو في نفس الليلة .

٥ – من نيويورك : وافق مجلس الامن الدولي على بحث قضية الكونغو في جلسة اليوم كما وافق مجلس الامن ايضا على بحث قضايا دولية متفرقة في نفس الجلسة . ووصل الامين العام لهيئة الامم المتحدة الى هنا الليلة الماضية على طائرة خاصة لحضور جلسة مجلس الامن التي سوف يجرى فيها بحث قضية الكونغو وعدد من القضايا الاخرى المتفرقة .

جمل اخرى

١ — ذهب الى الخارج في الاسبوع الماضي احد كبار المسؤولين لاجراء محادثات حول مشروع اقتصادى هام .

٢ — وافق المجلس الوزارى في جلسة عقدها خلال الاسبوع الماضي على ارسال قوات الى الكونغو .

٣ — يوم الاحد هو موعد حضور وزير الاشغال من الخارج .

٤ — وصل الى هنا خلال الاسبوع الماضي وزير الاقتصاد المغربي لحضور المؤتمر الاقتصادى العربي ثم غادر العاصمة اليوم الى بلاده .

٥ — عقد مؤتمر المنظمة الصهيونية في اسرائيل جلسة اخرى الليلة الماضية .

٦ — قالت احدى الصحف ان مجلس الامن قد وافق على بحث قضية الكونغو وعدد من القضايا الدولية المتفرقة في اجتماع خاص .

٧ — وصرح احد موظفي هيئة الامم المتحدة بان قوات دولية جديدة قد وصلت الليلة الماضية الى عاصمة الكونغو .

٨ — تم ارسال تلك القوات من المغرب بالطائرات كما تم ارسال قوات اخرى من باكستان وتونس في الموعد الذى ذكره احد المسؤولين في هيئة الامم .

٩ — نفى احد موظفي وزارة الخارجية ان الحكومة ارسلت دعوة الى المسؤولين في الدول العربية لحضور اجتماع في بيروت لحل الخلاف بين الدول العربية حول بعض القضايا المتفرقة .

١٠ — قال الراديو في ختام نشرة الاخبار التي اذاعها ليلة امس انه تم بحث عدد من الشؤون الاقتصادية الهامة في جلسة مجلس الوزراء التي عقدها بعد ظهر امس .

تمارين

(١) ــ ١ ــ عقد مجلس الوزراء اللبناني اجتماعا الليلة الماضية لبحث الشؤون الخارجية .

٢ ــ عقد مجلس الوزراء المغربي اجتماعا الليلة الماضية لبحث الشؤون الخارجية .

٣ ــ عقد مجلس الوزراء التونسي اجتماعا الليلة الماضية لبحث الشؤون الخارجية .

٤ ــ عقد مجلس الوزراء السوداني اجتماعا الليلة الماضية لبحث الشؤون الخارجية .

٥ ــ عقد مجلس الوزراء الاردني اجتماعا الليلة الماضية لبحث الشؤون الخارجية .

٦ ــ عقد مجلس الوزراء السعودي اجتماعا الليلة الماضية لبحث الشؤون الخارجية .

٧ ــ عقد مجلس الوزراء العربي اجتماعا الليلة الماضية لبحث الشؤون الخارجية .

(٢) ــ ١ ــ وقد تم الاجتماع في الساعة الرابعة مساء بحضور رئيس الحكومة ووزير الخارجية .

٢ ــ وقد تم الاجتماع في الساعة السادسة مساء بحضور رئيس الحكومة ووزير الخارجية .

٣ ــ وقد تم الاجتماع في الساعة الخامسة مساء بحضور رئيس الحكومة ووزير الخارجية .

٤ ــ وقد تم الاجتماع في الساعة السابعة مساء بحضور رئيس الحكومة ووزير الخارجية .

٥ ـ وقد تم الاجتماع في الساعة التاسعة مساء بحضور رئيس الحكومة ووزير الخارجية .

٦ ـ وقد تم الاجتماع في الساعة الثامنة مساء بحضور رئيس الحكومة ووزير الخارجية .

٧ ـ وقد تم الاجتماع في الساعة العاشرة مساء بحضور رئيس الحكومة ووزير الخارجية .

(٣) ـ ١ ـ وجرى البحث خلال الجلسة حول اعتراف الحكومة اللبنانية بدولة الكويت وارسال قوات عربية الى هناك .

٢ ـ وجرى البحث خلال الجلسة حول اعتراف الحكومة المغربية بدولة الكويت وارسال قوات عربية الى هناك .

٣ ـ وجرى البحث خلال الجلسة حول اعتراف الحكومة التونسية بدولة الكويت وارسال قوات عربية الى هناك .

٤ ـ وجرى البحث خلال الجلسة حول اعتراف الحكومة السودانية بدولة الكويت وارسال قوات عربية الى هناك .

٥ ـ وجرى البحث خلال الجلسة حول اعتراف الحكومة الاردنية بدولة الكويت وارسال قوات عربية الى هناك .

٦ ـ وجرى البحث خلال الجلسة حول اعتراف الحكومة السعودية بدولة الكويت وارسال قوات عربية الى هناك .

٧ ـ وجرى البحث خلال الجلسة حول اعتراف الحكومة العربية بدولة الكويت وارسال قوات عربية الى هناك .

(٤) – ١ – وكانت الانباء قد ذكرت ان هناك خلافا بين اعضاء الحكومة حول ارسال قوات الى خارج لبنان .

٢ – وكانت الانباء قد ذكرت ان هناك خلافا بين اعضاء الحكومة حول ارسال قوات الى خارج المغرب .

٣ – وكانت الانباء قد ذكرت ان هناك خلافا بين اعضاء الحكومة حول ارسال قوات الى خارج تونس .

٤ – وكانت الانباء قد ذكرت ان هناك خلافا بين اعضاء الحكومة حول ارسال قوات الى خارج السودان .

٥ – وكانت الانباء قد ذكرت ان هناك خلافا بين اعضاء الحكومة حول ارسال قوات الى خارج الاردن .

٦ – وكانت الانباء قد ذكرت ان هناك خلافا بين اعضاء الحكومة حول ارسال قوات الى خارج السعودية .

٧ – وكانت الانباء قد ذكرت ان هناك خلافا بين اعضاء الحكومة حول ارسال قوات الى خارج الجمهورية العربية .

(٥) – ١ – في ختام الجلسة وافق كل الوزراء على ارسال قوات صغيرة الى الكويت .

٢ – في ختام الجلسة وافق كل الوزراء على ارسال قوات صغيرة الى الكونغو .

٣ – في ختام الجلسة وافق كل الوزراء على ارسال قوات صغيرة الى تونس .

٤ – في ختام الجلسة وافق كل الوزراء على ارسال قوات صغيرة الى فيتنام .

٥ – في ختام الجلسة وافق كل الوزراء على ارسال قوات صغيرة الى المغرب .

٦ – في ختام الجلسة وافق كل الوزراء على ارسال قوات صغيرة الى المملكة السعودية .

٧ – في ختام الجلسة وافق كل الوزراء على ارسال قوات صغيرة الى فلسطين .

(٦) – ١ – وقد اذاع راديو بيروت هذا الخبر في نشرة الانباء الثانية لهذا اليوم .

٢ – وقد اذاع راديو القاهرة هذا الخبر في نشرة الانباء الثانية لهذا اليوم .

٣ – وقد اذاع راديو عمان هذا الخبر في نشرة الانباء الثانية لهذا اليوم .

٤ – وقد اذاع راديو دمشق هذا الخبر في نشرة الانباء الثانية لهذا اليوم .

٥ – وقد اذاع راديو بغداد هذا الخبر في نشرة الانباء الثانية لهذا اليوم .

٦ – وقد اذاع راديو موسكو هذا الخبر في نشرة الانباء الثانية لهذا اليوم .

٧ – وقد اذاع راديو تونس هذا الخبر في نشرة الانباء الثانية لهذا اليوم .

(٧) – ١ – وفي الاخبار العالمية المتفرقة نبأ عن اجتماع مجلس الامن الدولي لبحث قضية الكونغو .

٢ – وفي الاخبار العالمية المتفرقة نبأ عن اجتماع مجلس الامن الدولي لبحث قضية الكويت .

٣ – وفي الاخبار العالمية المتفرقة نبأ عن اجتماع مجلس الامن الدولي لبحث قضية تونس .

٤ – وفي الاخبار العالمية المتفرقة نبأ عن اجتماع مجلس الامن الدولي لبحث قضية فلسطين .

٥ – وفي الاخبار العالمية المتفرقة نبأ عن اجتماع مجلس الامن الدولي لبحث قضية ايران .

٦ – وفي الاخبار العالمية المتفرقة نبأ عن اجتماع مجلس الامن الدولي لبحث قضية المغرب .

٧ – وفي الاخبار العالمية المتفرقة نبأ عن اجتماع مجلس الامن الدولي لبحث قضية المانيا .

٨ – وفي الاخبار العالمية المتفرقة نبأ عن اجتماع مجلس الامن الدولي لبحث قضية برلين .

(٨) – ١ – وكان مجلس الامن قد وافق في جلسة الاسبوع الماضي على بحث هذه القضية يوم الاثنين .

٢ – وكان مجلس الامن قد وافق في جلسة الاسبوع الماضي على بحث هذه القضية يوم الخميس .

٣ – وكان مجلس الامن قد وافق في جلسة الاسبوع الماضي على بحث هذه القضية يوم السبت .

٤ – وكان مجلس الامن قد وافق في جلسة الاسبوع الماضي على بحث هذه القضية يوم الاحد .

٥ – وكان مجلس الامن قد وافق في جلسة الاسبوع الماضي على بحث هذه القضية يوم الاربعاء .

٦ – وكان مجلس الامن قد وافق في جلسة الاسبوع الماضي على بحث هذه القضية يوم الجمعة .

٧ – وكان مجلس الامن قد وافق في جلسة الاسبوع الماضي على بحث هذه القضية يوم الثلاثاء .

(٩) — ١ — وقد سافر وزير خارجية لبنان ظهر امس الى نيويورك لحضور هذه الجلسة .

٢ — وقد سافر وزير خارجية تونس ظهر امس الى نيويورك لحضور هذه الجلسة .

٣ — وقد سافر وزير خارجية المغرب ظهر امس الى نيويورك لحضور هذه الجلسة .

٤ — وقد سافر وزير خارجية العراق ظهر امس الى نيويورك لحضور هذه الجلسة .

٥ — وقد سافر وزير خارجية السعودية ظهر امس الى نيويورك لحضور هذه الجلسة .

٦ — وقد سافر وزير خارجية الجمهورية العربية ظهر امس الى نيويورك لحضور هذه الجلسة .

٧ — وقد سافر وزير خارجية بريطانيا ظهر امس الى نيويورك لحضور هذه الجلسة .

NOTES

1. When وافق /wáafaqa/ means 'to approve of' or 'to agree on', it requires the preposition على :

وافق الوزير على المشروع 'the minister agreed upon (approved of) the project'

2. Ordinarily ان /ʔánna/ and /ʔínna/ precede a noun. When a clause beginning with a verb follows ان , the pronoun ـه /hu/ is suffixed to ان , but it is not translated.

قال انه جرت محادثات هامة 'He said that important conversations had taken place.'

3. Note that the plural of جَلْسَة /jálsa/ 'session' is جَلَسات /jalasáat/.

4. متى /mátaa/ 'when?' is invariable.

5. Unless an adjective or participle shows irregular formations in the feminine or plural, it will be shown in the vocabulary only in its masculine form and it can be assumed that its feminine and plural forms are regular, e.g.,

متفرق	/mutafárriq/ masc. sing.
متفرقة	/mutafárriqa/ fem. sing.
متفرقون	/mutafarriqúun/ masc. pl.
متفرقات	/mutafarriqáat/ fem. pl.

Remember that non-human plurals take feminine singular adjectives.

6. متفرق /mutafárriq/ is the active participle of a form V verb. Such participles are formed from the imperfect third person masculine singular by replacing the prefix ـيَـ /ya-/ with ـمُـ /mu-/ and changing the vowel /-a-/ after the second root consonant to /-i-/, e.g.

يَتَفَرَّقُ	/yatafárraqu/	'it(m.) is divided'
مُتَفَرِّق	/mutafárriq/	'differing, different, miscellaneous'

It then takes the endings given above in note 5.

7. ارسال /ʔirsáal/ is the verbal noun of ارسل, a form IV verb. This is the normal pattern for formation of form IV verbal nouns. Note that the initial hamza is always pronounced.

VOCABULARY

different, miscellaneous	mutafárriq	متفرق
night	láyla, (pl.) layláat or layáalin	ليلة ، ليلات ، ليال
coming; attendance, attending	Huḍúur	حضور
council	májlis, (pl.) majáalis[2]	مجلس ، مجالس
the past	almáaḍii	الماضي
government	Hukúuma, -áat	حكومة ، ـــات
Hammarskjold	hámaršuld	همرشولد
end, conclusion	xitáam	ختام
report, publication	nášra, -áat	نشرة ، ـــات
newscast	nášratu lʔaxbáar	نشرة الاخبار
III to approve of, to agree to	wáafaqa, yuwáafiqu 9álaa	وافق ، يوافق على
sending	ʔirsáal	ارسال
force	qúwwa, -áat	قوة ، ـــات
New York	nyúu yóork	نيو يورك
security	ʔámn	امن
the security council	májlisu lʔámn	مجلس الامن
session	jálsa, (pl.) jalasáat	جلسة ، جلسات
when?	mátaa	متى ؟

الدرس السابع والعشرون

نشرة الاخبار الثانية من دار الاذاعة اللبنانية

١ – هنا دار الاذاعة اللبنانية .

٢ – الساعة الان الواحدة بعد الظهر وهذا موعد نشرة الاخبار الثانية .

٣ – نقدم اليكم اولا نشرة الاخبار . وفي ختام النشرة نقدم اليكم التعليق اليومي .

٤ – موجز الاخبار نقدمه اليكم من بيروت :

٥ – مجلس الوزراء اللبناني يعقد جلسة هامة مساء اليوم .

٦ – اجراء انتخابات جديدة في ايران .

٧ – خطاب هام لرئيس الجمهورية العربية المتحدة .

٨ – ارسال قوات دولية جديدة الى الكونغو .

٩ – مجلس الامن يعقد اجتماعا لبحث قضية الكونغو .

١٠ – وفي النشرة انباء عالمية متفرقة .

١١ – كان هذا هو الموجز . واليكم الان تفصيل الانباء من دار الاذاعة اللبنانية في بيروت .

١٢ – تفصيل الانباء : ———————

١٣ – في ختام هذه النشرة اليكم الموجز مرة اخرى : ————

١٤ – كانت هذه نشرة الانباء الثانية قدمناها اليكم من دار الاذاعة اللبنانية .

١٥ – الان نقدم اليكم التعليق اليومي : ————

١٦ – كان هذا هو التعليق اليومي قدمناه اليكم من دار الاذاعة اللبنانية .

١٧ – نشرة الاخبار الثالثة نقدمها اليكم في الساعة الثامنة مساء .

١٨ – هنا دار الاذاعة اللبنانية في بيروت .

جمل اخرى

١ ـ اذاع الراديو في ختام نشرة الانباء تعليقا على الانتخابات الماضية .

٢ ـ حضرنا المؤتمر ثم ذهبنا بعد ذلك الى المطار وسافرنا على طائرة الوزير الى القاهرة .

٣ ـ كان تعليق كل الصحف اليوم حول قضية الكونغو وحول الخلاف بين بعض المسؤولين هناك وبين قوات الامم المتحدة .

٤ ـ عاد وزير الخارجية مرة اخرى من القاهرة بعد اجراء محادثات مع المسؤولين هناك حول عدد من القضايا العربية المتفرقة .

٥ ـ ذكرت احدى الصحف انه سوف يجرى انتخاب رئيس جديد لجمهورية المانيا الشرقية ثم نفت ذلك الخبر في اليوم الثاني .

٦ ـ قدمنا اليكم الموجز واليكم النشرة بالتفصيل .

٧ ـ كان هذا هو الموجز . والان نقدم تفصيل الاخبار من دار الاذاعة في بغداد .

٨ ـ قدمنا اليكم نشرة الاخبار الثالثة والان اليكم التعليق اليومي .

٩ ـ في ختام هذه النشرة نقدم اليكم مرة اخرى تعليق الاذاعة اليومي على الاخبار.

تمارين

(١) ـ ١ ـ دار الاذاعة اللبنانية تقدم نشرة الانباء الاولى لهذا اليوم .

٢ ـ دار الاذاعة اللبنانية تقدم نشرة الانباء الثانية لهذا اليوم .

٣ ـ دار الاذاعة اللبنانية تقدم نشرة الانباء الخامسة لهذا اليوم .

٤ ـ دار الاذاعة اللبنانية تقدم نشرة الانباء السابعة لهذا اليوم .

٥ ـ دار الاذاعة اللبنانية تقدم نشرة الانباء الرابعة لهذا اليوم .

٦ ـ دار الاذاعة اللبنانية تقدم نشرة الانباء السادسة لهذا اليوم .

٧ ـ دار الاذاعة اللبنانية تقدم نشرة الانباء الثالثة لهذا اليوم .

(٢) ـ ١ ـ اليكم اولا موجز النشرة نقدم بعده تفصيل الانباء من دار الاذاعة اللبنانية .

٢ ـ اليكم اولا موجز النشرة نقدم بعده تفصيل الانباء من دار الاذاعة الاردنية .

٣ ـ اليكم اولا موجز النشرة نقدم بعده تفصيل الانباء من دار الاذاعة المغربية .

٤ ـ اليكم اولا موجز النشرة نقدم بعده تفصيل الانباء من دار الاذاعة التونسية .

٥ ـ اليكم اولا موجز النشرة نقدم بعده تفصيل الانباء من دار الاذاعة السعودية .

٦ ـ اليكم اولا موجز النشرة نقدم بعده تفصيل الانباء من دار الاذاعة العراقية .

٧ ـ اليكم اولا موجز النشرة نقدم بعده تفصيل الانباء من دار الاذاعة الكويتية .

(٣) ـ ١ ـ كان هذا هو الموجز واليكم تفصيل الانباء من بيروت .

٢ ـ كان هذا هو الموجز واليكم تفصيل الانباء من القاهرة .

٣ ـ كان هذا هو الموجز واليكم تفصيل الانباء من عمان .

٤ ـ كان هذا هو الموجز واليكم تفصيل الانباء من دمشق .

٥ ـ كان هذا هو الموجز واليكم تفصيل الانباء من بغداد .

٦ ـ كان هذا هو الموجز واليكم تفصيل الانباء من نيودلهي .

٧ ـ كان هذا هو الموجز واليكم تفصيل الانباء من برلين .

(٤) ـ ١ ـ قدمنا اليكم نشرة الانباء الاولى لهذا اليوم والان نقدم التعليق على الانباء العالمية •

٢ ـ قدمنا اليكم نشرة الانباء الرابعة لهذا اليوم والان نقدم التعليق على الانباء العالمية •

٣ ـ قدمنا اليكم نشرة الانباء الرابعة لهذا اليوم والان نقدم التعليق على الانباء الاقتصادية •

٤ ـ قدمنا اليكم نشرة الانباء الثانية لهذا اليوم والان نقدم التعليق على الانباء الاقتصادية •

٥ ـ قدمنا اليكم نشرة الانباء الثانية لهذا اليوم والان نقدم التعليق على الانباء العربية •

٦ ـ قدمنا اليكم نشرة الانباء الثالثة لهذا اليوم والان نقدم التعليق على الانباء العربية •

٧ ـ قدمنا اليكم نشرة الانباء الثالثة لهذا اليوم والان نقدم التعليق على الانباء الخارجية •

(٥) ـ ١ ـ التعليق على الانباء نقدمه مرة واحدة كل مساء •
٢ ـ التعليق على الانباء نقدمه مرتين كل مساء •
٣ ـ التعليق على الانباء نقدمه مرتين كل ليلة •
٤ ـ التعليق على الانباء نقدمه ثلاث مرات كل ليلة •
٥ ـ التعليق على الانباء نقدمه ثلاث مرات كل يوم •
٦ ـ التعليق على الانباء نقدمه سبع مرات كل يوم •
٧ ـ التعليق على الانباء نقدمه سبع مرات كل اسبوع •

(٦) ــ ١ ــ قدمت حكومة الولايات المتحدة عشرين طائرة الى لبنان خلال السنة الماضية .

٢ ــ قدمت حكومة الولايات المتحدة عشرين طائرة الى الهند خلال السنة الماضية .

٣ ــ قدمت حكومة الولايات المتحدة عشرين طائرة الى باكستان خلال السنة الماضية .

٤ ــ قدمت حكومة الولايات المتحدة عشرين طائرة الى ايران خلال السنة الماضية .

٥ ــ قدمت حكومة الولايات المتحدة عشرين طائرة الى العراق خلال السنة الماضية .

٦ ــ قدمت حكومة الولايات المتحدة عشرين طائرة الى المملكة السعودية خلال السنة الماضية .

٧ ــ قدمت حكومة الولايات المتحدة عشرين طائرة الى تونس خلال السنة الماضية .

(٧) ــ ١ ــ كان هذا هو التعليق اليومي على الانباء تدمناه من دار الاذاعة اللبنانية في بيروت .

٢ ــ كان هذا هو التعليق اليومي على الانباء تدمناه من دار الاذاعة الباكستانية في كراتشي .

٣ ــ كان هذا هو التعليق اليومي على الانباء تدمناه من دار الاذاعة الهندية في نيودلهي .

٤ ــ كان هذا هو التعليق اليومي على الانباء تدمناه من دار الاذاعة العراقية في بغداد .

٥ ـ كان هذا هو التعليق اليومي على الانباء قدمناه من دار الاذاعة العربية في القاهرة ٠

٦ ـ كان هذا هو التعليق اليومي على الانباء قدمناه من دار الاذاعة الاردنية في عمان ٠

٧ ـ كان هذا هو التعليق اليومي على الانباء قدمناه من دار الاذاعة السوفياتية في موسكو ٠

٨ ـ كان هذا هو التعليق اليومي على الانباء قدمناه من دار الاذاعة العربية في دمشق ٠

٩ ـ كان هذا هو التعليق اليومي على الانباء قدمناه من دار الاذاعة التونسية في تونس ٠

(٨) ـ ١ ـ كانت هذه نشرة الانباء الثانية لهذا اليوم قدمناها اليكم من الاذاعة اللبنانية ٠

٢ ـ كانت هذه نشرة الانباء الرابعة لهذا اليوم قدمناها اليكم من الاذاعة اللبنانية ٠

٣ ـ كانت هذه نشرة الانباء الاولى لهذا اليوم قدمناها اليكم من الاذاعة اللبنانية ٠

٤ ـ كانت هذه نشرة الانباء السادسة لهذا اليوم قدمناها اليكم من الاذاعة اللبنانية ٠

٥ ـ كانت هذه نشرة الانباء السابعة لهذا اليوم قدمناها اليكم من الاذاعة اللبنانية ٠

٦ ـ كانت هذه نشرة الانباء الثالثة لهذا اليوم قدمناها اليكم من الاذاعة اللبنانية ٠

٧ ـ كانت هذه نشرة الانباء الخامسة لهذا اليوم قدمناها اليكم من الاذاعة اللبنانية ٠

(٩) – ١ – وفي الساعة العاشرة تقدم الهكم نشرة اخرى للانباء العالمية .

٢ – وفي الساعة الثامنة مساء تقدم الهكم نشرة اخرى للانباء العالمية .

٣ – وفي الساعة الرابعة بعد الظهر تقدم الهكم نشرة اخرى للانباء العالمية .

٤ – وفي الساعة الواحدة تقدم الهكم نشرة اخرى للانباء العالمية .

٥ – وفي الساعة الخامسة تقدم الهكم نشرة اخرى للانباء العالمية .

٦ – وفي الساعة السابعة مساء تقدم الهكم نشرة اخرى للانباء العالمية .

(١٠) – ١ – يعقد مجلس الوزراء جلسة في الساعة العاشرة يقدم خلالها وزير الاشغال مشروعه الجديد .

٢ – يعقد مجلس الوزراء جلسة في الساعة الرابعة يقدم خلالها وزير الاشغال مشروعه الجديد .

٣ – يعقد مجلس الوزراء جلسة في الساعة التاسعة يقدم خلالها وزير الاشغال مشروعه الجديد .

٤ – يعقد مجلس الوزراء جلسة في الساعة الخامسة يقدم خلالها وزير الاشغال مشروعه الجديد .

٥ – يعقد مجلس ألوزراء جلسة في الساعة السادسة يقدم خلالها وزير الاشغال مشروعه الجديد .

٦ – يعقد مجلس الوزراء جلسة في الساعة الثالثة يقدم خلالها وزير الاشغال مشروعه الجديد .

(١١) – ١ – عاد وزير خارجية لبنان مرة اخرى الى نيويورك لحضور الجلسة التي يعقدها مجلس الامن هذه الليلة .

٢ – عاد وزير خارجية تونس مرة اخرى الى نيويورك لحضور الجلسة التي يعقدها مجلس الامن هذه الليلة .

٣ ــ عاد وزير خارجية المغرب مرة اخرى الى نيويورك لحضور الجلسة التي يعقدها مجلس الامن هذه الليلة ٠

٤ ــ عاد وزير خارجية بريطانيا مرة اخرى الى نيويورك لحضور الجلسة التي يعقدها مجلس الامن هذه الليلة ٠

٥ ــ عاد وزير خارجية الجمهورية العربية مرة اخرى الى نيويورك لحضور الجلسة التي يعقدها مجلس الامن هذه الليلة ٠

٦ ــ عاد وزير خارجية الاتحاد السوفياتي مرة اخرى الى نيويورك لحضور الجلسة التي يعقدها مجلس الامن هذه الليلة ٠

٧ ــ عاد وزير خارجية العراق مرة اخرى الى نيويورك لحضور الجلسة التي يعقدها مجلس الامن هذه الليلة ٠

(١٢)ــ ١ ــ تجرى الانتخابات العامة في لبنان مرة واحدة كل اربع سنوات ٠

٢ ــ تجرى الانتخابات العامة في المانيا مرة واحدة كل اربع سنوات ٠

٣ ــ تجرى الانتخابات العامة في الاتحاد السوفياتي مرة واحدة كل اربع سنوات ٠

٤ ــ تجرى الانتخابات العامة في الجمهورية العربية مرة واحدة كل اربع سنوات ٠

٥ ــ تجرى الانتخابات العامة في بريطانيا مرة واحدة كل اربع سنوات ٠

٦ ــ تجرى الانتخابات العامة في ايران مرة واحدة كل اربع سنوات ٠

٧ ــ تجرى الانتخابات العامة في الولايات المتحدة مرة واحدة كل اربع سنوات ٠

٨ ــ تجرى الانتخابات العامة في الهند مرة واحدة كل اربع سنوات ٠

NOTES

1. دار الاذاعة 'broadcasting station' is literally 'house of broadcasting'. دار 'house' is generally used only in special idioms like this, and is feminine even though it does not end in ـة . Sometimes the دار is omitted, and اذاعة alone is used to mean 'broadcasting station.'

قالت دار الاذاعة في بغداد قالت الاذاعة في بغداد	'the broadcasting station in Baghdad said...'

2. For the imperfect verb forms indicating 'we', the initial يـ /y-/ of the 3rd person masculine singular is changed to نـ /n-/, thus:

	3rd person masc. sg.		1st person pl.	
I	يعقد	/yá9qidu/	نعقد	/ná9qidu/
II	يقدم	/yuqáddimu/	نقدم	/nuqáddimu/
III	يغادر	/yuγáadiru/	نغادر	/nuγáadiru/
IV	يجرى	/yújrii/	نجرى	/nújrii/
V	يتحدث	/yataHáddaθu/	نتحدث	/nataHáddaθu/
X	يستغرق	/yastáγriqu/	نستغرق	/nastáγriqu/

3. كم /-kum/ 'you' or 'your' (masc. pl.) occurs only as a suffix, e.g.,

سيارتكم	/sayyaarátukum/	'your (pl.) car'
قدمناكم	/qaddamnáakum/	'we presented you (pl.)'

When اليكم /ʔiláykum/ 'to you (pl.)' is followed by a noun in the accusative case, it is to be translated 'here is':

اليكم نشرةَ الاخبار	'here is the news bulletin'

When a word beginning with two consonants follows ـكم , it is pronounced /-kumu/:

اليكمُ ٱلتعليق	'here is the commentary'

4. The first person plural ending in the perfect is ـنا /-naa/:

قدم	/qáddama/	'he presented'
قدمنا	/qaddámnaa/	'we presented'

A suffixed pronoun added to such a verb follows the person marker:

قدمناها	/qaddamnáaha/	'we presented it'

5. Number adjectives from ١-١٠ when used as adverbs are indefinite and in the accusative case:

اولا	/ʔáwwalan/	'firstly'
ثانيا	/θáaniyan/	'secondly'

VOCABULARY

broadcasting	ʔiðáa9a, -áat	اذاعة ، ـات
broadcasting station	dáaru lʔiðáa9a	دار الاذاعة
II we present	nuqáddimu	نقدم
here is ('to you')	ʔiláykum	اليكم
firstly	ʔáwwalan	اولا
commentary	ta9líiq, -áat	تعليق ، ـات
daily	yawmíyy	يومي
summary, outline, headlines	múujaz	موجز
to hold	9áqada, yá9qidu	عقد ، يعقد
electing, election	intixáab, -áat	انتخاب ، ـات
detail	tafṣíil, (pl.) tafaaṣíil^2	تفصيل ، تفاصيل
once, a time	márra, -áat	مرة ، ـات
II to present	qáddama, yuqáddimu	قدم ، يقدم
II we presented	qaddámnaa	قدمنا

الدرس الثامن والعشرون

اجتماع مجلس الوزراء الهام للغاية الناجح للغاية

١ — عقد المجلس الوزارى اجتماعا الليلة الماضية استمر من الساعة السابعة حتى الساعة العاشرة مساء .

٢ — كان الاجتماع برئاسة رئيس الوزارة وقد حضره جميع اعضاء المجلس الوزارى وهم عشرة وزراء .

٣ — حضر اجتماع المجلس الوزارى الليلة الماضية وزير الخارجية ووزير الداخلية ووزير الانباء . كما حضره وزير الصحة ووزير الاشغال ووزير الاقتصاد وبقية اعضاء المجلس الوزارى .

٤ — جرى بحث عدد من الشؤون الداخلية والخارجية في اجتماع المجلس الوزارى الذى كان برئاسة رئيس الحكومة .

٥ — جرى البحث في اجتماع المجلس الوزارى الذى كان برئاسة رئيس الحكومة والذى استمر حتى الساعة العاشرة الليلة الماضية حول سياسة الحكومة الداخلية وسياسة الحكومة الخارجية .

٦ — في ختام الاجتماع الذى عقده المجلس الوزارى برئاسة رئيس الحكومة ، صرح رئيس الحكومة للصحفيين بان الاجتماع كان ناجحا للغاية . ولكن لم يصرح للصحفيين بأى شئ آخر .

٧ — اما وزير الداخلية فصرح للصحفيين في ختام الاجتماع الذى عقده مجلس الوزراء الليلة الماضية بان البحث جرى حول سياسة الحكومة الداخلية والخارجية ولم يصرح بأى شئ آخر .

٨ — واما وزير الصحة فقال للصحفيين في ختام اجتماع الوزراء ان البحث جرى حول عدد من الشؤون الداخلية والخارجية ولكن لم يصرح بأى شئ آخر .

٩ – قال وزير الاشغال وبقية الوزراء في ختام الاجتماع الذى عقده المجلس الوزارى برئاسة رئيس الحكومة ان الاجتماع كان هاما للغاية وناجحا للغاية ولكن لم يصرح اى واحد منهم بأى شيء آخر ·

١٠ – واليوم ذكرت احدى الصحف في الصفحة الاولى ان مجلس الوزراء عقد احتماط الليلة الماضية برئاسة رئيس الوزارة حضره وزراء الصحة والداخلية والاشغال وبقية اعضاء الحكومة وان ذلك الاجتماع استمر من الساعة السابعة حتى الساعة العاشرة · كما ذكرت ان الوزراء الذين حضروا الاجتماع صرحوا بان البحث جرى خلال ذلك الاجتماع حول سياسة الحكومة الخارجية وبانه كان هاما للغاية وناجحا للغاية · ثم قالت انه لم يصرح اى واحد من الوزراء العشرة الذين حضروا الاجتماع الذى جرى عقده الليلة الماضية بأى شيء هام من ذلك الاجتماع ·

جمل اخرى

١ – وزراء الصحة والاشغال والداخلية ما حضروا الجلسة القصيرة التي عقدها بقية الوزراء امس برئاسة رئيس الوزارة ·

٢ – نفى احد الوزراء ان هناك خلافا بينه وبين رئيس الوزارة حول سياسة الحكومة الخارجية ·

٣ – استمرت جلسة مجلس الامن من الساعة الرابعة حتى الساعة السابعة وقد تم فيها بحث القضايا العالمية المتفرقة ·

٤ – البقية على الصفحة الثامنة وليست على الصفحة السادسة ·

٥ – قال رئيس المجلس الوزارى للصحفيين : عقدنا جلسة هامة للغاية استمرت من الساعة الخامسة حتى الساعة التاسع · ولم يصرح بشيء آخر ·

٦ – عقد السفير مؤتمرا صحفيا آخر نفى فيه مرة اخرى نبأ اعتراف بلاده باسرائيل ·

٧ – لم يصرح اى واحد منهم عن موعد الاجتماع الذى سوف يعقده مجلس الوزراء برئاسة رئيس الجمهورية .

٨ – يعقد مجلس الامن خلال هذا الاسبوع اجتماعات لبحث قضية الكونغو وقضية فلسطين وقضايا دولية اخرى متفرقة .

٩ – لم يصرح ذلك المسؤول لوكالة رويتر ووكالة انباء الشرق الاوسط بأى شيء جديد .

١٠ – ما ذهب وزير الصحة لحضور المؤتمر الصحي الذى عقدته دول الشرق الاوسط خلال الاسبوع الماضي .

تمارين

(١) – ١ – عقد المجلس الوزارى اللبناني امس اجتماعا برئاسة رئيس الحكومة .
٢ – عقد المجلس الوزارى العراقي امس اجتماعا برئاسة رئيس الحكومة .
٣ – عقد المجلس الوزارى الهندى امس اجتماعا برئاسة رئيس الحكومة .
٤ – عقد المجلس الوزارى التونسي امس اجتماعا برئاسة رئيس الحكومة .
٥ – عقد المجلس الوزارى الاردني امس اجتماعا برئاسة رئيس الحكومة .
٦ – عقد المجلس الوزارى المغربي امس اجتماعا برئاسة رئيس الحكومة .
٧ – عقد المجلس الوزارى الايراني امس اجتماعا برئاسة رئيس الحكومة .

(٢) – ١ – وقد استمر الاجتماع من الساعة الرابعة حتى الساعة العاشرة .
٢ – وقد استمر الاجتماع من الساعة الثالثة حتى الساعة العاشرة .
٣ – وقد استمر الاجتماع من الساعة الثالثة حتى الساعة التاسعة .
٤ – وقد استمر الاجتماع من الساعة الثانية حتى الساعة التاسعة .
٥ – وقد استمر الاجتماع من الساعة الثانية حتى الساعة السابعة .

٦ — وقد استمر الاجتماع من الساعة الخامسة حتى الساعة السابعة .

٧ — وقد استمر الاجتماع من الساعة الخامسة حتى الساعة الثامنة .

(٣) — ١ — وكان بين الوزراء الذين حضروا الاجتماع وزير الصحة .

٢ — وكان بين الوزراء الذين حضروا الاجتماع وزير الداخلية .

٣ — وكان بين الوزراء الذين حضروا الاجتماع وزير الخارجية .

٤ — وكان بين الوزراء الذين حضروا الاجتماع وزير الاقتصاد .

٥ — وكان بين الوزراء الذين حضروا الاجتماع وزيرا الصحة والانباء .

٦ — وكان بين الوزراء الذين حضروا الاجتماع وزيرا الداخلية والخارجية .

٧ — وكان بين الوزراء الذين حضروا الاجتماع وزراء الصحة والداخلية والاشغال العامة .

٨ — وكان بين الوزراء الذين حضروا الاجتماع وزراء الخارجية والانباء والاقتصاد .

(٤) — ١ — لم يصرح اى واحد منهم بأى شيء من ذلك الاجتماع .

٢ — لم يصرح اى واحد منهم بأى شيء حول ذلك الاجتماع .

٣ — لم يصرح اى واحد منهم بأى شيء قبل ذلك الاجتماع .

٤ — لم يصرح اى واحد منهم بأى شيء بعد ذلك الاجتماع .

٥ — لم يصرح اى واحد منهم بأى شيء بعد الاجتماع .

٦ — لم يصرح اى واحد منهم بأى شيء في ختام الجلسة .

٧ — لم يصرح اى واحد منهم بأى شيء بعد تلك الجلسة .

(٥) — ١ — ولكن ذكرت بعض وكالات الانباء ان الاجتماع كان هاما للغاية وانه جرى فيه بحث سياسة البلاد الخارجية .

٢ — ولكن ذكرت وكالات الانباء ان الاجتماع كان هاما للغاية وانه جرى فيه بحث سياسة البلاد الخارجية .

٣ — ولكن ذكرت وكالات الانباء الغربية ان الاجتماع كان هاما للغاية
وانه جرى فيه بحث سياسة البلاد الخارجية .

٤ — ولكن ذكرت وكالات الانباء العربية ان الاجتماع كان هاما للغاية
وانه جرى فيه بحث سياسة البلاد الخارجية .

٥ — ولكن ذكرت وكالة الانباء العربية ان الاجتماع كان هاما للغاية
وانه جرى فيه بحث سياسة البلاد الخارجية .

٦ — ولكن ذكرت وكالة انباء الشرق الاوسط ان الاجتماع كان هاما للغاية
وانه جرى فيه بحث سياسة البلاد الخارجية .

(٦) — ١ — كما ان احدى الصحف ذكرت اليوم في الصفحة الاولى ان جميع
الوزراء وافقوا على عقد اجتماع آخر مساء اليوم .

٢ — كما ان احدى الصحف ذكرت اليوم في الصفحة الاولى ان جميع
الوزراء وافقوا على عقد اجتماع آخر هذا المساء .

٣ — كما ان احدى الصحف ذكرت اليوم في الصفحة الاولى ان جميع
الوزراء وافقوا على عقد اجتماع آخر في المساء .

٤ — كما ان احدى الصحف ذكرت اليوم في الصفحة الاولى ان جميع
الوزراء وافقوا على عقد اجتماع آخر عند المساء .

٥ — كما ان احدى الصحف ذكرت اليوم في الصفحة الاولى ان جميع
الوزراء وافقوا على عقد اجتماع آخر هذه الليلة .

٦ — كما ان احدى الصحف ذكرت اليوم في الصفحة الاولى ان جميع
الوزراء وافقوا على عقد اجتماع آخر يوم الاثنين .

٧ — كما ان احدى الصحف ذكرت اليوم في الصفحة الاولى ان جميع
الوزراء وافقوا على عقد اجتماع آخر مساء الاثنين .

٨ — كما ان احدى الصحف ذكرت اليوم في الصفحة الاولى ان جميع
الوزراء وافقوا على عقد اجتماع آخر قبل ظهر الاثنين .

(٧) — ١ — اما وكالة رويتر فقد اذاعت ان هناك خلافا كبيرا بين وزير الخارجية وبقية الوزراء .

٢ — اما وكالة رويتر فقد اذاعت ان هناك خلافا كبيرا بين وزير الداخلية وبقية الوزراء .

٣ — اما وكالة الانباء العربية فقد اذاعت ان هناك خلافا كبيرا بين وزير الداخلية وبقية الوزراء .

٤ — اما وكالة الانباء العربية فقد اذاعت ان هناك خلافا كبيرا بين وزير الصحة وبقية الوزراء .

٥ — اما وكالة انباء الشرق الاوسط فقد اذاعت ان هناك خلافا كبيرا بين وزير الصحة وبقية الوزراء .

٦ — اما وكالة انباء الشرق الاوسط فقد اذاعت ان هناك خلافا كبيرا بين وزير الانباء وبقية الوزراء .

٧ — اما وكالة تاس فقد اذاعت ان هناك خلافا كبيرا بين وزير الانباء وبقية الوزراء .

(٨) — ١ — بعد الجلسة الثانية التي استمرت حتى الساعة العاشرة صرح وزيرا الانباء والداخلية بان المجلس وافق على اجراء انتخابات للرئاسة .

٢ — بعد الجلسة الثانية التي استمرت حتى الساعة الثامنة صرح وزيرا الانباء والداخلية بان المجلس وافق على اجراء انتخابات للرئاسة .

٣ — بعد الجلسة الثانية التي استمرت حتى الساعة الخامسة صرح وزيرا الانباء والداخلية بان المجلس وافق على اجراء انتخابات للرئاسة .

٤ — بعد الجلسة الثانية التي استمرت حتى الساعة السابعة صرح وزيرا الانباء والداخلية بان المجلس وافق على اجراء انتخابات للرئاسة .

٥ – بعد الجلسة الثانية التي استمرت حتى الساعة التاسعة صرح وزيرا الانباء والداخلية بان المجلس وافق على اجراء انتخابات للرئاسة •

٦ – بعد الجلسة الثانية التي استمرت حتى الساعة الحادية عشرة صرح وزيرا الانباء والداخلية بان المجلس وافق على اجراء انتخابات للرئاسة •

٧ – بعد الجلسة الثانية التي استمرت حتى الساعة السادسة صرح وزيرا الانباء والداخلية بان المجلس وافق على اجراء انتخابات للرئاسة •

٨ – بعد الجلسة الثانية التي استمرت حتى الساعة الثانية عشرة صرح وزيرا الانباء والداخلية بان المجلس وافق على اجراء انتخابات للرئاسة •

(٩) – ١ – لم تستغرق الاجتماعات الماضية وقتا طويلا اما جلسة اليوم فقد استمرت حتى الساعة الرابعة •

٢ – لم تستغرق الاجتماعات الماضية وقتا طويلا اما جلسة اليوم فقد استمرت حتى الساعة العاشرة •

٣ – لم تستغرق الاجتماعات الماضية وقتا طويلا اما جلسة اليوم فقد استمرت حتى الساعة الحادية عشرة •

٤ – لم تستغرق الاجتماعات الماضية وقتا طويلا اما جلسة اليوم فقد استمرت حتى الساعة الواحدة •

٥ – لم تستغرق الاجتماعات الماضية وقتا طويلا اما جلسة اليوم فقد استمرت حتى الساعة الثامنة •

٦ – لم تستغرق الاجتماعات الماضية وقتا طويلا اما جلسة اليوم فقد استمرت حتى الساعة الخامسة •

٧ – لم تستغرق الاجتماعات الماضية وقتا طويلا اما جلسة اليوم فقد استمرت حتى الساعة الثالثة •

(١٠)ـ ١ ـ ما كانت صحة وزير الصحة حسنة في اى يوم من الايام كما هي الان .

٢ ـ ما كانت صحة وزير الانباء حسنة في اى يوم من الايام كما هي الان .

٣ ـ ما كانت صحة وزير الداخلية حسنة في اى يوم من الايام كما هي الان .

٤ ـ ما كانت صحة وزير الخارجية حسنة في اى يوم من الايام كما هي الان .

٥ ـ ما كانت صحة وزير الاقتصاد حسنة في اى يوم من الايام كما هي الان .

٦ ـ ما كانت صحة وزير الاشغال العامة حسنة في اى يوم من الايام كما هي الان .

٧ ـ ما كانت صحة رئيس الوزراء حسنة في اى يوم من الايام كما هي الان .

(١١)ـ ١ ـ لم يعقد مجلس الامن هذا الاسبوع اية جلسة خاصة لبحث قضية فلسطين .

٢ ـ لم يعقد مجلس الامن هذا الاسبوع اية جلسة خاصة لبحث قضية تونس .

٣ ـ لم يعقد مجلس الامن هذا الاسبوع اية جلسة خاصة لبحث قضية الكويت .

٤ ـ لم يعقد مجلس الامن هذا الاسبوع اية جلسة خاصة لبحث قضية الكونغو .

٥ ـ لم يعقد مجلس الامن هذا الاسبوع اية جلسة خاصة لبحث قضية المانيا .

٦ – لم يعقد مجلس الامن هذا الاسبوع اية جلسة خاصة لبحث قضية برلين .

٧ – لم يعقد مجلس الامن هذا الاسبوع اية جلسة خاصة لبحث قضية لبنان .

(١٢) – ١ – اما الوزراء العرب الذين سافروا لحضور مؤتمر الصحة الدولي فهم وزراء الشؤون الصحية في لبنان والعراق وتونس .

٢ – اما الوزراء العرب الذين سافروا لحضور مؤتمر الصحة الدولي فهم وزراء الشؤون الصحية في لبنان والمغرب والكويت .

٣ – اما الوزراء العرب الذين سافروا لحضور مؤتمر الصحة الدولي فهم وزراء الشؤون الصحية في لبنان والكويت والسعودية .

٤ – اما الوزراء العرب الذين سافروا لحضور مؤتمر الصحة الدولي فهم وزراء الشؤون الصحية في الاردن والعراق والمغرب .

٥ – اما الوزراء العرب الذين سافروا لحضور مؤتمر الصحة الدولي فهم وزراء الشؤون الصحية في السعودية والجمهورية العربية والسودان .

٦ – اما الوزراء العرب الذين سافروا لحضور مؤتمر الصحة الدولي فهم وزراء الشؤون الصحية في المغرب وتونس والسودان .

٧ – اما الوزراء العرب الذين سافروا لحضور مؤتمر الصحة الدولي فهم وزراء الشؤون الصحية في الجمهورية العربية والاردن والعراق .

NOTES

1. A noun following جميع /jamii9/ 'all' is genitive plural definite.

2. ـهم is a suffixed pronoun meaning 'them' or 'their' and is pronounced /-hum/ except when preceded by /i/ or /y/, in which case it is pronounced /-him/:

منهُمْ	/minhum/	'among them'
اجتماعُهُمْ	/ijtimaa9uhum/	'their meeting'
اليهِمْ	/?ilayhim/	'to them'
في أجتماعِهِمْ	/fi jtimaa9ihim/	'in their meeting'

When /-hum/ is followed by a word beginning with two consonants it is pronounced /-humu/; when /-him/ is followed by a word beginning with two consonants, it is pronounced /-himi/:

اجتماعُهُمُ ٱلهام	'their important meeting'
في اجتماعِهِمِ ٱلهام	'in their important meeting'

هم may also be used as an independent pronoun meaning 'they':

من هم ؟ 'who are they?'

In such usage it is always pronounced /hum/.

3. ولكن , although written without ا , is pronounced /walâakin/. In a vowelled text, it would have a 'dagger alif' over the ل .

4. In addition to the word ما 'not' plus the perfect to express a past negative, as in:

ما صرح بشيء	'he did not announce anything'

Arabic has another construction for the negative in the past which consists of the particle لم /lam/, plus a shortened form of the imperfect, traditionally called the jussive. When an imperfect verb ends in /-u/, this vowel is dropped to form the jussive, e.g.,

يصرحُ بشيء .	'He announces something.'
لم يصرحْ بشيء .	'He did not announce anything.'
نقدمُ	'we presented'
لم نقدمْ	'we did not present'
تعقدُ	'she holds'
لم تعقدْ	'she did not hold'

When a jussive form is followed by a word beginning with two consonants, an /i/ is inserted:

لم يصرحِ ٱلوزير	'The minister did not announce.'
لم يعقدِ ٱلمؤتمر	'He did not hold the conference.'

5. أى /ʔayy/ 'which' and the feminine form أية /ʔayya/ are declinable:

لم يحمل أىَّ شيء .	'He did not carry anything.'
في أيةِ سيارة	'in which car?'

6. In فـ ... اما/ʔámmaa... fa-/, اما marks the 'topic' and فـ the 'comment' of a 'topic-comment' sentence (see note 2, Lesson 25). The اما ... فـ is used in such sentences only to indicate a contrast with something stated previously. /ʔammaa/ can mean 'as for', but this is rarely suitable in a good English translation. It may be translated

'but' or 'while' or it may be left untranslated. Examples:

اما وزير الداخلية فصرح بان ...	'(as for) the minister of the interior, he stated that...' or 'but the minister...'
اما لبنان فهو بلد صغير اما لبنان فبلد صغير	'(as for) Lebanon, (it) is a small country.' or 'but Lebanon is ...'
اما الصحفيون فصرح لهم الرئيس بان ...	'(as for) the reporters, the president told them that...' or 'but the reporters were told by the president that...'
اما اليوم فالرئيس ليس هنا	'(as for) today, the president is not here.'

As shown in the examples above, the 'topic' will not necessarily be the subject of a following verb.

7. الذين /allaðíina/ is the plural of الذى . It is used only in reference to human beings, and is invariable.

8. The ending for the third person masculine plural perfect verb is /-uu/, written ـــوا . Notice that the final ا is not pronounced:

سافر	/sáafara/	'he travelled'
سافروا	/sáafaruu/	'they travelled'

In the case of verbs ending in ـــا or ـــى /-aa/ in the third person masculine singular, this ـــا or ـــى is dropped and ـــوا is added. It is pronounced /-aw/ in these cases:

القى	/ʔálqaa/	'he delivered'
القوا	/ʔálqaw/	'they delivered'

When a word like القوا occurs before another word beginning with two

consonants, an /i/ is inserted as a helping vowel:

القوا الخطابات /ʔalqaw i̲lxiţaabaat/ 'they delivered the speeches'

9. هل /hal/ is an interrogative particle used to indicate a question for which 'yes' or 'no' are possible answers, as:

هل هذا هو الرئيس ؟ 'Is this the president?'

VOCABULARY

to the extreme, extremely	lilγáaya	للغاية
X to continue, last	istamárra, yastamírru	استمر ، يستمر
until	Háttaa	حتى
chairmanship, presidency	riʔáasa, -áat	رئاسة ، ـات
under the chairmanship of . . .	biriʔáasati . . .	برئاسة
but	láakin	لكن
all	jamíi9	جميع
ministerial	wazaaríyy or wizaaríyy	وزارى
the ministerial council, cabinet	almájlisu lwazaaríyy	المجلس الوزارى
they (masc.pl.)	hum	هم
interior, internal	daaxilíyy	داخلي
minister of the interior	wazíiru ddaaxilíyya	وزير الداخلية
health	şíHHa	صحة
rest, remainder	baqíyya	بقية
policy, politics	siyáasa, -áat	سياسة ، ـات
II to state, announce	şárraHa, yuşárriHu bi-	صرح ، يصرح بـــ
not	lam	لم
II he did not state	lam yuşárriH bi-	لم يصرح بـــ
which, any (masc.)	ʔáyy	اى
another	ʔáaxar^2	آخر
as for....	ʔamma...fa-	اما ـ فـ
they said	qáaluu	قالوا

from them, among them	mínhum	منهم
who (masc. pl.)	allaðíina	الذين
page	şáfHa, (pl.) şafaHáat	صفحة ، ـات
they attended	Háḍaruu	حضروا
II they stated	şárraHuu	صرحوا
holding	9aqd	عقد
healthy, health (adj.)	şiHHíyy	صحي
(interrogative particle)	hal	هل

الدرس التاسع والعشرون

العالم العربي

١ — اكثرية البلاد العربية تقع في الشرق الاوسط • وبقية هذه البلاد تقع في شمال افريقيا •

٢ — كثير من البلاد العربية التي تقع في الشرق الاوسط والتي تقع في شمال افريقيا بلاد مستقلة • ولكن بعض هذه البلاد غير مستقل حتى الان •

٣ — كان في اكثر البلاد العربية استعمار ثم تم جلاء قوات الاستعمار عنها واصبحت مستقلة •

٤ — لم يكن لبنان بلدا مستقلا قبل سنوات • كان فيه استعمار فرنسي • ثم تم جلاء القوات الفرنسية عنه واصبح بلدا مستقلا •

٥ — وكذلك لم يكن العراق بلدا مستقلا • كان فيه استعمار بريطاني قبل سنوات • ثم تم جلاء القوات البريطانية عنه واصبح بلدا مستقلا •

٦ — لم تكن اكثرية الدول العربية دولا مستقلة • اما الان فاكثرها دول مستقلة • ظلت غير مستقلة سنوات ثم اصبحت مستقلة بعد ان تم جلاء القوات الاستعمارية عنها •

٧ — الجزائر بلد عربي يقع في شمال افريقيا • كان في الجزائر استعمار فرنسي • وظلت الجزائر غير مستقلة سنوات طويلة • ثم اصبحت مستقلة بعد ان تم جلاء القوات الاستعمارية عنها •

٨ — فلسطين بلد عربي كان اكثر سكانه من العرب • ثم وقعت فلسطين في يد الاستعمار البريطاني • تم جلاء قوات بريطانيا عن فلسطين بعد ان اصبحت في يد اليهود • اكثر سكان فلسطين الان من اليهود • غادر حوالى مليون عربي بلادهم • غادر اكثرية السكان العرب بلادهم بعد ان اصبحت فلسطين في يد اليهود • ظلت فلسطين بلدا عربيا سنوات طويلة حتى وقعت في يد الاستعمار البريطاني ثم في يد اليهود •

٩ – عدد سكان العالم العربي حوالى ستة وثمانين (٨٦) مليون نسمة . عدد سكان الجمهورية العربية المتحدة حوالى ثلاثين (٣٠) مليون نسمة . وعدد سكان بقية البلاد العربية في الشرق الاوسط حوالى اثنين وعشرين (٢٢) مليون نسمة . اما عدد سكان بقية البلاد العربية في افريقيا فحوالى اربعة وثلاثين (٣٤) مليون نسمة .

١٠ – سكان العالم العربي مسلمون ومسيحيون ويهود . اكثرية السكان في العالم العربي مسلمون . اما اليهود فعددهم ليس كبيرا . اكثر اليهود سافروا الى فلسطين بعد ان وقعت في يد الاستعمار البريطاني ثم في يد اليهود .

جمل اخرى

١ – ظلت البلاد العربية في شمال افريقيا مستقلة سنوات ثم وقعت في يدالاستعمار .

٢ – لم يكن الكونغو بلدا مستقلا ولكن اصبح الان بلدا مستقلا بعد ان تم جلاء الاستعمار عنه .

٣ – وقعت الجزائر في يد الاستعمار الفرنسي منذ سنوات طويلة ثم اصبحت مستقلة منذ سنوات قليلة .

٤ – بعض الفلسطينيين الذين غادروا بلادهم مسلمون والبعض الاخر مسيحيون .

٥ – عدد الدول الاعضاء في تلك الهيئة اكثر من ثمانين عضوا .

٦ – كان في تلك المنظمة قبل سنة ثلاثون عضوا . اما الان ففيها اكثر من ثمانين عضوا .

٧ – سكان تلك المدينة حوالى مليون نسمة اكثرهم مسيحيون والبقية مسلمون ويهود .

٨ – سكان هذا البلد عددهم غير كثير . انهم حوالى مليون نسمة .

٩ – نفى الوزير ان استقباله في مطار عاصمة تلك الدولة يوم الاربعاء الماضي كان غير حسن .

١٠ – لم تقدم اية اذاعة من اذاعات الشرق الاوسط تعليقا على انتخابات ايران التي جرت خلال الاسبوع الماضي .

تمارين

(١) ـ ١ ـ لبنان يقع داخل العالم العربي ولكن خارج شمال افريقيا ·
٢ ـ السودان يقع داخل العالم العربي ولكن خارج شمال افريقيا ·
٣ ـ الاردن يقع داخل العالم العربي ولكن خارج شمال افريقيا ·
٤ ـ العراق يقع داخل العالم العربي ولكن خارج شمال افريقيا ·
٥ ـ الكويت يقع داخل العالم العربي ولكن خارج شمال افريقيا ·
٦ ـ السعودية تقع داخل العالم العربي ولكن خارج شمال افريقيا ·
٧ ـ الجمهورية العربية تقع داخل العالم العربي ولكن خارج شمال افريقيا ·

(٢) ـ ١ ـ وقد ظل هذا البلد عشرين سنة في يد الفرنسيين ولم يكن مستقلا قبل الجلاء ·
٢ ـ وقد ظل هذا البلد عشرين سنة في يد البريطانيين ولم يكن مستقلا قبل الجلاء ·
٣ ـ وقد ظل هذا البلد ثلاثين سنة في يد البريطانيين ولم يكن مستقلا قبل الجلاء ·
٤ ـ وقد ظل هذا البلد ثلاثين سنة في يد الفرنسيين ولم يكن مستقلا قبل الجلاء ·
٥ ـ وقد ظل هذا البلد ثمانين سنة في يد الفرنسيين ولم يكن مستقلا قبل الجلاء ·
٦ ـ وقد ظل هذا البلد ثمانين سنة في يد البريطانيين ولم يكن مستقلا قبل الجلاء ·

٧ — وقد ظل هذا البلد عشر سنوات في يد البريطانيين ولم يكن مستقلا قبل الجلاء .

٨ — وقد ظل هذا البلد عشر سنوات في يد الاتحاد السوفياتي ولم يكن مستقلا قبل الجلاء .

(٣) — ١ — ولكن اصبح اليوم مستقلا في جميع شؤونه الداخلية والخارجية كما اصبح عضوا في الامم المتحدة .

٢ — ولكن اصبح اليوم مستقلا في جميع شؤونه الداخلية والخارجية كما اصبح عضوا في هيئة الامم المتحدة .

٣ — ولكن اصبح اليوم مستقلا في جميع شؤونه الداخلية والخارجية كما اصبح عضوا في هيئة الامم .

٤ — ولكن اصبح اليوم مستقلا في جميع شؤونه الداخلية والخارجية كما اصبح عضوا في المنظمة الدولية .

٥ — ولكن اصبح اليوم مستقلا في جميع شؤونه الداخلية والخارجية كما اصبح عضوا في جامعة الدول العربية .

٦ — ولكن اصبح اليوم مستقلا في جميع شؤونه الداخلية والخارجية كما اصبح عضوا في الجامعة العربية .

٧ — ولكن اصبح اليوم مستقلا في جميع شؤونه الداخلية والخارجية كما اصبح عضوا في المنظمة العالمية .

(٤) — ١ — سكان لبنان هم من المسلمين والمسيحيين واليهود واكثرهم عرب .

٢ — سكان العراق هم من المسلمين والمسحيين واليهود واكثرهم عرب .

٣ — سكان الجمهورية العربية المتحدة هم من المسلمين والمسيحيين واليهود واكثرهم عرب .

٤ — سكان المغرب هم من المسلمين والمسيحيين واليهود واكثرهم عرب .

٥ — سكان تونس هم من المسلمين والمسيحيين واليهود واكثرهم عرب .

٦ — سكان الاردن هم من المسلمين والمسيحيين واليهود واكثرهم عرب .

٧ — سكان الجزائر هم من المسلمين والمسيحيين واليهود واكثرهم عرب .

(٥) — ١ — منذ عشرين سنة كان عدد سكان هذه البلاد حوالى ثلاثين مليون نسمة اما اليوم فعددهم اكثر من ذلك .

٢ — منذ عشر سنوات كان عدد سكان هذه البلاد حوالى ثلاثين مليون نسمة اما اليوم فعددهم اكثر من ذلك .

٣ — منذ ثلاثين سنة كان عدد سكان هذه البلاد حوالى ثلاثين مليون نسمة اما اليوم فعددهم اكثر من ذلك .

٤ — منذ ثمانين سنة كان عدد سكان هذه البلاد حوالى ثلاثين مليون نسمة اما اليوم فعددهم اكثر من ذلك .

٥ — منذ اربع سنوات كان عدد سكان هذه البلاد حوالى ثلاثين مليون نسمة اما اليوم فعددهم اكثر من ذلك .

٦ — منذ سنتين كان عدد سكان هذه البلاد حوالى ثلاثين مليون نسمة اما الوم فعددهم اكثر من ذلك .

٧ — قبل عشر سنوات كان عدد سكان هذه البلاد حوالى ثلاثين مليون نسمة اما اليوم فعددهم اكثر من ذلك .

(٦) — ١ — ان اكثرية السكان في العراق مسلمون ولكن بعضهم مسيحيون .

٢ — ان اكثرية السكان في المغرب مسلمون ولكن بعضهم مسيحيون .

٣ — ان اكثرية السكان في تونس مسلمون ولكن بعضهم مسيحيون .

٤ — ان اكثرية السكان في الجزائر مسلمون ولكن بعضهم مسيحيون .

٥ – ان اكثرية السكان في الجمهورية المتحدة مسلمون ولكن بعضهم مسيحيون .

٦ – ان اكثرية السكان في ايران مسلمون ولكن بعضهم مسيحيون .

٧ – ان اكثرية السكان في العالم العربي مسلمون ولكن بعضهم مسيحيون .

(٧) – ١ – ظلت هذه الدولة مملكة اكثر من ثمانين سنة ، ثم اصبحت جمهورية منذ عشر سنوات .

٢ – ظلت هذه الدولة مملكة اكثر من ثمانين سنة ، ثم اصبحت جمهورية منذ تسع سنوات .

٣ – ظلت هذه الدولة مملكة اكثر من ثمانين سنة ، ثم اصبحت جمهورية منذ اربع سنوات .

٤ – ظلت هذه الدولة مملكة اكثر من ثمانين سنة ، ثم اصبحت جمهورية منذ ست سنوات .

٥ – ظلت هذه الدولة مملكة اكثر من ثمانين سنة ، ثم اصبحت جمهورية منذ ثلاث سنوات .

٦ – ظلت هذه الدولة مملكة اكثر من ثمانين سنة ، ثم اصبحت جمهورية منذ ثماني سنوات .

٧ – ظلت هذه الدولة مملكة اكثر من ثمانين سنة ، ثم اصبحت جمهورية منذ خمس سنوات .

(٨) – ١ – لم تكن فرنسا كل الوقت مستقلة فقد وقعت هي ايضا في يد الاخرين اكثر من مرة .

٢ – لم تكن فرنسا كل الوقت مستقلة فقد وقعت هي ايضا في يد الاخرين اكثر من مرتين .

٣ — لم تكن بريطانيا كل الوقت مستقلة فقد وقعت هي ايضا في يد الاخرين اكثر من مرتين .

٤ — لم تكن بريطانيا كل الوقت مستقلة فقد وقعت هي ايضا في يد الاخرين اكثر من ثلاث مرات .

٥ — لم تكن المانيا كل الوقت مستقلة فقد وقعت هي ايضا في يد الاخرين اكثر من ثلاث مرات .

٦ — لم تكن المانيا كل الوقت مستقلة فقد وقعت هي ايضا في يد الاخرين اكثر من خمس مرات .

٧ — لم تكن العراق كل الوقت مستقلة فقد وقعت هي ايضا في يد الاخرين اكثر من خمس مرات .

(٩) — ١ — رئيس الدولة في لبنان مسيحي اما رئيس الدولة في باكستان فمسلم .

٢ — رئيس الدولة في لبنان مسيحي اما رئيس الدولة في الاردن فمسلم .

٣ — رئيس الدولة في بريطانيا مسيحي اما رئيس الدولة في الاردن فمسلم .

٤ — رئيس الدولة في بريطانيا مسيحي اما رئيس الدولة في المغرب فمسلم .

٥ — رئيس الدولة في فرنسا مسيحي اما رئيس الدولة في المغرب فمسلم .

٦ — رئيس الدولة في فرنسا مسيحي اما رئيس الدولة في تونس فمسلم .

٧ — رئيس الدولة في المانيا الغربية مسيحي اما رئيس الدولة في تونس فمسلم .

٨ — رئيس الدولة في المانيا الغربية مسيحي اما رئيس الدولة في الجمهورية العربية المتحدة فمسلم .

٩ — رئيس الدولة في الولايات المتحدة مسيحي اما رئيس الدولة في الجمهورية العربية المتحدة فمسلم .

١٠ – رئيس الدولة في الولايات المتحدة مسيحي اما رئيس الدولة في ايران فمسلم .

١١ – رئيس الدولة في السويد مسيحي اما رئيس الدولة في ايران فمسلم .

١٢ – رئيس الدولة في السويد مسيحي اما رئيس الدولة في السعودية فمسلم .

NOTES

1. When غير /γayr/ precedes an adjective it means 'not' or 'non-':

غير مستقل	'not independent'

غير takes the case ending required by its function in the sentence, while the following adjective is genitive indefinite.

2. Arabic comparative adjective forms (also called 'elative') have the pattern illustrated by the following:

	Adjective		Comparative Adjective	
كثير	'much'	اكثر	/ʔakθar/	'more'
كبير	'big'	اكبر	/ʔakbar/	'bigger'
حسن	'good'	احسن	/ʔaHsan/	'better'
صغير	'small'	اصغر	/ʔaşγar/	'smaller'

These comparative forms are diptotes, that is, they do not take the /-n/ of nunation, and they have only two case endings when indefinite: /-u/ for the nominative, and /-a/ for the accusative and genitive.

The comparative forms are used distinctively in two constructions, the first being a 'comparative construction' (corresponding to English 'bigger than', 'better than', etc.) where the comparative adjective is followed by the preposition /min/, as:

اكبر من لبنان	'bigger than Lebanon'
احسن من هذه المدينة	'better than this city'
اصغر من الولايات المتحدة	'smaller than the U.S.'
اكثر من مليون نسمة	'more than a million people'

The second distinctive construction is the 'superlative' (corresponding to English '*biggest*', '*smallest*', etc.), where the comparative adjective is in construct with a following indefinite singular noun *or* definite plural (with a difference in meaning as noted in the translations):

اكبر مدينة	'the biggest city'
اكبر المدن	'the biggest (of the) cities'
احسن ملكة	'the best kingdom'
اصغر الدول	'the smallest (of the) states'

Note that, in the second and fourth examples, only the context will indicate whether a single city (or state) or more than one is referred to. Thus, اكبر المدن could be equivalent to 'the biggest city', or it could, if referring to several, be translated as 'the biggest cities'. Note also that in the above comparative and superlative constructions the adjective is not inflected for gender.

These adjectives are also used to modify nouns just as other adjectives, e.g.,

الرئيس الاحسن	'the best president'
المسؤول الاكبر	'the most important official'

Some of these comparative adjective forms have special feminine forms. Examples of these do not occur until later, however, and will be explained when they occur.

3. The verbs قال , كان, and طار have a middle root consonant of و /w/, i.e., the roots are قول , كون and طور respectively. Such verbs are a type of 'hollow verb', in which the middle root consonant appears as ا /aa/ in most of the perfect forms and as و /uu/ in most of the imperfect, e.g.,

قال	/qáala/	يقول	/yaqúulu/
عاد	/9áada/	يعود	/ya9úudu/
كان	/káana/	يكون	/yakúunu/

Note, however, that the jussive requires a shortening of this long vowel when the final /-u/ is deleted, with a corresponding shift in stress, e.g.,

يقول /yaqúulu/ but لم يقل /lam yáqul/

Complete paradigms of the various types of 'hollow verbs' will be given later.

4. When adjectives are formed from nouns ending in ـة or ـا this ending is dropped before the ـي /-iyy/ is added, e.g.,

فرنسا	'France'	فرنسي	'French'
المانيا	'Germany'	الماني	'German'
شيوعية	'Communism'	شيوعي	'Communist'

5. The counted noun after مليون /malyúun/ 'a million' is genitive singular indefinite:

مليون نسمة 'a million souls'

مليون does not inflect for gender.

VOCABULARY

majority	ʔakθaríyya	اكثرية
to fall, be located, occur	wáqa9a, yáqa9u	وقع ، يقع
north	šamáal	شمال
Africa	ʔafríiqya	افريقيا
North Africa	šamáalu ʔafríiqya	شمال [illegible]يقيا
much, many	kaθíir	كثير
not, non-	γayr	غير
independent	mustaqíll	مستقل
non-independent	γáyru mustaqíll	غير مستقل
more, most	ʔákθar^{2}	اكثر
evacuation, departure	jaláaʔ	جلاء
IV to become	ʔáṣbaHa, yúṣbiHu	اصبح ، يصبح
he was not	lam yákun	لم يكن
French	faransíyy	فرنسي
to remain, continue	ð̣álla, yað̣állu	ظل ، يظل
inhabitants	sukkáan	سكان
hand	yad, (pl.) ʔayáadin	يد ، اياد
Jew, Jewish	yahuudíyy, (pl.) yahúud	يهودى ، يهود
about, approximately	Hawáalaa	حوالى
soul	násama, (pl.) ʔansáam	نسمة ، انسام
million	malyóon, (pl.) malaayíin^{2}	مليون ، ملايين

Moslem	múslim, -úun	مسلم ، —ون
Christian	masiiHíyy, -úun	مسيحي ، —ون

الدرس الثلاثون

الجمهورية اللبنانية

١ — لبنان بلد عربي مستقل يقع في الشرق الاوسط . وهو في نفس الوقت من البلاد التي تقع على البحر الابيض المتوسط . كان في لبنان قوات فرنسية قبل سنوات . وقد اصبح بلدا مستقلا بعد ان تم جلاء الاستعمار الفرنسي منه .

٢ — عدد سكان الجمهورية اللبنانية قليل . عدد سكان الجمهورية اللبنانية حوالى مليون ونصف مليون نسمة .

٣ — في لبنان مدن كبيرة وهامة . بيروت هي اهم هذه المدن واكبرها . وهي العاصمة وعدد سكانها حوالى نصف مليون نسمة .

٤ — هناك مدن لبنانية اخرى هامة . صور وصيدا وطرابلس هي اهم هذه المدن واكبرها . عدد سكان هذه المدن قليل . عدد سكان هذه المدن الثلاث معا اقل من نصف مليون نسمة . عدد سكان صور وصيدا وطرابلس معا اقل من عدد سكان بيروت . وهناك ايضا مدن صغيرة اخرى وهي اصغر من هذه وعدد سكانها اقل .

٥ — تقع مدينة طرابلس في الشمال . اما صيدا فتقع في الجنوب . وكذلك صور تقع في الجنوب . طرابلس تقع الى الشمال من بيروت . اما صيدا فتقع الى الجنوب من بيروت . صيدا تقع الى الجنوب من بيروت وصور تقع الى الجنوب من صيدا .

٦ — تقع بيروت على البحر المتوسط . وكذلك صور وصيدا وطرابلس تقع على البحر الابيض المتوسط . بيروت وطرابلس وصيدا وصور جميعها تقع على البحر الابيض المتوسط .

٧ — في لبنان مسيحيون ومسلمون ويهود · اكثرية السكان مسيحيون ومسلمون · اما اليهود فعددهم ليس كثيرا ·

٨ — عدد اعضاء مجلس النواب اللبناني تسعة وتسعون (٩٩) عضوا · كان عدد اعضاء مجلس النواب في العام الماضي اقل من عدده هذا العام · عدد اعضاء مجلس النواب في العام الماضي كان ستة وستين عضوا · وقد اصبح هذا العام تسعة وتسعين عضوا · اما عدد اعضاء مجلس الوزراء فهو ثمانية عشر (١٨) عضوا · اعضاء مجلس النواب اللبناني كثيرون · وكذلك اعضاء المجلس الوزاري كثيرون هذه المرة ·

٩ — رئيس الجمهورية اللبنانية الان هو السيد حلو · اما رئيس المجلس الوزاري فهو السيد كرامي ·

١٠ — طقس لبنان جميل · يحضر كل عام لقضاء الصيف في لبنان عدد كبير من سكان الدول العربية · وكذلك يحضر لقضاء الصيف فيه كل عام عدد من سكان بعض الدول الاخرى · لبنان بلد عربي جميل للغاية · وفي الصيف يكون طقس لبنان كذلك جميلا للغاية · في الصيف طقس لبنان يكون اجمل من طقس كثير من بلاد الشرق الاوسط ·

جمل اخرى

١ — هذا هو الدرس الثلاثون وهو درس طويل ·

٢ — حضر المؤتمر ثلاثون دولة غربية وشيوعية ·

٣ — نصف سكان العاصمة مسيحيون ونصفهم مسلمون ·

٤ — الطقس في اكثر بلاد البحر الابيض المتوسط جميل في الصيف ·

٥ — البحر الابيض المتوسط هو اكبر واهم بحر في العالم ·

٦ — عدد السكان في جنوب البلاد حوالى نصف مليون نسمة وهو اقل من عدد السكان في شمال البلاد ·

٧ – كان عدد اعضاء مجلس الوزراء قبل عام ثلاثة عشر وزيرا ثم اصبح بعد ذلك اربعة عشر وزيرا وهو اليوم ثمانية عشر وزيرا .

٨ – اهم مدن لبنان هي بيروت وطرابلس وصيدا وجميعها تقع على البحر الابيض المتوسط .

٩ – عدد اعضاء هيئة الامم المتحدة غير قليل . انه اكثر من مائة وعشرين عضوا .

تمارين

(١) – ١ – حضر وزير خارجية لبنان الجلسة التي عقدها مجلس الامن ليلة امس .

٢ – حضر وزير خارجية السودان الجلسة التي عقدها مجلس الامن ليلة امس .

٣ – حضر وزير خارجية بريطانيا الجلسة التي عقدها مجلس الامن ليلة امس .

٤ – حضر وزير خارجية الولايات المتحدة الجلسة التي عقدها مجلس الامن ليلة امس .

٥ – حضر وزير خارجية تونس الجلسة التي عقدها مجلس الامن ليلة امس .

٦ – حضر وزير خارجية العراق الجلسة التي عقدها مجلس الامن ليلة امس .

٧ – حضر وزير خارجية المانيا الغربية الجلسة التي عقدها مجلس الامن ليلة امس .

(٢) – ١ – ما حضر وزير الخارجية اية جلسة لمجلس النواب هذا الاسبوع .

٢ – لم يحضر وزير الخارجية اية جلسة لمجلس النواب هذا الاسبوع .

٣ – لم يحضر وزير الداخلية اية جلسة لمجلس النواب هذا الاسبوع .

٤ – ما حضر وزير الداخلية اية جلسة لمجلس النواب هذا الاسبوع .

٥ ـ ما حضر وزير الانباء اية جلسة لمجلس النواب هذا الاسبوع .

٦ ـ لم يحضر وزير الانباء اية جلسة لمجلس النواب هذا الاسبوع .

٧ ـ لم يحضر وزير الصحة اية جلسة لمجلس النواب هذا الاسبوع .

٨ ـ ما حضر وزير الصحة اية جلسة لمجلس النواب هذا الاسبوع .

٩ ـ ما حضر وزير الاقتصاد اية جلسة لمجلس النواب هذا الاسبوع .

(٣) ـ ١ ـ يحضر وزير الخارجية اللبنانية الان اجتماعا هاما يعقده مجلس الجامعة العربية في القاهرة .

٢ ـ يحضر وزير الخارجية السودانية الان اجتماعا هاما يعقده مجلس الجامعة العربية في القاهرة .

٣ ـ يحضر وزير الخارجية العراقية الان اجتماعا هاما يعقده مجلس الجامعة العربية في القاهرة .

٤ ـ يحضر وزير الخارجية الاردنية الان اجتماعا هاما يعقده مجلس الجامعة العربية في القاهرة .

٥ ـ يحضر وزير خارجية الاردن الان اجتماعا هاما يعقده مجلس الجامعة العربية في القاهرة .

٦ ـ يحضر وزير خارجية العراق الان اجتماعا هاما يعقده مجلس الجامعة العربية في القاهرة .

٧ ـ يحضر وزير خارجية الجمهورية العربية المتحدة الان اجتماعا هاما يعقده مجلس الجامعة العربية في القاهرة .

(٤) ـ ١ ـ سوف يحضر وزير الاقتصاد اللبناني الاجتماع الذى سوف يعقده المجلس الاقتصادى العربي يوم الاربعاء .

٢ ـ سوف يحضر وزيرا الاقتصاد والخارجية الاجتماع الذى سوف يعقده المجلس الاقتصادى العربي يوم الاربعاء .

٣ – سوف يحضر وزيرا الاقتصاد والخارجية الاجتماع الذى سوف يعقده المجلس الاقتصادى العربي يوم الاثنين .

٤ – سوف يحضر وزيرا الاقتصاد والاشغال الاجتماع الذى سوف يعقده المجلس الاقتصادى العربي يوم الاثنين .

٥ – سوف يحضر وزيرا الاقتصاد والاشغال الاجتماع الذى سوف يعقده المجلس الاقتصادى العربي يوم الخميس .

٦ – سوف يحضر وزراء الخارجية والاقتصاد والاشغال الاجتماع الذى سوف يعقده المجلس الاقتصادى العربي يوم الخميس .

٧ – سوف يحضر وزراء الخارجية والاقتصاد والاشغال الاجتماع الذى سوف يعقده المجلس الاقتصادى العربي يوم الجمعة .

٨ – سوف يحضر وزراء الاقتصاد العرب الاجتماع الذى سوف يعقده المجلس الاقتصادى العربي يوم الجمعة .

(٥) – ١ – وقد سافر الوزيران معا الى دمشق لحضور المؤتمر .

٢ – وقد سافر الوزيران معا الى القاهرة لحضور المؤتمر .

٣ – وقد سافر الوزراء الثلاثة معا الى القاهرة لحضور المؤتمر .

٤ – وقد سافر الوزراء الثلاثة معا الى بغداد لحضور المؤتمر .

٥ – وقد سافر الوزيران معا الى بغداد لحضور المؤتمر .

٦ – وقد سافر الوزيران معا الى طرابلس لحضور المؤتمر .

٧ – وقد سافر الوزراء معا الى طرابلس لحضور المؤتمر .

(٦) – ١ – غادر البلاد حوالى نصف سكانها وسافروا الى الخارج خلال الثمانين عاما الماضية .

٢ – غادر البلاد حوالى نصف سكانها وسافروا الى الخارج خلال التسعين عاما الماضية .

٣ ـ غادر البلاد حوالى نصف سكانها وسافروا الى الخارج خلال العشرين عاما الماضية ·

٤ ـ غادر البلاد حوالى نصف سكانها وسافروا الى الخارج خلال الثلاثين عاما الماضية ·

٥ ـ غادر البلاد حوالى نصف سكانها وسافروا الى الخارج خلال الاربعة عشر عاما الماضية ·

٦ ـ غادر البلاد حوالى نصف سكانها وسافروا الى الخارج خلال الثمانية عشر عاما الماضية ·

٧ ـ غادر البلاد حوالى نصف سكانها وسافروا الى الخارج خلال الثلاثة عشر عاما الماضية ·

(٧) ـ ١ ـ كثيرون هم الذين سافروا في الماضي الى افريقيا وغيرها من بلاد العالم ·

٢ ـ كثيرون هم الذين ذهبوا في الماضي الى افريقيا وغيرها من بلاد العالم ·

٣ ـ كثيرون هم الذين ذهبوا في الماضي الى الولايات المتحدة وغيرها من بلاد العالم ·

٤ ـ كثيرون هم الذين غادروا البلاد في الماضي الى الولايات المتحدة وغيرها من بلاد العالم ·

٥ ـ كثيرون هم الذين غادروا البلاد في اماضي الى افريقيا الغربية وغيرها من بلاد العالم ·

٦ ـ كثيرون هم الذين سافروا في الماضي الىافريقيا الغربية وغيرها من بلاد العالم ·

٧ ـ كثيرون هم الذين سافروا في الماضي الى فلسطين وغيرها من بلاد العالم ·

(٨) – ١ – اما في السنوات القليلة الماضية فان اكثر الذين غادروا لبنان سافروا الى الكويت والمملكة السعودية .

٢ – اما في السنوات القليلة الماضية فان اكثر الذين غادروا فلسطين سافروا الى الكويت والمملكة السعودية .

٣ – اما في السنوات القليلة الماضية فان اكثر الذين غادروا الاردن سافروا الى الكويت والمملكة السعودية .

٤ – اما في السنوات القليلة الماضية فان اكثر الذين غادروا العراق سافروا الى الكويت والمملكة السعودية .

٥ – اما في السنوات القليلة الماضية فان اكثر الذين غادروا الجمهورية العربية المتحدة سافروا الى الكويت والمملكة السعودية .

٦ – اما في السنوات القليلة الماضية فان اكثر الذين غادروا طرابلس سافروا الى الكويت والمملكة السعودية .

٧ – اما في السنوات القليلة الماضية فان اكثر الذين غادروا بيروت سافروا الى الكويت والمملكة السعودية .

٨ – اما في السنوات القليلة الماضية فان اكثر الذين غادروا صيدا سافروا الى الكويت والمملكة السعودية .

(٩) – ١ – يحضر الى لبنان كل عام عدد كبير من العراقيين وغيرهم من العرب لقضاء الصيف في هذا البلد الجميل .

٢ – يحضر الى لبنان كل عام عدد كبير من الكويتيين وغيرهم من العرب لقضاء الصيف في هذا البلد الجميل .

٣ – يحضر الى لبنان كل عام عدد كبير من السعوديين وغيرهم من العرب لقضاء الصيف في هذا البلد الجميل .

٤ ــ يحضر الى لبنان كل عام عدد كبير من الفلسطينيين وغيرهم من العرب لقضاء الصيف في هذا البلد الجميل .

٥ ــ يحضر الى لبنان كل عام عدد كبير من سكان الكويت وغيرهم من العرب لقضاء الصيف في هذا البلد الجميل .

٦ ــ يحضر الى لبنان كل عام عدد كبير من سكان العراق وغيرهم من العرب لقضاء الصيف في هذا البلد الجميل .

٧ ــ يحضر الى لبنان كل عام عدد كبير من سكان الجمهورية العربية المتحدة وغيرهم من العرب لقضاء الصيف في هذا البلد الجميل .

(١٠) ــ ١ ــ الطقس في لبنان جميل للغاية كما ان اكثر مدنه تقع على البحر الابيض المتوسط كمدينة بيروت .

٢ ــ الطقس في لبنان جميل للغاية كما ان اكثر مدنه تقع على البحر كمدينة بيروت .

٣ ــ الطقس في لبنان جميل للغاية كما ان اكثر مدنه تقع على البحر كمدينة طرابلس .

٤ ــ الطقس في لبنان جميل للغاية كما ان اكثر مدنه تقع على البحر المتوسط كمدينة طرابلس .

٥ ــ الطقس في لبنان جميل للغاية كما ان اكثر مدنه تقع على البحر المتوسط كمدينة صيدا .

٦ ــ الطقس في لبنان جميل للغاية كما ان اكثر مدنه تقع على البحر الابيض المتوسط كمدينة صيدا .

٧ ــ الطقس في لبنان جميل للغاية كما ان اكثر مدنه تقع على البحر الابيض المتوسط كمدينة صور .

(١١)ـ ١ ـ مدينة طرابلس هي احدى المدن البحرية الجميلة في لبنان وهي اصغر من بيروت .

٢ ـ مدينة طرابلس هي احدى المدن البحرية الجميلة في لبنان وهي اكبر من صيدا .

٣ ـ مدينة بيروت هي احدى المدن البحرية الجميلة في لبنان وهي اكبر من صيدا .

٤ ـ مدينة بيروت هي احدى المدن البحرية الجميلة في لبنان وهي اكبر من صور .

٥ ـ مدينة صيدا هي احدى المدن البحرية الجميلة في لبنان وهي اكبر من صور .

٦ ـ مدينة صيدا هي احدى المدن البحرية الجميلة في لبنان وهي اصغر من طرابلس .

٧ ـ مدينة صور هي احدى المدن البحرية الجميلة في لبنان وهي اصغر من طرابلس .

(١٢)ـ ١ ـ هي من اجمل المدن الصغيرة وعدد سكانها اقل من عدد سكان الاسكندرية .

٢ ـ هي من اجمل المدن الصغيرة وعدد سكانها اقل من عدد سكان القاهرة .

٣ ـ هي من اهم المدن الصغيرة وعدد سكانها اقل من عدد سكان القاهرة .

٤ ـ هي من اهم المدن الصغيرة وعدد سكانها اقل من عدد سكان دمشق .

٥ ـ هي من اجمل المدن الصغيرة وعدد سكانها اقل من عدد سكان دمشق .

٦ ـ هي من اجمل المدن الصغيرة وعدد سكانها اقل من عدد سكان بيروت .

٧ ـ هي من اهم المدن الصغيرة وعدد سكانها اقل من عدد سكان بيروت .

(١٣) ـ ١ ـ في لبنان مجلس للنواب يجرى انتخاب اعضائه مرة كل اربع سنوات .

٢ ـ في الهند مجلس للنواب يجرى انتخاب اعضائه مرة كل اربع سنوات .

٣ ـ في تونس مجلس للنواب يجرى انتخاب اعضائه مرة كل اربع سنوات .

٤ ـ في ايران مجلس للنواب يجرى انتخاب اعضائه مرة كل اربع سنوات .

٥ ـ في المانيا الغربية مجلس للنواب يجرى انتخاب اعضائه مرة كل اربع سنوات .

٦ ـ في بريطانيا مجلس للنواب يجرى انتخاب اعضائه مرة كل اربع سنوات .

٧ ـ في الكونغو مجلس للنواب يجرى انتخاب اعضائه مرة كل اربع سنوات .

(١٤) ـ ١ ـ وفي المجلس اللبناني خمسة من النواب من طرابلس واثنان من صيدا وثمانية من الجنوب .

٢ ـ وفي المجلس اللبناني اربعة من النواب من طرابلس واثنان من صيدا وثمانية من الجنوب .

٣ ـ وفي المجلس اللبناني اربعة من النواب من طرابلس واثنان من صيدا وعشرة من الجنوب .

٤ ـ وفي المجلس اللبناني ستة من النواب من طرابلس واثنان من صيدا وعشرة من الجنوب .

٥ ـ وفي المجلس اللبناني ستة من النواب من طرابلس وثلاثة من صيدا وعشرة من الجنوب .

٦ — وفي المجلس اللبناني ستة من النواب عن طرابلس وثلاثة عن صيدا
وواحد عن صور .

٧ — وفي المجلس اللبناني ستة من النواب عن طرابلس وعشرون عن بيروت
وواحد عن صور .

NOTES

1. ابيض /ʔábyaḍ/ 'white' and most of the color adjectives have the same pattern as comparatives. The feminines are of the form بيضاء /bayḍáaʔ/. Both masculine and feminine have only two case endings when indefinite and do not take nunation.

2. 'The Mediterranean Sea' is expressed in three ways in Arabic:

البحر الابيض	'the white sea'
البحر المتوسط	'the middle sea'
البحر الابيض المتوسط	'the white middle sea'

All are to be translated 'the Mediterranean Sea'.

Note that متوسط is the active participle of a form V verb توسط 'to be in the middle'

3. The comparatives of adjectives like هام /haamm/ have the pattern اهم /ʔahámm/:

خاص /xaaṣṣ/	'special'	أخص /ʔaxáṣṣ/	'more special'

4. Note that a pronoun referring to an inanimate plural noun is feminine singular, as in sentence 3:

اكبرها 'the biggest of them' (referring to مدن)

5. When the noun عام 'year' is used in an adverbial sense, it is in the accusative case:

سافر هذا العامَ 'he travelled this year'

6. Cardinal numbers from 13-19 before masculine nouns consist of the unit (with ة) followed by عشر :

ثمانيةَ عشرَ 'eighteen (masc.)'

Forms used before feminine nouns consist of the unit (without ة) followed by عشرة :

ثمانيَ عشرةَ 'eighteen (fem.)'

Both parts invariably have the accusative ending /a/ no matter what their function in the sentence.

7. ماضٍ 'past', is inflected like ثانٍ (cf. Lesson 24).

VOCABULARY

sea	baHr, (pl.) buHúur or biHáar	بحر ، بحور ، بحار
white	?ábyaḑ^2	ابيض
middle; mediterranean	mutawáşşiţ	متوسط
the Mediterranean Sea	albáHru l?ábyaḑu lmutawáşşiţ	البحر الابيض المتوسط
few	qalíil	قليل
half	nişf	نصف
city	madíina, (pl.) múdun	مدينة ، مد ن
more important	?ahámm^2	اهم
larger	?ákbar^2	اكبر
Tyre	şuur	صور
Sidon	şáydaa	صيدا
Tripoli	ţaráablus	طرابلس
together	má9an	معا
less	?aqáll^2	اقل
smaller	?áşɣar^2	اصغر
south	janúub	جنوب
representative, deputy	náa?ib, (pl.) nuwwáab	نائب ، نواب
chamber of deputies	májlisu nuwwáab	مجلس النواب
year	9aam, (pl.) ?a9wáam	عام ، اعوام
past, previous (adj.)	máaḑin	ماض
Karame (a Lebanese political figure)	karáami	كرامي

weather	ţaqs	طقس
beautiful, nice	jamíil	جميل
to attend; come (to)	Háḑara, yáHḑuru	حضر ، يحضر
summer	şayf	صيف
more beautiful	?ájmal[2]	اجمل

الدرس الواحد والثلاثون

الجمهورية العراقية

١ ـ العراق هو احد البلاد العربية التي تقع في الشرق الاوسط · وهو جمهورية مستقلة · كان في العراق استعمار بريطاني قبل سنوات · وقد تم جلاء الاستعمار البريطاني واصبح العراق مملكة مستقلة ·

٢ ـ ظل العراق مملكة حتى عام الف وتسعمائة وثمانية وخمسين (١٩٥٨) · وفي عام الف وتسعمائة وثمانية وخمسين (١٩٥٨) قامت ثورة في العراق · قامت الثورة في الرابع عشر (١٤) من تموز · ثورة الرابع عشر (١٤) من تموز قام بها الجيش العراقي · بعد ثورة تموز التي قام بها الجيش اصبح العراق جمهورية ·

٣ ـ رئيس الجمهورية العراقية هو اللواء عبد الرحمن عارف · اما اللواء عبد الكريم قاسم فهو رئيس للوزراء · وقد اصبح اللواء عبد الكريم قاسم رئيسا للوزارة بعد ان قامت الثورة في الرابع عشر (١٤) من تموز عام الف وتسعمائة وثمانية وخمسين (١٩٥٨) وظل كذلك حتى عام الف وتسعمائة وواحد وستين ·

٤ ـ ليس في العراق مجلس نواب الان · ما جرى انتخاب اعضاء مجلس النواب حتى الان · ولكن سوف تجرى انتخابات في البلاد في وقت قريب · قال بعض المسؤولين في العراق ان الانتخابات سوف تجرى في اقرب وقت ·

٥ ـ العراق عضو في الجامعة العربية وعضو في هيئة الامم المتحدة وبعض المنظمات الدولية الاخرى ·

٦ ـ عاصمة العراق هي بغداد · وهي اكبر المدن العراقية واهمها · عدد سكان الجمهورية العراقية حوالى ستة ملايين نسمة ونصف المليون · في العاصمة وحدها حوالى مليون وثلاثمائة الف (١،٣٠٠،٠٠٠) نسمة · وفي مدينة البصرة وحدها ، وهي اكبر مدينة بعد بغداد ، اكثر من سبعمائة الف (٧٠٠،٠٠٠)

نسمة • بغداد والبصرة هما اكبر مدينتين في العراق • عدد سكان المدينتين معا حوالى مليونين وخمسة وعشرين الف (٢،٠٢٥،٠٠٠) نسمة • اما عدد سكان الموصل ، وهي اكبر مدينة بعد بغداد والبصرة ، فهو حوالى خمسمائة الف (٥٠٠،٠٠٠) نسمة • البصرة والموصل هما اهم مدينتين بعد العاصمة • ومن المدن الهامة ايضا في العراق كركوك وهي تقع بين العاصمة والموصل • عدد سكان جميع هذه المدن معا حوالى ثلاثة ملايين نسمة • سكان هذه المدن الاربع وحدها حوالى نصف سكان العراق • وهناك مدن اخرى اصغر من هذه وعدد سكانها اقل •

٧ – مدينة الموصل تقع في شمال البلاد • والبصرة تقع في الجنوب • اما كركوك فتقع الى الشمال من بغداد والى الجنوب الشرقي من الموصل •

٨ – في العراق زيت كثير • الزيت يقع الى الشمال من العاصمة • الزيت ليس بعيدا من كركوك • الزيت قريب جدا من كركوك •

٩ – طقس العراق ليس جميلا في الصيف • لكنه جميل جدا في بقية السنة • كثير من سكان العراق يحضرون الى لبنان لقضاء الصيف فيه ، لان الطقس لا يكون حسنا في بلادهم في الصيف • الذين يحضرون لقضاء الصيف في لبنان يحضرون لان الطقس فيه يكون جميلا جدا •

١٠ – في العراق مسلمون ومسيحيون ويهود • المسلمون والمسيحيون هم اكثرية السكان • اما اليهود فعددهم قليل جدا • اكثر اليهود سافروا الى فلسطين بعد ان وقعت في يد الاستعمار البريطاني ثم في يد اليهود •

جمل اخرى

١ – قام الجيش العراقي بثورة في العراق في الرابع عشر من تموز عام الف وتسعمائة وثمانية وخمسين واصبح العراق جمهورية •

٢ – ليس الاردن بعيدا عن البحر الابيض المتوسط • انه قريب جدا من البحر الابيض المتوسط •

٣ — اصبح عدد الاعضاء في هيئة الامم المتحدة اكثر من مائة عضو .

٤ — عدد سكان العاصمة حوالى تسعمائة الف نسمة . وعدد سكان اكبر مدينة بعدها حوالى اربعمائة الف نسمة .

٥ — الوزراء سوف يعقدون اجتماعهم في اقرب وقت لبحث قضية هامة جدا هي قضية الزيت .

٦ — الموظفون في دار الاذاعة في بيروت يقدمون كل يوم اربع نشرات اخبار .

٧ — في العالم الان ملايين كثيرة من السكان اكثرهم في الشرق .

٨ — قامت ثورة في الجزائر منذ اكثر من ست سنوات ضد الاستعمار الفرنسي ثم اصبحت الجزائر بلدا مستقلا .

٩ — قال احد اعضاء حكومة الجزائر في مؤتمر صحفي عقده امس — الثلاثاء — ان الجزائر ليست فرنسية لان اكثر سكانها من العرب ولانها كانت وظلت بلدا عربيا منذ وقت بعيد .

١٠ — مدينة البصرة ابعد عن العاصمة من مدينة كركوك .

تمارين

(١) — ١ — في الرابع عشر من تموز قامت ثورة كبيرة في البلاد ضد الملك والحكومة .

٢ — في السادس عشر من تموز قامت ثورة كبيرة في البلاد ضد الملك والحكومة .

٣ — في السادس عشر من تموز قامت ثورة كبيرة في البلاد ضد سياسة الحكومة الخارجية .

٤ — في الثاني عشر من تموز قامت ثورة كبيرة في البلاد ضد سياسة الحكومة الخارجية .

٥ — في الثاني عشر من تموز قامت ثورة كبيرة في البلاد ضد سياسة الحكومة الداخلية .

٦ — في الحادى عشر من تموز قامت ثورة كبيرة في البلاد ضد سياسة الحكومة الداخلية .

٧ — في الحادى عشر من تموز قامت ثورة كبيرة في البلاد ضد سياسة الحكومة الاقتصادية .

(٢) — ١ — وكان الجيش قد قام بثورة اخرى قبل حوالى عشر سنوات .
٢ — وكان الجيش قد قام بثورة اخرى قبل حوالى عشرين سنة .
٣ — وكان الجيش قد قام بثورة اخرى قبل حوالى اربع عشرة سنة .
٤ — وكان الجيش قد قام بثورة اخرى قبل حوالى ثلاث عشرة سنة .
٥ — وكان الجيش قد قام بثورة اخرى قبل حوالى ثماني عشرة سنة .
٦ — وكان الجيش قد قام بثورة اخرى قبل حوالى ثلاثين سنة .
٧ — وكان الجيش قد قام بثورة اخرى قبل حوالى خمسين سنة .

(٣) — ١ — اصبحت البلاد بعد الثورة جمهورية بعد ان ظلت مملكة حتى سنة الف وتسعمائة وثمان وخمسين .

٢ — اصبحت البلاد بعد الثورة جمهورية بعد ان ظلت مملكة حتى عام الف وتسعمائة وثمانية وخمسين .

٣ — اصبحت البلاد بعد الثورة جمهورية بعد ان ظلت مملكة حتى سنة الف وتسعمائة وخمس وخمسين .

٤ — اصبحت البلاد بعد الثورة جمهورية بعد ان ظلت مملكة حتى عام الف وتسعمائة وخمسة وخمسين .

٥ — اصبحت البلاد بعد الثورة جمهورية بعد ان ظلت مملكة حتى سنة الف وتسعمائة وخمس واربعين

٦ – اصبحت البلاد بعد الثورة جمهورية بعد ان ظلت مملكة حتى عام الف وتسعمائة وخمسة واربعين ·

٧ – اصبحت البلاد بعد الثورة جمهورية بعد ان ظلت مملكة حتى سنة الف وسبعمائة وتسع وثمانين ·

٨ – اصبحت البلاد بعد الثورة جمهورية بعد ان ظلت مملكة حتى عام الف وسبعمائة وتسعة وثمانين ·

(٤) – ١ – كركوك هي احدى مدن العراق الكبيرة ولكنها ليست العاصمة ·

٢ – كركوك هي احدى مدن العراق الهامة ولكنها ليست العاصمة ·

٣ – الموصل هي احدى مدن العراق الهامة ولكنها ليست العاصمة ·

٤ – الموصل هي احدى مدن العراق الجميلة ولكنها ليست العاصمة ·

٥ – البصرة هي احدى مدن العراق الجميلة ولكنها ليست العاصمة ·

٦ – البصرة هي احدى مدن العراق الكبيرة ولكنها ليست العاصمة ·

(٥) – ١ – اذاع راديو بغداد قبل يومين ان سياسة الثورة سوف تكون بيد اللواء قاسم وحده ·

٢ – اذاع راديو بغداد قبل اسبوع ان سياسة الثورة سوف تكون بيد اللواء قاسم وحده ·

٣ – اذاع راديو بغداد قبل اسبوعين ان سياسة الثورة سوف تكون بيد اللواء قاسم وحده ·

٤ – اذاع راديو بغداد قبل اكثر من اسبوعين ان سياسة الثورة سوف تكون بيد اللواء قاسم وحده ·

٥ – اذاع راديو بغداد قبل نصف عام ان سياسة الثورة سوف تكون بيد اللواء قاسم وحده ·

٦ — اذاع راديو بغداد قبل عامين ان سياسة الثورة سوف تكون بيد اللواء قاسم وحده ٠

٧ — اذاع راديو بغداد قبل اكثر من سنة ان سياسة الثورة سوف تكون بيد اللواء قاسم وحده ٠

(٦) — ١ — في عام الف وتسعمائة وخمسين كان عدد سكان العاصمة وحدها اكثر من مليون نسمة ٠

٢ — في عام الف وتسعمائة وخمسين كان عدد سكان العاصمة وحدها اكثر من مليوني نسمة ٠

٣ — في عام الف وتسعمائة وخمسين كان عدد سكان العاصمة وحدها اكثر من ثلاثة ملايين نسمة ٠

٤ — في عام الف وتسعمائة وخمسين كان عدد سكان العاصمة وحدها اكثر من اربعة ملايين ٠

٥ — في عام الف وتسعمائة وخمسين كان عدد سكان العاصمة وحدها اكثر من مائة الف ٠

٦ — في عام الف وتسعمائة وخمسين كان عدد سكان العاصمة وحدها اكثر من مائتي الف ٠

٧ — في عام الف وتسعمائة وخمسين كان عدد سكان العاصمة وحدها اكثر من خمسمائة الف ٠

٨ — في عام الف وتسعمائة وخمسين كان عدد سكان العاصمة وحدها اكثر من مليون ونصف المليون ٠

٩ — في عام الف وتسعمائة وخمسين كان عدد سكان العاصمة وحدها اكثر من نصف مليون نسمة ٠

١٠ — في عام الف وتسعمائة وخمسين كان عدد سكان العاصمة وحدها اكثر من ستمائة الف ٠

١١ ـ في عام الف وتسعمائة وخمسين كان عدد سكان العاصمة وحدها اكثر من مليونين وسبعمائة الف .

١٢ ـ في عام الف وسبعمائة وخمسين كان عدد سكان العاصمة وحدها اكثر من مليونين وثلاثمائة الف .

(٧) ـ ١ ـ بغداد والموصل هما مدينتان كبيرتان في العالم ولكنهما معا اصغر من مدينة نيويورك .

٢ ـ القاهرة والاسكندرية هما مدينتان كبيرتان في العالم ولكنهما معا أصغر من مدينة نيويورك .

٣ ـ بيروت وعمان هما مدينتان كبيرتان في العالم ولكنهما معا اصغر من مدينة نيويورك .

٤ ـ دمشق وعمان هما مدينتان كبيرتان في العالم ولكنهما معا اصغر من مدينة نيويورك .

٥ ـ طهران وكراتشي هما مدينتان كبيرتان في العالم ولكنهما معا اصغر من مدينة نيويورك .

٦ ـ بيروت وطرابلس هما مدينتان كبيرتان في العالم ولكنهما معا اصغر من مدينة نيويورك .

٧ ـ كركوك والبصرة هما مدينتان كبيرتان في العالم ولكنهما معا اصغر من مدينة نيويورك .

٨ ـ تونس والجزائر هما مدينتان كبيرتان في العالم ولكنهما معا اصغر من مدينة نيويورك .

(٨) ـ ١ ـ البصرة قريبة من بغداد ولكنها بعيدة من دمشق .

٢ ـ البصرة قريبة من بغداد ولكنها بعيدة من برلين .

٣ ـ الموصل قريبة من بغداد ولكنها بعيدة من برلين .

٤ ـ الموصل قريبة من بغداد ولكنها بعيدة عن تونس .

٥ ـ كركوك قريبة من بغداد ولكنها بعيدة عن تونس .

٦ ـ كركوك قريبة من بغداد ولكنها بعيدة عن موسكو .

٧ ـ الكويت قريبة من بغداد ولكنها بعيدة عن موسكو .

(٩) ـ ١ ـ القاهرة اقرب الى دمشق من كراتشي ولكنها ابعد عن دمشق من بيروت .

٢ ـ القاهرة اقرب الى دمشق من كراتشي ولكنها ابعد عن دمشق من طرابلس .

٣ ـ الاسكندرية اقرب الى دمشق من كراتشي ولكنها ابعد عن دمشق من طرابلس .

٤ ـ الاسكندرية اقرب الى دمشق من كراتشي ولكنها ابعد عن دمشق من عمان .

٥ ـ طهران اقرب الى دمشق من كراتشي ولكنها ابعد عن دمشق من عمان .

٦ ـ طهران اقرب الى دمشق من كراتشي ولكنها ابعد عن دمشق من صيدا .

٧ ـ الموصل اقرب الى دمشق من كراتشي ولكنها ابعد عن دمشق من صيدا .

(١٠أ) ـ ١ ـ العراق بلد هام جدا لان فيه زيتا كثيرا ولان الزيت اهم شيء في العالم اليوم .

٢ ـ الكويت بلد هام جدا لان فيه زيتا كثيرا ولان الزيت اهم شيء في العالم اليوم .

٣ ـ السعودية بلد هام جدا لان فيه زيتا كثيرا ولان الزيت اهم شيء في العالم اليوم .

٤ ـ ايران بلد هام جدا لان فيه زيتا كثيرا ولان الزيت اهم شيء في العالم اليوم .

٥ ـ الولايات المتحدة بلد هام جدا لان فيه زيتا كثيرا ولان الزيت اهم شيء في العالم اليوم .

(١١) ـ ١ ـ ان عددا كبيرا جدا من العراقيين يحضرون كل عام الى لبنان لقضاء الصيف فيه .

٢ ـ ان عددا كبيرا جدا من الكويتيين يحضرون كل عام الى لبنان لقضاء الصيف فيه .

٣ ـ ان عددا كبيرا جدا من الكويتيين يحضرون كل سنة الى لبنان لقضاء الصيف فيه .

٤ ـ ان عددا كبيرا جدا من السعوديين يحضرون كل سنة الى لبنان لقضاء الصيف فيه .

٥ ـ ان عددا كبيرا جدا من السعوديين يحضرون كل عام الى لبنان لقضاء الصيف فيه .

٦ ـ ان عددا كبيرا جداً من سكان الكويت يحضرون كل عام الى لبنان لقضاء الصيف فيه .

٧ ـ ان عددا كبيرا جدا من سكان الكويت يحضرون كل سنة الى لبنان لقضاء الصيف فيه .

٨ ـ ان عددا كبيرا جدا من سكان العربية المتحدة يحضرون كل سنة الى لبنان لقضاء الصيف فيه .

٩ ــ ان عددا كبيرا جدا من سكان العربية المتحدة يحضرون كل عام الى لبنان لقضاء الصيف فيه .

١٠ ــ ان عددا كبيرا جدا من سكان السعودية يحضرون كل عام الى لبنان لقضاء الصيف فيه .

NOTES

1. The word for '100' is sometimes written مائة and sometimes مئة . It is pronounced /miʔa/ in both cases.

2. The hundreds from 300 to 900 are formed by suffixing مائة or مئة to the numbers 3 to 9:

ثلاث	'three'
ثلاثمئة	'three hundred'
اربع	'four'
اربعمئة	'four hundred'

The first part of such a number is in the case required by its function in the sentence; the second part is always in the genitive case.

ثلاثُمئةٍ	'300'
ثلاثُمئةِ نسمة	'300 people'
مع ثلاثِمئةِ نسمة	'with 300 people'

3. The counted nouns after مائة , الف , مليون , are indefinite, singular, and in the genitive case:

مائةُ نسمةٍ	'a hundred people'
الفُ نسمةٍ	'a thousand people'
مليونُ نسمةٍ	'a million people'
خمسةُ ملايين نسمةٍ	'five million people'

None of these numbers is inflected for gender, but all inflect for case according to their function in the sentence.

4. قام بـــ /qáama bi-/ means 'to undertake':

قام الرئيس بزيارة فرنسا	'the president undertook (made) a visit to France' or 'the president visited France'

5. وحد ـــ /wáHda-/ 'alone' is invariable and always has the appropriate pronoun suffix, e.g.,

ذهب وحدَه	'he went alone'
ذهبت وحدَها	'she went alone'
ذهبوا وحدَهم	'they went alone'

6. ـــهما is the third person masculine dual suffixed pronoun. It is pronounced /humáa/ except when preceded by /i/ or /y/, in which case it is pronounced /himáa/:

اجتماعُهما	'their meeting (nom.)'
في اجتماعِهما	'in their meeting'
إليهِما	'to them'

هما may also be used as an independent pronoun meaning 'they, the two of them'. In such usage it is always pronounced /humáa/.

7. جدا /jiddan/ follows the adjective it modifies:

جميل جدا	'very beautiful'

8. لكن /láakin/ 'but' is pronounced /laakínna/ when suffixed with a pronoun:

لكنه	laakínnahu
لكنها	laakínnahaa

9. The third person masculine plural ending of the imperfect is ـون /-úuna/:

يحضر	/yáHḍuru/	'he attends'
يحضرون	/yaHḍurúuna/	'they attend'
يعقد	/yá9qidu/	'he holds'
يعقدون	/ya9qidúuna/	'they hold'

10. لان /liˀánna/ 'because' is composed of لـ /li-/ plus ان /ˀánna/. Like /ˀanna/, it is normally followed by a noun and this noun must be in the accusative case:

لان الطقسَ جميلٌ	'because the weather is nice'

11. The imperfect is negated by using لا /laa/ before the verb:

لا يعقدُ اجتماعا	'He does not hold a meeting.'
لا نقدمُ نشرة الاخبار	'We do not present the newscast.'

This لا does not affect the vowel ending of the verb.

VOCABULARY

thousand	ʔalf, (pl.) ʔaaláaf *or* ʔulúuf	الف ، الاف او الوف
hundred	míʔa, -áat	مئة ، مئات
nine hundred	tis9umíʔa	تسعمائة
to arise, take place	qáama, yaqúumu	قام ، يقوم
to undertake	qáama, yaqúumu bi-	قام ، يقوم بـ —
revolution, revolt, uprising	θáwra, -áat	ثورة ، ـــات
July	tammúuz	تموز
army	jáyš, (pl.) juyúuš	جيش ، جيوش
Abdel Karim	9abdilkaríim	عبد الكريم
Kassem	qáasim	قاسم
near	qaríib (min)	قريب (من)
nearer	ʔáqrab[2]	اقرب
million	malyóon, (pl.) malaayíin[2]	مليون ، ملايين
alone	waHda-	وحد —
(she) alone	wáHdahaa	وحدها
three hundred	θalaaθumíʔa	ثلاثمائة
Basra	albáṣra	البصرة
seven hundred	sab9umíʔa	سبعمائة
they (masc. dual)	humáa	هما
Mosul	almáwṣil	الموصل
five hundred	xamsumíʔa	خمسمائة
Kirkuk	karkúuk	كركوك

oil	zayt	زيت
far (from)	ba9íid (9an)	بعيد (من)
very	jíddan	جدا
they (masc.pl.) come, attend	yaHḍurúuna	يحضرون
not, no	laa	لا
because	li?ánna	لان
farther	?áb9ad[2]	ابعد
four hundred	?arba9umí?a	اربعمائة

الدرس الثاني والثلاثون

الوضع في الكونغو

١ — ماذا يجرى في الكونغو ؟ هذا البلد الافريقي المستقل ماذا يجرى فيه ؟ ليس هناك من يعرف . الوضع في الكونغو غير واضح . هناك اخبار كثيرة عنه ولكن كل شيء غير واضح .

٢ — جاء نبأ يقول ان الجيش ضد رئيس الحكومة وجاء نبأ ثان يقول ان الجيش مع رئيس الحكومة . ثم جاء نبأ ثالث يقول ان نصف الجيش معه ونصف الجيش ضده . بل جاء نبأ آخر يقول ان الجيش ليس مع رئيس الحكومة ولا ضده . هل الجيش مع رئيس الحكومة ؟ هل هو ضد رئيس الحكومة ؟ لا احد يعرف .

٣ — هناك نبأ يقول ان الشعب مع رئيس الوزراء . وهناك نبأ ثان يقول ان الشعب ليس معه بل ضده . وهناك نبأ ثالث يقول ان نصف الشعب معه ونصف الشعب ضده . ستة ملايين ونصف ضد رئيس الوزارة وستة ملايين ونصف معه ! هل الشعب مع رئيس الوزارة ؟ هل الشعب ضد رئيس الوزارة ؟ لا احد يعرف .

٤ — قامت مظاهرات كبيرة في الكونغو . فجاء نبأ يقول ان المظاهرات التي قامت كانت مع رئيس الوزراء . وجاء نبأ ثان يقول ان المظاهرات لم تكن مع رئيس الوزراء بل كانت ضده . هل كانت تلك المظاهرات ضد رئيس الوزراء ؟ هل كانت تلك المظاهرات معه ؟ لا احد يعرف .

٥ — صدرت جريدة صباح اليوم تقول ان الوضع اصبح حسنا في الكونغو . وصدرت جريدة ثانية تقول ان الوضع غير واضح . هل الوضع حسن ؟ هل الوضع غير حسن ؟ من يعرف ؟

٦ — قالت احدى الاذاعات ان هناك اتفاقا بين زعماء الكونغو . فجاءت اذاعة ثانية تقول لا اتفاق بين زعماء الكونغو حتى الان . احدى وكالات الانباء تقول

هناك اتفاق بينهم . ووكالة اخرى تقول لا اتفاق بينهم حتى الان . هل هناك اتفاق بين زعماء الكونغو ؟ الله وحده يعرف .

٧ – القى رئيس الجمهورية بيانا رسميا من دار الاذاعة ضد رئيس الوزراء ، ثم دعا الجيش والشعب لتأييده . والقى رئيس الوزراء بيانا رسميا من دار الاذاعة ضد رئيس الجمهورية ، ثم دعا الجيش والشعب لتأييده . اى البيانين هو البيان الرسمي ؟ لأى الرئيسين يكون تأييد الجيش والشعب ؟ ليس هناك اى شيء واضح .

٨ – ارسل رئيس الوزراء وفدا لحضور الدورة القادمة للجمعية العامة لهيئة الامم المتحدة واعلن انه وفد رسمي . ارسل رئيس الجمهورية وفدا ثانيا لحضور هذه الدورة قال انه هو الوفد الرسمي . اى الوفدين هو الوفد الرسمي ؟ الله وحده يعرف .

٩ – هذه اذاعة تقول ان قوات الامم المتحدة مع الشعب ضد الاستعمار . وتلك اذاعة تقول ان قوات الامم المتحدة مع الاستعمار ضد الشعب . واذاعة ثالثة تقول ان قوات الامم المتحدة ليست مع احد ولا ضد احد .

١٠ – ليس هناك شيء واضح عن الوضع في الكونغو . لم يكن الوضع واضحا امس . وهو ليس واضحا اليوم . انباء الاسبوع الماضي عن الوضع اصبحت قديمة . في كل يوم في الكونغو شيء جديد . ليس هناك من يعرف ماذا يجرى في ذلك البلد الافريقي المستقل . الله وحده يعرف ماذا يجرى هناك الان . والله وحده يعرف ماذا سيكون هناك غدا .

جمل اخرى

١ – هذا المشروع قديم وذلك المشروع اقدم .

٢ – اعلنت جريدة صدرت صباح اليوم ان الوضع في الكونغو غير واضح حتى الان .

٣ — كما ذكرت جريدة اخرى صدرت صباح اليوم أن مظاهرات تأييد لرئيس الوزراء قد قامت هناك امس ·

٤ — الله وحده يعرف ماذا يجرى الان في ذلك البلد الافريقي المستقل ·

٥ — قال رئيس الحكومة : "ارسلنا وفدا رسميا برئاسة وزير الخارجية لحضور جلسات الجمعية العامة ·"

٦ — استمرت دورة مجلس النواب حوالى نصف سنة ·

٧ — جاء اعضاء وفد تلك الدولة الشرقية لحضور دورة الجمعية العامة قبل الموعد ·

٨ — دعا احد زعماء العالم في خطاب القاه في الجمعية العامة الى اتفاق جميع الدول لحل القضايا الدولية ·

٩ — تقول اكثر الصحف التي صدرت اليوم ان اكثرية الشعب مع رئيس الحكومة واكثرية الجيش ضده ·

١٠— وصل الى مطار بيروت الدولي في الساعة الخامسة من بعد ظهر يوم الاحد احد الزعماء العرب قادما من بغداد وقد كان في استقباله كبار موظفي الدولة ·

تمارين

(١) — ١ — جاء في نبأ لوكالة رويتر ان اكثر زعماء العالم وافقوا على حضور الدورة القادمة للجمعية العامة في نيويورك ·

٢ — جاء في نبأ لوكالة تاس ان اكثر زعماء العالم وافقوا على حضور الدورة القادمة للجمعية العامة في نيويورك ·

٣ — جاء في نبأ لوكالة انباء الشرق الاوسط ان اكثر زعماء العالم وافقوا على حضور الدورة القادمة للجمعية العامة في نيويورك ·

٤ — جاء في نبأ لوكالة الانباء العربية ان اكثر زعماء العالم وافقوا على حضور الدورة القادمة للجمعية العامة في نيويورك ·

٥ ــ جاء في نبأ لوكالة انباء تاس السوفياتية ان اكثر زعماء العالم وافقوا على حضور الدورة القادمة للجمعية العامة في نيويورك .

٦ ــ جاء في نبأ لاحدى وكالات الانباء الفرنسية ان اكثر زعماء العالم وافقوا على حضور الدورة القادمة للجمعية العامة في نيويورك .

٧ ــ جاء في نبأ لاحدى وكالات الانباء العالمية ان اكثر زعماء العالم وافقوا على حضور الدورة القادمة للجمعية العامة في نيويورك .

(٢) ــ ١ ــ وكان السيد يوثانت قد دعا زعماء الدول الاعضاء لحضور اجتماعات هذه الدورة .

٢ ــ وكان المستر يوثانت قد دعا زعماء الدول الاعضاء لحضور اجتماعات هذه الدورة .

٣ ــ وكان الامين العام للامم المتحدة قد دعا زعماء الدول الاعضاء لحضور اجتماعات هذه الدورة .

٤ ــ وكان المستر يوثانت الامين العام للامم المتحدة قد دعا زعماء الدول الاعضاء لحضور اجتماعات هذه الدورة .

٥ ــ وكان احد كبار المسؤولين في الامم المتحدة قد دعا زعماء الدول الاعضاء لحضور اجتماعات هذه الدورة .

٦ ــ وكان رئيس وزراء الاتحاد السوفياتي قد دعا زعماء الدول الاعضاء لحضور اجتماعات هذه الدورة .

٧ ــ وكان رئيس وزراء الهند قد دعا زعماء الدول الاعضاء لحضور اجتماعات هذه الدورة .

(٣) ــ ١ ــ اعلن في خطاب القاه يوم الخميس الماضي ان سياسة بعض الدول الكبيرة اصبحت غير واضحة .

٢ ــ اعلن في خطاب القاه يوم السبت الماضي ان سياسة بعض الدول الكبيرة اصبحت غير واضحة .

٣ ـ اعلن في خطاب القاه يوم الاربعاء الماضي ان سياسة بعض الدول الكبيرة اصبحت غير واضحة ٠

٤ ـ اعلن في خطاب القاه في الاسبوع الماضي ان سياسة بعض الدول الكبيرة اصبحت غير واضحة ٠

٥ ـ اعلن في خطاب القاه خلال الاسبوع الماضي ان سياسة بعض الدول الكبيرة اصبحت غير واضحة ٠

٦ ـ اعلن في خطاب القاه يوم الجمعة الماضي ان سياسة بعض الدول الكبيرة اصبحت غير واضحة ٠

٧ ـ اعلن في خطاب القاه ليلة امس ان سياسة بعض الدول الكبيرة اصبحت غير واضحة ٠

(٤) ـ ١ ـ كما اعلن ان وضعا جديدا قد قام في الكونغو بعد المظاهرات التي قام بها الشعب ضد بعض الزعماء ٠

٢ ـ كما اعلن ان وضعا جديدا قد قام في الكونغو بعد المظاهرات التي قام بها الشعب ضد الحكومة ٠

٣ ـ كما اعلن ان وضعا جديدا قد قام في فرنسا بعد المظاهرات التي قام بها الشعب ضد الحكومة ٠

٤ ـ كما اعلن ان وضعا جديدا قد قام في فرنسا بعد المظاهرات التي قام بها الشعب ضد سياسة الحكومة ٠

٥ ـ كما ان وضعا جديدا قد قام في الجزائر بعد المظاهرات التي قام بها الشعب ضد سياسة الحكومة ٠

٦ ـ كما ان وضعا جديدا قد قام في الجزائر بعد المظاهرات التي قام بها الشعب ضد فرنسا

٧ ـ كما اعلن ان وضعا جديدا قد قام في تونس بعد المظاهرات التي قام بها الشعب ضد فرنسا ٠

(٥) – ١ – تقول جريدة " الجريدة " ان زعماء البلد عقدوا صباح امس اجتماعا استمر ثلاث ساعات لبحث الوضع في البلاد .

٢ – تقول جريدة " الجريدة " ان زعماء البلد عقدوا صباح الاثنين اجتماعا استمر ثلاث ساعات لبحث الوضع في البلاد .

٣ – تقول جريدة " الجريدة " ان زعماء البلد عقدوا صباح الاثنين اجتماعا استمر ساعتين لبحث الوضع في البلاد .

٤ – تقول جريدة " الجريدة " ان زعماء البلد عقدوا صباح يوم الاثنين اجتماعا استمر ساعتين لبحث الوضع في البلاد .

٥ – تقول جريدة " الجريدة " ان زعماء البلد عقدوا صباح يوم الاثنين اجتماعا استمر ساعة واحدة لبحث الوضع في البلاد .

٦ – تقول جريدة " الجريدة " ان زعماء البلد عقدوا صباح الخميس اجتماعا استمر ساعة واحدة لبحث الوضع في البلاد .

٧ – تقول جريدة " الجريدة " ان زعماء البلد عقدوا صباح الخميس اجتماعا استمر خمس ساعات لبحث الوضع في البلاد .

(٦) – ١ – وسيعقدون الليلة اجتماعا آخر . ولا احد غير الله يعرف من هو المسؤول عن هذا الوضع الجديد .

٢ – وسيعقدون الليلة اجتماعا ثانيا . ولا احد غير الله يعرف من هو المسؤول عن هذا الوضع الجديد .

٣ – وسيعقدون غدا اجتماعا ثانيا . ولا احد غير الله يعرف من هو المسؤول عن هذا الوضع الجديد .

٤ – وسيعقدون غدا اجتماعا رابعا . ولا احد غير الله يعرف من هو المسؤول عن هذا الوضع الجديد .

٥ – وسيعقدون بعد غد اجتماعا رابعا . ولا احد غير الله يعرف من هو المسؤول عن هذا الوضع الجديد .

٦ ـ وسيعقدون بعد غد اجتماعا خامسا • ولا احد غير الله يعرف من هو المسؤول عن هذا الوضع الجديد •

٧ ـ وسيعقدون غدا صباحا اجتماعا خامسا • ولا احد غير الله يعرف من هو المسؤول عن هذا الوضع الجديد •

٨ ـ وسيعقدون غدا صباحا اجتماعا آخر • ولا احد غير الله يعرف من هو المسؤول عن هذا الوضع الجديد •

(٧) ـ ١ ـ فهناك من يقول ان جيش الكونغو دعا الشعب الى تأييد الرئيس •

٢ ـ فهناك من يقول ان جيش الكونغو دعا الشعب الى تأييد رئيس الوزراء •

٣ ـ فهناك من يقول ان الجيش دعا الشعب الى تأييد رئيس الوزراء •

٤ ـ فهناك من يقول ان الجيش دعا الشعب الى تأييد الحكومة الشيوعية •

٥ ـ فهناك من يقول ان الاتحاد السوفياتي دعا الشعب الى تأييد الحكومة الشيوعية •

٦ ـ فهناك من يقول ان الاتحاد السوفياتي دعا الشعب الى تأييد المشروع الافريقي •

٧ ـ فهناك من يقول ان الرئيس عبد الناصر دعا الشعب الى تأييد المشروع الافريقي •

(٨) ـ ١ ـ وهناك من يقول ان اتفاقا تم بين زعماء الكونغو حول جميع القضايا السياسية •

٢ ـ وهناك من يقول ان اتفاقا تم بين زعماء الكونغو حول جميع الشؤون السياسية •

٣ ـ وهناك من يقول ان اتفاقا تم بين زعماء البلاد حول جميع الشؤون السياسية •

٤ — وهناك من يقول ان اتفاقا تم بين زعماء البلاد حول اكثر القضايا السياسية •

٥ — وهناك من يقول ان اتفاقا تم بين الجيش والزعماء حول اكثر القضايا السياسية •

٦ — وهناك من يقول ان اتفاقا تم بين الجيش والزعماء حول اهم القضايا السياسية •

٧ — وهناك من يقول ان اتفاقا تم بين كبار الزعماء حول اهم القضايا السياسية •

٨ — وهناك من يقول ان اتفاقا تم بين كبار الزعماء حول سياسة البلاد الخارجية •

(٩) — ١ — ثم جاء نبأ لرويتر يقول ان الشيء الذى كان واضحا خلال اجتماع الزعماء هو ان الخلاف بينهم قديم جدا وكبير للغاية •

٢ — ثم جاء نبأ لوكالة رويتر يقول ان الشيء الذى كان واضحا خلال اجتماع الزعماء هو ان الخلاف بينهم قديم جدا وكبير للغاية •

٣ — ثم جاء نبأ لوكالة تاس يقول ان الشيء الذى كان واضحا خلال اجتماع الزعماء هو ان الخلاف بينهم قديم جدا وكبير للغاية •

٤ — ثم جاء نبأ لوكالة انباء الشرق الاوسط يقول ان الشيء الذى كان واضحا خلال اجتماع الزعماء هو ان الخلاف بينهم قديم جدا وكبير للغاية •

٥ — ثم جاء نبأ لوكالة الانباء العربية يقول ان الشيء الذى كان واضحا خلال اجتماع الزعماء هو ان الخلاف بينهم قديم جدا وكبير للغاية •

٦ – ثم جاء نبأ لوكالة الانباء الفرنسية يقول ان الشيء الذى كان واضحا خلال اجتماع الزعماء هو ان الخلاف بينهم قديم جدا وكبير للغاية •

٧ – ثم جاء نبأ لاحدى وكالات الانباء يقول ان الشيء الذى كان واضحا خلال اجتماع الزعماء هو ان الخلاف بينهم قديم جدا وكبير للغاية •

(١٠) – ١ – وقد دعا رئيس وزراء الاتحاد السوفياتي الليلة الماضية الى عقد جلسة خاصة لمجلس الامن للبحث في قضية الكونغو •

٢ – وقد دعا رئيس وزراء الاتحاد السوفياتي امس الى عقد جلسة خاصة لمجلس الامن للبحث في قضية الكونغو •

٣ – وقد دعا رئيس وزراء الاتحاد السوفياتي امس الى عقد جلسة خاصة لمجلس الامن للبحث في قضية الجزائر •

٤ – وقد دعا رئيس جمهورية يوغوسلافيا امس الى عقد جلسة خاصة لمجلس الامن للبحث في قضية الجزائر •

٥ – وقد دعا رئيس جمهورية يوغوسلافيا اليوم الى عقد جلسة خاصة لمجلس الامن للبحث في قضية الجزائر •

٦ – وقد دعا رئيس جمهورية يوغوسلافيا اليوم الى عقد جلسة خاصة لمجلس الامن للبحث في قضية برلين •

٧ – وقد دعا رئيس وزراء الهند اليوم الى عقد جلسة خاصة لمجلس الامن للبحث في قضية برلين •

٨ – وقد دعا رئيس وزراء الهند صباح اليوم الى عقد جلسة خاصة لمجلس الامن للبحث في قضية برلين •

٩ – وقد دعا رئيس وزراء الهند صباح اليوم الى عقد جلسة خاصة لمجلس الامن للبحث في قضية تونس •

١٠ـ وقد دعا ملك المغرب صباح اليوم الى عقد جلسة خاصة لمجلس الامن للبحث في قضية تونس .

١١ـ وقد دعا ملك المغرب الليلة الماضية الى عقد جلسة خاصة لمجلس الامن للبحث في قضية تونس .

١٢ـ وقد دعا وزير خارجية العراق الليلة الماضية الى عقد جلسة خاصة لمجلس الامن للبحث في قضية تونس .

(١١)ـ ١ ـ اعلن تأييده الرسمي لرئيس وزراء الكونغو ولسياسته ضد الاستعمار .

٢ ـ اعلن تأييده الرسمي لرئيس جمهورية تونس ولسياسته ضد الاستعمار .

٣ ـ اعلن تأييده الرسمي للرئيس بورقيبه ولسياسته ضد الاستعمار .

٤ ـ اعلن تأييده الرسمي للرئيس جمال عبد الناصر ولسياسته ضد الاستعمار .

٥ ـ اعلن تأييده الرسمي لوزير خارجية الولايات المتحدة ولسياسته ضد الاستعمار .

٦ ـ اعلن تأييده الرسمي للمستر يوثانت ولسياسته ضد الاستعمار .

٧ ـ اعلن تأييده الرسمي لرئيس حكومة الجزائر ولسياسته ضد الاستعمار .

(١٢)ـ ١ ـ جاء في نبأ لرويتر ان الوفد السوفياتي وصل صباح اليوم الى برلين قادما من موسكو وقد جرى له استقبال رسمي .

٢ ـ جاء في نبأ لرويتر ان وفد الاتحاد السوفياتي وصل صباح اليوم الى برلين قادما من موسكو وقد جرى له استقبال رسمي .

٣ ـ جاء في نبأ لرويتر ان وفد الاتحاد السوفياتي وصل صباح اليوم الى تونس قادما من برلين وقد جرى له استقبال رسمي .

٤ ـ جاء في نبأ لرويتر ان وفد المانيا الغربية وصل صباح اليوم الى تونس قادما من برلين وقد جرى له استقبال رسمي .

٥ — جاء في نبأ لرويتر ان وفد المانيا الغربية وصل صباح اليوم
الى القاهرة قادما من تونس وقد جرى له استقبال رسمي .

٦ — جاء في نبأ لرويتر ان وفد المملكة المغربية وصل صباح اليوم الى
القاهرة قادما من تونس وقد جرى له استقبال رسمي .

٧ — جاء في نبأ لرويتر ان وفد المملكة المغربية وصل صباح اليوم
الى عمان قادما من بيروت وقد جرى له استقبال رسمي .

(١٣)— ١ — وسيكون الوفد السوفياتي اول وفد رسمي يحضر الى نيويورك لحضور
الدورة القادمة للجمعية العامة .

٢ — وسيكون الوفد العربي اول وفد رسمي يحضر الى نيويورك لحضور
الدورة القادمة للجمعية العامة .

٣ — وسيكون الوفد التونسي اول وفد رسمي يحضر الى نيويورك لحضور
الدورة القادمة للجمعية العامة .

٤ — وسيكون الوفد المغربي اول وفد رسمي يحضر الى نيويورك لحضور
الدورة القادمة للجمعية العامة .

٥ — وسيكون الوفد الهندى اول وفد رسمي يحضر الى نيويورك لحضور
الدورة القادمة للجمعية العامة .

٦ — وسيكون الوفد السعودى اول وفد رسمي يحضر الى نيويورك لحضور
الدورة القادمة للجمعية العامة .

٧ — وسيكون الوفد العراقي اول وفد رسمي يحضر الى نيويورك لحضور
الدورة القادمة للجمعية العامة .

NOTES

1. The word لا /laa/ may be used to mean 'no...' before a noun. The noun requires the accusative case ending /-a/, but without nunation and without the definite article:

لا احدَ يعرف	'No one knows.'
لا اتفاقَ بينهم	'There is no agreement between them.'

2. When سـ /sa-/ is prefixed to an imperfect verb, it indicates future tense. It does not affect the vowel ending of the verb. There is no difference in meaning between سـ and سوف .

3. غدا /γádan/ 'tomorrow' and صباحا /ṣabáaHan/ 'in the morning' are accusative indefinite since they are used as adverbs of time.

4. Active participles of Form I verbs have the pattern CaaCiC, e.g.,

قادم /qaadim/ from قدم /qadima/ 'to come' (verb rarely used)

The participle endings were given in Lesson 26, Note 5. It should be noted that participles may function as nouns or adjectives, or verbally (although this is not too common in written Arabic), depending on the context, e.g.,

الاسبوع القادم	'the coming week'
القادم من عمان	'the one coming from Amman'

In future lessons, unless this type of participle has a special meaning, only the verb from which it is derived will be given in the vocabulary.

5. قادما in the phrase وصل قادما من بيروت 'he arrived coming from Beirut' is an indefinite active participle in the accusative case used as an adverb answering the question 'how'. In such cases, it agrees with its noun in gender and number, and is always indefinite accusative.

6. اعلن /ʔá9lana/ is a Form IV verb. The patterns of such verbs are covered in Lesson 25. The meaning of Form IV is often causative in relation to that of Form I, e.g.,

اعلن 'to make known, announce' from علن 'to be known'

VOCABULARY

situation, position	waḍ9, (pl.) ʔawḍáa9	وضع ، أوضاع
to know	9árafa, yá9rifu	عرف ، يعرف
clear	wáaḍiH	واضح
to come	jáaʔa, yajíiʔu	جاء ، يجيء
to say	qáala, yaqúulu	قال ، يقول
but, even, rather	bal	بل
no, not	laa	لا
no one	láa ʔáHada	لا احد
nation, people	ša9b, (pl.) šu9úub	شعب ، شعوب
demonstration	muẓ̌áahara, -áat	مظاهرة ، ـات
then, but then, and so, for	fa-	فـ
newspaper	jaríida, (pl.) jaráaʔid^{2}	جريدة ، جرائد
morning	ṣabáaH	صباح
agreement	ittifáaq, -áat	اتفاق ، ـات
leader	za9íim, (pl.) zu9amáaʔ^{2}	زعيم ، زعماء
God	alḷáah	الله
official	rasmíyy	رسمي
to call, invite	dá9aa, yád9uu	دعا ، يدعو
support, supporting	taʔyíid	تأييد
delegation	wafd, (pl.) wufúud	وفد ، وفود
session (of a parliament, etc.)	dáwra, -áat	دورة ، ـات
coming	qáadim	قادم

assembly, society, association	jam9íyya, -áat	جمعية ، ـات
The General Assembly	aljam9íyyatu l9áamma	الجمعية العامة
IV to announce, make known, declare	ʔá9lana, yú9linu	اعلن ، يعلن
old, ancient	qadíim	قديم
will, shall	sa-	ســ
he will be	sayakúunu	سيكون
older	ʔáqdam^2	اقدم

مراجعة

١ — وصل وزير الاشغال ووزير الصحة قادمين من يوغوسلافيا .

٢ — قال رئيس الوزارة : "ارسلنا دعوة لاعضاء مجلس الوزراء لحضور الاجتماع الذى سوف نعقده هذه الليلة ."

٣ — الذين يعرفون ماذا تم في اجتماع مجلس النواب يوم الاثنين الماضي قليلون جدا .

٤ — استمرت جلسة مجلس النواب يوم الاثنين الماضي من الساعة الرابعة بعدالظهر حتى الساعة الثامنة مساء .

٥ — اما اجتماع المجلس الوزارى يوم الثلاثاء ، فقد استمر من الساعة السادسة حتى الساعة التاسعة .

٦ — ليس في المملكة الاردنية الان يهود . اما في لبنان فهناك بعض اليهود .

٧ — ذهبنا الى لبنان لقضاء الصيف فيه ، وغادرناه خلال الاسبوع الماضي .

٨ — دار الاذاعة في القاهرة اكبر من دار الاذاعة في بيروت .

٩ — لم يصرح اى واحد من الوزراء بأى شيء في ختام الاجتماع القصير الذى عقده المجلس الوزارى بعد ظهر يوم الخميس برئاسة رئيس الوزراء .

١٠ — نفى احد كبار المسؤولين ان المجلس الوزارى سيعقد غدا جلسة لبحث مشكلة الامن الداخلي .

١١ — ستجرى انتخابات الرئاسة في الولايات المتحدة بعد عدد من الايام .

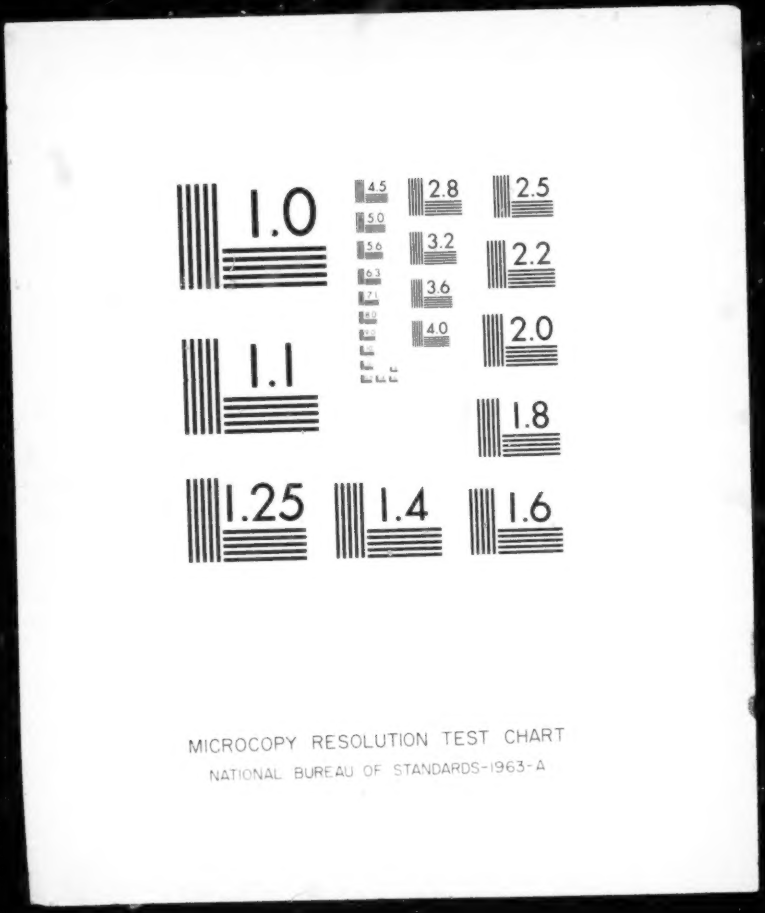
١٢ — اكثرية سكان هذه المدينة مسلمون ، واما تلك المدينة فاكثر سكانها مسيحيون .

١٣ — وزراء الصحة والاشغال والاقتصاد سافروا معا الى الخارج ، ثم عادوا بعد اسبوع .

١٤ — اذاع الراديو في نشرة الاخبار ظهر اليوم ان مجلس الوزراء سيعقد جلسة يوم الاربعاء لبحث بعض القضايا الداخلية المتفرقة في البلاد .

7 OF 7

ED
055 517



MICROCOPY RESOLUTION TEST CHART
NATIONAL BUREAU OF STANDARDS-1963-A

١٥ ـ اصبح كثير من بلاد افريقيا بلادا مستقلة ، بعد ان تم جلاء الاستعمار عنها . وقد تم اعتراف اكثر الدول في العالم بها .

١٦ ـ تقع يوغوسلافيا الى الشمال من البحر الابيض المتوسط . اما تونس فتقع الى الجنوب من البحر الابيض المتوسط .

١٧ ـ لم يكن في الصفحات الاولى من الصحف التي صدرت صباح اليوم خبر هام .

١٨ ـ لا يعرف احد في اية ساعة سيحضرون .

١٩ ـ جاء في نشرة الاخبار الثالثة من دار الاذاعة في بيروت ان النواب سيحضرون جلسة هامة مساء اليوم .

٢٠ ـ ليس لبنان من البلاد التي فيها زيت ، وكذلك ليست المملكة الاردنية من البلاد التي فيها زيت .

٢١ ـ يقولون ان اقدم مدينة في العالم تقع في الاردن .

٢٢ ـ الجزائريون يصرحون كل يوم بان الاستعمار الغربي شيء والشعب الفرنسي شيء آخر وبان العلاقات ستكون حسنة بين الشعب الجزائرى والشعب الفرنسي عندما تكون الجزائر مستقلة .

٢٣ ـ قال احد اعضاء مجلس النواب : "وافقنا باكثرية كبيرة على مشروع مجلس الوزراء ، حول سياسة الحكومة الخارجية ."

٢٤ ـ قال انه جاء لقضاء كل الصيف هنا ، ولكنه ذهب بعد عدد من الايام .

٢٥ ـ جرى البحث حول عدد من الشؤون العامة خلال جلسة مجلس النواب ، التي استمرت ساعتين بعد ظهر يوم الجمعة الماضي .

٢٦ ـ طقس لبنان في الصيف اجمل من الطقس في كثير من البلاد العربية الاخرى .

٢٧ ـ جميع مدن تلك المملكة مدن صغيرة جدا ، وعدد سكانها معا اقل من مليون نسمة .

٢٨ ـ اذاع الراديو في نشرة الاخبار الصباحية نص البيان المشترك ، الذى صدر في ختام المحادثات التي جرت بين المسؤولين في البلدين .

٢٩ ـ اعلن الوزير انه سيكون في استقبال الامين العام للجامعة العربية عند وصوله صباح غد الى المطار •

٣٠ ـ طقس العراق والكويت ليس جميلا في الصيف ، ولكنه جميل في بقية السنة •

٣١ ـ سيعقد مجلس النواب جلسة غدا • وسوف يجرى البحث في الجلسة التي سيعقدها مجلس النواب غدا في بعض الشؤون الداخلية والخارجية المتفرقة •

٣٢ ـ عدد سكان الجمهورية العربية المتحدة اكثر من تسعة وعشرين مليون نسمة • اما عدد سكان لبنان فحوالى مليون نسمة ونصف المليون •

٣٣ ـ القى احد اعضاء الوفد خطابا هاما • ثم القى عضو ثان خطابا آخر ، ولكن خطابه لم يكن هاما •

٣٤ ـ جاء في الصفحة الاولى في احد الصحف الصباحية ان مظاهرات كبيرة ستجرى غدا ضد سياسة الحكومة الاقتصادية •

٣٥ ـ اذاع الراديو التعليق السياسي مرة اخرى في ختام نشرة الانباء الرابعة •

٣٦ ـ عاد يوم الاحد احد كبار موظفي وزارة الصحة بالطائرة ، قادما من يوغوسلافيا بعد قضاء ستة ايام هناك •

٣٧ ـ سافر وزراء الاشغال والاقتصاد والصحة الى دمشق بالسيارة • وبعد وصولهم بقليل غادروا دمشق بالطائرة الى القاهرة •

٣٨ ـ قالت احدى الصحف ان عدد سكان اسرائيل سيكون بعد سنة من الان اكثر من مليوني نسمة ، وانه سوف يكون اكثر من ثلاثة ملايين نسمة بعد سنوات قليلة •

٣٩ ـ كان عدد اليهود في فلسطين قليلا جدا • ثم وقعت فلسطين في يد الاستعمار البريطاني ، فاصبح عدد اليهود فيها كثيرا • ثم اصبح اكثر في السنوات القليلة الماضية •

٤٠ ـ اعلن احد الاعضاء ان عدد الذين حضروا الاجتماعات خلال الاسبوع الماضي كان قليلا ، وانه كان اقل خلال هذا الاسبوع •

٤١ ـ قام الشعب بمظاهرات ضد الحكومة في احدى دول الشرق الاوسط، وبعد اقل من اسبوع قام الجيش بثورة في تلك الدولة .

٤٢ ـ دعا رئيس الحكومة النواب الى تأييد سياسة الحكومة الخارجية ، بعد ان تحدث اليهم من تفصيل تلك السياسة .

٤٣ ـ قام وزيرا الصحة والاشغال ، يوم الجمعة الماضي ، بزيارة احدى دول الشرق الاوسط . وعندما وصلت طائرة الوزيرين الى المطار ، لم يكن احد من المسؤولين في استقبالهما .

٤٤ ـ احد الزعماء يعقد مؤتمرا صحفيا كل اسبوع، ولكنه لا يصرح بشيء هام في مؤتمراته الصحفية الكثيرة .

VOCABULARY

English	Transcription	Arabic
farther	ʔáb9ad^2	ابعد
white	ʔábyaḍ^2	ابيض
union	ittiHáad, -áat	اتحاد ، ـات
agreement	ittifáaq, -áat	اتفاق ، ـات
two	iθnáani	اثنان
meeting	ijtimáa9, -áat	اجتماع، ـات
conducting, carrying on	ʔijráaʔ	اجراء
IV to conduct, carry on	ʔájraa, yújrii	اجرى ، يجرى
more beautiful	ʔájmal^2	اجمل
one of... (masc.)	ʔáHad	احد
one of... (fem.)	ʔíHdaa	احدى
news (pl.)	ʔaxbáar	اخبار
another	ʔáaxar^2	آخر
other (fem.)	ʔúxraa	اخرى
Idriss	ʔidríis	ادريس
IV to broadcast	ʔaðáa9a, yuðíi9u	اذاع ، يذيع
broadcasting	ʔiðáa9a, -áat	اذاعة ، ـات
four	ʔárba9a	اربعة
four hundred	ʔarba9umíʔa	اربعمائة

forty	?arba9úun	اربعون
Jordanian	?urduníyy	أردني
sending	irsáal	ارسال
IV to send	?ársala, yúrsilu	ارسل ، يرسل
week	?usbúu9, (pl.) ?asaabíi9	اسبوع، اسابيع
imperialism	isti9máar	استعمار
X to last, take (time)	istáγraqa, yastáγriqu	استغرق ، يستغرق
meeting, receiving, reception	istiqbáal	استقبال
X to continue, last	istamárra, yastamírru	استمر ، يستمر
Israel	?israa?íil	اسرائيل
IV to become	?áṣbaHa, yúṣbiHu	اصبح ، يصبح
smaller	?áṣγar^2	اصغر
recognition	i9tiráaf	إعتراف
IV to announce, make known, declare	?á9lana, yú9linu	اعلن ، يعلن
Africa	?afríiqya	افريقيا
economy, economics	iqtiṣáad, -áat	اقتصاد ، ـات
economic, economical	iqtiṣaadíyy	اقتصادى
older	?áqdam^2	اقدم
nearer	?áqrab^2	اقرب
less	?aqáll^2	اقل
larger	?ákbar^2	اكبر
more, most	?ákθar^2	اكثر
majority	?akθaríyya	اكثرية

the Soviet Union	alittiHáadu ssuvyeetíyy	الاتحاد السوفياتي
Monday	alʔiθnáyn	الاثنين
Sunday	alʔáHad	الاحد
Wednesday	alʔarbi9áaʔ or alʔarba9áaʔ	الاربعاء
Jordan	alʔurdúnn	الاردن
Alexandria	aliskandaríyya	الاسكندرية
now	alʔáan(a)	الان
the Mediterranean Sea	albáHru lʔábyaḍu lmutawáṣṣiṭ	البحر الابيض المتوسط
Basra	albáṣra	البصرة
who, which (f.sg.)	allátii	التي
the second	aθθáanii	الثاني
Tuesday	aθθulaaθáaʔ or aθθalaaθáa	الثلاثاء
Algeria	aljazáaʔir	الجزائر
the Arab League	aljaamí9atu l9arabíyya	الجامعة العربية
Friday	aljúmu9a	الجمعة
the General Assembly	aljam9íyyatu l9áamma	الجمعية العامة
the United Arab Republic	aljumhuuríyyatu l9arabíyyatu lmuttáHida	الجمهورية العربية المتحدة
Thursday	alxamíis	الخميس
who, which (m.sg.)	alláðii	الذى
who (m.pl.)	allaðíina	الذين
Rabat	arribáaṭ	الرباط
Riyad	arriyáaḍ	الرياض
Saturday	assábt	السبت

Sudan	assuudáan	السودان
Sweden	assuwáyd	السويد
Mr.	assáyyid	السيد
The Middle East	aššárqu lʔáwsaṭ	الشرق الاوسط
Iraq	alʕiráaq	العراق
thousand	ʔálf, (pl.) ʔaaláaf or ʔulúuf	الف ، الاف ، الوف
Cairo	alqáahira	القاهرة
IV to deliver	ʔálqaa, yúlqii	القى ، يلقي
The Congo	alkúunguu	الكونغو
God	alḷḷáah	الله
the past; previous	almáaḍii	الماضي
Germany	ʔalmáanyaa	المانيا
West Germany	ʔalmáanya lɣarbíyya	المانيا الغربية
the ministerial council, cabinet	almájlisu lwazaaríyy	المجلس الوزارى
Mr.	almístir	المستر
Morocco	almáɣrib	المغرب
Mosul	almáwṣil	الموصل
India	alhínd	الهند
the United States	alwilayáatu lmuttáHida	الولايات المتحدة
here is... ('to you')	ʔiláykum	اليكم
today	alyáwm(a)	اليوم
Greece	alyuunáan	اليونان
to, at	ʔílaa	الى

as for...	?ámmaa... fa-	اما . . . فـ
yesterday	?áms(i)	امس
security	?ámn	امن
nation	?úmma, (pl.) ?úmam	امة ، امم
secretary	?amíin, (pl.) ?umanáa?^{2}	امين ، امناء
secretary general	?amíinun 9aamm	امين عام
that	?ánna	أن
(an assertive particle)	?ínna	ان
news (pl.)	?anbáa?	انباء
electing, election	intixáab, -áat	انتخاب ، ـات
more important	?ahámm^2	اهم
middle	?áwsaṭ	اوسط
first (m.)	?áwwal^2	اول
first (f.)	?úulaa	اولى
firstly	?áwwalan	اولا
which, any (m.)	?áyy	اى
days	?ayyáam	ايام
Iran	?iiráan	ايران
also	?áyḍan	ايضا
of, by, for, with	bi-	بـــ
Pakistan	baakistáan	باكستان
by car	bissayyáara	بالسيارة
by plane	biṭṭáa?ira	بالطائرة

discussion	baHθ, (pl.) ʔabHáaθ	بحث ، ابحاث
sea	baHr, (pl.) buHúur or biHáar	بحر ، بحور ، بحار
under the chairmanship of	biriʔáasati . . .	برئاسة
Berlin	barlíin	برلين
Britain	bariiţáanya	بريطانيا
to send	bá9aθa, yáb9aθu bi-	بعث ، يبعث بـ
after, later	bá9da	بعد
after noon	bá9da ð̣ð̣úhr	بعد الظهر
after	bá9da ʔan	بعد ان
some	ba9ḍ	بعض
far (from)	ba9íid (9an)	بعيد (من)
Baghdad	baɣdáad	بغداد
rest, remainder	baqíyya	بقية
but, even, rather	bal	بل
country, countries	biláad	بلاد
country	bálad, (pl.) biláad or buldáan	بلد ، بلاد ، بلدان
Bourguiba	buurqíiba	بورقيبه
Burma	búrmaa	بورما
Bonn	bóon	بون
communique, statement	bayáan, -áat	بيان ، ـات
Beirut	bayrúut	بيروت
between, among	báyna	بين

Tass	taas	تاس
ninth	táasi9	تاسع
support	taʔyíid	تأييد
it (f.) takes place	tájrii	تجرى
V to talk about	taHáddaθa, yataHáddaθu 9an	تحدث ، يتحدث عن
it (f.) lasts, takes (time)	tastáγriqu	تستغرق
nine	tís9a	تسعة
nine hundred	tis9umíʔa	تسعمائة
ninety	tis9úun	تسعون
commentary	ta9líiq, -áat	تعليق ، ـات
detail	tafqíil, (pl.) tafaaṣíil[2]	تفصيل ، تفاصيل
that (f.)	tílka	تلك
to be completed, to take place	támma, yatímmu	تم ، يتم
drills	tamaaríin	تمارين
July	tammúuz	تموز
Tunisia, Tunis	túunis	تونس
third	θáaliθ	ثالث
eighth	θáamin	ثامن
three	θaláaθa	ثلاثة
three hundred	θalaaθumíʔa	ثلاثمائة
thirty	θalaaθúun	ثلاثون
then	θúmma	ثم
eighty	θamaanúun	ثمانون

eight	θamáaniya	ثمانية
revolution, revolt, uprising	θáwra, -áat	ثورة ، ـــات
to come	jáaʔa, yajíiʔu	جاء ، يجيء
league	jáami9a, -áat	جامعة ، ـــات
very	jíddan	جدا
new	jadíid	جديد
it (f.) took place	járat	جرت
to take place	járaa, yájrii	جرى ، يجرى
newspaper	jaríida, (pl.) jaráaʔid^2	جريدة ، جرائد
evacuation, departure	jaláaʔ	جلاء
majesty	jaláala	جلالة
session	jálsa, (pl.) jalasáat	جلسة ، جلسات
Jamal	jamáal	جمال
assembly, society, association	jam9íyya, -áat	جمعية ، ـــات
sentences	jumal	جمل
republic	jumhuuríyya, -áat	جمهورية ، ـــات
all	jamíi9	جميع
beautiful, nice	jamíil	جميل
south	janúub	جنوب
army	jayš, (pl.) juyúuš	جيش، جيوش
eleventh (m.)	Háadiya 9ášar	حادى عشر
eleventh (f.)	Haadíyata 9áŝra	حادية عشرة
until	Háttaa	حتى

Hassan	Hásan	حسن
good	Hásan	حسن
Hassuna	Hassúuna	حسونة
Hussein	Husáyn	حسين
to attend, come	Háḍara, yáHḍuru	حضر ، يحضر
to come to	Háḍara, yáHḍuru ʔílaa	حضر ، يحضر الى
they attended	Háḍaruu	حضروا
coming, attendance, attending	Huḍúur	حضور
government	Hukúuma, -áat	حكومة ، ـات
solution, solving	Hall, (pl.) Hulúul	حل ، حلول
Helou	Hílu	حلو
to carry	Hámala, yáHmilu	حمل ، يحمل
about, approximately	Hawáalaa	حوالى
about, around	Háwla	حول
special, private	xaaṣṣ	خاص
fifth	xáamis	خامس
news, news item	xábar, (pl.) ʔaxbáar	خبر ، اخبار
end, conclusion	xitáam	ختام
speech	xiṭáab, -áat	خطاب ، ـات
five	xámsa	خمسة
five hundred	xamsumíʔa	خمسمائة
fifty	xamsúun	خمسون

disagreement	xiláaf, -áat	خلاف ، ـات
during	xiláala	خلال
interior, internal	daaxilíyy	داخلي
broadcasting station	dáaru lʔiðáaɜa	دار الاذاعة
lesson	dars, durúus	درس ، دروس
to call, invite	dáɜaa, yádɜuu	دعا ، يدعو
invitation	dáɜwa, -áat	دعوة ، ـات
Damascus	dimášq	دمشق
session (of a parliament, etc.)	dáwra, -áat	دورة ، ـات
states	dúwal	دول
member states	dúwalun ʔaɜḍáaʔu^2	دول اعضاء
state	dáwla, (pl.) dúwal	دولة ، دول
two states	dawlatáani	دولتان
international	duwalíyy	دولي
to mention, report	ðákara, yáðkuru	ذكر ، يذكر
that (m.)	ðáalika	ذلك
to go	ðáhaba, yáðhabu	ذهب ، يذهب
chairmanship, presidency	riʔáasa, -áat	رئاسة ، ـات
president, head	raʔíis, (pl.) ruʔasáaʔ^2	رئيس ، رؤساء
prime minister	raʔíisu wuzaráaʔ	رئيس وزراء

two presidents (nom.)	raʔiisáani	رئيسان
fourth	ráabi9	رابع
radio	ráadyuu	راديو
message	risáala, (pl.) rasáaʔil^{2}	رسالة ، رسائل
official	rasmíyy	رسمي
Reuter	róoytar	رويتر
leader	za9íim, (pl.) zu9amáaʔ^{2}	زعيم ، زعماء
visit, visiting	ziyáara, -áat	زيارة ، ــات
oil	záyt	زيت
will, shall	sa-	ســ
seventh	sáabi9	سابع
sixth	sáadis	سادس
seven	sáb9a	سبعة
seven hundred	sab9umíʔa	سبعمائة
seventy	sab9úun	سبعون
six	sítta	ستة
sixty	sittúun	ستون
hour	sáa9a, -áat	ساعة ، ــات
III to travel	sáafara, yusáafiru	سافر ، يسافر
dam	sadd, (pl.) sudúud	سد ، سدود
Saudi	sa9uudíyy	سعودى
ambassador	safíir, (pl.) sufaráaʔ^{2}	سفير ، سفراء

inhabitants	sukkáan	سكان
year	sána, (pl.) sanawáat	سنة ، سنوات
Syria	súurya	سوريا
will, shall	sáwfa	سوف
Soviet	suvyeetíyy	سوفياتي
car	sayyáara, -áat	سيارة ، ـات
policy, politics	siyáasa, -áat	سياسة ، ـات
he will be	sayakúunu	سيكون
Shah	šaah	شاه
East	šarq	شرق
eastern	šarqíyy	شرقي
nation, people	ša9b, (pl.) šu9úub	شعب ، شعوب
work	šúɣul, (pl.) ʔašɣáal	شغل ، اشغال
north	šamáal	شمال
North Africa	šamáalu ʔafríiqya	شمال افريقيا
affairs	šuʔúun	شؤون
thing	šayʔ, (pl.) ʔašyáaʔ	شيء ، اشياء
thing (acc.)	šáyʔan	شيئا
communist	šuyuu9íyy	شيوعي
communism	šuyuu9íyya	شيوعية
morning	ṣabáaH	صباح
newspapers	ṣúHuf	صحف

newspaperman	ṣuHufíyy, -úun	صحفي ، ــون
press (adj.)	ṣuHufíyy	صحفي
the newspapermen (nom.) of the kingdom	ṣuHufiyyúu lmámlaka	صحفيو المملكـة
the newspapermen (gen. and acc.) of the kingdom	ṣuHufiyyíi lmámlaka	صحفيي المملكـة
health	ṣíHHa	صحة
healthy, health (adj.)	ṣiHHíyy	صحي
to be issued, to come out	ṣádara, yáṣduru	صدر ، يصدر
II to state, announce	ṣárraHa, yuṣárriHu bi-	صرح ، يصرح بـ ــ
they stated	ṣárraHuu	صرحوا
small, minor	ṣaγíir	صغير
page	ṣáfHa, (pl.) ṣafaHáat	صفحة ، ــات
Zionism	ṣahyuuníyya	صهيونية
Tyre	ṣuur	صور
Sidon	ṣáydaa	صيدا
summer	ṣayf	صيف
against	ḍídda	ضد
airplane	ṭáaˀira, -áat	طائرة ، ــات
Tripoli	ṭaráablus	طرابلس
weather	ṭaqs	طقس
Tehran	ṭahráan	طهران
long	ṭawíil	طويل

to remain, continue	ð̣álla, yað̣állu	ظل ، يظل
noon	ð̣uhr	ظهر
to return	9áada, ya9úudu	عاد ، يعود
Aref	9áarif	عارف
tenth	9áašir	عاشر
capital	9áaṣima, (pl.) 9awáaṣim^2	عاصمة ، عواصم
high	9áalin	عال
world	9áalam, (pl.) 9awáalimu^2	عالم ، عوالم
international, world (adj.)	9aalamíyy	عالمي
general, public	9aamm, -úun	عام ، ــون
year	9áam, (pl.) ʔa9wáam	عام ، اعوام
Abdel Rahman	9abdirraHmáan	عبد الرحمن
Abdel Karim	9abdilkaríim	عبد الكريم
Abdel Nasser	9abdinnáaṣir	عبد الناصر
number	9ádad	عدد
Arab, Arabic	9arabíyy	عربي
to know	9árafa, yá9rifu	عرف ، يعرف
twenty, twentieth	9išrúuna	عشرون
ten	9ášra	عشرة
member	9uḍw, (pl.) ʔa9ḍáaʔ	عضو ، اعضاء
to hold, to conclude	9áqada, yá9qidu	عقد ، يعقد
holding	9aqd	عقد
relations	9alaaqáat	علاقات

Amman	9ammáan	عمان
on, about	9an	عن
at, upon	9índa	عند
when	9índamaa	عندما
III to depart from, to leave (a place)	γáadara, yuγáadiru	غادر ، يغادر
west, western	γarbíyy	غربي
not, non-	γayr	غير
non-independent	γáyru mustaqíll	غير مستقل
Guinea	γíinyaa	غينيا
then, but then, and so, for	fa-	فـ
France	faránsaa	فرنسا
French	faransíyy	فرنسي
Palestine	filasţíin *or* falasţíin	فلسطين
in	fii	في
abroad	fi lxáarij	في الخارج
coming	qáadim	قادم
Kassem	qáasim	قاسم
to say (that)	qáala, yaqúulu (ʔinna)	قال ، يقول (ان)
they said	qáaluu	قالوا
to arise, take place	qáama, yaqúumu	قام ، يقوم
to undertake	qáama, yaqúumu bi-	قام ، يقوم بـ
before, ago	qábla	قبل

to accept	qábila, yáqbalu	قبل ، يقبل
II to present	qáddama, yuqáddimu	قدم ، يقدم
we presented	qaddámnaa	قدمنا
old, ancient	qadíim	قديم
near	qaríib (min)	قريب (من)
short	qaṣíir	قصير
spending (time)	qaḍáaʔ	قضاء
problem, case, cause	qaḍíyya, (pl.) qaḍáayaa	قضية ، قضايا
few	qalíil	قليل
force	qúwwa, -áat	قوة ، ـات
nationalism	qawmíyya, -áat	قومية ، ـات
like, as	ka-	كـ
to be	káana, yakúunu	كان ، يكون
the important responsible ones, top officials	kibáaru lmasʔuulíin	كبار المسؤولين
large, big, important	kabíir, (pl.) kibáar	كبير ، كبار
much, many	kaθíir	كثير
likewise, also	kaðáalika	كذلك
Karachi	karáatšii	كراتشي
Karame (a Lebanese political figure)	karáami	كرامي
Kirkuk	karkúuk	كركوك
all, every, each	kull	كل
furthermore, as	kámaa	كما

to, for	li-	لـ
no, not	láa	لا
no one	láa ʔáHada	لا احد
because	liʔánna	لا ن
Lebanon	lubnáan	لبنان
but	láakin	لكن
to the extreme, extremely	lilγáaya	للغاية
not	lam	لم
he did not state	lam yuṣárriH bi-	لم يصرح بـ
he was not	lam yákun	لم يكن
why?	limáaðaa	لماذا
general (military rank)	liwáaʔ	لواء
Libya	líibya	ليبيا
not to be	láysa	ليس
night	láyla, (pl.) layláat *or* layáalin	ليلة ، ليلات ، ليال
hundred	miʔa, (pl.) miʔáat	مئة ، مائة ، مئات
not, no	maa	ما
what?	máaðaa	ماذا ؟
past (adj.)	máaḍin	ماض
united	múttaHid	متحد
different, miscellaneous	mutafárriq	متفرق
middle, mediterranean	mutawáṣṣiṭ	متوسط
when?	mátaa	متى ؟

council	**májlis, (pl.) majáalis^2**	مجلس، مجالس
the Security Council	**májlisu l?ámn**	مجلس الامن
the chamber of deputies	**májlisu nnuwwáab**	مجلس النواب
conversation, talks	**muHaadaθáat**	محادثات
city	**madíina, (pl.) múdun**	مدينة ، مدن
review	**muráaja9a**	مراجعة
once, a time	**márra, -áat**	مرة ، ـات
evening	**masáa?, (pl.) ?amsáa?^{2}** **or ?amsiyáat**	مساء ، امساء ، امسيات
independent	**mustaqíll**	مستقل
responsible	**mas?úul, -úun**	مسؤول ، ـون
Moslem	**múslim, -úun**	مسلم ، ـون
Christian	**masiiHíyy, -úun**	مسيحي ، ـون
joint, common	**múštarak**	مشترك
project	**mašrúu9, (pl.) mašaaríi9^2**	مشروع، مشاريع
airport	**maţáar, -áat**	مطار، ـات
demonstration	**muǭáahara, -áat**	مظاهرة ، ـات
with	**ma9**	مع
together	**má9an**	معا
king	**malik, (pl.) mulúuk**	ملك ، ملوك
million	**malyóon, (pl.) malaayíin^2**	مليون ، ملايين
kingdom	**mámlaka, mamáalik^2**	مملكة
who?	**man**	من
from, of; among	**min**	من

since, ago	múnðu	منذ
organization	munáǭǭama, -áat	منظمة ، ـ ات
from them, among them	mínhum	منهم
conference	mú?tamar, -áat	مؤتمر ، ـ ات
summary, outline, headlines	múujaz	موجز
Moscow	móoskoo	موسكو
employee, official	muwáǭǭaf, -úun	موظف ، ـ ون
a state official	muwáǭǭafu dáwla	موظف دولة
the state officials (nom.)	muwaǭǭafúu ddáwla	موظفو الدولة
the state officials (gen. and acc.)	muwaǭǭafíi ddáwla	موظفي الدولة
appointment, appointed time	máw9id, (pl.) mawáa9id^2	موعد ، مواعد
representative, deputy	náa?ib, (pl.) nuwwáab	نائب ، نواب
successful	náajiH	ناجح
news, news item	nába?, (pl.) ?anbáa?	نبأ ، انباء
person, soul	násama, (pl.) ?ansáam	نسمة ، انسام
report, account	nášra, -áat	نشرة ، ـ ات
newscast	nášratu l?axbáar	نشرة الاخبار
text	náșș, (pl.) nușúuș	نص ، نصوص
half	nișf	نصف
same	nafs...	نفس ...
to deny	náfaa, yánfii	نفى ، ينفي
we present	nuqáddimu	نقدم
New Delhi	nyuudálhii	نيودلهي

New York	nyuuyóork	نيو يورك
important	háamm	هام
this (m.)	háaðaa	هذا
this (f.)	háaðihi	هذه
(interrogative particle)	hal	هل
they (m.pl.)	hum	هم
they (m.dual)	humáa	هما
Hammarskjold	hamaršuld	همرشولد
here	húnaa	هنا
there	hunáaka	هناك
he, it(m.)	húwa	هو
she, it(f.)	híya	هي
body, organization	háyʔa, -áat	هيئة ، ـات
the United Nations (Organization)	háyʔatu lʔúmami lmuttáHida	هيئة الامم المتحدة
and	wa-	و ـ
one	wáaHid	واحد
clear	wáaḍiH	واضح
III to approve of, to agree to	wáafaqa, yuwáafiqu 9álaa	وافق ، يوافق على
alone	wáHda-	وحد ـ
(she) alone	wáHdahaa	وحدها
cabinet, ministry	wazáara or wizáara, -áat	وزارة ، ـات
the foreign ministry	wazáaratu lxaarijíyya	وزارة الخارجية

ministerial	wazaaríyy or wizaaríyy	وزارى
ministers	wuzaráaʔ^2	وزراء
foreign ministers	wuzaráaʔu xaarijíyya	وزراء خارجية
minister	wazíir, (pl.) wuzaráaʔ^2	وزير ، وزراء
minister of the interior	wazíiru ddaaxilíyya	وزير الداخلية
to arrive at, reach	wáşala, yáşilu ʔilaa	وصل ، يصل الى
arrival	wuşúul	وصول
situation, position	waḍ9, (pl.) ʔawḍáa9	وضع ، اوضاع
delegation	wafd, (pl.) wufúud	وفد ، وفود
time, period of time	waqt	وقت
to fall, to be located, to occur	wáqa9a, yáqa9u	وقع ، يقع
agency	wakáala or wikáala, -áat	وكالة ، ـات
news agency	wakáalatu ʔaxbáar	وكالة اخبار
news agency	wakáalatu ʔanbaaʔ	وكالة انباء
Reuter's News Agency	wakáalatu róoytar lilʔanbáaʔ	وكالة رويتر للانباء
state	wiláaya, -áat	ولاية ، ـات
Wilson	wílsun	ولسون
it (m.) takes place	yájrii	يجرى
they (m.) come, attend	yaHḍurúuna	يحضرون
hand	yad, (pl.) ʔayáadin	يد ، اياد
it (m.) lasts, takes (time)	yastáɣriqu	يستغرق
U Thant	yuu θaant	يوثانت

Yugoslavia	yuɣuusláafya	يوغوسلافيا
day	yáwm, ʔayyáam	يوم ، ايام
daily	yawmíyy	يومي
Jew, Jewish	yahuudíyy, (pl.) yahúud	يهودى ، يهود

★ U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE : 1969 O - 345-220 (190)